

# La Tribuna

AÑO XII - NÚMERO 3.826 / 150 pesetas / 0,90 Euros

DIARIO INDEPENDIENTE

de Toledo

## Mediavilla diseña un Casco peatonal y con zonas verdes

La concejal de Tráfico anuncia inminentes nuevas zonas peatonales

PÁG.3

52/PROVINCIA

La fusión "Solis Avilés" sólo ha durado cinco meses

El Grupo "Solis Avilés", después de cinco meses, ha dado suspensión de pagos por un valor de 2.500 millones de pesetas.

### ADEMÁS



#### 33/NACIONAL

PP y PSOE firman ante Aznar el pacto que pretende despolitizar la justicia

#### 3/TOLEDO

Cerca de 60 bares, puestos y atracciones se dan cita en la recta final de las fiestas del barrio de Palomarejos

#### 3/TOLEDO

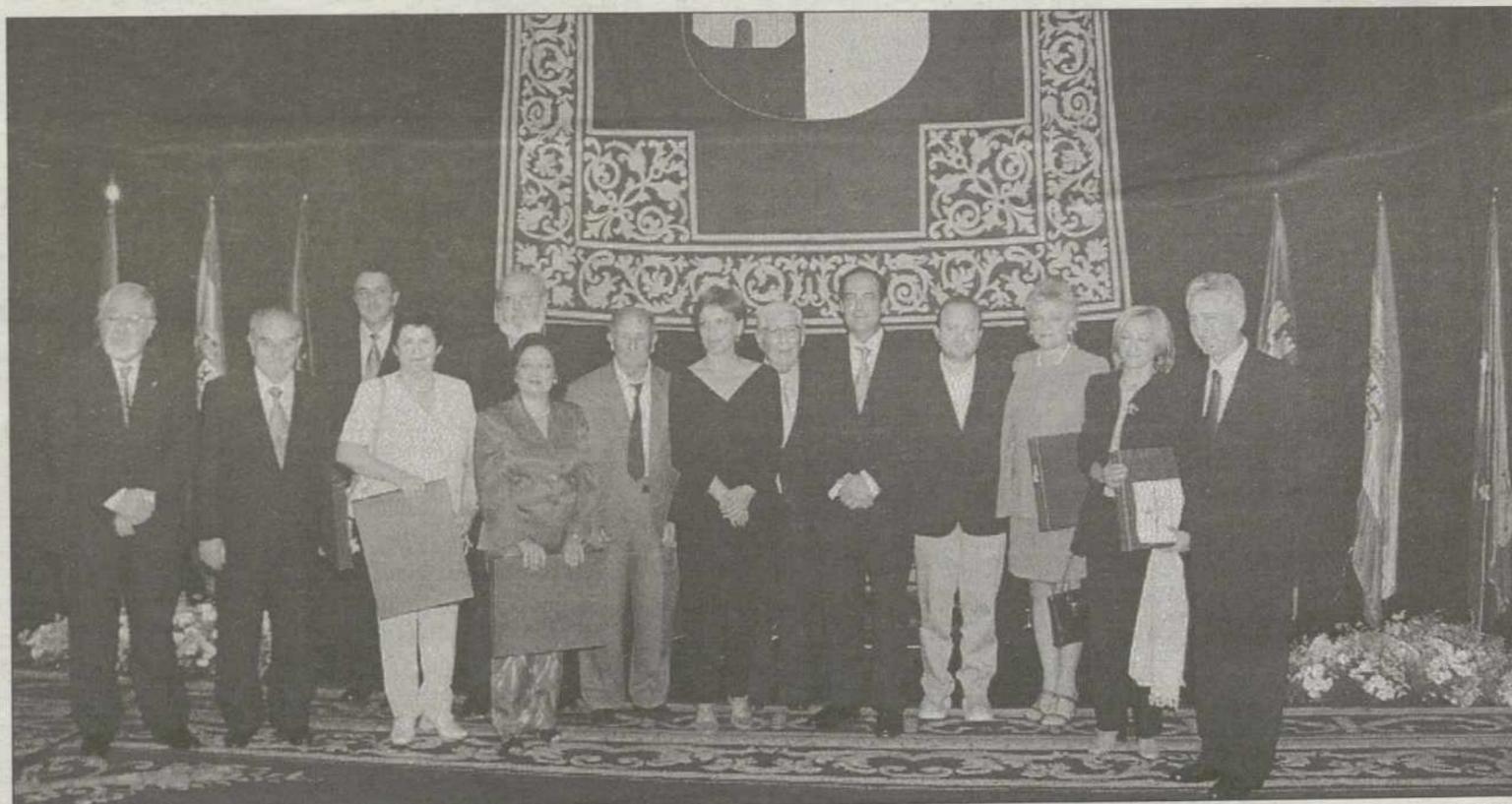
La ola de calor obliga al Insalud a conectar el aire acondicionado del Virgen de la Salud antes de lo previsto

#### 7/TOLEDO

Más de 200 profesores expertos investigan la biología molecular de las plantas

#### 49/DEPORTES

El CD Toledo se juega hoy en León su "ser o no ser" en la promoción de ascenso a Segunda



José Bono presidió los actos del Día de la Región que se desarrollaron ayer en Puertollano y posó con los premiados

Rueda Villardo

## Bono invita a Aznar a que imite su ley de malos tratos

El presidente de CLM destacó de esta Ley medidas que no han sido criticadas

El presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, invitó hoy al Gobierno de la Nación a "imitar" las medidas de la Ley de Prevención de Malos Tratos que no se han criticado para que las extiendan a todo el territorio nacional. Bono, durante el discurso que pronunció en el acto institucional del Día de

la Región que se celebró ayer en Puertollano (Ciudad Real), citó entre estas medidas el proporcionar vivienda a las mujeres maltratadas, la asistencia jurídica gratuita, la personación del Gobierno en los procesos judiciales y la creación de casas de acogida en los municipios de más de 5.000 habi-

tantes. José Bono, que entregó una placa al mérito regional a los trabajadores y trabajadoras de las casas de acogida de la región como premio a su "implicación e intransigencia ante este problema", recordó que en nuestro país una mujer muere cada cinco días víctima de malos tratos. PÁGS. 4, 5 Y 6

Juan Manuel de Prada  
La tempestad

Próxima entrega

Se merece otro premio...  
...y cada domingo le damos uno

Domingo, 3 de junio

Esta primavera, LA TRIBUNA sigue premiando a sus lectores con otra nueva colección de PREMIOS PLANETA

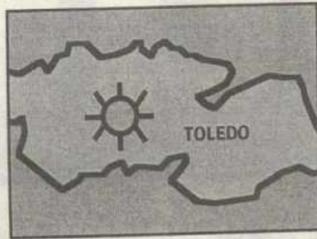
La Tribuna



VIERNES  
1 de junio de 2001

**EL TIEMPO**

El Instituto Nacional de Meteorología (INM) prevé para hoy, viernes, en Castilla-La Mancha cielo poco nublado o despejado, con nubosidad de evolución por la tarde principalmente en los sistemas montañosos. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso. Vientos variables flojos, excepto en el sureste donde serán del sureste de flojos a moderados. Predicción para el sábado, día 2: Cielo poco nublado y temperaturas sin cambios. En el resto de la península posibilidad de chubascos en el cuadrante noreste peninsular y algunas lloviznas en las comunidades cantábricas. Se producirán intervalos nubosos en el norte.



**AYER EN LA CAPITAL**

Máxima	35
Mínima	18

**VIERNES 1**

CIUDAD	MAX	MIN
Albacete	34	13
Ciudad Real	36,5	16
Cuenca	33	14
Guadalajara	--	13
Toledo	37	18

**CONCENTRACION DE POLEN**

GRAMINEAS	126 granos/m <sup>3</sup>
OLIVO	3.111 granos/m <sup>3</sup>

Las previsiones indican un claro agravamiento de los síntomas alérgicos en los pacientes. Por lo que deberán tomar las debidas medidas y utilizar la medicación recomendada por su médico especialista.

**TRENES**

TOLEDO MADRID		
SAL.	DÍAS	LLEG.
06.30 <sup>1</sup>	LMXJV	07.30
07.30 <sup>1</sup>	LMXJV	08.30
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	09.30
10.00 <sup>1</sup>	DIARIO	10.58
12.25 <sup>1</sup>	DIARIO	13.25
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	15.35
16.30 <sup>1</sup>	DIARIO	17.28
18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.57
20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.58

MADRID TOLEDO		
SAL.	DÍAS	LLEG.
06.30 <sup>1</sup>	LMXJV	07.53
08.30 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
10.14 <sup>1</sup>	DIARIO	11.30
12.12 <sup>1</sup>	DIARIO	13.25
14.44 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
16.30 <sup>1</sup>	DIARIO	17.44
17.55 <sup>1</sup>	DIARIO	19.29
19.23 <sup>1</sup>	LMXJV	20.36
20.26 <sup>1</sup>	DIARIO	21.39

TOLEDO ARANJUEZ		
SAL.	DÍAS	LLEG.
06.30 <sup>1</sup>	LMXJV	06.57
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.57
10.00 <sup>1</sup>	DIARIO	10.27
12.25 <sup>1</sup>	DIARIO	12.52
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.57
16.30 <sup>1</sup>	DIARIO	16.57
18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.24
20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.27

ARANJUEZ TOLEDO		
SAL.	DÍAS	LLEG.
07.20 <sup>1</sup>	LMXJV	07.53
09.17 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
11.03 <sup>1</sup>	DIARIO	11.30
12.57 <sup>1</sup>	DIARIO	13.25
15.30 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
17.17 <sup>1</sup>	DIARIO	17.44
18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21
20.08 <sup>1</sup>	LMXJV	20.36
21.12 <sup>1</sup>	DIARIO	21.39

TOLEDO TOLEDO-INDUS		
SAL.	DÍAS	LLEG.
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.31
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.31
20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.04

TOLEDO-INDUS TOLEDO		
SAL.	DÍAS	LLEG.
07.47 <sup>1</sup>	LMXJV	07.53
09.41 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
15.54 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
19.15 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21

TOLEDO ALGODOR		
SAL.	DÍAS	LLEG.
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.37
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.37
20.58 <sup>1</sup>	DIARIO	21.10

ALGODOR TOLEDO		
SAL.	DÍAS	LLEG.
09.35 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
15.48 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
19.07 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21

TOLEDO CASTILLEJO-ANOVER		
SAL.	DÍAS	LLEG.
08.25 <sup>1</sup>	DIARIO	08.47
14.25 <sup>1</sup>	DIARIO	14.47
18.57 <sup>1</sup>	DIARIO	19.16

CASTILLEJO-ANOVER TOLEDO		
SAL.	DÍAS	LLEG.
09.26 <sup>1</sup>	DIARIO	09.47
15.39 <sup>1</sup>	DIARIO	16.00
18.59 <sup>1</sup>	DIARIO	19.21

<sup>1</sup> Período de circulación: (1) 28/01/01 - 11/04/01. (2) 28/01/01 - 21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
<sup>2</sup> Período de circulación: (1) 28/01/01 - 11/04/01. (2) 28/01/01 - 21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
<sup>3</sup> Período de circulación: (1) 28/01/01 - 11/04/01. (2) 28/01/01 - 21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
<sup>4</sup> Período de circulación: (1) 28/01/01 - 11/04/01. (2) 28/01/01 - 21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.  
<sup>5</sup> Período de circulación: (1) 28/01/01 - 11/04/01. (2) 28/01/01 - 21/05/01. Precio: 390 ptas. turista.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**TOLEDO**  
**DIURNA** Guadarrama 22, Hombre de palo 1/  
**24 HORAS** Ecuador 8

**TORRIJOS**  
**HOY** Manuel Benayas 2

**MADRIDEJOS**  
**HOY** Teniente Infante 22

**VILLACAÑAS**  
**HOY** Tirez 19

**QUINTANAR DE LA ORDEN**  
**HOY** Plaza del Grano 3

**ESCALONA**  
**HOY** Pl. del Infante Don Juan Manuel

**ILLESCAS**  
**HOY** Pl. Hermanos Fernández

**SANTORAL**

iñigo, patrón de Calatayud, San Pablo, San Simeón y Ntra. Sra de la Luz

La Información más práctica en nuestra agenda

**La Tribuna**  
de Toledo

**TELÉFONOS DE INTERÉS**

**SEGURIDAD CIUDADANA**

Policía Nacional	091 / 925 28 85 00
Policía Local	092 / 925 25 04 12
Guardia Civil	062
Guardia Civil de Tráfico	925 2157 36 / 925 22 08 29
Protección Civil	925 26 97 20
Bomberos Toledo	925 22 60 80
Bomberos Villacañas	925 20 18 20

**SERVICIOS SANITARIOS**

Hospital Virgen de la Salud	925 26 92 00
Cruz Roja	925 22 22 22
Paraplégicos	925 26 92 60
Hospital Provincial	925 25 93 50
Ambulancias S.S.	925 22 15 22

**AGUA, ELECTRICIDAD**

Agua	925 22 36 59
Iberdrola (avisos)	925 22 98 01 y 901 20 20 20

**TRANSPORTES**

Radio Taxi	925 22 50 59
RENFE	925 22 30 99
Estación de Autobuses	925 21 58 50

**INFORMACIÓN**

Ayuntamiento	925 26 97 00
DGT	900 12 35 05
Ayuda contra la Drogadicción	90 16 15 15
Información Toxicológica	91 562 04 20
Teléfono de la Droga del CNP	925 28 85 87
Teléfono de Atención a la Mujer	900 200 414

Datos facilitados por la Agencia EFE, sujetos a comprobación en lista oficial.

**AUTOBUSES**

**ALBACETE** Lunes a viernes, 15'00.  
**CIUDAD REAL** Lunes a viernes, 15'30.  
**MADRID**  
 Lunes a sábado, de 06'30 a 22'00 (cada media hora)

Directos: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 15'30, 16'30, 17'30, 18'30, 19'30  
 Domingos y festivos, de 08'30 a 23'30 (cada media hora)  
 Directos: Sábados: 8, 9, 11 y 12.  
 Domingos: 17, 18, 19 y 20.

**CUENCA** Lunes a viernes, 17'30.

**TALAVERA DE LA REINA**  
 Lunes a viernes: 07'15, 08'30, 10, 11, 12, 13, 14, 15'30, 16'30, 17'30, 18'30, 20 y 22.  
 Sábados: 8, 10, 12, 14'30, 19 y 22.  
 Domingos y festivos: 10, 14'30, 19 y 22.

**SALIDAS DESDE TOLEDO**

**LA SUERTE**

**ONCE**

El número premiado ayer	Reinte.
<b>74.445</b>	<b>5</b>
LUNES 28	78.851
MARTES 29	79.275
MIÉRCOLES 30	09.967
JUEVES 24	52.958
VIERNES 25	99.368
SERIE	132
DOMINGO 27	92.567
SERIE	046

**BONOLOTO**

Lunes 28	Martes 29	Miércoles 30	Viernes 25
3 13 16	14 19 22	10 26 27	1 8 14
26 28 41	23 39 47	28 37 38	27 35 36
Compl. Reint.	Compl. Reint.	Compl. Reint.	Compl. Reint.
4 3	11 8	17 1	17 8
5 BOTE 274.128.325	5 BOTE 337.070.343	5 BOTE 409.882.841	5 BOTE 216.377.716
5+C 1 31.334.191	5+C 1 33.598.542	5+C 2 19.416.898	5+C 2 18.117.639
5 91 172.168	5 104 181.387	5 130 149.359	5 91 199.095
4 5.611 4.421	4 5.933 4.479	4 5.183 5.945	4 6.183 4.656
3 105.024 600	3 109.733 600	3 95.353 600	3 115.484 600

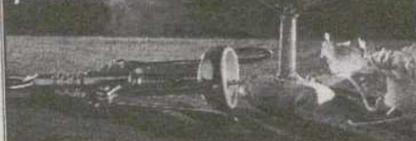
**PRIMITIVA**

26/05/01	17 20 34 42 43 45	Compl. Reint.	39 0
31/05/01	7 12 32 38 46 47	Compl. Reint.	26 3

**EL GORDO DE LA PRIMITIVA**

27/05/01	3 4 6 8 9 13	Compl. Reint.	32 7
----------	--------------	---------------	------

Vinos de Castilla-La Mancha ¡Descúbrelos!



El consumo moderado de vino es beneficioso para tu salud. Consume vinos de Castilla-La Mancha

Es un mensaje de

**La Tribuna**  
de Ciudad Real de Toledo

■ TRÁFICO EL AYUNTAMIENTO ESTUDIA VARIAS MEDIDAS PARA RESTRINGIR EL ACCESO DE COCHES AL CASCO

# Nueva fase de peatonalización y zonas verdes en el Casco

Virgen de Gracia y el Juego de Pelota tendrán zona verde para residentes

F.F.  
Toledo

La peatonalización de la Puerta del Sol, y su cierre para el aparcamiento, al igual que se hará en la puerta de San Juan de los Reyes así como la implantación de la zona verde de aparcamiento para residentes, marcan el proceso para peatonalizar buena parte del Casco Histórico que avanza con las medidas parciales que se van a ir acometiendo.

Entre las inmediatas están la instalación de los pivotes que impedirán el paso de vehículos no autorizados por el Cristo de la Luz, la subida a la Granja y el arco de Sindicatos. Las alternativas que se proponen desde el Ayuntamiento pasan por el uso del transporte público y de los aparcamientos subterráneos.

Marisa Mediavilla, concejal responsable de Tráfico, confirma que se están estudiando las medidas a tomar y las calles que se van a ver afectadas. Son varios tipos de actuaciones que se complementan y que no todas las partes ven tan claras.

Es el caso de los comerciantes que temen una bajada de la clientela si no se permite el acceso en coche a las calles comerciales. Por otra parte, este colectivo reivindica también tener un trato especial para poder aparcar en zonas de la ORA, como está previsto que se haga con los residentes.

## ZONA VERDE

En cuanto a las zonas verdes de aparcamiento reservadas para residentes en el Casco, la idea que baraja el Ayuntamiento es utilizar plazas que no estén reguladas en este momento por la ORA, es decir plazas libres que van a quedar para residentes, con la excepción del Juego de Pelota que sí está dentro de la ORA y donde se pintará la zona verde en sustitución de la zona azul.

Lo que todavía no está decidido son las calles que se van a utilizar para estas plazas de aparcamiento porque se quiere esperar a llevar a cabo la peatonalización de la zona norte (Cobertizos y Cristo de la Luz).

La única que parece llevar todos los informes favorables es el Cerro de la Virgen de Gracia, el resto dependerán de las necesidades y de las peticiones que se van recibiendo de los vecinos, para finalmente hacer todo el planteamiento a la vez.

## SIN COCHES

Pero entre todas actuaciones previstas la que más se va a "ver" será la de quitar los coches de tres aparcamientos tradicionales como son la Puerta del Sol, la entrada de San Juan de los Reyes y el Paseo de Recaredo.

En la Puerta del Sol se espera al final de las obras de construc-



El Paseo de Recaredo será remodelado con la supresión de las actuales plazas de aparcamiento. M. Soto



La Puerta del Sol dejará de estar abierta al tráfico. M. Soto

ción de un hotel en esa zona para cerrar este espacio a los coches, tanto para su tránsito como para el aparcamiento, una decisión que hace tiempo era conocida y que parece que ya hay decisión firme

para ponerla en práctica. También la puerta de San Juan de los Reyes, que actualmente sirve de aparcamiento, se verá libre de coches cuando comience la remodelación del Paseo de Recare-

## AL DETALLE

### ZONAS VERDES

Las plazas de aparcamiento en la calle reservadas para residentes se van a implantar en el Casco Histórico. Virgen de Gracia y el Juego de Pelota son dos plazas que se pintarán de verde. El resto de calles no se han decidido porque se estudian las peticiones de los vecinos.

### FUERA COCHES

La Puerta del Sol, la entrada de San Juan de los Reyes y el Paseo de Recaredo, tres aparcamientos tradicionales, perderán de su paisaje los coches.

### ALTERNATIVAS

El Ayuntamiento va poniendo "dificultades" para que los coches accedan al Casco. Las alternativas pasan por usar los aparcamientos subterráneos, aparcar fuera del centro histórico y usar el transporte público.

### PEATONALIZAR EL CASCO

La suma de estas medidas, junto a las anunciadas para Cobertizos y el Cristo de la Luz, van dirigidas a la progresiva peatonalización del Casco Histórico.

do que contempla la demolición del almacén de madera y cerrar el espacio que se utiliza de aparcamiento recuperando un paseo en el que los coches no podrán aparcar.

## FIESTAS

Palomarejos reúne a unos 60 bares, puestos y atracciones

A.R.  
Toledo

Palomarejos reúne desde ayer a algo más de 60 puestos, chiringuitos, bares y atracciones feriales, donde se celebra la recta final de las fiestas del barrio que, con un presupuesto de seis millones y medio, lleva realizando actividades culturales y deportivas desde el pasado 25 de mayo.

La presencia de atracciones y puestos es similar a la del pasado año y se han mantenido los precios, "más baratos que en otras fiestas de la ciudad como la del Polígono", destacó el secretario de la Asociación de Vecinos "La Voz del Barrio", Luis Urban, que indicó que, a través de esta vía, se consigue un millón de pesetas para el desarrollo de la programación, cuya variedad queda posibilitada a través de convenios y el apoyo de la Junta de Comunidades para convocar tres actos, y el Cultural Toledo, otros tres.

Así mismo, cuentan con la subvención anual del Ayuntamiento de 2,3 millones, aunque en este año "nos ha dejado colgado", ya que todos los ejercicios se adelanta el 50 por ciento del importe una vez aprobada y, en esta ocasión, "aún no ha llegado" para afrontar los gastos de las jornadas festivas, apuntó.

## HOSPITAL

La ola de calor afectó en mayor medida al Virgen de la Salud

A.R.  
Toledo

Las altas temperaturas de los últimos días han afectado de mayor manera a los pacientes del Hospital Virgen de la Salud, en cuyas instalaciones no estaba conectado el aire acondicionado durante las primeras jornadas de la "ola de calor" que ha adelantado el estío.

"Hemos pasado dos ó tres días con un calor impresionante", expusieron varios familiares de los pacientes que señalaron que, tras haberse conectado el pasado martes por la tarde el sistema de climatización, "ya se ha aliviado en parte el ambiente" que estaba "tan cargado" que, además de que "no había quien parara", muchos de los enfermos "tenían décimas de fiebre por el calor". La climatización, a día de ayer, había mejorado la estancia en la parte norte, mientras que en la sur aún se notaba poco su conexión.



## Día de la Región

■ **ACTO INSTITUCIONAL** EL PRESIDENTE REGIONAL IMPUSO LA MEDALLA DE ORO DE LA REGIÓN Y ENTREGÓ PLACAS AL MÉRITO REGIONAL

# Bono invita al Gobierno a imitar la Ley de malos tratos para toda España

José Bono en su discurso defendió una autonomía sin complejos para defender el futuro regional

**PAQUI CASADO**  
Puertollano

Puertollano se convirtió ayer en el corazón de Castilla-La Mancha al acoger a miles de personas llegadas de los más diversos puntos de la región para celebrar el día grande de esta autonomía que ayer cumplió dieciocho años desde que se constituyeran las primeras Cortes Regionales y se iniciara la primera legislatura autonómica.

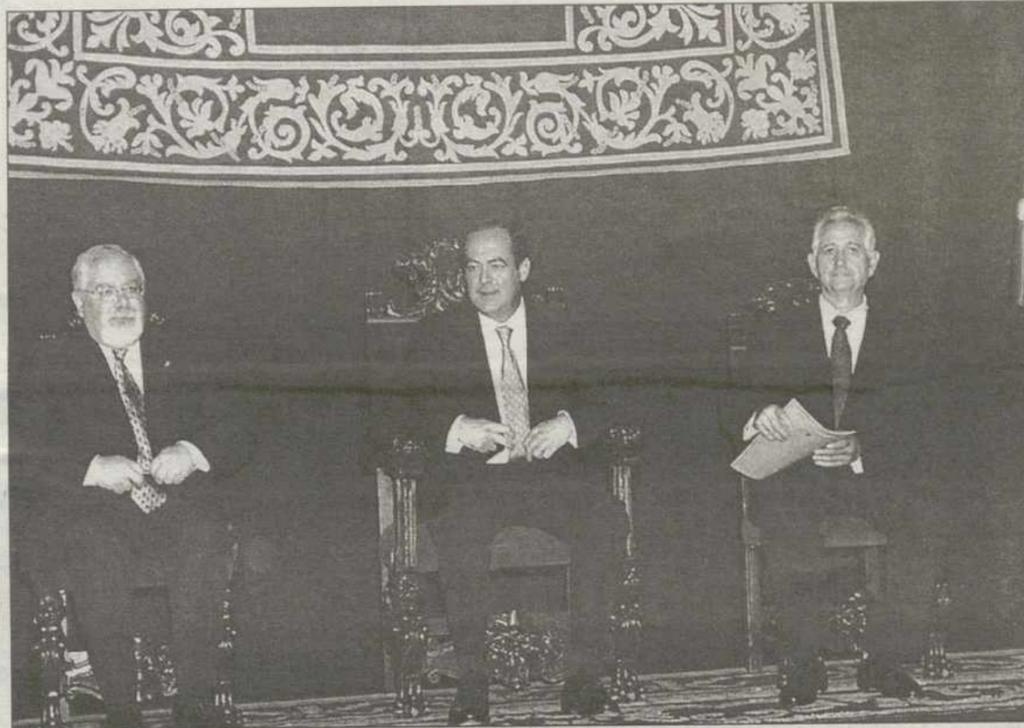
El Auditorio Municipal se quedó pequeño para la celebración del acto institucional en el que el presidente de la comunidad, José Bono, hizo entrega de la Medalla de Oro de Castilla-La Mancha al director de cine albaceteño José Luis Cuerda. También entregó diez placas al Mérito Regional a personalidades y entidades que se han distinguido por su dedicación a los demás y han llevado una meritoria trayectoria profesional.

Las personas y entidades que se han hecho merecedoras de tal distinción han sido: Manuel Díaz-Marta Pinilla, Cristina García Rodero, las casas de acogida de mujeres maltratadas de Castilla-La Mancha, Miguel González Merchán, el Instituto Leonardo Da Vinci de Albacete, Julio Escuderos Córdoba, Juan Luis García Ochaíta, el colegio público Santa Teresa de Toledo, Jesús Alía Gómez y la coordinadora de ONGs de la región.

Tras la entrega de distinciones José Bono se dirigió a los asistentes con un discurso en el que defendió "una autonomía sin complejos" para incrementar las cuotas de bienestar de nuestra comunidad autónoma. También hizo alusión a los 18 años transcurridos desde que Castilla-La Mancha tiene "voz propia". "A fuerza de pretender nuestro futuro", dijo, "hemos construido modestamente una historia pequeña, ya que apenas nos separan 18 años desde que se constituyeron las primeras Cortes regionales". "Ahora nos espera un futuro que no tiene marcha atrás".

## "NO SOMOS ESCLAVOS DE MADRID"

El presidente regional indicó que el futuro autónomo permite a la región "pactar" en temas como el Plan Hidrológico Nacional o el AVE "y disentir atendiendo a nuestra única servidumbre, que no es otra cosa que el bienestar de Castilla-La Mancha". Por eso, agregó "ni somos esclavos de Madrid para obtener su favor o su nominación, ni de nuestras ideas que nos honramos en predicar, pero sin soberbia, ni de un partido, ni de una opinión, ni mucho menos de una calumnia o una infamia. Nadie duda que no somos soberbios, pero todos saben que no te-



José Bono (centro) junto al alcalde de Puertollano (dcha) y el presidente de las Cortes

Rueda Villaverde

## AL DETALLE

HISTORIA	LEMA	PARTICIPACIÓN
Las Cortes de Castilla-La Mancha quedaron constituidas el 31 de mayo de 1983.	Este año el Día de Castilla-La Mancha ha tenido como lema "La región que queremos."	En el acto institucional que tuvo lugar en el Auditorio estuvieron presentes más de 1.200 personas.



Más de 1.200 personas asistieron al acto

Rueda Villaverde

nemos complejos".

El futuro de Castilla-La Mancha, dijo, está asociado al porve-

nir de nuestros estudiantes e hizo referencia a la gestión educativa realizada tras recibir las transfe-

rencias en esta materia.

También puso de manifiesto que el futuro ha de reflejarse en

el bienestar de los castellano-manchegos, cuando nos encontramos "a un paso de conseguir las transferencias de la Sanidad para gestionarla mejor desde la cercanía y en iguales circunstancias, por lo menos, a los de otras comunidades de España".

Otro de los caminos por los que debe discurrir el futuro de la región, añadió, es por una moderna red de telecomunicaciones regional "que nos pone de lleno en el siglo XXI" y por "el futuro de la Alta Velocidad".

## LEY DE MALOS TRATOS

Como ejemplo de la autonomía de Castilla-La Mancha, Bono citó la Ley de Prevención de Malos Tratos y Protección a Mujeres Maltratadas aprobada recientemente por el Parlamento regional.

Respecto a este asunto dijo que "la Nación debe superar fronteras en vez de levantar otras nuevas y superar fronteras peores que las físicas", como la que existe "entre las mujeres que cada día soportan el maltrato de sus maridos y una parte de la sociedad que escucha estas noticias como la información deportiva". José Bono afirmó que, aunque admite críticas a las medidas incluidas en esta normativa de carácter integral, no permitirá "ambigüedad o tibieza", mientras las estadísticas reflejan que cada cinco días muere una mujer a manos de su marido o compañero sentimental.

Este dato, apuntó el presidente, es "más que suficiente para que el Gobierno de España nos imite en todo el territorio nacional", para ofrecer a las mujeres maltratadas acceso a una vivienda gratuita, una extensa red de casas de acogida, atención jurídica y psicológica y ayudas para que estas mujeres encuentren un empleo. Sin embargo, añadió Bono, desde el Ejecutivo central "callan o silencian".

Bono dijo que los castellano-manchegos son la principal causa del éxito de Castilla-La Mancha, por "su voluntad de ser alguien y ser más". Así, comentó que Castilla-La Mancha es "una región joven", porque "tiene más esperanza en el porvenir que alegría por el pasado".

El presidente castellano-manchego finalizó su discurso manifestando que cuando la región obtuvo la capacidad de gobernarse a sí misma "éramos una herencia de silencios y un legado de gentes silenciadas o expulsadas a la emigración. Hoy, no creo exagerar si les digo que nos hemos convertido en una región que tiene voz propia y en la que no sobra nadie excepto aquellos que instalados en añorantes extremismos se excluyen y creen tener toda la razón en su mochila".



**Día de la Región**

■ **ACTO INSTITUCIONAL** CONSIDERA QUE ES EL QUE DEBE VELAR POR LA IGUALDAD DE LAS AUTONOMÍAS

# Antonio Marco abogó por la transformación del Senado

El presidente de las Cortes pidió unas transferencias sanitarias bien dotadas

**PAQUI CASADO**  
Puertollano

El presidente de las Cortes regionales, Antonio Marco, manifestó ayer en su intervención en el acto institucional que tuvo lugar en el Auditorio de Puertollano que nuestra comunidad es joven, pero madura y fuerte para abordar definitivamente el salto cualitativo que nos permita superar cualquier dificultad que nos sitúe a la cabeza de las regiones españolas. En esta comunidad autónoma, dijo, existen valores propios que hemos de saber identificar y valorar.

En el desarrollo del Estado Español, dijo, los castellano manchegos queremos jugar el papel que nos corresponde, no solo con lealtad mutua para con otras comunidades, sino incluso con el propósito de ahondar en el mutuo conocimiento, la colaboración y la solidaridad.

El estado de las autonomías, dijo, es la estructura adecuada que los españoles supimos construir para solucionar algunos problemas antiguos y otros más recientes generados por una larga dictadura. Pero esa construcción política no puede servir ni ser motivo para aumentar la diferencias entre regiones sino para todo lo contrario.

Y en este sentido hizo alusión al papel esencial que a su juicio debe jugar el Senado en esa tarea equilibradora ya que es el marco adecuado para formalizar y regularizar la relación entre las comunidades autónomas y para ello dijo debe sufrir "transformaciones necesarias para cumplir esa función".

El presidente de las Cortes apuntó que para abordar esa transformación también es necesario acordar un sistema de financiación



Conde y Barreda conversando antes del acto institucional

Rueda Villaverde

**AL DETALLE**

TRANSFERENCIAS	CAMBIOS	MUJER
El presidente de las Cortes Regionales pidió unas transferencias sanitarias bien dotadas.	El Senado debe asumir el papel mediador para eliminar las diferencias entre autonomías.	Antonio Marco Martínez pide una integración plena y real para las mujeres castellano-manchegas.

justo y adecuado.

Antonio Marco hizo un repaso de los logros alcanzados en estos 18 años y pidió unas transferencias sanitarias bien dotadas para Castilla-

La Mancha.

También hizo referencia el presidente de las Cortes Regionales a la necesidad que hay de conseguir una integración plena y real de la mu-

jer castellano-manchega en la vida social de la región para conseguir un cambio cualitativo en una democracia paritaria. mujeres.

■ **DÍA DE LA REGIÓN** VICEPRESIDENTE REGIONAL

## José M<sup>a</sup> Barreda cree que la región ha aprovechado su oportunidad

**P. CASADO**  
Puertollano

El vicepresidente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, José María Barreda, manifestó ayer que la celebración del Día de la región tenía este año el simbolismo de los 18 años, que parece que es una edad en la que se adquiere la mayoría de edad. Yo creo, dijo, que nuestra región la adquirió ya hace unos años y hoy Castilla-La Mancha se puede decir que es una realidad espléndida.

Entonces nuestra región era una posibilidad "una oportunidad para los

castellano manchegos" y esa oportunidad la hemos aprovechado y gracias a la Constitución y al Estatuto de Autonomía podíamos depender de nosotros mismos y convertir el reparto de poder que había hecho la España democrática en oportunidades de desarrollo y progreso.

Aquel 31 de mayo de 1983 se reunieron por primera vez las Cortes elegidas por sufragio universal directo y esa, dijo, es la gran fuerza política de Castilla-La Mancha, que tiene autogobierno e instituciones elegidas por los ciudadanos.

■ **DÍA DE LA REGIÓN** PRESIDENTE DEL PP

## Agustín Conde considera que la región necesita "un impulso, un cambio"

**P. CASADO**  
Puertollano

El presidente del Partido Popular de Castilla-La Mancha, Javier Conde, dijo que el día de la región es un día en el que los castellano-manchegos debemos celebrar que tenemos una autonomía política y eso supone el tener la posibilidad de construir nuestro propio destino. También es un día, dijo, para mirar al futuro y ver que es lo que podemos hacer con esos poderes que ya tiene la región.

Recordó la gran cantidad de competencias que ya tiene la región pa-

ra conseguir que cada día sea más próspera, justa, solidaria y con más oportunidades para todos. Yo creo, dijo, que todavía estamos muy lejos de hacer esa Castilla-La Mancha que queremos, al menos el PP, mucho más desarrollada que la actual, con más oportunidades y mas solidarias. Para Conde, en estos 18 años de gobierno del mismo partido hay cosas que se han hecho bien y otras que no y recordó que nuestra región es una de las más pobres de España y Europa por lo que considera que es necesario darle un impulso, un cambio.

■ **BIENVENIDA**

## El alcalde agradeció el haber elegido a Puertollano

**P.C.**  
Puertollano

El alcalde de Puertollano, Casimiro Sánchez Calderón, agradeció ayer al gobierno regional el haber elegido a Puertollano como sede de la celebración del Día de Castilla-La Mancha.

También destacó el papel que ha jugado la Junta de Comunidades en el desarrollo de Puertollano en estos 18 años y dijo que en el proyecto regional la ciudad suma todo lo mejor que tiene, "en la unidad necesarias para conseguir metas propias y contribuir al engrandecimiento de otras unidades de supervivencia colectiva de mayor rango, España y Europa, proporcionando ideas para solucionar los grandes problemas comunes e históricos".

El primer edil felicitó a los condecorados y agradeció la estancia de todos los visitantes en la ciudad.

■ **VALORACIÓN**

## Juan Berenguel satisfecho con el resultado del Día de la Región

**P.C.**  
Puertollano

El director general de Turismo de la Junta de Comunidades, Juan Berenguel, que ha sido quien ha llevado el peso de la organización en Puertollano del Día de Castilla-La Mancha, se mostraba ayer muy satisfecho de la gran participación que se ha dado así como de la colaboración prestada por el Ayuntamiento y el buen entendimiento que ha existido entre los ciudadanos y visitantes.

A pesar de los 40 grados de temperatura alcanzados hizo hincapié en la falta de incidentes que se han producido y el acogimiento que ha dado la ciudad a esta celebración. Ha sido emotivo y gratificante, dijo, el ver a tantas personas venidas de lugares tan dispares de la región integradas entre los ciudadanos de Puertollano disfrutando de un día de fiesta y entendimiento.

La ciudad ha estado a rebosar durante la tarde noche del miércoles y ayer jueves y, aunque no quiso hacer valoraciones sobre el número de visitantes, sí aseguró que la ciudad se había multiplicado por dos. Solo el número de autobuses llegados a Puertollano fue de 318.

VIERNES  
1 de junio de 2001

31 de Mayo, Día de  
Castilla-La Mancha

Día de la Región



Placa de Reconocimiento a Merchán, que recoge su hijo Rueda Villaverde



Placa para Díaz-Marta, que recibe su hija Rueda Villaverde



Entrega de placa a Juan Luis García Ochaíta Rueda Villaverde



Cristina García Rodero recibe la placa de manos de Bono Rueda Villaverde



Alfía baja del podio tras recibir la placa Rueda Villaverde



Julio Escuderos, primer barquero de las Tablas Rueda Villaverde



Placa para los trabajadores de las casas de acogida Rueda Villaverde



Galardón para el CP Sta. Teresa de Toledo Rueda Villaverde



Reconocimiento al IES Leonardo da Vinci Rueda Villaverde



Placa para la coordinadora regional de ONG's Rueda Villaverde

**Diez reconocimientos, 2 de ellos póstumos, por la labor realizada para el progreso de CLM**

Dos de las placas de Reconocimiento al Mérito Regional que se entregaron fueron concedidas a título póstumo a Miguel González Merchán y Manuel Díaz-Marta Pinilla. González Merchán falleció recientemente en Ciudad Real y su labor de concienciación ciudadana contribuyó a la fundación de la Hermandad de Donantes de Sangre de Puertollano en 1984. Además, presidió la Asociación de Donantes de Médula Ósea en Castilla-La Mancha. Manuel

Díaz-Marta Pinilla, fallecido en 1998, ingeniero de Caminos, su carrera estuvo ligada a las obras hidráulicas, siendo los trasvases para él su «bestia negra», en concreto, el trasvase del Tajo al Segura que fue su fijación, participando activamente en la Plataforma en contra del Traspase del Tajo al Segura. También recibieron placas la fotógrafa Cristina García Rodero; el director del Instituto Leprológico de Trillo, Juan Luis García Ochaíta; el

primer presidente del CRDO del Queso Manchego, Jesús Alfía; el barquero de Las Tablas de Daimiel, Julio Escuderos; los trabajadores de las casas de acogida de mujeres maltratadas; la coordinadora de ONG's de Castilla-La Mancha; el Colegio Público «Santa Teresa» de Toledo; y el Instituto de Enseñanza Secundaria «Leonardo da Vinci» de Albacete. José Bono entregó las placas de reconocimiento, acompañado del presidente de las Cortes.

■ INVESTIGACIÓN VI REUNIÓN DE BIOLOGÍA MOLECULAR DE PLANTAS

# Más de 200 expertos en plantas se dieron cita

Este área de investigación es de las que más se ha desarrollado

EFE  
Toledo

Más de 200 profesores e investigadores españoles participaron ayer en Toledo en la VI Reunión de Biología Molecular de Plantas donde se analizaron los aspectos de investigación básica en este área que es una de las que más se ha desarrollado en España durante los últimos años y que más preocupaciones despierta entre los expertos en la materia de biología molecular.

La comunidad científica interesada en este campo organiza de forma habitual, cada dos años, una reunión de ámbito nacional que en este caso se celebra en Toledo bajo el auspicio de la Universidad de Castilla-La Mancha y organizada por la profesora de la Facultad de Ciencias del Medio Ambiente, de la citada Universidad regional.

**DIVERSOS ASPECTOS**

El programa de la reunión incluye tanto los aspectos de investigación básica en Biología Molecular de Plantas que se desarrolla actualmente en las universidades y centros de investigación como sus aplicaciones prácticas que están revolucionando diversos ámbitos productivos en las áreas con una gran nivel de influencia. Entre estas áreas para las que se pueden utilizar los avances logrados en biología molecular de las plantas, cabe destacar la agricultura, el medio ambiente, la industria y la salud.

La reunión de Toledo, que cuenta con numerosos patrocinadores entre las entidades y empresas que sufragan y promocionan este Congreso, destacan la Universidad de Castilla-La Mancha o Iberdrola, y además incluirá una mesa redonda sobre el futuro de las plantas transgénicas en la



El Congreso contó con una numerosa asistencia

Mosés Soto

que participarán científicos e investigadores de instituciones como la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, el Ministerio de Ciencia y Tecnología, y diferentes organizaciones de consumidores y empresas. Una de las novedades de este foro es la inclusión de una sesión sobre Genética

de Plantas, un asunto que cobra cada vez más protagonismo en los laboratorios españoles por sus numerosas aplicaciones prácticas, por ello se está llevando a cabo una investigación rigurosa para tratar de obtener resultados beneficiosos para aplicarlos en los diversas áreas. El Congreso se dividió en siete sesiones.

■ OBJECCIÓN EL PLAN AFECTARÍA A 60.000 JÓVENES, 400 DE ELLOS DE LA REGIÓN

# El PSOE lamenta que el PP no quiera "emplear" a los objetores

LA TRIBUNA  
Toledo

El PSOE de Castilla-La Mancha lamenta que el Gobierno haya rechazado la propuesta del Grupo Parlamentario Socialista para convertir en empleos los puestos que hoy ocupan los objetores de conciencia, una medida que hubiera beneficiado a 60.000 jóvenes en toda la geografía nacional, 400 de ellos de la región.

En un comunicado, el portavoz de la Ejecutiva regional del Partido Socialista, José Manuel Caballero, opina que el rechazo de la propuesta del Grupo Socialista es un "auténtico mazazo" a

las expectativas de los jóvenes desempleados así como para las personas que se benefician del trabajo que desarrollan los objetores de conciencia en labores de utilidad social. El PSOE proponía la puesta en marcha de un Plan de Empleo Juvenil que sería concertado con organizaciones y entidades públicas y privadas del que participarían las CCAA, diputaciones provinciales y ayuntamientos.

En la región, hay 900 entidades donde se puede realizar la PSS, la mayoría de ellas enmarcadas en el sector de los servicios sociales, educación y cultura, me-

dio ambiente y servicios sanitarios. En concreto, 182 de estas entidades hay 205 en Albacete, 205 en Ciudad Real, 139 Cuenca, 119 a Guadalajara y 261 a Toledo, según informó el PSOE.

Para Caballero, la falta de sensibilidad del Gobierno central en este asunto dificulta gravemente, sobre todo en lo que se refiere a la financiación del Plan, su puesta en marcha en Castilla-La Mancha. El portavoz de la Ejecutiva regional señaló "la tacañería del señor Aznar a la hora de atender presupuestariamente las necesidades de los jóvenes y de los sectores más desfavorecidos".

**ACCION**  
CONTRA EL  
**HAMBRE**  
c/ Barceló 13 1º izq. 28004 Madrid  
Tlf. (91) 593 90 00  
Grupo Español Hispano  
Sur Tlf. 9020 0

**SE COMPRAN**  
**DERECHOS DE**  
**REPLANTACION**  
**DE VIÑEDOS**  
926 54 07 83  
926 55 26 21

**AYUDA URGENTE**  
**PARA KOSOVO**  
BCH sucursal 1, cuenta 7000  
BBV suc 2370 c/c 011000  
UNHCR  
ASOCIACION ACNUR  
ALTO COMISARIADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS

**EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLEDO**  
**INFORMACION URBANISTICA**  
La Excmo. Comisión Municipal de Gobierno en sesión celebrada en 5 de abril de 2001, acordó.  
SOMETER AL TRAMITE DE INFORMACION PUBLICA el Estudio de Detalle de Ordenación de los Terrenos y viario afectado para ubicación de la nueva sede del Museo del Ejército en el Alcázar de Toledo durante el plazo de VEINTE DIAS, mediante anuncio en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha y uno de los periódicos de mayor difusión en la localidad, de conformidad con lo establecido en el art. 38 de la Ley 2/1998, de 4 de junio, de Ordenación del Territorio y de la Actividad Urbanística de Castilla-La Mancha".  
Dentro del expresado plazo cualquier persona podrá examinar la documentación correspondiente, en las dependencias del Servicio de Programación y Gestión Urbanística (Edificio Caracena), así como formular alegaciones que habrán de ser presentadas en el Registro de este Ayuntamiento.  
TOLEDO, 16 de abril de 2001  
EL CONCEJAL DELEGADO DE URBANISMO  
Fdo. Juan Manuel de la Fuente

ALBACETE • CIUDAD REAL • CUENCA • GUADALAJARA • TOLEDO

**Suministro Eléctrico en Castilla-La Mancha**

RESOLUCIÓN POR LA QUE SE CONVOCA PARA EL LEVANTAMIENTO DE ACTAS PREVIAS A LA OCUPACIÓN DE DETERMINADAS FINCAS, AFECTADAS POR LA CONSTRUCCIÓN DE LA LINEA DOBLE CIRCUITO SUBESTACIÓN OCAÑA-NOBLEJAS TRAMO COMPRENDIDO EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE NOBLEJAS".  
Con fecha 23 de abril de 2001 se ha dictado Resolución por la Delegación Provincial de Toledo de la Consejería de Industria y Trabajo de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha por la que se declara en concreto la Utilidad Pública de la "línea Doble Circuito Subestación Ocaña-Noblejas Tramo Comprendido en el término Municipal de Noblejas", previa la correspondiente información pública. Dicha declaración, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 54 de la Ley 54/1997, de 27 de noviembre del Sector Eléctrico, lleva implícita la necesidad de ocupación de los bienes y derechos afectados e implicará la urgente ocupación a los efectos del artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, de 16 de diciembre de 1954.  
En su virtud, en cumplimiento de lo dispuesto en el mencionado artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, se convoca a los titulares de los bienes y derechos afectados en los Ayuntamientos donde radican las fincas afectadas, como punto de reunión para, de conformidad con el procedimiento que establece el citado artículo 52, llevar a cabo el levantamiento de actas previas a la ocupación y, si procediera, las de ocupación definitiva.  
El levantamiento de actas tendrá lugar los días 19 y 20 de junio de 2001 en los Ayuntamientos de Ocaña y Noblejas.  
Todos los interesados, así como las personas que sean titulares de cualquier clase de derechos e intereses sobre los bienes afectados, deberán acudir personalmente o representados por persona debidamente autorizada, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo de la contribución, pudiéndose acompañar a su costa, de sus Partos y un Notario, si lo estiman oportuno.  
El orden de levantamiento de las actas figura en el tablón de edictos de los Ayuntamientos afectados y se comunicará a cada interesado mediante la oportuna cédula de citación, significándose que esta publicación se realiza igualmente a los efectos que determina el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, para la notificación de la presente Resolución en los casos de titular desconocido o domicilio ignorado.  
El orden del levantamiento de Actas se comunicará a cada interesado mediante la oportuna cédula de citación, figurando la relación de titulares convocados en el tablón de edictos de los Ayuntamientos señalados, en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha.  
Es de señalar que esta publicación se realiza, igualmente, a los efectos que determina el artículo 59.4 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, significándose que los interesados podrán formular por escrito, hasta el momento del levantamiento de las actas previas a la ocupación, alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan padecido al relacionar los bienes y titulares afectados, de conformidad con lo dispuesto en el art. 56.2 del Reglamento de Expropiación Forzosa.  
En el Expediente expropiatorio, UNION FENOSA DISTRIBUCION, S.A., asumirá la condición de beneficiaria.  
Toledo, a 11 de mayo de 2001 - El Delegado Provincial: ALVARO GUTIERREZ PRIETO.

Finca n.º	Titular y Domicilio	Citación	
		Día y Hora	
1	Hermenegildo Esquinas Candelas- C/ Puerta de Marcial, 28- Ocaña	19/06/2001-12:30	
2	Francisco Huerta Crespo- C/ Miguel Hernandez, 2- Noblejas	19/06/2001-12:45	
3	Miguel Martín Rubio Garcia Baltasar- C/ Adelaido Rodríguez, 11- Noblejas	19/06/2001-13:00	
30 y 8	MªCarmen Rodríguez Martín- C/ Colombia, 10- Toledo	20/06/2001-10:30	
14	Francisca Garcia Peral- C/ Mayor, 28- Noblejas	20/06/2001-11:15	
17	Pascual Grueso Poveda- C/ Adelaido Rodríguez, 5- Noblejas	20/06/2001-11:15	
19	Sociedad Hispano Mexicana de Reciclaje- Desconocido	20/06/2001-11:30	
20	Hnos. D. Felipe López-Duque Garcia-Alcala- C/Doctor Garcia Pino, 5- Noblejas	20/06/2001-11:45	
21	Trinidad López Duque Alonso- C/Trva. Dr. Ramiro Valdés, 9- Noblejas	20/06/2001-12:00	
29	José Mª Fernández de Ceballos Zamorano- C/ Ronda Valencia, 8- Madrid	20/06/2001-12:15	
31	Felicitas Garcia Pérez- C/Cuesta Vluza, 3- Noblejas	20/06/2001-12:30	
37	Felipe Huerta Garcia- Desconocido	20/06/2001-12:45	
2	Miguel Angel Alonso Fernández Aviles- Desconocido	20/06/2001-13:00	

Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

ALBACETE • CIUDAD REAL • CUENCA • GUADALAJARA • TOLEDO

VIERNES  
1 de junio de 2001

**LAS IMÁGENES DEL DÍA**



Moisés Soto

**Vuelve el agua a la fuente de Sta. Leocadia**

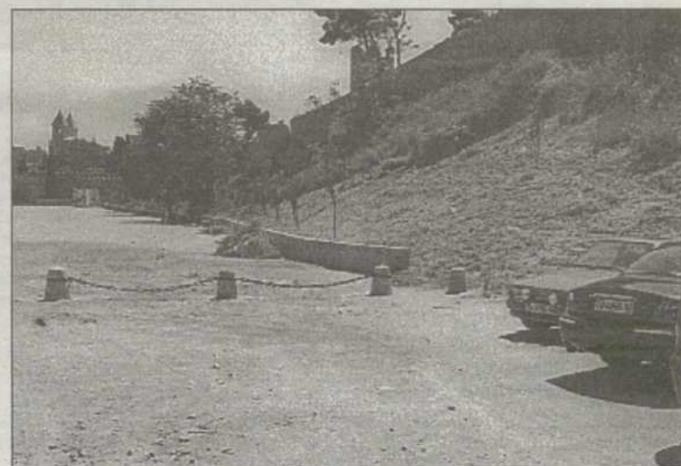
La fuente de la calle Santa Leocadia vuelve a servir para lo que sirven las fuentes. El agua ha regresado a su caño y de esta manera podrá socorrer a los paseantes de la zona, especialmente en esta época de calor que ha irrumpido sin avisar. Cuando se entra a Toledo por el remonte mecánico de Recaredo y se afrontan las primeras cuestas de esta ciudad tallada a base de desniveles, siempre es reconfortante encontrar una pequeña ayuda para refrescarse. Los responsables de volver a dar vida a esta fuente van a permitir que más de uno respire aliviado después de acercarse a este oasis que se ofrece gratis total en medio de la calle. Si además está bajo la sombra, mejor que mejor para hacer una parada de descanso a ciertas horas en las que el sol pega duro en Toledo. Bienvenida sea el agua que sirve para alivio del sediento como la propia fuente debió dar la bienvenida al elemento para el que fue creada y que había desaparecido hace tiempo de sus entrañas. Ahora, sencillamente pulsando en el grifo, vuelve el agua al sitio del que nunca debía haberse ido. Una buena noticia que merece la pena mojar.



Moisés Soto

**Castigada**

De cara a la pared, como si estuviera castigada, ha quedado la señal que reside en la Plaza del Solarejo, cerca de la Mezquita de Tornerías. No sabemos si el mensaje de la señal era muy importante o no, en cualquier caso ahora se pone difícil saber lo que nos quiere decir. Aunque hay que entender que habrá sido obra de algún ser humano poco civilizado y aburrido, hasta el punto de dedicarse una cosa tan inútil, ahora lo que toca es reponer las cosas en su sitio.

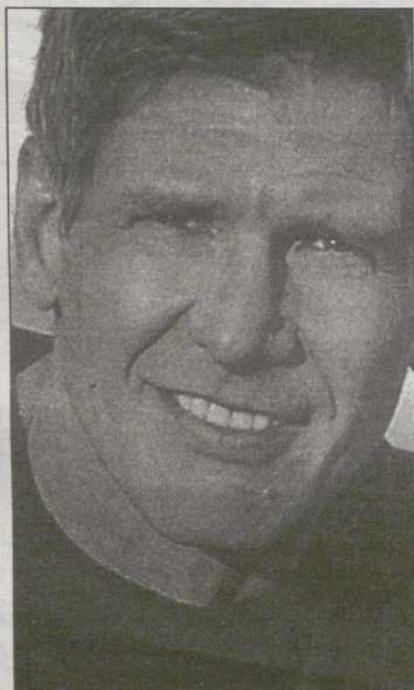


Moisés Soto

**Retirada, poco a poco**

Las cadenas que se ven en la imagen han conseguido evitar que siga la imagen de los coches encima de lo que es el parking de Recaredo. Pero siempre están los que aprovechan los huecos que quedan entre los mojones que se ponen para que no pasen los coches, y consiguen entrar y aparcar. Dentro de unas fechas a lo mejor vemos que las cadenas han vuelto a ganar terreno a los coches.

**TENDENCIAS**



**Harrison Ford**



Félix Ramiro

Hay muy pocos actores que después de tantos años siga trabajando como si acabara de comenzar. "Han Solo" e "Indiana Jones" le convirtieron en el actor más solicitado. Y cuando era el centro de todo, se cansó del acoso de la prensa, se compró un rancho en el oeste y se llevó a su mujer, la guionista Melissa Mathison, y a sus hijos lejos de Hollywood donde él trabaja y triunfa, pero no le gusta vivir, ni alternar.

Un actor prodigioso, capaz de rodar películas de acción pura y dura, comedias anticuadas o modernistas, "Sabrina" o "Armas de Mujer", románticas como "Único Testigo" o melodramas como "La costa de los mosquitos".

Dicen los que le conocen bien que su éxito está en que sabe mirar, sabe andar, sabe luchar, sabe besar, sabe sufrir y sabe reír, todos los ingredientes para ser un gran actor...



Moisés Soto

**Más muralla**

La Escuela Taller de Restauración está en el comienzo del trabajo para arreglar otro tramo de la muralla de Toledo. En este caso se trata de la parte que da al edificio de la Diputación. Los andamios que servirán de plataforma a las manos reparadoras están plantados. Poco a poco se va ganando la batalla al tiempo y la muralla de la ciudad recupera el tono que tuvo originalmente. Y además sirve para formar a los jóvenes restauradores toledanos.

■ **POLITICA** LA COALICION HA CELEBRADO SENDAS REUNIONES CON LAS DIRECCIONES DE PSOE Y PP

# IU sigue apostando por un Pacto abierto a toda la ciudad

Tras las reuniones con PSOE y PP Sales mantiene que el Pacto es necesario

LA TRIBUNA  
Talavera

El fracaso de la negociación política entre PSOE y PP que acabó hace semanas en ruptura del diálogo no ha desalentado a Izquierda Unida, que sigue manteniendo la importancia de alcanzar un acuerdo sobre las estrategias de desarrollo para Talavera a medio plazo. Así lo ha señalado el coordinador local de IU, Emilio Sales, en un comunicado emitido tras las reuniones que han mantenido durante esta semana con las direcciones políticas de socialistas y 'populares'.

Ambos partidos han ofrecido a IU su versión particular del fallido Pacto por Talavera y, como señala Sales, "cada uno mantuvo que la culpa era del contrario". Sin embargo, para la coalición, quien sea el culpable de la ruptura es una cuestión sin importancia; no así el propio Pacto, que esta formación prefiere denominar acuerdo y que considera además necesario, pero que a diferencia del planteamiento inicial realizado por los dos partidos mayoritarios, "debe contar con todas las personas y colectivos que tengan algo que decir sobre nuestra ciudad, abrir la participación e implicar a toda la población", según señala en el citado comunicado.

Como ejemplo de ello pone Sales la solicitud al Plan Urban porque, indica, "un asunto de tal magnitud es fundamental la complicidad de todos y cada uno de los pobladores del municipio y que se sientan partícipes de su futuro".

Además de conocer el desarrollo del intento de Pacto, del que tanto PP como PSOE se han mostrado muy interesados en explicar sus versiones, IU había solicitado estas reuniones con los dos



IU mantiene su oposición a la construcción de una nueva estación sobre el solar de la actual VADERO

## AL DETALLE

FERROCARRIL	INTERCAMBIADOR	ASEPSIA POLITICA
IU ha presentado a los partidos su propuesta de ferrocarril, en la que pide para Talavera la duplicación y electrificación de la vía y la unión de Toledo y Talavera por vía férrea, como mejoras principales.	El PP se ha comprometido a debatir en sus órganos internos la propuesta de estación intercambiadora de IU, mientras que el PSOE sólo es partidario del proyecto planteado por el Gobierno municipal.	Para IU la estación intercambiadora es un proyecto por el que están apostando muchos ayuntamientos del país, independientemente de los partidos que los gobiernen y con total "asepsia política".

partidos mayoritarios para defender su proyecto sobre la estación intercambiadora de transportes, que viene exponiendo a diferentes organizaciones de la ciudad. A este respecto, IU se muestra en

desacuerdo con la postura socialista, partidaria de la construcción de la nueva Estación de Autobuses en el solar donde se levanta la actual, y cree que la inversión "milmillonaria" puede resultar un

quebranto para el patrimonio municipal "un lastre para los ciudadanos de Talavera", por lo que considera que no debe seguir adelante el proyecto previsto por el Gobierno Municipal.

## BREVES

### SUCESOS

#### Detenidos en Arenas por la venta de gafas falsificadas

La Guardia Civil ha detenido en la vecina localidad de Arenas de San Pedro (Avila) a dos hermanos naturales de Talavera, como presuntos autores de un delito contra la propiedad industrial, según informó ayer el Instituto Armado. Los detenidos fueron J.S.I. de 24 años, y de J.S.I., de 27, a los que en el momento de la detención les fueron ocupadas un total de 38 gafas falsificadas de una marca muy conocida, cuyo valor en el mercado alcanza las 380.000 pesetas. Los dos hermanos talaveranos se dedicaban a la venta ambulante de este tipo de artículos en las calles y establecimientos de esta localidad del Valle del Tiétar.

### SOCIEDAD

#### El Mercadillo infantil vuelve mañana a las Murallas

El Mercadillo Infantil volverá este fin de semana a su cita de cada primer sábado de mes en las Murallas de la calle Carnicerías. Será la última edición antes del habitual paréntesis veraniego que mantendrá en suspenso esta actividad hasta el primer sábado del próximo mes de octubre. El Mercadillo está dirigido a todos los niños menores de catorce años que pueden acudir a las Murallas para comprar o vender juguetes y artículos de uso infantil, en una actividad que organiza la Oficina Municipal de Información al Consumidor. El Mercadillo, que coincide con el Mercado de Artesanía y Antigüedades San Jerónimo, se celebrará entre las diez de la mañana y las dos de la tarde.

■ **SOCIEDAD** EL ACTO HA SIDO ORGANIZADO POR LA ASOCIACION ADEVITA-TALAVERA

## Un espectáculo teatral recaudará fondos para familias sin recursos

LA TRIBUNA  
Talavera

La recaudación del espectáculo de teatro que se celebrará el viernes próximo en el teatro Victoria irá destinada a los proyectos y actividades que lleva a cabo la asociación Adevita-Talavera que aporta su ayuda a madres embarazadas y bebés sin ningún tipo de recursos.

Las actividades del colectivo solidario van encaminadas a proporcionar leche maternizada para los bebés, ropa, medicación y otras necesidades primarias.

La representación teatral, organizada por Adevita-Talavera y que

### ACTIVIDADES

Las actividades de Adevita van encaminadas a proporcionar leche maternizada, ropa y medicación para los bebés

comenzará a partir de las nueve de la noche, correrá a cargo de dos jóvenes actores talaveranos. De esta forma, Agustín Gómez y Alfonso Maroto pondrán en escena su espectáculo homenaje al grupo ar-

gentino Les Luthiers en el que realizan versiones de algunos de sus mejores actuaciones.

Este tipo de representaciones se caracterizan por un humor inteligente y de calidad, en el que los momentos cómicos se nutren del teatro del absurdo y del humor televisivo. En ellas se juega además con el lenguaje en un texto lleno de confusiones, dobles sentidos y una gran dosis de sarcasmo.

Las entradas para el espectáculo benéfico pueden adquirirse en Mundial Radio y en el teatro Victoria una hora antes de dar comienzo la representación.

■ **EDUCACIÓN** SOLICITUDES HASTA EL 25 DE JUNIO

## El Ayuntamiento convoca 550 ayudas para la compra de libros de texto

LA TRIBUNA  
Talavera

Las concejalías de Educación y Bienestar Social han convocado las ayudas para la adquisición de libros de texto y material didáctico complementario para el próximo curso académico 2001-2002. La convocatoria va destinada a alumnos de Educación Infantil, primero, segundo, quinto y sexto de Primaria y tercero y cuarto de educación Secundaria Obligatoria, por ser los que quedan fuera de la gratuidad de libros de texto de la Consejería de

Educación.

Se concederán un total de 550 ayudas con un importe de diez mil pesetas cada y las solicitudes se tendrán que presentar en el impreso oficial que se facilitará a los interesados en el centro social municipal Jaime Vera, de la calle San Francisco, en horario de nueve de la mañana hasta las dos de la tarde.

El plazo para la presentación de solicitudes se abre hoy y permanecerá abierto hasta el próximo día 25.

VIERNES  
1 de junio de 2001

**AGRICULTURA** NUEVOS SISTEMAS DE REGADÍO PARA LA RINCONADA Y MALPICA DEL TAJO

El agua se ha convertido en principal protagonista, sobre todo, para las comunidades de regantes, quienes con la ayuda de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente han visto un

cambio radical en su futuro con la sustitución de los anquilosados sistemas de riego por acequias por modernos sistemas de riego por aspersión y goteo, controlados automáticamente

por ordenador. De la misma manera hace que el riego ya no sea un trabajo interminable para el agricultor, al que además de suponerle menos tiempo le ahorra dinero.

# El agua cambia el futuro del campo

Las estaciones de impulsión y las tuberías llevan el agua a 809 hectáreas de regadíos de la comarca

ARANZAZU CAMACHO  
Talavera

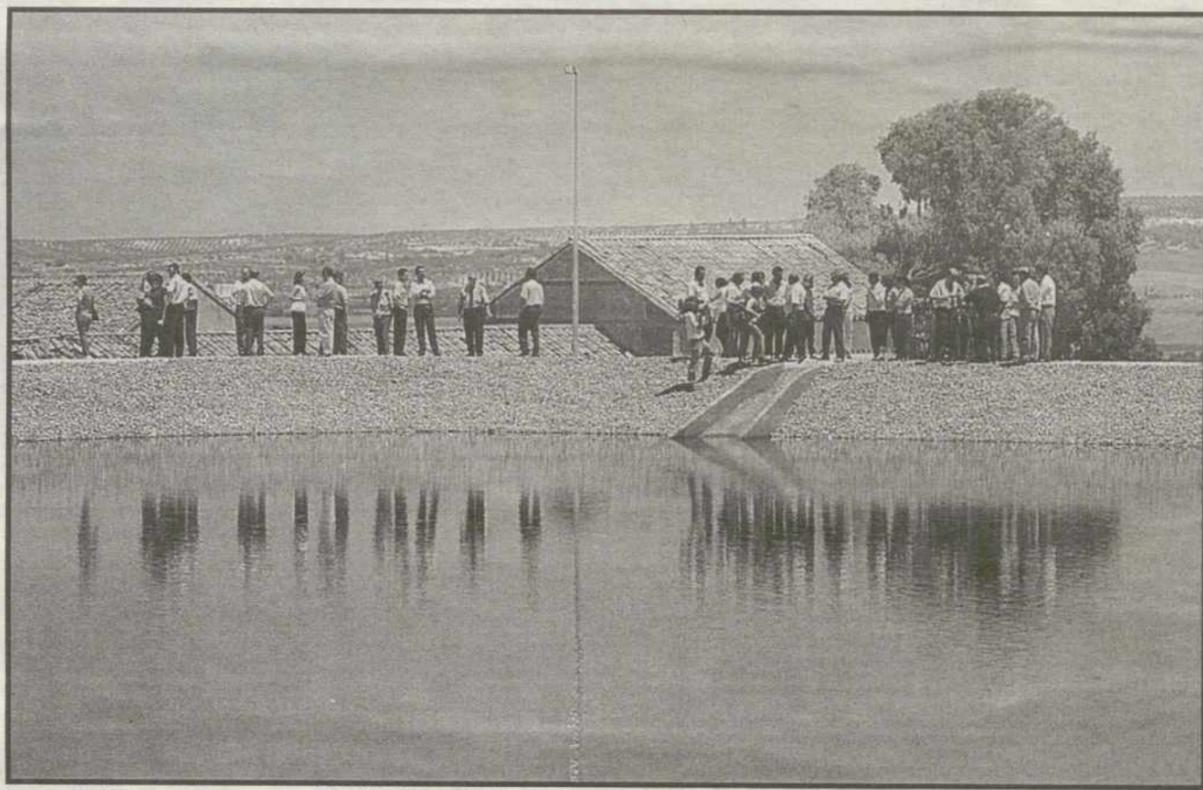
Las comunidades de regantes de La Rinconada, Malpica del Tajo y Bernuy han visto su futuro en las posibilidades que ofrece el agua y conscientes de que en ello va su futuro han sumado a los avances tecnológicos más modernos en materia de riego, así como a la transformación del secano en zonas regables.

Han sido un total 809 las hectáreas que, desde hace 50 años, se abastecen del río Tajo y del canal de Castrejón mediante la utilización de anquilosados sistemas de riego por acequias y en la mayoría de los casos haciendo uso del riego por inundación que supone un derroche de un bien escaso y caro para los agricultores, el agua. Sin embargo, con el impulso de nuevos sistemas de riego por aspersión y por goteo, dependiendo del tipo de cultivo, y la instalación de un moderno sistema de estaciones de impulsión automática y tuberías que llega a la cabecera de cada parcela, les permite conocer tanto la cantidad que necesitan utilizar para las producciones como el coste que les va a suponer gracias a la instalación de contadores en cada parcela, sin que se pierda una gota de agua.

**REGANTES Y CULTIVOS**

La comunidad de regantes de La Rinconada cuenta con 54 socios para los se han introducido mejoras en 284 hectáreas de cereales, alfalfa, maíz y productos hortofrutícola; para ello toman el agua del río Tajo por un sistema de riego a presión que lleva el agua hasta la cabecera de cada parcela. Para Vicente Rodríguez, concejal de Urbanismo de la Puebla de Montalbán y propietario de una plantación de 5 hectáreas de tomates de pera, "el nuevo sistema te permite regar e inyectar fosfato o nitrógeno sin problema ninguno a través de un filtro que además limpia el agua que viene del río".

En el caso de Malpica, se han transformado 284 hectáreas de regadío en la finca comunitaria de Valdepusa donde ahora se cultiva alfalfa, maíz y productos hortofrutícolas. Para ello, se han instalado varias estaciones de impulsión y se han creado dos balsas



Las explotaciones de secano están siendo sustituidas por zonas regables dotadas con moderna tecnología

**CIFRAS**

443,6  
MILLONES

Es la inversión total de las obras de mejora y consolidación de tres zonas regables (una en La Rinconada y dos en Malpica)

205,2  
MILLONES

Subvención que ha hecho directamente la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente

de regulación del agua que bombear durante la noche. La Comunidad de Regantes del canal de Castrejón fue impulsada por el ayuntamiento y en la actualidad reúne a más de medio millar de

socios. Su presidente, Barquerizo comenta que "el único problema que vemos en el nuevo sistema es que no nos deducimos el IVA" pero en cambio cree que "la obra beneficia en todo y a todos ya que

antes así uno tenía una avería, cuatro no podían regar porque la misma llave era utilizada por varias parcelas". Por su parte, el alcalde de Malpica del Tajo, José Gómez Mata destaca que "es un benefi-

cio muy importante para Malpica por la transformación del regadío ya que antes para cultivar tenían que ir con una azada y pasar muchas horas para regar una parcela de una hectárea". Sin embargo, de esta forma "en un par de horas se riega y es mucho más cómodo al ser por aspersión. Es muy importante el avance que se va a hacer". Además quiso señalar que "el llevar el agua a los regadíos es vida para el pueblo y para toda la zona porque el secano actualmente no sirve para nada".

A la misma teoría se apunta la Sociedad Cooperativa Limitada "Regantes de Bernuy" que, con 101 socios, ha hecho obras de mejora y modernización en las 241 hectáreas de las fincas de Hornaguerras y Vega de Bernuy con un sistema de riego a presión con mangueras, tuberías secundarias y cobertura enterrada.

Las tres comunidades de regantes han buscado mayor productividad de las superficies de regadío y su ampliación. Han buscado, en definitiva, el futuro de sus campos.

**▼ CAMBIOS**

## La modernización, un esfuerzo conjunto

Las comunidades de regantes han participado de forma activa en la construcción de un nuevo horizonte en la producción agrícola regional. Directamente se han encargado de los distintos proyectos para la instalación de nuevas formas de regadío en sus explotaciones agrícolas, mientras que la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente ha sido la encargada de poner a su disposición los recursos humanos y materiales necesarios para hacerlo realidad.

En esta apuesta de futuro

han participando un total de 686 socios de tres comunidades de regantes de La Rinconada, Malpica del Tajo y Bernuy que han hecho posible la finalización de las obras de modernización en plazos anteriores a lo previsto desde la Administración.

En todo el proceso de transformación se han aplicado criterios de justicia destinados a asegurar a los agricultores el agua que necesitan dependiendo del tipo de explotación mediante la instalación de unos contadores y la elaboración de

un boletín semanal que les informe sobre las características y la utilización de los nuevos sistemas de regadío. De igual manera, el agricultor no pierde ninguna cantidad de agua y tiempo de trabajo y conoce instantáneamente el coste que le va a ocasionar el agua.

Con ello se ensayan fórmulas de cooperación como sustitutas de políticas de imposición, que se traducen en modernas fórmulas de gestión del agua con la inversión de más de 2.000 millones de pesetas en el sector.

**CITAS CULTURALES**

**TEATRO**

**Teatro de Primavera**  
Hoy, día 1 en Los Yébenes, "Tris, tras, cuentos sin parar". Nambroca, el día 5 espectáculo cómico de la compañía Cuarta Vía.

**Teatro Macht de Improvisación**  
Taller promovido por el grupo Nedjma en Santa María de Benquerencia con representaciones los días 2, 9 y 16 de junio.

**MÚSICA**

**Teatro de Rojas**  
Concierto de piano y violín a cargo de Javier Illán y Sandra Redondo, hoy viernes en el Teatro de Rojas, 22:30.

**Zarzuela**  
Antología a cargo del grupo "Oscus", el sábado, en el Teatro de Rojas, 19:30 horas.

**Escenarios de Primavera**  
Nambroca, el día 31, New Orleans Jazz Club. El día 3, actuación de la Orquesta de Flautas de Madrid.

**FIESTAS PALOMAREJOS**

**Música**  
Esta noche, actuación de la orquesta "Pedro Picaso", 23:00, y concierto de la orquesta "La Banda", 24:00, en el recinto festivo.

Mañana sábado, a partir de las 23:00 horas, actuación de la Orquesta "Arco Iris" y concierto de "Amaral".

**Petanca y Tren**  
Mañana, Concurso de Petanca en el Parque de las Tres Culturas, a las 09:30, y tren neumático por las calles del barrio, de 12:00 a 14:00 y de 17:00 a 19:00.

**FIESTAS DEL CORPUS**

**Exhibición ecuestre**  
En la Plaza de Toros, hoy viernes, a cargo de "Rancho Saray", 22:00 horas.

**Teatro Infantil**  
Espectáculo de Los Gabytos "¿Cómo están ustedes?", el sábado 2 de junio, en el Teatro de Rojas, a las 20:00 horas.

**Certamen Nacional de Pintura**  
Mañana sábado, a partir de las 10:30 hasta 21:00 horas, en el Parque de las Tres Culturas y zonas norte de Toledo.

**Ruta de motos**  
Sábado, concentración a las 11:00 en el campo escolar. Itinerario por las calles de Toledo hasta el Valle.

**Concierto de Bandas**  
En el Paseo de Merchán, concierto de la Banda de La Torre de Esteban Hambrán a las 21:30 horas del sábado 2 de junio.

**Verbena**  
A partir de las 00:00 del sábado, verbena popular amenizada por la orquesta Jèques, en el Campo Escolar.

**BIBLIOTECA DEL ALCÁZAR**

**Charla-Coloquio**  
"Donación y Transplante", el lunes 4 de junio, a las 19:00.

**CINES**

**TOLEDO**

**MULTICINES CRISTINA**

**SALA 1**  
EL REGRESO DE LA MOMIA  
17:00 - 19:50 - 22:45

**SALA 2**  
LA VOZ DE SU AMO  
17:15 - 20:00 - 22:45

**SALA 3**  
DIGIMON 17:15  
PREMONICIÓN 20:00 - 22:45

**SALA 4**  
MAYBE BABY 17:15 - 20:00 - 22:45

**MULTICINES MAYORAL**

**SALA A**  
LA HORA DE LA ARAÑA  
17:15 - 20:00 - 22:45

**SALA B**  
JUERGA DE SOLTEROS  
17:15 - 20:00 - 22:45

**SALA C**  
ELLA ES ÚNICA  
17:15

**SALA D**  
CANDIDATA AL PODER  
20:00 - 22:45

**SALA D**  
NOVIEMBRE DULCE  
17:15 - 20:00

SILENCIO ROTO  
22:45

Miércoles, día del espectador: 500 pesetas.

**TORRIJOS**

**MULTICINES BENIDORM**

**SALA A**  
DIME QUE NO ES VERDAD 22:15

**SALA B**  
EL ESPINAZO DEL DIABLO 22:00  
Lunes y martes día del espectador: 500 pesetas.

**TALAVERA**

**MULTICINES CALDERON**

**SALA 1**  
EL VIAJE DE ARIAN  
17:00 - 20:00 - 22:45

**SALA 2**  
EN LO PROFUNDO DEL BOSQUE  
17:00

TORRENTE 2. MISION EN MARBELLA  
20:00 - 22:45

**SALA 3**  
De lunes a viernes:  
SILENCIO ROTO 17:00-20:00-22:45  
Sábados y domingos:  
DIGIMON 17:00  
SILENCIO ROTO 20:00 - 22:45

**MULTICINES CINEBORA**

**SALA 1**  
LA MOMIA, EL RETORNO  
17:00 - 20:00 - 22:45

**SALA 2**  
LA HORA DE LA ARAÑA  
17:00 - 20:00 - 22:45

**SALA 3**  
JUERGA DE SOLTEROS  
Horarios no facilitados.

**MULTICINES CINEBORA**

**SALA 4**  
MAYBE BABY  
17:00

**CONVOCATORIAS**

**IV Certamen de Pintura Rápida "Ciudad de Toledo"**

El próximo 2 de junio en el "Parque de las Tres Culturas", "Parque de Grecia" y "Senda Ecológica". Inscripción hasta el día 2, a las diez y media de la mañana.

**III Campamento Urbano**

Del 2 al 27 de julio y del 6 al 31 de agosto. Para niños y niñas de 6 a 14 años. Inscripciones hasta el 31 de mayo, con 60 plazas en cada campamento.

**Curso de verano en la UCLM**

"Juderías y sinagogas de la Sefarad Medieval", del 10 al 14 de septiembre. Inscripción hasta el 30 de junio.

**XXI Certamen poético "Villa de Sonseca"**

Premio único de 80.000 pesetas, con un premio especial de 20.000 pesetas para autor local. Hasta el 15 de julio en el Centro Cultural Revuelto, 45100 Sonseca, Toledo.

**EXPOSICIONES**

**TOLEDO**

Centro Cultural San Marcos  
\*Exposición de fotografías antiguas del Corpus de Toledo. A partir de 12 de junio y hasta el 14 de julio.

Mezquita de Tornerías  
\*Esculturas de Nono Martín. Hasta finales de junio.

Local de Intermon.  
\*Exposición de artesanía con productos manufacturados del Tercer Mundo.

Escuela de Artes de Toledo  
\*Exposición del Grupaim (Ana Camuñas y Martí Monjo). "La casita del abuelo rugová".

Colegio de Ingenieros de Caminos  
\*Pintura de Tomás Fernández Pece. Hasta el día 1 de junio.

Centro de Arte "Julán Simón", Plaza San Vicente  
\*Exposición de pintura permanente.

Centro Cívico de Buenavista  
\*Exposición de pintura a aire libre, a partir del 7 de junio.

Biblioteca del Alcázar de Toledo  
\*Exposición de libros de la Colección Borbón-Lozrenzana, del 12 al 30 de junio.

**MONUMENTOS**

**TOLEDO**

Museo de Santa Cruz  
Miguel de Cervantes, 3. Tfno 925 22 10 36

Museo de Arte Contemporáneo..  
Bulas viejas. 15. Telf. 925 22 78 71

Museo de los Concillos  
San Clemente, 4. Telf. 925 22 78 72

Taller del Moro.  
Taller del Moro s/n. Telf. 925 22 71 15

Casa Museo del Greco  
Samuel Levi 3. Telf. 925 22 40 46

Monasterio de San Juan Reyes.  
Reyes Católicos. 21 Telf. 925 22 38 03.

Museo de la F. Duque de Lerma.  
Hospital de Talavera. Telf. 925 22 04 51

Museo de Santo Domingo el Antiguo  
Plza Sto Domingo el Antiguo tfo: 92522 29 30

Museo Sefardi - Sinag. del Tránsito  
Samuel Levi 3. Telf. 925 22 36 65

Museo de Tesoro Catedralicio  
Catedral. Arco del palacio. Telf. 925 22 22 41.

Parroquia de Santo Tomás  
Plaza del Conde I. Telf. 925 2560 98

Sinagoga Santa María Blanca  
Reyes Católicos. 4 Telf. 925 22 72 57

Museo del ejército  
Cuesta de Carlos V. Telf. 925 22 16 73

**EL TOBOSO**

Casa Dulcinea  
José Antonio, s/n. Telf: 925 19 72 88

**GUADAMUR**

M. de costumbre y artes populares  
Ermita de San Anton Telf: 925 37 03 01

**ESQUIVIAS**

Casa Cevantes  
Plaza de ervantes. s/n: Telf 925 54 46 32

**ILLESCAS**

Hospital Ntra. Sra. de la Caridad  
Cardenal Cisneros 2 Telf: 926 51 16 25

**CONSUEGRA**

Museo Arqueológico (Plaza de España)

**VILLACAÑAS**

Museo e la Tía Sandalla Telf. 925 16 04 28  
Museo del Silo  
Sol s/n Telf 925 16 04 28

**NAVAHERMOSA**

Museo etnológico  
Telf 925 41 01 11

**MOHEDAS DE LA JARA**

Museo C.M del juguete.  
5. Tfno. y fax. 925 44 20 00.

**TALAVERA**

Museo de cerámica Ruiz de Luna.  
San Agustín el Viejo, S/N. Telf. 925 44 20 00.

**TELEVISIONES LOCALES**

**TELE TOLEDO**

08:00	Teleagenda/Local de noche	18:00	Dibujos animados: La pequeña Lulú
10:00	Informativo matinal	18:30	Informativo
11:00	Tu futuro con Isabel Nogales	19:00	La recetas de Juan José Castillo
11:30	Teletienda	19:15	El estribo
13:00	TNT (r)	19:45	Pobladores del planeta
15:00	Andalucía	20:15	Pueblos y parajes
15:30	Toledo al Día, Primera Edición	22:00	Tiempo de tertulia
16:00	2 Butacas por favor	24:00	Toledo al Día
16:30	Andalucía	00:00	Toledo al día
17:00	Serie: Modelos	01:00	Local de noche

**CANAL DIOCESANO**

16:00	Especial Canal D
17:00	Documental
18:00	Santa Misa
19:00	Imagen de Dios
19:30	El capitán gallego
20:00	Vida misionera
20:30	El tercer milenio
21:00	Juan Pablo II
21:30	La comunicación en la familia
22:00	7 Días de la Iglesia

**LOCALIA TELEVISIÓN**

08:00	El banquillo (r)	18:00	Dibujos animados: Los Mapaches
08:30	La luna (r)		Hattori el Ninja
10:30	Local de música		Transformers
11:30	Con estilo: Jordi Tarrés	19:30	Local de música
12:00	Telenovela: Luisa Fernanda	20:30	Noticias Toledo
13:00	Con estilo	21:00	Noticias Localia
13:30	Serie: El Súper	21:30	Magazine local
14:00	El banquillo	23:30	Programación local
14:30	Noticias Toledo	23:50	Últimas noticias nacional
15:00	Con estilo	00:00	Película: "Crimen desorganizado S.A."
15:30	Taquicardia	02:00	Infomedia
16:30	Caras con estilo: Luis Mateo Díez		
17:00	Telenovela: Mirada de mujer		

**La Tribuna**  
El dial de Toledo

AM: 600, 650, 700, 750, 800, 850, 900, 950, 1000, 1050, 1100, 1150, 1200, 1250, 1300, 1350, 1400

FM: 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107

Stations: CADENA SER, M-80, 40 PRINCIPALES, CADENA DIAL, COPE, Radio Santa María, RNE, ONDA CERO, RADIO AOU

## EDITORIAL

Desigualdad  
doméstica en las  
familias españolas

El reciente Estudio de Calidad de Vida en el Hogar, una iniciativa realizada por diversas entidades privadas, prueban que los comportamientos de hombres y mujeres en la familia española, respecto a las tareas del hogar, no han cambiado tanto. Las conclusiones de este informe, que lógicamente responden a las tendencias generales expresadas, y que se interpretan de los datos obtenidos sobre el uso y la incidencia de los electrodomésticos familiares más habituales -principal objetivo del estudio- reflejan que los tópicos son ciertos. En la sociedad española actual la mujer sigue encargándose del trabajo del hogar, y los hijos varones no se implican en las tareas de la casa, al contrario que sus hermanas. Por su puesto, los hombres mantienen la consideración de trabajo de mujeres actividades como la limpieza, la preparación de la comida o el lavado y planchado de ropa.

Lamentablemente, si las familias españolas han alcanzado una altísima dependencia de los electrodomésticos, para lo que emplean más dinero en adquirirlos que otros países con un nivel económico superior al nuestro, lo cierto es que no se ha avanzado en la concienciación de los hombres, en el sentido de asumir como propios los trabajos domésticos de casa, casi siempre molestos y que suponen un añadido a la jornada laboral. El estudio refleja que sólo el 20% de los hombres emplea la plancha, la lavadora o el lavavajillas, lo que da idea de la escasa ayuda que ofrecen.

Además, los hábitos en el uso de los electrodomésticos prueban que la educación que hayan recibido los padres de hoy se trasladan a los hijos. Sólo así se explica que las niñas empiecen a ayudar en las tareas domésticas a los siete años, y que los niños no lo hagan hasta los dieciséis años, y siempre desde la idea de que esos trabajos son responsabilidad de las mujeres. Desde luego, el avance tecnológico y la calidad de vida de los hogares españoles no se refleja en la educación, donde queda mucho por hacer. Una labor que es responsabilidad, principalmente, de los propios padres, y no sólo de las escuelas. El ejemplo que reciban los más pequeños en el seno de la propia familia será un elemento determinante, para favorecer la igualdad entre el hombre y la mujer en el trabajo doméstico. Se da la circunstancia que la organización del hogar y esas tareas domésticas resultan elementos fundamentales para una convivencia, especialmente si se valora que la mayor parte de las mujeres jóvenes están desarrollando una actividad profesional, al igual que el hombre. Los electrodomésticos podrán mejorar, y el bienestar permitirá que más familias tengan acceso a nuevos aparatos que faciliten las tareas de la casa. Sin embargo, siempre tendrá que haber quien maneje los electrodomésticos, y siempre quedarán tareas que realizar.

Junto al compromiso que asuman los hombres y mujeres jóvenes, que están construyendo ahora una vida en familia con capacidad para superar tópicos y papeles en los que hayan podido ser educados, toca cambiar esa educación a los niños y niñas en su más tierna edad, cuando todavía no distinguen el trabajo del juego. Es el momento de inculcar, especialmente en el caso de los niños, una normalidad en la realización de las tareas domésticas.

## LA TRIBUNA DE TOLEDO

Nº 1.263 Año V  
Depósito Legal: TO-1903-1997  
EMPRESA EDITORA

PUBLITO S.L.  
**DIRECTORA:** Marisa García Carrereiro **DIRECTOR TOLEDO:** Eugenio Julio Vicente Vázquez **REDACTORA JEFE:** Mónica Mariscal Contreras **REDACTORA JEFE TALAVERA:** Carmen Sánchez Jara **REDACCIÓN TOLEDO:** Federico Frutos, Ramón de Juan García, Rosa de la Peña, David Revenga y Arsenio Ruiz Castellanos **REDACCIÓN TALAVERA:** Raquel Jiménez Ferrero y Gemma González Sansegundo **FOTOGRAFÍA TOLEDO:** Moisés Soto **AGENCIAS INFORMATIVAS:** Efe, Fax Press y Mencheta **COORDINADOR DE EDICIONES:** Diego Farto San José **DIRECTORA GERENTE:** Carmina Camacho Ayuso **DEPARTAMENTO DE ADMINISTRACIÓN:** Lucía Vi-

lla Gutiérrez **REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN, SUSCRIPCIÓN Y PUBLICIDAD:** C/ Donantes de Sangre, número 1, 3º A, 45005 TOLEDO. Teléfonos: 925 256800, 925 256851 y 649981901. Fax: 925 257089 **JEFE DE PUBLICIDAD:** Miguel Ángel Santamaría García **DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:** José Ignacio Castillo Díaz **DEPARTAMENTO DE DISEÑO:** David Rebato Santos **PUBLICIDAD NACIONAL:** Globalia. Juan Ignacio Luca de Tena, 7. 28027 Madrid. Teléfono: 91 3399071 **DIRECTOR GENERAL:** Ángel Domenech **DIRECTOR COMERCIAL PRENSA:** Jaime Luca de Tena **DIRECTOR PUBLICIDAD PRENSA LOCAL:** César Pérez **IMPRIME:** Lozano Artes Gráficas S.L., Polígono Larache. Ciudad Real. **E-MAIL:** tribunat@diariola-tribuna.com.

EL MIRADERO FRANCISCO JAVIER DÍAZ REVORIO  
Día de Castilla-La Mancha

Ayer se celebraba, un año más, el día de nuestra Región. Es un buen momento para pensar lo que ha sido y lo que es nuestra Comunidad. Hace ahora dieciocho años que las Cortes de Castilla-La Mancha mantenían su primera sesión constitutiva; algunas cosas han cambiado desde entonces, aunque otras no tanto.

Empezando por estas últimas, evidentemente lo que se mantiene inalterado en este período es la mayoría absoluta del Grupo Socialista en el parlamento regional, y el consecuente Gobierno del mismo signo político, presidido desde entonces por José Bono. Si no me equivoco, es un caso único en el panorama autonómico español. Porque aunque siempre suele hablarse de otros «feudos» de uno u otro partido político, en estos otros casos, o bien el partido gobernante no siempre ha tenido mayoría absoluta (por ejemplo, en Cataluña, Andalucía, Extremadura), o el Presidente del Ejecutivo ha variado desde las primeras elecciones autonómicas (así, en Galicia, Castilla y León o la propia Andalucía). En todo caso, nada hay que objetar a esta reiterada mayoría absoluta, que no es sino expresión de la soberanía popular, que libremente ha decidido siempre otorgar su confianza en el ámbito autonómico a la misma fuerza política (aunque quizá en alguna de las elecciones el comparativamente bajo número de escaños existente en la Cámara regional ha podido ayudar a la obtención de esa mayoría absoluta). De todas formas, el pueblo siempre tiene la última palabra, y rara vez se equivoca. Y es, sin duda, un pueblo que vota con criterio y conocimiento de causa aquél que, como hizo el castellano-manchego en 1.999, sabe distinguir entre los distintos procesos electorales que se celebran el mismo día y, si es preciso, introduce una papeleta distinta en cada urna. En cuanto a la repetición del mismo candidato en cinco procesos electorales (seis, si finalmente decide volver a presentarse en el año 2.003), ya hemos dicho en alguna ocasión que parece un poco excesiva. Pero ahora estamos de fiesta y no «toca» volver a ese tema.

Así que pasaremos a las cosas que han cambiado en estos dieciocho años. Y normalmente para bien. Empezando por la sede de las Cortes regionales, que hoy están dignamente ubicadas en el Convento de San Gil, recientemente ampliado para acoger las instalaciones precisas para el adecuado funcionamiento de la institución. Y siguiendo por las competencias autonómicas

que, sobre todo tras las reformas estatutarias de 1.994 y 1.997 y los consiguientes trasposos de funciones y servicios, han crecido sensiblemente, y no sólo en cantidad sino también en calidad. De manera que se ha pasado de un ámbito competencial «para andar por casa», a asumir tareas en materias de gran trascendencia para la mayoría de los ciudadanos, como régimen del suelo, educación, y próximamente sanidad o administración de Justicia.

Pero sobre todo ha cambiado el mismo «sentimiento de región». O tal vez sería mejor decir que «ha nacido», porque era difícil encontrarlo hace dos décadas en una Comunidad marcada por el localismo y el provincialismo. Hoy la gente conoce su región, y mayoritariamente piensa que es bueno pertenecer a esta Comunidad. Claro que queda aún mucho camino por recorrer en este aspecto, en una Autonomía donde aún se percibe un cierto «provincialismo», y en la que ha habido que hacer esfuerzos para contentar a todos -o a casi todos-, repartiendo entre las diversas provincias la capitalidad regional, el Tribunal Superior de Justicia, la sede central de la Universidad regional, o la de Caja Castilla-La Mancha, por ejemplo. Y también muchos lugares de nuestra región están marcados por la vinculación económica y social a Madrid. Probablemente no pueda ser de otro modo: todavía en muchos pueblos y ciudades parece más próximo lo que sucede en la capital de España, que lo acontecido en otro punto de nuestra misma Comunidad, quizá situado a más de doscientos kilómetros.

Pero en todo caso el sentimiento de Comunidad se ha ido abriendo paso, sin prisa pero sin pausa. Y ello es positivo, siempre que dicho sentimiento no trate de justificarse en «hechos diferenciales» o motivos de identidad y distinción que realmente no existen. Más bien conviene asumir simplemente que es y será positivo y útil para los ciudadanos formar parte de esta Región, y que nuestras instituciones asuman cotas razonables de autonomía que permitan una mejor y más cercana gestión de los asuntos públicos. Al fin y al cabo, sólo hace veinte años que somos castellano-manchegos, mientras que somos españoles al menos desde hace cinco siglos. Es lógico y positivo que nos sintamos primero españoles. Pero también hay motivos para estar orgullosos de ser castellano-manchegos. Porque Castilla ha contribuido como la que más a la formación de «eso» que hoy llamamos España.

## FIRMA INVITADA JUSTINO JUÁREZ

## Carta abierta al «César» del PP

Perdona esta carta y mi atrevimiento por dirigírtela con el estilo de los saludos romanos, pero tu trayectoria política y tus últimas manifestaciones sobre mi persona, mi alcalde y este ayuntamiento, me han evocado un paralelismo posible entre tu nombre y el del César romano, (salvando las distancias en el tiempo y la categoría en el tiempo y la categoría a favor del latino) al que, después del encumbramiento a través de las más altas «magistraturas», le llegaron, en el año 44 a.d.C., los fatídicos idus de «marzo». Yo no te deseo los idus fatídicos del César, créeme, te deseo unas tranquilas calendas para tu devenir político. ¿Por qué?

Porque tu entrada en la vida política te la apadriné, avalando tu afiliación al CDS, en el 85. Cuando aquél día apareció por la sede de la plaza de San Vicente un técnico de telefónica de corte socialdemócrata y progresista en sus manifestaciones, me pareció «un caballero», al que dos años más tarde defendí en todas las instancias del partido como candidato a la alcaldía de Toledo, como secretario provincial que era yo entonces, frente a los que eran renuentes a dicho encabezamiento por tu persona. Pero, hete aquí, que pasados cuatro años de aquellas elecciones municipales, te pasaste con armas y bagajes al PP. Actitud legítima como la mía y otros muchos que, desaparecido el espacio de centro (UCD-CDS), nos vinculamos coherentemente al PSOE como único espacio político que representaba y representa las políticas socialdemócratas y progresistas. Te confieso que no llego a averiguar qué te ha pasado a tu paso por las altas «magistraturas» del PP, al que en aquellos tiempos criticabas con razón. Pero la evolución sufrida y tu alineamiento con los infundios y calumnias de esta «facción» del PP que tienes aquí, desde su «consejo único» de vieja guardia te ha llevado a mani-

festar en ruedas de prensa contra este Ayuntamiento, mi alcalde y mi persona expresiones tan difamantes (conservo todos los entrecuillados de ellas) que, obviamente, el calificativo de «caballero» que te adjudiqué en el 85/87, he tenido que sustituirlo por el de «villano». Villano, no en la acepción lingüística de natural de una villa, que es un término honoroso, o como clase social, que también lo es, sino en la acepción del lenguaje figurado con la que se califica a una persona por su comportamiento o conducta. La explicación de esta mutación no es otra que has aprendido a practicar de tu jefe el estilo habitual del PP en la región, provincia y municipios... Mientras vosotros cabalgáis a lomos de la difamación, el insulto y el descrédito para esta villa, y sus instituciones (excelente «estilo político» el que practicáis con La Puebla), nosotros trabajamos por el bienestar y el progreso de esa villa y nuestros vecinos que llevan ya tres mandatos encomendándonos, por mayoría absoluta, la solución de sus problemas, objetivo básico de todo edil por su municipio. Mira, César, esas manifestaciones tuyas recogiendo las de tus «acólitos» de aquí sobre el V Centenario de la Celestina referente al Ayuntamiento, mi alcalde y yo, sólo se explican porque os haya afectado algún «conjuro» de La Celestina o porque las utilizáis como cortina de humo para que ellos oculten sus «sombras», a las que iremos poniendo luz, y quede cada uno en el lugar que se merece. Montarte, César, en esa cuádriga supone que, como César, andas en horas bajas y estás contribuyendo a que te llegue los «fatídicos idus de marzo» de forma inexorable. Bruto anda cerca de ti. Cuídate.

Termino parafraseando la despedida de una carta de Cicerón al César: «tanta tua injusticia, ea in me est benevolentia. Vale».

VACACIONES

VERANO 2001

C.I.C.MA 99

<http://viajes.elcorteingles.es>

# de DESCUENTO.

Anticipando tu reserva **2 meses antes** de la fecha de salida\* entre el 1 de junio y el 31 de octubre. (Excepto del 28 de julio al 18 de agosto).

**Sin gastos de anulación** hasta 21 días antes del comienzo del viaje\* (Excepto en programas de cruceros).

**Pago aplazado** en 3 meses sin intereses, con la tarjeta de compra de El Corte Inglés.

Infórmate en el **902 400 454**

\* Descuento aplicable sólo en programas vacacionales propios. Respecto a los dos meses de antelación y a las fechas de excepción, se tomará como referencia la fecha de entrada en el establecimiento o la fecha de salida cuando se contrate transporte. Descuentos no acumulables ni aplicables a programas especiales. Infórmate de las condiciones de aplicación de esta promoción en Viajes El Corte Inglés. Operación financiada por Financiera El Corte Inglés, E.F.C. S.A. Gastos de transacción 750 PTA.

VIAJES

**El Corte Inglés**

**Saldrás ganando.**

## LA CIFRA

Desaparecidos frente a las costas de Fuerteventura

## 15 subsaharianos

El sueño de la tierra prometida hace que muchas personas se lancen a la aventura de intentar atravesar mares y océanos para escapar de la hambruna de y de un futuro oscuro. Para una gran parte de la población africana el paraíso está en Europa y el camino de entrada pasa por España. En su intento por alcanzar su sueño se embarcan en frágiles pateras en las que el agua entra con más velocidad que la que sus brazos pueden achicar. Muchos de ellos mueren en el intento. En la madrugada del jueves, frente a las costas de Fuerteventura, han desaparecido 15 subsaharianos, un tributo más por escapar de la miseria en la que viven.



## EN CLAVE DE REFLEXIÓN

ALEJANDRO CARRA

## De obispos y funambulistas

Pasos hay que cambian la vida de una persona y pasos hay que le arrojan a uno a las insondables profundidades de no se sabe muy bien qué. Los caminos del Señor son inescrutables y cuando los interpreta un iluminado, protección nos brinda el Cielo. El Altísimo le ha llamada, cuenta, a dar un paso que cambiará su vida, y el obispo Emmanuel Milingo ha tomado al diablo por los cuernos y ha decidido dar uno, digno de Bob Beamon, y saltarse el voto del celibato como si de un vulgar listón se tratase. No contento con erigirse en exorcista nacional y al grito de "los místicos somos unos incomprensibles", el arzobispo emerito de Zambia, *rara avis* donde hubiese, y temiese, la estricta Curia romana, decidió que ya era hora de que un hombre de sus talentos tuviera una fiel compañera; que para eso nació el hombre, para hacer lo contrario de lo que se supone, o se le impone. Dicho y hecho. Nada de renunciar a los atributos religiosos, colgar los hábitos, o dejar que otra fé guíe los pasos. ¡No señor! Los mesías son de otra casta. A casarse lo primero, y con rito sectario lo segundo. Sin conocerla, sin amor y por decreto pseudodivino del líder espiritual Sun Myung Moon. Ahí es nada la pica en Flandes, en este caso puya en Santa Sede, por mucho guardia suizo que ronde la guardia. El descarriado obispo ha decidido casarse en Nueva York con una doctora coreana, cuarentona y especialista en acupuntura, no sabemos si por aquello de clavar agujas en el muñequito de no queremos imaginar quién, o para someterse a largas y reponedoras curas de lo que se avecina. Difícil era para la rígida normativa vaticana atar en corto semejante interfecto como complicado le resultaba a su flamante frac contener tan exuberante humanidad. Claro que peor tiene que ser para el Santo Padre digerir en estos años de su pontificado un trago como el que le sirve en clave de hiel su estimado obispo. Por el momento el Vaticano ha salido al quite con una excomunión *latae sententiae*, esto es, sin necesidad de pronunciamiento del Papa, que rodilla en tierra reza por la salvación de esta oveja perdida del rebaño. Pasos hay.

## EL PERSONAJE

Arquitecto, ingeniero, pintor y escultor

## Santiago Calatrava



La capacidad de creativa del valenciano Santiago Calatrava es de sobra conocida por sus edificios, entre los que destaca el Museo de las Ciencias de la Comunidad Valenciana, pero desde ayer se puede ver las facetas ocultas de este artista completo en una exposición que se ha inaugurado en Valencia. A través de 51 esculturas y 80 dibujos, además de 5 desplegados de gran tamaño y 15 cuadernos de dibujos, la exposición realiza un recorrido íntimo por la obra de este *Leonardo da Vinci* -arquitecto, ingeniero, dibujante, pintor y escultor- del siglo XXI.

## LA FRASE

Rafael Vera • Condenado por el 'caso Marey'  
Quiero agradecer al Gobierno el impulso que ha dado a nuestro caso

Que la Ley está para cumplirla y que es igual para todo el mundo es una máxima sobre la que sustenta la sociedad moderna. Los condenados por el caso Marey han visto como tras el juicio se veían obligados a ingresar en prisión. Posteriormente, tras recibir un indulto parcial por parte del Gobierno, pasaron al tercer grado para, luego verse obligados a ingresar en prisión por orden del Supremo tras rechazarse el recurso ante el Constitucional. Un ingreso que no llegó a nueve horas por no tener antecedentes. No hay nada que agradecer, es la Ley.



## COSAS VEREDAS

LUIS PRADOS ROA

## Pena capital

La retirada de petición de pena de muerte por el Fiscal Chris Watson para José Joaquín Martínez se ha recibido como un triunfo en la opinión pública española, pendiente desde hace meses de la suerte de nuestro compatriota ante los tribunales norteamericanos. Y lo ha celebrado asimismo buena parte de los que han seguido el proceso, del que los medios de comunicación han sido cómplices, en solidaridad con quien fue condenado como reo de muerte. En gran medida, este caso ha sido el estandarte del repudio de la pena capital por parte de la sociedad española.

Le pena de muerte en EEUU sigue siendo aceptada por buena parte de la población y se mantiene aún en muchos de sus estados. Como diría Rousseau, "al matar a un criminal, no destruimos a un ciudadano, sino a un enemigo". Esta premisa, instalada como un elemento más de la vida pública nacional, caracterizada por el silencio de los políticos estadounidenses y los llamamientos desesperados de la Unión Europea, organizaciones internacionales y otros baluartes occidentales de los derechos humanos, fue muy poco evocada en los debates electorales del último otoño, en una nación en la que, para sus políticos, la pena de muerte conlleva, si acaso, algunos leves problemas administrativos. La nueva generación de abolicionistas norteamericanos encuentra grandes problemas para que "su batalla" llegue a la opinión pública. Y esa es la batalla que sí se ha ganado en los medios españoles, con el fin de que Joaquín José Martínez no tuviera que caminar

por el corredor de la muerte. Pero si la petición unánime de que se revisase nuevamente el caso por parte de familiares, allegados, instituciones públicas, organizaciones y medios de comunicación se basaba en la existencia impropia de la pena de muerte en países civilizados entrado ya el siglo XXI, no parece oportuno ahora buscar justificaciones a la situación judicial actual que le avecina a Martínez. Hemos oído y leído a portavoces de la familia y a algunos medios que, sin pena de muerte, el jurado puede sentirse más libre para otorgar un veredicto de culpabilidad, que ahora todo será más difícil, que la cadena perpetua sería una pena muy severa... Si

por algo se ha movilizad la opinión pública en España ha sido por la aberración de la pena de muerte en sí misma. No justifiquemos entonces argumentos opuestos a la pretensión tan justa como que nadie, ningún Estado, puede prescindir de la vida de una persona. No se trata de manifestarnos por la inocencia de un compatriota, para eso están los tribunales de Justicia, que fallarán en su momento conforme a Derecho, sino de presionar para que la Justicia funcione en democracia sin el mecanismo de la pena capital, que no es garante, por otra parte, de nada. Y eso ya se ha conseguido. No es un primer paso, es el paso. Se trata de condenar la existencia de la pena de muerte por principio, independientemente de la inocencia o culpabilidad del acusado, que corresponderá a los tribunales. Y esa es una realidad que la Justicia tiene que lidiar diariamente en casos que, para cada uno, son los más importantes de sus vidas y que los medios ignoran con el silencio de la cotidianidad.



## EN POCAS LÍNEAS

PEDRO PERAL

## Una razonable unanimidad

La presente semana finaliza en un mar de estudios y propuestas de los dos partidos mayoritarios sobre cuestiones financieras, fiscales y presupuestarias. El Partido Popular clausura hoy una reunión de su Interparlamentaria con el sistema de financiación autonómica como fondo. El PSOE debate varias propuestas económico-financieras en el seno de sus órganos de dirección. Hay que recordar que el vigente sistema de financiación autonómica finaliza su vigencia el 31 de diciembre próximo. Cuando se aprobó, no se consiguió unanimidad: tres comunidades autónomas -Andalucía, Castilla-La Mancha y Extremadura, con gobierno socialista- rechazaron el sistema y siguen provisionalmente con el anterior. Pero el PSOE obtuvo en 1999 mayor poder autonómico. Es conveniente alcanzar ahora una razonable unanimidad. Si la descentralización territorial de la Hacienda Pública es, en los Estados federales o quasi federales, una cuestión batallona, en nuestro país el problema se complica por la asimetría existente entre nacionalidades y regiones.

Cara al próximo acuerdo de financiación, el PP ha logrado acallar las voces -mas bien pocas- de algunos presidentes autonómicos. En el PSOE hay planteamientos dispares sobre el futuro del IRPF y sobre la propia financiación autonómica. La llamada vieja guardia, Guerra, Borrel y González, se han alzado contra la propuesta del tipo único en el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas (IRPF), componente de vital importancia en la financiación de las comunidades autónomas, antes de acudir a una negociación con el Gobierno, el partido socialista debería lograr una razonable unanimidad dentro del partido.

La financiación -tanto la autonómica como la local- es una cuestión de Estado, quiere decirse, que hay que dotarla de estabilidad, a fin de que se mantenga a través de las sucesivas mayorías en el Parlamento. Y esa estabilidad, además de la suficiencia, la solidaridad y la corresponsabilidad fiscal, plantea una exigencia: lograr una razonable unanimidad.

■ LA CUENCA RECUERDA QUE LA MAYOR PARTE DEL CURSO DEL JUCAR TRASCURRE POR LA REGIÓN

# Gil acusa a Aragonés de hacer méritos ante Zaplana

Reprocha al presidente de la CH del Júcar su apoyo a los precios del trasvase

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

El consejero de Obras Públicas, Alejandro Gil, afirmó el miércoles, ante las preguntas de los periodistas, sobre las recientes declaraciones del presidente de la Confederación Hidrográfica del Júcar, Juan Manuel Aragonés, sobre el precio del metro cúbico de agua para Albacete proveniente del Trasvase Tajo-Segura, que "Aragonés está opositando para ser consejero del Gobierno de Zaplana", presidente de la Comunidad Valenciana, según recoge una nota de prensa de la Junta.

Gil afirmó que "Aragonés no tiene autoridad suficiente para hablar de agua ni en Albacete ni en Castilla-La Mancha, puesto que de manera reiterada ha intentado engañar a los albaceteños diciendo cosas como que el agua del Júcar no tenía como destino Terra Mítica o que la firma del Convenio de Alarcón se realizaría de inmediato".

El consejero de Obras Públicas recalcó que las tres cuartas partes del río Júcar pasan por Castilla-La Mancha, "región en la que el Ministerio no ha invertido ni una peseta, mientras que ha realizado inversiones millonarias en Valencia, y eso no es actuar de una manera equitativa, por lo que el presidente de la Confederación Hidrográfica del Júcar no se puede calificar cómo alguien neutral", afirmó Gil.

**PRÓXIMAS ACTUACIONES**

Estas declaraciones las realizó el titular de Obras Públicas en una comparecencia ante los medios de comunicación de Villarrobledo (Albacete), dónde también des-



Alejandro Gil acusó al Gobierno central de invertir sólo en el tramo valenciano del Júcar

**AL DETALLE**

ENGAÑOS	EL CAUCE DEL JUCAR
Gil afirmó que Aragonés no tiene autoridad suficiente para hablar de agua ni en Albacete ni en Castilla-La Mancha, puesto que de manera reiterada ha intentado engañar a los albaceteños.	El consejero de Obras Públicas recalcó que las tres cuartas partes del río Júcar pasan por Castilla-La Mancha, región en la que el Ministerio no ha invertido ni una peseta.

tacó las próximas actuaciones que se van a llevar a cabo a través de distintos convenios que se firmarán en breve con el consistorio roblense. Así, Alejandro Gil anunció la

firma de un convenio para la realización de mejoras urbanas en el entorno del recinto ferial, la remodelación de las calles peatonales próximas a la plaza del Ayuntamiento y la adecuación de las redes de canalización de aguas pluviales con la mejora de los colectores.

El consejero afirmó que Obras Públicas responde a los Ayuntamientos que trabajan y hacen sus deberes, como es el de Villarrobledo.

■ EMPLEO PÚBLICO

## 600 delegados de CCOO regional se manifestaron en Madrid

EFE  
Toledo

Más de 600 delegados del área pública de CC.OO de Castilla-La Mancha participaron en la manifestación celebrada en Madrid donde este sindicato anunció que promoverá ante las Cortes una Iniciativa Legislativa Popular (ILP) sobre el derecho a la negociación colectiva de los empleados públicos.

Según informa CC.OO en nota de prensa, la manifestación celebrada el miércoles en la que participaron unos 12.000 delegados de toda España se cerró con el anuncio de CC.OO de promover esta ILP si el Gobierno no tramita en el Parlamento el anteproyecto de Ley del Estatuto Básico de la Función Pública como se había comprometido.

Los trabajadores de Sintel también participaron en la manifestación que discurrió entre las madrileñas plazas de Neptuno y Colón y que acabó con ambiente festivo y la actuación de José María Alfaya y el Taller de Reinsertables.

Los fondos obtenidos de la venta de bocadillos y refrescos se destinarán a los trabajadores de Sintel para mantener su acampada de protesta en el Paseo de la Castellana de Madrid.

■ AJE

## 25 jóvenes empresarios de la región, irán al congreso nacional

EFE  
Toledo

Un total de 25 miembros de la Asociación de Jóvenes Empresarios (AJE) de Castilla-La Mancha participarán desde hoy en el VII Congreso Nacional de Jóvenes Empresarios que se celebra en Valencia desde el 1 al 3 de junio con el lema «Nuevas ideas para el nuevo milenio».

La delegación castellano-manchega estará encabezada por el recientemente elegido presidente regional de AJE, Juan Pablo Marciel, así como los dirigentes provinciales de la asociación, sus ejecutivas y asociados.

El Congreso Nacional de Jóvenes Empresarios será inaugurado por el presidente del Gobierno José María Aznar, acompañado del presidente de la Generalitat Valenciana, Eduardo Zaplana, la alcaldesa de Valencia, Rita Barberá, y el presidente nacional de AJE, Juan Pablo Lázaro.

■ LEGISLACION RECLAMA UNA REGULACIÓN PARA LAS EMPRESAS DE INSERCIÓN SOCIAL

# Las dos Castillas agrupan el 13 por ciento de la pobreza de España, según destaca el CES

EFE  
Madrid/Toledo

El Consejo Económico y Social (CES) destacó el miércoles la «urgente necesidad» de una Ley sobre empresas de inserción social y propuso que se incremente hasta el 0,3% del PIB los presupuestos para programas de lucha contra la exclusión social, que en Castilla-La Mancha y Castilla y León afecta a más de un millón de personas, el 13,5% del total de pobres en España.

El compromiso financiero entre el Estado y las CC.AA en las políticas de rentas mínimas para eliminar las desigualdades territoriales constituye otra de las peticiones realizadas el miércoles por el CES, que presentó a los medios el infor-

me «La pobreza y la exclusión en España. Propuestas al Plan Nacional para la Inclusión Social».

Los consejeros Ignasi Faura y María Jesús Vilches manifestaron además a la prensa su preocupación por las «elevadas tasas de abandono y fracaso escolar en los niveles obligatorios», dado el decisivo papel de la formación para la inserción laboral.

Asimismo indicaron que la carencia de fuentes estadísticas actualizadas sobre el volumen y los perfiles del fenómeno de la pobreza y la exclusión social en España es «otro de los principales problemas a «abordar», por lo que consideran necesario que el Gobierno emprenda un estudio sobre este asunto.

Ambos consejeros agregaron que los datos de los que se disponen indican que el fenómeno de la pobreza afecta a un sector de la población que representa aproximadamente el 20 por 100.

Según estos datos, el 19,4 por 100 de los hogares españoles viven en condiciones de pobreza o exclusión «lo que -agrega el informe del CES- sitúa a España en una desfavorable posición con respecto al resto de los países de la Unión Europea».

Por lo tanto, continúa el CES, en España hay unos 8 millones y medio de personas que viven bajo el umbral de la pobreza y la mayor concentración de la pobreza se da en las regiones sur (Andalucía, Ex-

tremadura, Canarias, Ceuta y Melilla), donde viven unos 3 millones de personas con rentas muy inferiores a la renta media mensual, que está en torno a las 150.000 pesetas.

Esta cifra supone el 35 por cien del total de las personas pobres en España. Además y exceptuando a Canarias el resto de las comunidades del Sur presentan los valores más altos en los indicadores intensivos y extensivos (alta incidencia de la modalidad severa y mayor número de hogares con bajas rentas).

La zona de Levante (Valencia, Cataluña, Murcia y Baleares) representa el 27 por ciento del total de la población pobre, lo que supone, en términos absolutos, un total de 2.343.000 personas pobres.

VIERNES  
1 de junio de 2001

■ **ALBACETE** EL OBJETIVO ES FORMAR A ESPECIALISTAS EN LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS INFORMÁTICAS

## El curso de teledetección retoma su actividad el lunes

José M<sup>o</sup> Moreira impartirá la primera conferencia del tercer módulo del curso

LA TRIBUNA  
Albacete

El curso de especialista en Sistemas de Información y Teledetección del Instituto de Desarrollo Regional de Albacete retoma el lunes su actividad.

El próximo lunes, 4 de junio, a las 16:30 horas, tendrá lugar en el Instituto de Desarrollo Regional (I.D.R) de la Universidad de Castilla la Mancha, la conferencia titulada «Aplicaciones de la Teledetección y los Sistemas de Información Geográfica al Medio Ambiente», ofrecida por José M<sup>o</sup> Moreira, jefe de Servicio de la Dirección General de Planificación de la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Andalucía.

Con esta ponencia continúa el tercer módulo del «Curso de especialista en sistemas de información geográfica y teledetección» organizado por la Sección de Teledetección del I.D.R con el patrocinio de Caja Castilla-La Mancha, que ha permitido la concesión de 13 becas, y la colaboración de las empresas de software, Esri y Er Mapper.

Así, esta será la primera charla de las cuatro que se van a celebrar hasta el próximo viernes, y que reunirán en Albacete a prestigiosos expertos provenientes de diversas Universidades españolas, organismos públicos y empresas privadas que formarán a los asistentes al curso en materias relacionadas con las últimas tecnologías informáticas aplicadas a la gestión del medio físico.

Un total de treinta personas, entre ellas titulados universitarios, estudiantes y profesionales de la administración que se ocupan de aspectos relacionados con la gestión del territorio y medio ambiente, asisten a este curso que se completará con las siguientes conferencias:

El martes, día 5, se contará con la presencia de Emilio Chuvieco, catedrático de Análisis Geográfico Regional de la Universidad de Alcalá de Henares, con la conferencia «Ejemplos de aplicaciones



Un total de 30 personas asisten al curso de especialista en sistemas de información

Archivo

### AL DETALLE

ASISTENTES	PONENTES	INICIO
Un total de treinta personas, entre ellas titulados universitarios, estudiantes y profesionales de la administración que se ocupan de aspectos relacionados con la gestión del territorio asisten al curso.	En Albacete se reunirán prestigiosos expertos provenientes de diversas Universidades españolas, organismos públicos y empresas privadas que formarán a los asistentes al curso.	El curso comenzó en noviembre motivado por el espectacular desarrollo de las últimas tecnologías informáticas y de las comunicaciones. Una profesión sin duda con un gran futuro laboral.

ambientales del análisis multitemporal de imágenes en teledetección». El miércoles, 6 de junio, participará como ponente Alix Fernández Renau, directora del departamento de teledetección y aeronomía del Instituto Nacional de Técnicas Aeroespaciales, quien hablará sobre «Tecnología Aeroespacial al servicio del Medio Ambiente». Ya, por último, el curso finalizará el viernes, 8 de junio a las 18:00, con la interven-

ción de Antonio Arozamena, jefe del área de Teledetección del Instituto Geográfico Nacional, con una charla que versará sobre: «La cartografía digital de la imagen como sistema básico de información territorial».

Este curso, que comenzó el pasado mes de noviembre, surgió motivado por el espectacular desarrollo de las últimas tecnologías informáticas y de las comunicaciones que, junto con el progreso

de sensores a bordo de plataformas espaciales y aviones, ha facilitado el que los humanos puedan observar con detenimiento la superficie terrestre. Ha permitido que se abran grandes posibilidades para la gestión y administración del medio físico, por lo que se hace necesaria una mayor formación de especialistas que dominen los conocimientos teóricos y prácticos para desarrollar una actividad con un gran futuro.

■ **DOCTORES POR LA UNIVERSIDAD DE VALENCIA**

## Kandic y Castells, investidos Honoris Causa

EFE  
Valencia

La Universidad de Valencia investió ayer en su Paraninfo doctores «honoris causa» a Manuel Castells, sociólogo experto en nuevas tecnologías y a Natasa Kandic, tenaz defensora de los derechos humanos en Yugoslavia.

El rector Pedro Ruiz presidió en el paraninfo del edificio antiguo de la

Universidad de Valencia, el acto de investidura de doctores «honoris causa» de Manuel Castells y Natasa Kandic.

Manuel Castells es catedrático en la universidad californiana de Berkeley, donde dirige el Centro de Estudios de Europa Occidental. Natasa Kandic, por su parte, fue la fundadora de un seminario y de la Organización No Gubernamental.

■ **CONTENIDO LAS CARRERAS Y SUS SALIDAS**

## Edita una guía sobre orientación laboral

EFE  
Madrid

El Círculo del Progreso ha publicado la cuarta edición de la colección «Elige tu futuro», en la que se analizan uno por uno todos los títulos de formación superior por los que podrán optar los jóvenes el próximo curso. La obra, compuesta por cinco tomos cuyos contenidos están agrupados

por áreas de conocimiento, desglosa todas las carreras universitarias, las enseñanzas artísticas, los títulos de formación profesional, los estudios de artes plásticas y diseño y la carrera militar. En cada una de las titulaciones se describe en qué consisten los estudios, las universidades donde se imparten, el precio en cada una de ellas, las notas de corte.

■ **REFORMA**

## Hoy se reúne la CRUE para presentar alternativas al anteproyecto

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

La Asamblea General de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas (CRUE) se reunirá hoy para presentar una propuesta alternativa a dos aspectos fundamentales del anteproyecto de Ley de Universidades: los órganos de gobierno de las universidades y el profesorado. Esta reunión estaba prevista celebrarse el pasado miércoles, 30 de mayo, pero fue suspendida por el fallecimiento del rector en funciones de la Universidad de Barcelona y también vicepresidente de la CRUE, Antonio Caparrós.

El presidente de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas, Saturnino de la Plaza, reiteraba el pasado 29 de mayo, la necesidad de que la futura ley de Universidades establezca un marco estable de financiación, que sea «suficiente y adecuado, de lo contrario las reformas que se quieren llevar a cabo pueden quedar mermadas».

Además, insistía en que sería bueno debatir esta nueva norma durante el tiempo preciso, aunque ello atrasara su presentación ante las Cortes, porque «más dramático sería aprobarla precipitadamente», sin que los interlocutores «importantes» hubieran participado en su discusión. Por último, decir que para De la Plaza la petición de una reunión de la Conferencia Sectorial de Educación por parte de algunas comunidades autónomas «es razonable».

■ **VALENCIA**

## Finaliza hoy la Semana de la Cámara en la Universidad

LA TRIBUNA  
Ciudad Real

Desde el pasado día 28 de mayo hasta hoy 1 de junio la facultad de Economía del campus del Tarongers de Valencia ha celebrado «La Semana de la Cámara en la Universidad». La actividad tenía como objetivo presentar a los alumnos de los últimos cursos los servicios y productos de la Cámara que puedan resultar interesantes para el desarrollo de su futuro profesional, y crear vínculos entre el mundo de la empresa y la Universidad. Los alumnos han podido realizar visitas a los servicios virtuales de la Cámara.

■ PACTO EL PNV CRITICA "EL ACTO PÚBLICO DE EXCLUSIÓN" QUE SUPONE LA RÚBRICA DEL DOCUMENTO EN EL PALACIO DE LA MONCLOA

# Arenas y Zapatero sellan ante Aznar la reforma de la Justicia

Los firmantes señalan que el acuerdo servirá para despolitizar el Poder Judicial

SIP  
Madrid

Los secretarios generales del Partido Popular y PSOE, Javier Arenas y José Luis Rodríguez Zapatero, respectivamente, firmaron ayer, con la rúbrica del presidente del Gobierno, José María Aznar, el Pacto de Estado para la Reforma de la Justicia, con el que pretenden la despolitización de la Administración de Justicia. Arenas y el secretario de Libertades Públicas del PSOE, Juan Fernando López Aguilar, quien ejerció de portavoz de este partido, coincidieron en destacar la importancia de este acuerdo, demandado por la sociedad, para consolidar en España la separación de poderes y "poner a la Justicia del siglo XIX en el siglo XXI".

La firma tuvo lugar ayer a mediodía, tras más de tres meses de reuniones, ante el ministro de Justicia, Ángel Acebes, en el salón Tapies del Palacio de la Moncloa y también contó con la presencia del secretario y del subsecretario de Estado de Justicia, José María Michavila e Ignacio Astarloa, respectivamente. Asistieron el portavoz del PP en el Congreso, Luis de Grandes; el portavoz de Justicia del Grupo Popular, Andrés Ollero; el portavoz del PSOE en la Cámara Baja, Jesús Caldera; y el portavoz de Justicia del Grupo Socialista, Javier Barrero.

Tras el acto, que duró apenas diez minutos, el jefe del Ejecutivo y el resto de los asistentes posaron ante los medios gráficos y conversaron durante unos instantes y a continuación Arenas y López Aguilar efectuaron declaraciones a los informadores en los jardines de la sede del Palacio de la Moncloa. Arenas aseguró que el pacto, "histórico" y del que se beneficiarán todos los ciudadanos, significará "un beneficio para la despolitización de la Administración de Justicia y para la separación de poderes y su consolidación en España". Destacó que tras muchos años de debate político y de instancias judiciales en esta materia sobre la fórmula de elección de los vocales del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) "hoy se cierra esta cuestión que estaba pendiente" y aseguró que el sistema pactado es "muy acorde en el espíritu y letra de la Constitución española".

## COMPROMISO ELECTORAL

Dijo que el pacto principalmente responde a una necesidad sentida por la inmensa mayoría de la sociedad española y con él se cumple uno de los compromisos electorales "más significativo" del programa electoral del PP en las pasadas elecciones generales.

En él, según dijo, el Gobierno, PP y PSOE ponen de manifiesto la capacidad para dialogar y para alcanzar acuerdos sobre materias



José María Aznar observa el saludo entre José Luis Rodríguez Zapatero y Javier Arenas

J. J. Guillén - EFE

## AL DETALLE

### ARENAS

El secretario general del PP, Javier Arenas, aseguró que el pacto es histórico y será beneficioso para la separación de poderes y su consolidación en España.

### LÓPEZ AGUILAR

El responsable de Libertades Públicas del PSOE invitó al resto de grupos parlamentarios a adherirse al acuerdo con el propósito de "aportar sus ideas".

que tienen que estar "por encima de la legítima contienda partidista en una democracia". Arenas indicó que "estamos ante un Gobierno que demuestra todos los días su capacidad de diálogo" y recordó que en esta legislatura se han podido firmar tres pactos de "gran calado", el suscrito ayer, otro contra el terrorismo y el referido a las pensiones.

López Aguilar manifestó el deseo de que el pacto ponga "a la Justicia del siglo XIX en el siglo XXI" con el fin de "servir mejor a los ciudadanos" de forma "más ágil, rápida, eficiente y, sobre todo, más responsable".

Respecto a la inversión prevista para acometer la reforma, cifrada de manera provisional en 250.000 millones de pesetas, el

dirigente socialista instó al Gobierno a reflejar cantidades precisas en el borrador de los próximos Presupuestos Generales.

El responsable de Libertades Públicas del PSOE invitó al resto de grupos parlamentarios a adherirse al acuerdo, con el propósito de "aportar sus ideas" y "ayudar a hacer mejores leyes" de forma "más deprisa", a través de su incorporación a la comisión de seguimiento que se constituirá en breve. López Aguilar concluyó su intervención advirtiendo al Gobierno de la necesidad de que la Justicia empiece a cambiar "ya".

## FÓRMULA MIXTA

El Pacto para la Reforma de la Justicia incluye una "fórmula mixta" para la renovación del CGPJ que ya será aplicada para la de este año. El acuerdo establece para la elección de los vocales del CGPJ una fórmula mixta entre las posiciones mantenidas hasta ahora por el Gobierno y el PSOE y a través de ésta los 12 vocales del Consejo de extracción judicial seguirán siendo propuestos seis por el Congreso y seis por el Senado —por mayoría de tres quintos—, pero a partir de ahora entre los presentados por los jueces y magistrados. El pacto firmado ayer consta de 23 puntos.

Este pacto vuelve a tener frente al PNV. El portavoz del partido nacionalista en el Congreso, criticó la firma. "Que PP y PSOE hagan un acto público de exclusión, indudablemente, habla muy poco de la calidad de esta democracia, porque una democracia bien asentada se distingue no sólo por las mayorías, sino por el respeto a las minorías", dijo.

## IZQUIERDA UNIDA

### La dirección rechaza unirse al acuerdo

La dirección de IU ha decidido no adherirse al pacto para reformar la Justicia firmado ayer en el Palacio de la Moncloa por los secretarios generales del PP y del PSOE, Javier Arenas y José Luis Rodríguez Zapatero y rubricado por el presidente del Gobierno, José María Aznar. Asimismo, tampoco aceptan la oferta del Ministerio de Justicia y del Partido Socialista de participar en la comisión de seguimiento del acuerdo, puesto que, según explicaron responsables de IU a Europa Press, "no tiene

sentido vigilar un acuerdo que no han dejado negociar". En este sentido, añaden que estaría "fuera de toda lógica" realizar un seguimiento de un pacto que "se ha negociado desde el bipartidismo", dejando "marginados a los grupos minoritarios". Asimismo, la dirección de la organización de izquierdas no firmará el acuerdo, aunque no descarta la posibilidad de apoyar proposiciones de ley concretas, principalmente las referidas a la "modernización" de la Administración de Justicia, entre otras.

## APLICACIÓN

### Problemas para la renovación del CGPJ

Primer obstáculo para el pacto de la reforma de la Justicia. PP y PSOE han encontrado obstáculos jurídicos para aplicar el nuevo modelo de elección de los vocales del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) a la renovación que debe hacer el máximo órgano judicial el próximo mes de julio. El problema es que la fórmula mixta pactada no podrá plasmarse en una reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial hasta dentro de unos meses. Por este motivo, los firmantes del acuerdo no descartan mantener el actual sistema en la inminente renovación, o bien retrasarla hasta que se apruebe la reforma legal. El pacto de Estado para la reforma de la Justicia que firmaron Gobierno y PSOE el lunes, y que ayer rubricaron el presidente del Ejecutivo, José María Aznar, y los secretarios generales de PP y PSOE, Javier Arenas y José Luis Rodríguez Zapatero, incluye una reforma del sistema de elección de los vocales del CGPJ, una fórmula a medio camino entre las propuestas iniciales de las dos partes. En concreto, ocho de los veinte vocales del máximo órgano judicial seguirán siendo elegidos a propuesta de los grupos parlamentarios, mientras que los 12 restantes saldrán de una lista de 36 nombres propuestos por las asociaciones de jueces (los no inscritos en estos colectivos pueden presentarse mediante avales), y entre ellos escogerá el Parlamento. Sin embargo, la proximidad de la renovación del CGPJ puede hacer inviable la aplicación inmediata de este punto. El cambio de vocales debe producirse el próximo mes de julio. No obstante, en la actualidad ya hay dos vacantes: Marcelino Murillo, que murió el pasado año, y Emilio Olabarria, que dejó el cargo para poder concurrir a las elecciones autonómicas vascas en las filas del PNV. Antes de que se produzca ese relevo, es técnicamente imposible introducir el cambio legislativo necesario, una reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial. La normativa vigente, que data de 1985, señala que son las Cortes Generales quienes eligen a los vocales.

VIERNES  
1 de junio de 2001

■ GAL EL EX MINISTRO JOSÉ BARRIONUEVO ADMITE QUE PUEDE QUE ALGUIEN HAYA PRESIONADO A SU FAVOR

# Gobierno y PSOE niegan haber pactado

Vera agradece al Ejecutivo el "impulso político que ha dado a nuestro caso"

SIP  
Madrid/Vitoria

El Gobierno y el PSOE negaron ayer que haya existido cualquier tipo de pacto para excarcelar a los ex responsables socialistas del Ministerio del Interior José Barrionuevo y Rafael Vera y concederles el régimen abierto en lo que resta de condena por el secuestro de Segundo Marey por los GAL.

Los propios implicados, que salieron el miércoles del centro penitenciario de Madrid Victoria Kent horas después de que ingresaran en él, rechazaron también que haya existido un acuerdo entre el Ejecutivo y el principal partido de la oposición, al tiempo que Vera se mostró agradecido por el "impulso político" que ha permitido esta decisión.

El vicepresidente primero del Gobierno y ministro del Interior, Mariano Rajoy, descartó desde Mérida que se haya negociado con el PSOE la aplicación más benévola del tercer grado, lo que enjuició como algo "absolutamente legal y reglamentario". En opinión de Rajoy, esta medida responde a la petición de los propios afectados y a la opinión de la sociedad española, que quiere que los hechos juzgados "sean ya un asunto de la historia", por lo que entendió que esta decisión era "lo más sensato, lo más equilibrado, lo más razonable y lo más justo", porque además, añadió, estas personas "no representan ningún peligro". Rafael Vera expresó su

agradecimiento al Ejecutivo por "el impulso político que ha dado a nuestro caso" con una "medida legal" después de negar cualquier acuerdo entre partidos, si bien insinuó que si éste hubiera sido cierto, también se lo agradecería al PSOE, "aunque dudo que haya habido algún tipo de pacto".

Barrionuevo admitió la posibilidad de que "haya habido personas que a título personal hayan hecho presiones" en su favor, pero descartó cualquier tipo de solución negociada y que ellos conocieran de antemano la decisión adoptada por las autoridades penitenciarias. Desde el PSOE, su secretario de Libertades Públicas, Juan Fernando López Aguilar, corroboró la inexistencia de cualquier clase de connivencia con el Gobierno. Por otra parte, el portavoz del PNV en el Congreso, Iñaki Anasagasti, dirigió sus críticas al presidente del Gobierno al considerar "absolutamente impresentable" que Aznar opine que es bueno para la democracia que ex responsables de Interior no entren y salgan de prisión, al tiempo que dijo que ante estas situaciones, la Justicia debe desempeñar una labor de "ejemplarización".

EA, por medio de su portavoz en el Congreso, Begoña Lasagabaster, no ocultó su sorpresa por la "celeridad y agilidad" de la medida, y el portavoz de EH, Arnaldo Otegi, fue quien se mostró más disconforme con la "escandalosa" decisión.



Mariano Rajoy, vicepresidente primero del Gobierno M. H. de León - EFE

## ▼ 'CASO MAREY'

### Régimen abierto para tres ex policías

Los ex policías Juan Ramón Corujo, Julio Hierro y Francisco Sáez Oceja, condenados por el secuestro de Segundo Marey y que el miércoles ingresaron en prisión, salieron ayer clasificados en tercer grado y se les aplicará el régimen abierto que les permitirá no pernoctar en la cárcel. Según informó en una nota la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, la Junta de Trata-

miento de la cárcel de Madrid-II (Alcalá-Meco) adoptó esta decisión una vez "valoradas las circunstancias procesales, sociolaborales y de seguridad personal" de los tres ex policías. Este mismo régimen fue el miércoles aplicado a José Barrionuevo, Rafael Vera, Julián San Cristóbal, Miguel Planchuelo y el ex secretario de los socialistas vizcaínos Ricardo García Damborenea.

■ GALICIA LA OPOSICIÓN PIDE ACTUALIZAR EL CENSO

## Manuel Fraga niega que exista ningún fraude en el voto de la emigración

EFE  
Santiago de Compostela

El presidente de la Xunta, Manuel Fraga, negó ayer "terminantemente" que exista ningún tipo de fraude en el voto de la emigración, mientras que los grupos de la oposición en el Parlamento gallego insistieron en la necesidad de eliminar las "impurezas" de los censos con vistas a las próximas elecciones autonómicas.

Tanto el BNG, como el PSdeG-PSOE, defendieron en distintas conferencias de prensa una actualización de los censos porque, según aseguran, registran

más de 10.000 personas que superan los cien años. Ambos partidos presentaron distintas iniciativas para garantizar el voto libre y directo de los residentes ausentes, y evitar que se produzcan "pucherazos" con el voto de los emigrantes. El presidente gallego reconoció ayer la necesidad de "poner al día" el censo electoral y manifestó que los populares tienen el mismo interés que los grupos de la oposición en actualizarlo. Para ello, Fraga explicó que el Gobierno ha contratado a personal para las embajadas y consulados en el exterior.

■ POPULARES MONTORO PIDE UN MODELO FIABLE

## El PP busca el consenso en su partido sobre financiación autonómica

EFE  
Santiago de Compostela

El Partido Popular comenzó ayer a debatir una postura consensuada entre sus parlamentarios y presidentes autonómicos sobre financiación autonómica, que presentará al resto de las fuerzas políticas para alcanzar un nuevo modelo con el mayor consenso posible.

La V Unión Interparlamentaria Popular inició ayer en Santiago una reunión de dos días para elaborar este documento, con la presencia de sus representantes en los parlamentos autonómicos, diputados, senadores y eurodiputa-

dos, así como de los presidentes de las Autonomías en las que gobierna el partido. A la reunión se incorporaron el secretario general del partido, Javier Arenas, y el secretario de Estado de Organización Territorial, Gabriel Eloorriaga, quien presentó un texto elaborado por el ministro de Administraciones Públicas, Jesús Posada, sobre la futura Ley de cooperación autonómica. El ministro de Hacienda, Cristóbal Montoro, pidió a los participantes que trabajen para lograr un modelo de financiación "fiable y no partidista".

■ SUCESIÓN

## Lucas asegura que Aznar podría volver a presentarse

OTR/PRESS  
Madrid

El ministro de la Presidencia, Juan José Lucas, aseguró ayer que el presidente del Gobierno, José María Aznar, podría volver a ser el candidato del PP en las próximas elecciones generales, si se producen "situaciones excepcionales". No obstante, se mostró convencido de que Aznar cumplirá su palabra y no estará más de ocho años en La Moncloa.

El ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué es otro de los que podría dejar el Gobierno para encabezar la candidatura del PP en Cataluña. Piqué aseguró que el propio Aznar le anima a opinar sobre la situación política catalana, pero aclaró que hablar de un cambio de aires es especular. Las palabras de Lucas confirman lo que ayer publicó *El Periódico de Catalunya*: que Aznar podría volver a ser candidato a la Presidencia, pese a haber prometido que abandonaría La Moncloa al término de su segunda legislatura en la Presidencia, si el PNV resucita el frente de Lizarra. Por otra parte, el secretario de Organización, José Blanco, pidió ayer al PP que aclare quién será su candidato a la Presidencia del Gobierno en el 2004. Además, propuso a Aznar que utilice las primarias para designar a su sucesor.

■ CATALUÑA

## El PSC dice que el CIS se equivoca y que ganaría las elecciones

OTR  
Barcelona/Madrid

Nuevas críticas al Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS). El PSC denunció ayer que en la encuesta electoral sobre Cataluña se aplicó mal la Ley de Hondt en la atribución de escaños, con lo que no se produciría el empate técnico anunciado, sino una victoria de los socialistas. Además, el portavoz del PNV en el Congreso de los Diputados, Iñaki Anasagasti, lamentó que el CIS haya decidido suprimir al lehendakari en funciones, Juan José Ibarretxe, en la valoración de líderes políticos de sus sondeos. Según explicaron los socialistas catalanes, el secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, Jorge Fernández Díaz, encargado de presentar los sondeos del CIS, ha reconocido el error en la encuesta sobre Cataluña, que se hizo pública el día 23.

■ **ETA**

Garzón rechaza la puesta en libertad de 16 miembros de Haika

EFE  
Madrid

El juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón confirmó ayer la prisión incondicional de dieciséis miembros de la organización juvenil Haika, ilegalizada el pasado día 10, que habían solicitado su puesta en libertad, según informaron fuentes jurídicas.

Entre esas dieciséis personas figura Aiora Epelde, quien el pasado 13 de mayo resultó elegida parlamentaria vasca en las listas de Euskal Herriarrok por Guipúzcoa, por lo que —de no renunciar a su puesto— adquirirá carácter de aforada y Garzón deberá remitir al Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (TSJPV) las actuaciones que se siguen contra ella.

■ **PP VASCO**

Oreja apuesta por conversaciones multilaterales entre los partidos

EUROPA PRESS  
Bilbao

El parlamentario del Partido Popular (PP) y ex titular del Ministerio de Interior, Jaime Mayor Oreja, apostó ayer porque se produzcan conversaciones multilaterales entre las formaciones políticas vascas, antes de que se conforme una mesa de diálogo. En este sentido, Mayor Oreja afirmó compartir con el lehendakari en funciones, Juan José Ibarretxe, que "hay que ir a acuerdos de fondo antes de definir instrumentos".

■ **EUSKADI LLAMAZARES Y MADRAZO SE REÚNEN HOY CON IBARRETXE**

**El Parlamento vasco se constituirá el 8 de junio**

IU pide al PNV un giro a la izquierda para entrar en el Gobierno

SIP  
Madrid/Vitoria

El Parlamento vasco celebrará su sesión constitutiva el próximo 8 de junio. Ayer se reunió la Mesa de la Diputación permanente, presidida por Juan María Atutxa, para convocar la sesión constitutiva de la Cámara legislativa para el 8 de junio, viernes, a las 12.00 horas, fecha que ya se había anunciado extraoficialmente. En esta sesión constitutiva se elegirán a los miembros de la nueva Mesa del Parlamento y al presidente de esta Institución.

Ayer no se avanzaron más fechas de los plenos posteriores —de incompatibilidades— antes del de investidura del lehendakari, que se prevé para la primera quincena de julio. Atutxa explicó que será la nueva Mesa y presidente los que decidan las fechas de estos plenos siguientes. La sesión constitutiva se ha convocado sin agotar el plazo de quince días que empezó a correr este lunes con la acreditación de un tercio de los electos. El pleno de constitución del día 8 estará presidido por la Mesa de la Diputación Permanente, que llamará uno a uno a los parlamentarios que han resultado electos en las elecciones del 13-M. Posteriormente, se formará la Mesa de Edad, que será la encargada de dirigir el proceso de elección del órgano de gobierno de la Cámara para la legislatura que se inicia. El presidente del Parlamento vasco será elegido bien por mayoría absoluta, para lo que tendrá dos oportunidades, o por mayoría simple en tercera votación.

Por otra parte, el coordinador general de IU, Gaspar Llamazares, pidió ayer al PNV un "giro a la izquierda" en su política social para sellar un compromiso de gobierno para Euskadi entre esta formación e IU-EB. Llamazares remarcó, en conferencia de prensa,

▼ **IZQUIERDA ABERTZALE**



Posible vuelta de EH a la Cámara vasca

Tras diez meses de ausencia en el Parlamento vasco, EH podría reemprender su actividad institucional en la legislatura que está a punto de comenzar. Aunque su portavoz, Arnaldo Otegi, sigue criticando que la Cámara vasca está absolutamente limitada, se replantea volver tras los desastrosos resultados que su decisión provocó en las pasadas elecciones vascas. Los siete parlamentarios de EH recogieron ayer sus acreditaciones (en la foto).

que será "exclusivamente" IU-EB quien decida si pacta con el PNV y EA para formar gobierno en el País Vasco. Llamazares (IU) y

Madrazo (IU-EB) se reunirán hoy con el lehendakari en funciones para conocer la oferta del PNV para formar gobierno.

**BREVES**

**LOYOLA DE PALACIO**

"Hay que seguir luchando por la UE de las libertades"

La vicepresidenta de la Comisión Europea y comisaria de Transportes y Energía, Loyola de Palacio, afirmó ayer que "hay que seguir" luchando por la defensa de las libertades en toda Europa y en particular en el País Vasco, lugar donde "lamentablemente hoy en día no están garantizados todos los derechos humanos debido al terrorismo de la banda ETA".

**BILBAO**

El Ayuntamiento rechaza reconocer a las víctimas

El pleno del Ayuntamiento de Bilbao rechazó ayer tanto una moción presentada por PP y PSE-EE para conceder la Medalla de Oro de la Villa a las víctimas del terrorismo, como una enmienda alternativa presentada por PNV-EA que proponía la creación de una comisión para homenajear a las víctimas.

**IRENE STOLLER**

"La nueva generación de ETA es más inquietante"

La fiscal jefe antiterrorista francesa, Irene Stoller, considera a la "nueva generación" de ETA "más inquietante" porque está "menos controlada", y a sus miembros llenos de un "odio" que no se percibía en los "históricos", declaró en una entrevista con la agencia Efe ayer, en su último día en el cargo.

■ **UE INSTA A XABIER ARZALLUZ A CONDENAR SIN EXCUSAS LOS ATAQUES DE LA BANDA TERRORISTA ETA A LOS PERIODISTAS**

**RSF pide a la Eurocámara que envíe una "misión" al País Vasco**

EFE  
Madrid

La organización internacional de defensa de la libertad de prensa Reporteros sin Fronteras pidió ayer al Parlamento Europeo que envíe una "misión" al País Vasco para analizar su situación de violencia, y a los periódicos europeos que desplacen a periodistas para formar una "cadena de solidaridad". Una delegación de Reporteros sin fronteras acudió ayer a la sede de la Eurocámara para denunciar la campaña de violencia llevada a cabo por ETA, en un acto público al que acudió la presi-

denta del Parlamento Europeo, Nicole Fontaine. Al acto acudieron también representantes de varios partidos políticos, como Gerardo Galeote (PP), Rosa Díez (PSOE), Josu Ortuondo (PNV) o Gorka Knorr (EA), además de varios periodistas residentes en el País Vasco como Ander Landaburu (*El País*), Carmen Gurruchaga (*El Mundo*) o Javier Bardají (Grupo Correo).

Fontaine, tras mostrar su solidaridad con todas las víctimas del terrorismo de ETA, aseguró que "la libertad de prensa es fundamental y no puede tocarse". El se-

cretario general de Reporteros sin Fronteras, Robert Ménard, solicitó al "presidente del PNV que denuncie la violencia que sufren los periodistas, y al Gobierno vasco que mejore las medidas de seguridad de los periodistas". Por su parte, el eurodiputado del PNV, Josu Ortuondo, replicó que el PNV "jamás ha estado a favor de la violencia". Por otra parte, el Senador belga aprobó ayer por unanimidad una resolución en la que condena la violencia en el País Vasco, y que contó con la única abstención del partido de ultraderecha Vlaams Blok.



Nicole Fontaine saluda a Ander Landaburu

Thierry Charlier - EFE

VIERNES  
1 de junio de 2001

■ ORIENTE MEDIO EL ALA MÁS DERECHISTA PRESIONA A SHARON PARA QUE DEROGUE EL ALTO EL FUEGO

# Palestina pierde a un histórico con la muerte de Faisal Huseini

Arafat no podrá asistir al entierro de su amigo en la Explanada de las Mezquitas

EFE  
Jerusalén

El pueblo palestino y la ciudad de Jerusalén perdieron ayer a uno de sus líderes históricos e hijo predilecto, Faisal Huseini, quien será enterrado hoy en la Explanada de las Mezquitas junto a su padre. Huseini, que falleció la mañana de ayer en Kuwait de un ataque al corazón, pertenecía a uno de los linajes palestinos más conocidos y era hijo de Abdel Kader Huseini, líder de las fuerzas árabes locales que lucharon contra la partición de Palestina y que murió en la batalla de Al Qastel en 1948 contra los israelíes.

El dirigente palestino será enterrado hoy en el recinto de la Explanada de las Mezquitas de Jerusalén, un lugar privilegiado donde reposan los restos de su padre y de otros líderes árabes. El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, que no podrá asistir al sepelio en Jerusalén por la situación de crisis, acortó ayer su visita a Bruselas para poder acompañar el féretro desde la capital jordana hasta la ciudad cisjordana de Ramala, donde se le rendirán honores al fallecido. Tras conocer su muerte, los comerciantes de Jerusalén Oriental cerraron inmediatamente sus establecimientos en señal de luto y la sede no oficial de la ANP en esa parte de la ciudad fue "vestida" de negro y la bandera palestina arriada a media asta.

"Arafat sufrió un choque al enterarse de la noticia y lloró", dijeron ayer fuentes oficiales de la ANP, en la que Huseini estaba a cargo de la cartera de Jerusalén. El dirigente fallecido representaba, quizás más que ningún otro, el vínculo entre el pueblo palestino y Al Quds (Jerusalén), ciudad por la que luchó desde su juventud y en la que hace unos años abrió la Orient House, un inmueble propiedad de su familia que convirtió en la sede no oficial del Gobierno palestino en esta ciudad. "Era familia, colega y amigo. Con él trabajé durante largos años", agregó el presidente palestino, quien recordó que el estado de salud de Huseini se deterioró en los últimos meses por los gases que inhaló durante las manifestaciones que organizó contra la ocupación israelí.

## REUNIÓN DE SEGURIDAD

Con este escenario de fondo, ayer prosiguieron los enfrentamientos en la zona de Oriente Medio. Un colono israelí murió ayer por disparos de palestinos en el norte de Cisjordania, mientras la derecha y los colonos israelíes exigen a Ariel Sharón más "mano dura" y un ministro pidió que se "derroque militarmente" a la ANP. El incidente se produjo tras la reunión de seguridad entre Israel y la ANP, celebrada de madrugada en



El líder palestino, Yaser Arafat, conversa con Faisal Huseini (Izquierda) en una imagen de archivo EPA

## AL DETALLE

### FALLECIMIENTO

Huseini, que falleció ayer de un ataque al corazón mientras se hallaba de visita en Kuwait, pertenecía a uno de los linajes palestinos más conocidos y era el hijo de Abdel Kader Huseini, líder de las fuerzas árabes locales que lucharon contra la partición de Palestina y que murió en la batalla de Al Qastel.

### ARAFAT

El líder de la ANP, Yaser Arafat, que no podrá ir al sepelio en Jerusalén por la situación de crisis, acortó ayer su visita a Bruselas para poder acompañar el féretro desde la capital jordana hasta la ciudad cisjordana de Ramala, donde se le rendirán honores al líder palestino fallecido.

### PRESIONES

El primer ministro israelí, Ariel Sharon, es presionado fuertemente por el ala más derechista de su Gobierno y por los colonos judíos para que derogue el alto el fuego unilateral. Mientras, los representantes de la UE piden a Arafat que haga todo lo posible por aplicar las conclusiones del informe Mitchell.

Gaza, donde lo único acordado fue continuar con los contactos. En Israel, Sharon es presionado fuertemente por el ala más derechista de su gobierno y por los colonos judíos para que derogue con el "alto el fuego" unilateral.

Por su parte, el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, trató ayer con el presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, y con el comisario europeo de Asuntos Exteriores, Chris Patten, la partici-

pación de los Quince en la resolución del conflicto en Oriente Medio. Los Quince pidieron a Arafat que haga todos los esfuerzos a su alcance para aplicar las conclusiones del informe de la Comisión Mitchell.

## EEUU/ISRAEL

### Moshe Katsav pide a Bush que coaccione a la ANP

En un intento de frenar la sucesión de coches bomba y atentados en Oriente Medio, el presidente israelí, Moshe Katsav, pidió ayer a George W. Bush que aumente su presión sobre las autoridades palestinas para que frenen la oleada de ataques terroristas contra Israel. Katsav se entrevistó brevemente con Bush en la Casa Blanca, en lo que constituye la primera reunión de alto nivel desde que la Comisión Mitchell presentó la pasada semana su informe sobre la situación en la región.

El presidente israelí, cuyo cargo es simbólico, pidió un aumento de la presión de Washington sobre la Autoridad Nacional Palestina, para tratar de cortar el aumento de la violencia en la zona. Katsav propuso a Bush el establecimiento de un plazo límite para la suspensión de la violencia que sufre la zona desde septiembre pasado, y declaró que el presidente estadounidense lo consideró "una idea interesante", aunque no se comprometió a nada. El presidente israelí reiteró las acusa-

ciones que en su país se hacen contra el presidente de la ANP, Yaser Arafat, a quien se considera responsable de la ola de violencia. "Creo que Yaser Arafat puede detener la violencia y el terrorismo. Creo que Yaser Arafat controla la situación", aseguró Katsav, en unas declaraciones a la salida de la reunión. También aseguró que el presidente de EEUU no le pidió que Israel continúe su política de alto el fuego a pesar de la continuación de atentados palestinos contra ellos.

## OTAN

### La Asamblea aprueba el ingreso de los países candidatos

EFE  
Vilna (Lituania)

La Asamblea Parlamentaria de la OTAN cerró ayer su sesión en Lituania con un llamamiento al Consejo Atlántico para que en la cumbre del 2002 en Praga invite a la Alianza a nuevos miembros de Europa del este, incluidos los tres países bálticos. La resolución sobre el proceso de ampliación de la OTAN y otra sobre el papel aliado en los Balcanes se aprobaron al final de la primera sesión que la Asamblea celebró en un país ex soviético aspirante a entrar en la Alianza, pese a las protestas de Rusia.

Pero Lituania, que junto a las vecinas Letonia y Estonia desea ingresar cuanto antes en la Alianza Atlántica, dejó ver que tanto o más que las objeciones de Rusia le preocupa la "indefinición" de la Alianza misma respecto a los países que quiere admitir en su seno. El jefe de la diplomacia lituana, Antanas Valionis, dijo ante el comité político del foro que "los Estados del Báltico han decidido definitivamente que sí desean convertirse en miembros de la OTAN, y ya es hora de que la Alianza misma se decida ahora en este asunto". El secretario general de la OTAN, George Robertson, confirmó ante la sesión que la organización mantiene las puertas "abiertas a las democracias que quieren cruzar el umbral y se lo merecen", pero enfatizó que "es temprano hablar de los posibles postulados". En su intervención, Robertson recordó que la decisión sobre los países que serán invitados a ingresar en la Alianza en la próxima segunda tanda se adoptará en la cumbre aliada de noviembre del 2002 en Praga, y que "se tendrán en cuenta los intereses de Rusia".

Robertson se mostró comprensivo con las ansias de los aspirantes y elogió sus esfuerzos por adecuarse a las normas de la OTAN, pero destacó que "el proceso de ampliación es un asunto complejo" y el ingreso "no es un regalo o premio, sino un pesado fardo financiero". "Hay que modernizar las fuerzas armadas, levantar la economía, profundizar la democracia y saber convivir con los países vecinos", dijo el dirigente aliado, en otra alusión a Rusia, que en gesto de protesta se negó a enviar una delegación a la reunión. El Kremlin sostiene que el acercamiento de la OTAN a su frontera crea "nuevas líneas divisorias" en el viejo continente y que la adhesión a la Alianza de las repúblicas bálticas es un "factor de desestabilización" en el actual equilibrio de fuerzas.

## ■ UE/AMPLIACIÓN

Piqué está convencido de que España seguirá recibiendo ayudas

EP  
Madrid

El ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué, está convencido de que España continuará recibiendo ayudas regionales mientras no alcance los actuales niveles de renta comunitarios, una situación que, según calcula el ministro, se puede producir a final de la década de continuar el ritmo actual de crecimiento de la economía española. Piqué quiso así tranquilizar a la opinión pública y dijo que España va a seguir recibiendo fondos estructurales hasta que consiga su objetivo, que es llegar a los niveles de renta promedio de la Unión Europea.

"Lo que es evidente es que hasta que no alcancemos los niveles de renta similares a la actual UE, España va a seguir recibiendo fondos, porque así está definido en los tratados y la política regional forma parte del derecho primario". El Gobierno, según explicó el jefe de la diplomacia española, no pretende discutir actualmente las cantidades de las próximas perspectivas financieras ni tampoco cómo debe ser la política regional del futuro, que se abordará a partir de 2004, sino que los actuales estados miembros sean conscientes de que el asunto de los fondos hay que verlo en el contexto de la ampliación. Piqué declaró que lo mejor es perder el derecho a los fondos.

## ■ ITALIA

La elección de Casini completa la formación del Parlamento

EFE  
Roma

La elección como presidente de la Cámara de Diputados del democristiano Pierferdinando Casini completó ayer la formación del Parlamento italiano, que da paso al período de consultas para que el conservador Silvio Berlusconi forme Gobierno. Casini tuvo que esperar hasta la cuarta votación, en la que era suficiente la mayoría simple, para acceder a la presidencia de la Cámara Baja con el respaldo de los 343 diputados de la Casa de las Libertades.

Por otro lado, los escaños en liza los ganó Forza Italia, el partido de Berlusconi, que ya ha debido ceder dos al centroizquierda por decisión del Tribunal Supremo y que ve peligrar otros once, para los que carece de candidatos.



El candidato de Perú Posible, Alejandro Toledo, junto a su esposa y su hija en el último mitin

## ■ PERÚ ALEJANDRO TOLEDO Y ALAN GARCÍA AUSPICIAN EL PLENO EMPLEO

## Los candidatos prometen reactivar la economía

La segunda ronda electoral se perfila más reñida que la primera

EFE  
Lima

La reactivación económica y el pleno empleo para los peruanos centraron los últimos mítines de Alan García y Alejandro Toledo que ayer encararon el final de sus campañas para la segunda vuelta de las elecciones presidenciales del domingo. El ex presidente Alan García, líder de la Alianza Popular Revolucionaria Americana (Apra) y el que parecía candidato favorito Alejandro Toledo, del populista Perú Posible, se volcaron ayer en lograr sus últimos, al ser esta jornada la última que permite la ley electoral para las manifestaciones públicas.

Mientras García, abogado de 52 años, prometía la noche del miércoles que de llegar al poder

"afrontará el futuro con reactivación económica y con empleo para los peruanos", el economista Toledo se comprometía a "realizar el cambio para generar más trabajo". Alan García afirmó en el norte de Perú ante miles de sus seguidores sentir "el espíritu imparable" de una victoria sobre Alejandro Toledo, quien presidió un multitudinario mitin en la ciudad de Lima en el que prometió a sus seguidores que "no tendrán sorpresas con nosotros".

Ambos candidatos a la presidencia de Perú se encuentran casi empatados y pelean palmo a palmo por lograr la simpatía del electorado, que hasta el domingo ubicaba al líder de Perú Posible en primer lugar, de 4 a 16 puntos por encima de García, según los últi-

mos sondeos. García eligió la ciudad norteña de Trujillo, considerado bastión del centroizquierdista Partido Aprista Peruano (PAP) para encabezar una *marcha por la victoria* y cerrar su campaña en el interior del país. "Nosotros queremos poner punto final a diez años de exceso neoliberal, a diez años de exceso de libre mercado que sólo ha ocasionado en nuestra patria la destrucción y la quiebra de las industrias y el abandono de los campos", indicó.

Alejandro Toledo, por su parte, celebró su último mitin en el céntrico Paseo de La República de Lima, donde afirmó ante decenas de miles de sus seguidores, que la campaña para esta segunda vuelta de las elecciones ha sido "dura y difícil".

## ■ RUSIA UN CORONEL MUERTO Y UN DIPUTADO HERIDO EN UN ATAQUE CHECHENO

## Atentan contra la embajada en Minsk antes de la llegada de Putin

EP/EFE  
Moscú/Nažrán

Un grupo terrorista no identificado lanzó una granada que estalló durante la madrugada del miércoles al jueves en el recinto de la Embajada rusa en Minsk, donde se esperaba pocas horas después al presidente ruso, Vladimir Putin, para participar en una cumbre de las repúblicas de la antigua Unión Soviética, según anunció la agencia Interfax. La explosión, que no causó víctimas, dejó un agujero de 17 centímetros de diámetro, precisó la agencia, citando fuentes de los servicios de seguridad bielorrusos. Dos testigos afirmaron

haber visto a dos jóvenes darse a la fuga inmediatamente después de la explosión, precisó Interfax. El presidente bielorruso, Alexandre Lukachenko, convocó a los responsables de los servicios de seguridad para una reunión de urgencia tras este acto terrorista, agregó la agencia rusa.

Por otro lado, un conocido diputado de la Duma, o cámara baja del Parlamento ruso, Alexéi Arbátov, resultó ayer herido en las piernas cuando fue ametrallado el helicóptero en el que viajaba cerca de Chechenia, ataque en el que murió el comandante de la nave. Arbátov viajaba con Yevgue-

ni Zelenov, también miembro de la Duma, en el helicóptero Mi-8 del Servicio Guardafronteras ruso tiroteado cuando se desplazaba entre Chechenia e Ingushetia, informó el grupo Yabloko de esa cámara al que pertenece el herido. En el ataque, ocurrido al mediodía cuando el Mi-8 se encontraba sobre el distrito ingush de Nesteróvskaya, fue herido de muerte el coronel Leonid Konstantinov, comandante del aparato, alcanzado en el estómago y el pecho por varios disparos. Las balas de una ametralladora de grueso calibre perforaron el fuselaje y el depósito de combustible.

## BREVES

## EEUU/CONGRESO

El senador Jeffords recibe amenazas de muerte

El senador James Jeffords ha recibido amenazas de muerte después de declararse independiente y permitir a los demócratas asumir el control del Senado de EEUU, confirmaron ayer fuentes legislativas. Jeffords ha sido duramente atacado por sus antiguos colegas republicanos por haber ejecutado, según palabras del saliente líder de la mayoría en el Senado, Trent Lott, "un golpe de estado".

## EEUU/ESPIONAJE

Robert Hanssen se declara inocente de los 21 cargos

El ex agente de la Oficina Federal de Investigación (FBI) Robert Hanssen, acusado de espiar para la Unión Soviética durante quince años, se declaró ayer inocente de los 21 cargos de conspiración y espionaje que se le imputan ante el tribunal de Alexandria (Virginia, sureste) que le juzga. Hanssen está acusado de haber vendido secretos estadounidenses a Moscú.

## ARGELIA/KABILIA

200.000 personas protestan por la represión en la zona

Unos 200.000 personas se manifestaron ayer en Argel para "denunciar la represión en la Kabilia" convocados por el Frente de Fuerzas Socialistas (FFS), que estimó su número en 600.000 personas, que gritaban mensajes hostiles al poder como "Gobierno asesino". Los manifestantes, en su mayoría jóvenes, acabaron con enfrentamientos en la Plaza de los Mártires.

## ULSTER

El IRA confirma las reuniones para el desarme

El IRA aseguró ayer que desde el 8 de marzo pasado ha tenido cuatro reuniones con la Comisión Internacional Independiente del Desarme (IISD), cuando falta un mes para que se cumpla el plazo previsto para conseguir avances sobre el desarme norirlandés. La afirmación del IRA, hecha en un comunicado, fue confirmada poco después por un portavoz del IISD.

VIERNES  
1 de junio de 2001



Santiago Calatrava, en la imagen, reúne por primera vez sus esculturas y dibujos

Ferruz • EFE

■ ARTE EL IVAM EXHIBE LAS ESCULTURAS Y DIBUJOS DEL ARQUITECTO VALENCIANO

## Calatrava da a conocer su dimensión de artista total

La exposición hace un recorrido por sus últimos 20 años de trabajo

EFE  
Valencia

El arquitecto valenciano Santiago Calatrava recrea su peculiar universo de tensiones espaciales, equilibrios estructurales y emociones musicales en su primera exposición de esculturas y dibujos que ayer se presentó en el Instituto Valenciano de Arte Moderno (IVAM) de Valencia. Los espectadores tienen la oportunidad de admirar una selección poco conocida de 51 esculturas, 80 dibujos, 5 despletables y 15 cuadernos de estudios realizados por Calatrava en el curso de los últimos veinte años en los que ha alternado su actividad de arquitecto e ingeniero con la de artista plástico.

Santiago Calatrava: esculturas y dibujos no se articula a partir de un orden cronológico, sino atendiendo a los principales paradigmas de su discurso plástico, entre los que

### ACTIVIDAD PLÁSTICA

Los visitantes del museo pueden ver una selección de obras de 80 dibujos, 5 despletables y 15 cuadernos de estudio

destacan el equilibrio, el movimiento, la flexibilidad, el cuerpo humano y el biomorfismo, que, como otros motivos de pareja importancia, están presentes en mayor o menor grado en toda su obra, según informó el comisario, Javier Arnaldo. En una conferencia de prensa, el consejero de Cultura de la Generalidad Valenciana, Manuel Tarancon, acompañado por director del museo, Kosme de Barañano, y Santiago Calatrava, resaltó "la fun-

ción utilitaria y de servicio del arte de este creador valenciano".

Definió a Calatrava como "el más grande de los artistas de la historia por hacer un arte que se utiliza y se disfruta", al tiempo que destacó los juegos de equilibrios dinámicos, tensiones y movimientos de sus trabajos. Kosme de Barañano, después de ofrecer una semblanza biográfica de Calatrava, afirmó que "en su escultura se da una sutil representación de la libertad que no se da en su arquitectura porque conoce que los límites a los que ésta se enfrenta son diferentes de los de la escultura". El crítico Javier Arnaldo, por su parte, recordó que Calatrava nunca ha cesado de explorar las posibilidades de la escultura y el dibujo desde que comenzó su trabajos como arquitecto e ingeniero. "Sus dibujos no obedecen a la voluntad de ejecutar obras acabadas".

■ PRÍNCIPE DE ASTURIAS PENDERECKI CONOCIÓ LA NOTICIA EN PUERTO RICO

## "Este galardón es una satisfacción para mí porque amo a España"

LEONCIO PINEDA  
San Juan (Puerto Rico)

El compositor y director polaco Krzysztof Penderecki, galardonado con el Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2001, se mostró honrado por el reconocimiento, "porque amo a España y es un galardón muy importante en Europa".

"Es un gran honor, dijo en su perfecto español Penderecki, quien llegó ayer a San Juan de Puerto Rico en un vuelo procedente de Helsinki que demoró 15 horas. "Eran

muchos candidatos de categoría, pero veo que España sigue siendo para mí muy importante, más allá de los conciertos que cumplo cada dos o tres años en ese país", dijo el compositor polaco.

"Mi esposa Elzbieta me dio la noticia al llegar. Es una gran satisfacción para mí", comentó Penderecki, quien reveló que continuará con sus proyectos de concluir nueve sinfonías y cuatro óperas, además de seguir sus presentaciones en España. Penderecki, quien se impuso

a las candidaturas del escultor y pintor estadounidense de origen español Richard Serra y del arquitecto japonés Tadao Ando, coincidió con el jurado en cuanto a su versatilidad y en la influencia que han tenido sus obras de acontecimientos como el nazismo, la bomba atómica o el régimen comunista en Polonia. "Sigo escribiendo óperas, oratorias, sinfonías, música de cámara, instrumental y conciertos para varios instrumentos. Además, quiero terminar mis sinfonías".

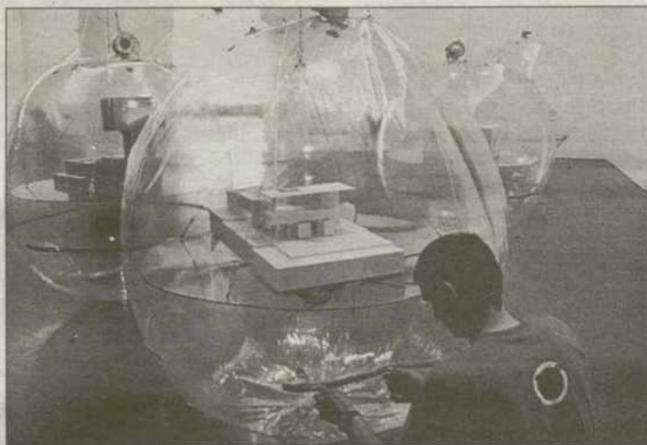
## BREVES

### TEATRO

## El Festival de Sitges recoge las últimas tendencias artísticas en 36 espectáculos

El Festival Sitges Teatro Internacional (STI), que entre el 1 y el 10 de junio ofrecerá 36 espectáculos de teatro, música y danza, abre hoy su 33 edición con una nueva dirección artística que apuesta por trabajar con "material fresco" que considera exponente de las nuevas tendencias escénicas. La directora del festival, Magda Puyo, ha señalado su intención de apoyar en el festival a los creadores y autores de teatro de los últimos 5 ó 10 años. El festival presenta, en una decena de espacios de esta ciudad, 11 espectáculos de texto, cinco de música, 12 de danza y ocho propuestas interdisciplinares.

### BARCELONA/ARTE MODERNO



Uno de los revolucionarios proyectos de casa que se exhiben

## La exposición 'Casas im-propias' reflexiona sobre la vivienda en la cultura actual

Fotografías, maquetas y planos de un total de 36 proyectos arquitectónicos de Europa, EEUU, Latinoamérica y Asia se exhiben en la exposición *Casas im-propias*, que en el marco de la Trienal de Barcelona reflexiona sobre el papel de la casa en la cultura contemporánea. El comisario de la exposición, Xavier Costa, ha señalado en la presentación que *Casas im-propias* pretende reflejar a partir "los cambios sobre la casa y lo privado u otros conceptos que han cambiado como el papel de la vivienda en el trabajo y el ocio".

### FLAMENCO

## Marina Heredia debuta en solitario

La cantaora granadina Marina Heredia es habitual de tablaos y festivales, ha colaborado con Raimundo Amador, Eva La Yerbabuena, e incluso, con el productor de U2 por eso, a pesar de que debuta ahora con *Me duele, me duele*, su nombre puede sonar a los que se sienten cercanos al flamenco. A sus 21 años, asegura que "nunca ha tenido prisa", sabe que en esto del flamenco todo tiempo y quería tener "un disco redondo antes de grabar nada".



Marina Heredia

### CINE

## Klapisch rueda el filme 'Una casa de locos' sobre la vida de varios estudiantes europeos

Un francés, un italiano, una inglesa, un danés, un belga, un alemán y una andaluza son los protagonistas de *Una casa de locos*, un filme sobre la convivencia entre estudiantes de diferentes países europeos que Cédric Klapisch rueda estos días en Barcelona. Klapisch, autor de *Como en las mejores familias*, reincide en la comedia, aunque en esta ocasión "con menos espíritu crítico y menos cinismo" que el que mostró en el filme que le valió el Cesar al Mejor Guión a Agnès Jaoui. *Una casa de locos* es una película optimista que Klapisch ha decidido ambientar y rodar en Barcelona.



## La CE estudia prorrogar un año las ayudas a los frutos secos

Los quince estados miembros debatirán la medida el 18 de junio en Luxemburgo

PAG. 3



Los viticultores españoles han recibido diversas ayudas del Gobierno central para hacer la reestructuración y reconversión varietal

RUEDA

## Los viticultores han recibido 19.000 millones para la reconversión

España ya ha pagado, hasta el momento, cerca de 19.000 millones de pesetas a los viticultores para acometer la reestructuración y reconversión del viñedo para la campaña 2000-2001.

El Ministerio de Agricultura señala que España podría alcanzar una financiación de 23.000 millones

de pesetas y superar así los 20.317 millones de pesetas asignados por la Unión Europea (UE) a los viticultores españoles para realizar la modernización del viñedo en la actual campaña.

Explicaron que esto sería posible ya que otros países comunitarios «no han hecho los deberes a tiem-

po», por lo que podría haber un remanente procedente de los Estados miembros de la Unión Europea que no han gastado todo su presupuesto a aquellos, como España, que precisará de mayor financiación.

En cualquier caso, desde el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación aseguran que aunque Es-

paña rebase su ficha financiera, los viticultores recibirán los pagos en el año civil e incluso el 90 por ciento de los fondos corresponderán a los presupuestos de los años 2000-2001.

La semana del 11 de junio previsiblemente se realizará el último reparto de fondos. PAG. 3

### ADEMÁS



#### 8/RECOLECCIÓN

En Castilla-La Mancha se recogieron 244.436 toneladas de patatas de media desde 1983 a 1999

#### 3/MEDIDAS

Asaja considera muy positivas las nuevas medidas que regularán la importación de ajos

#### 5/REPORTAJE

Las nuevas profesiones agrarias de CLM tienen un gran número de salidas en el mercado laboral

#### 9/ACEITE

Los municipios olivareros defienden ante el PE la cultura del aceite

#### 12/AJOS

El sector del ajo considera que el régimen de la Unión Europea traerá la normalidad


**VENTANA ABIERTA** DOLORES MERINO CHACÓN (\*)

## Mujeres rurales en Castilla-La Mancha

Hablar de Castilla-La Mancha es hablar de una de las comunidades autónomas donde mayor representatividad tiene el mundo rural. Y es en el entorno castellano-manchego donde el mundo rural, el mundo agrario y sus mujeres no sólo la caracterizan, sino que le confieren un carisma especial y le dan una forma en todo su conjunto.

Castilla-La Mancha es una región que ocupa más del 15 por ciento del territorio español, dedica un 80 por ciento de su superficie a las actividades agrarias y su población, de poco más de 1.700.000 habitantes, configuran nuestro mundo rural en 919 pueblos.

De los 919 municipios de la región, el 69 por ciento tiene menos de mil habitantes. Son cerca de 915.000 castellano-manchegos los que viven en municipios con menos de diez mil habitantes y sus mujeres representan el 52 por ciento de la población.

Una región, por tanto, que debemos definir como eminentemente rural, situada entre las más despobladas de la Europa Comunitaria y que representa sólo el 4,3 por ciento de la población española.

Hoy por hoy, reflexionar sobre la situación laboral de las mujeres del ámbito rural es un requisito clave que, como mujer, como rural y como presidenta de AMFAR, considero de vital importancia para el progreso, la consolidación y la vertebración de Castilla-La Mancha. Y más aún si partimos del problema que mayor preocupación suscita entre la sociedad española: el paro.

La tasa de paro es, sin lugar a dudas, la manifestación más clara de discriminación femenina y afecta directamente a las mujeres de la región: la tasa de paro femenino en Castilla-La Mancha (20,3 por ciento) no sólo triplica a la masculina ((6,9 por ciento), sino que sobrepasa a la media nacional, situada en valores cercanos al 13 por ciento según datos del INEM de enero de 2001. Datos que ponen de manifiesto que la igualdad sigue siendo un objeti-

vo a conseguir y que todavía falta mucho camino por recorrer.

Las características del mercado laboral femenino se agudizan aún más en las zonas con mayor presencia rural, que arrojan tasas de paro entre las mujeres que superan en veinte puntos la media nacional. Así, nos encontramos con datos como los de Andalucía, con el 37,4 por ciento de paro femenino, Extremadura con el 39,7 por ciento o Castilla-La Mancha con un 20,3 por ciento. Cifras que ponen de manifiesto que, a pesar de los esfuerzos por reducir el desempleo entre las mujeres, se hace necesaria una

revisión de las medidas de fomento para la contratación de este colectivo.

Las estadísticas nos dicen que la participación de las mujeres se ha ido reafirmando durante los últimos quince años. La tasa de actividad femenina ha aumentado de tal forma que la incorporación de la mujer rural al mercado de trabajo puede considerarse como un movimiento irreversible que está provocando un cambio en su identidad y en las funciones que tradicionalmente se le han atribuido, así como en la estructura y organización de la sociedad en su conjunto.

Las generaciones de mujeres rurales que hoy rondan los cincuenta años dejaban sus estudios (si los tenían) y centraban su futuro en el matrimonio. Es más, ni se discutían otras prioridades. Lo establecido era que se convirtiera en dueña y señora de su hogar y ejerciera de esposa y madre abnegada.

Mientras, las más jóvenes han gozado de un acceso directo a la formación y no entienden el trabajo como un estado transitorio antes de llegar al matrimonio. Trabajar fuera del hogar y tener una

profesión se ha convertido en un instrumento básico en la construcción de su propia identidad. La mujer rural ya no se define exclusivamente por los roles de madre y esposa. Al contrario, la minusvaloración del trabajo doméstico, la invisibilidad de la labor del campo y la situación de dependencia respecto al esposo han marcado la búsqueda de su autonomía económica en el trabajo fuera del hogar.

\* Dolores Merino Chacón es presidenta nacional de Amfar



profesión se ha convertido en un instrumento básico en la construcción de su propia identidad. La mujer rural ya no se define exclusivamente por los roles de madre y esposa. Al contrario, la minusvaloración del trabajo doméstico, la invisibilidad de la labor del campo y la situación de dependencia respecto al esposo han marcado la búsqueda de su autonomía económica en el trabajo fuera del hogar.

\* Dolores Merino Chacón es presidenta nacional de Amfar

Castilla-La Mancha ocupa más del 15 por ciento del territorio español

Considero de vital importancia la consolidación y la vertebración de la región


**La Tribuna**
**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Recorte y envíe este cupón a LA TRIBUNA y al suplemento semanal "El Campo"

NOMBRE \_\_\_\_\_

N.I.F./C.I.F. \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

 PAGO ANUAL 6.000 ptas.

, a de de

Suscripción a 52 periódicos anuales y a 52 suplementos semanales "El Campo"

Firmado: \_\_\_\_\_

**DATOS BANCARIOS**

BANCO/CAJA DE AHORROS: \_\_\_\_\_

SUCURSAL/AGENCIA: \_\_\_\_\_

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_

Nº Cuenta

Entidad	Oficina	CC	Nº CTA

Firmado: \_\_\_\_\_

LA COMISIÓN EUROPEA ANALIZA SEGUIR CON LAS AYUDAS AL SECTOR UN AÑO

# Estudian prorrogar las ayudas a los frutos secos

Los Quince debatirán el próximo 18 de junio esta medida

EFEAGRO

La Comisión Europea estudia prorrogar un año más los programas de mejora de las plantaciones de frutos de cáscara (almendra, avellana, nuez y algarrobo), que expirarán en su mayoría este año, informaron ayer jueves a Efeagro fuentes comunitarias.

Los Quince debatirán el próximo 18 de junio en Luxemburgo esa medida, solicitada por el ministro de Agricultura español, Miguel Arias Cañete.

España ha pedido al Consejo de Ministros de Agricultura de la UE que extienda un año más esos planes, introducidos en 1989, en espera de que se tome una decisión sobre la creación de un régimen de apoyo definitivo al sector.

Las organizaciones agrarias españolas han anunciado una manifestación para el próximo 16 de junio, casi en vísperas de la reunión de los Quince, para reclamar el mantenimiento de los planes de mejora durante un período transitorio y la concesión en el futuro de una ayuda definitiva por hectárea, idea apoyada por el Parlamento Europeo.

El comisario europeo de Agricultura, Franz Fischler, ya prorrogó el pasado año, tras las peticiones españolas, los programas comunitarios, a pesar de las fuertes reticencias que manifestaba inicialmente.

La extensión de esas ayudas al 2002 podría costar al presupuesto comunitario unos 50 millones de euros suplementarios, que se sumarían a los 800 millones de euros, aproximadamente, gastados en los últimos once años.

Los planes de mejora tenían en principio una vigencia de sólo diez años y en su mayoría expiraban en el 2000, aunque la fecha exacta de finalización puede variar de un agricultor a otro según el



## Frutos

**Pretenden que la UE continúe dando las ayudas que presta al sector de frutos secos**

momento en el que se acogieron a las ayudas.

La Comisión Europea se ha mostrado hasta ahora contraria de poner en marcha un régimen de ayudas definitivas, ya que ello supondría mayores gastos para el presupuesto agrícola comunitario, en un momento en el que prima la austeridad para hacer frente a los grandes desafíos del futuro y las crisis ali-

mentarias y veterinarias de los últimos años.

El comisario europeo de Agricultura, Franz Fischler, cree además que si el sector no ha logrado alcanzar con los planes de mejora el nivel de competitividad de países terceros, como Turquía (avellana) y Estados Unidos (almendra), seguirá sin conseguir ese objetivo en el futuro.

## Asaja valora de forma positiva el nuevo régimen de importación de ajos

EFEAGRO

La Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores (Asaja) considera muy positivas las nuevas medidas que a partir de hoy regularán la entrada de ajos en el mercado comunitario.

Con la decisión adoptada ayer por la CE, según informa Asaja en una nota de prensa, se accede "por fin a una antigua reivindicación de Asaja, organización que ha mantenido multitud de reuniones con la administración europea y comunitaria, y que ha protagonizado actos de protesta en defensa de este sector". El reglamento establece un contingente definitivo y un arancel disuasorio para las importaciones procedentes de terceros países, tal y como venía reclamando esta asociación desde hacía años. Así, se fija un contingente definitivo de 38.370 toneladas anuales, que estará sujeto a un arancel aduanero del 9,6 por ciento sobre el precio del producto.

Asimismo, se introduce un arancel disuasorio de 1.200 euros para las cantidades de ajos que se importen fuera del citado contingente. Con esta nueva medida de protección, los importadores deberán pagar 200 pesetas más por cada kilo de ajos que adquieran de fuera de la UE.

Con este nuevo régimen, desaparece a partir de hoy la cláusula de salvaguarda que se venía aplicando desde 1993 y que no resolvía totalmente las necesidades del sector productos de ajos de la UE. Asaja confía en que este sistema frene las importaciones fraudulentas que tantas pérdidas han ocasionado al sector productor español.

Por otra parte, Asaja está trabajando para que se inicien cuanto antes los trámites necesarios para poder constituir una interprofesional del ajo en España, ya que cree que este organismo contribuiría a regular la oferta y la demanda, lo que beneficiaría a las personas que se dedican a la producción de ajos.

# 19.000 millones han recibido los viticultores para la reconversión

EFEAGRO

España ya ha pagado, hasta el momento, cerca de 19.000 millones de pesetas a los viticultores para acometer la reestructuración y reconversión del viñedo para la campaña 2000-2001, según informaron ayer a Efeagro fuentes del Ministerio de Agricultura.

Desde dicho Departamento señalaron que España podría alcanzar una financiación de 23.000 millones de pesetas y superar así los 20.317 millones de pesetas

asignados por la Unión Europea (UE) a los viticultores españoles para realizar la modernización del viñedo en la actual campaña. Explicaron que esto sería posible «no han hecho los deberes a tiempo», por lo que podría haber un remanente procedente de los Estados miembros que no han gastado todo su presupuesto a aquellos, como España, que precisará de mayor financiación. En cualquier caso, desde el Ministerio de Agricultura aseguraron que aunque Es-

paña rebasa su ficha financiera, los viticultores recibirán los pagos en el año civil e incluso el 90 por ciento de los fondos corresponderán a los presupuestos de 2000-2001.

La semana del 11 de junio previsiblemente se realizará el último reparto de fondos, ya que España deberá remitir a Bruselas el 30 de junio la declaración de los gastos realizados para el ejercicio.

Desde el Ministerio de Agricultura no precisaron el presupuesto que recibirá cada Comunidad Autónoma, aunque, según da-

tos de la Consejería de Agricultura de Castilla-La Mancha, es esta región la que recibirá cerca del 50 por ciento de los fondos.

Esta Consejería ya ha desembolsado cerca de 9.500 millones de pesetas como anticipo de las ayudas a los planes de reestructuración y reconversión de viñedo.

Con el reparto realizado hasta ahora en España se reconvertirán del orden de 22.000 hectáreas que podrían llegar hasta unos 26.000 con el incremento de los fondos hasta los 23.000 millones.

## Aprobado el dictamen para la Agencia de Seguridad Alimentaria

EFEAGRO

La Comisión de Sanidad y Consumo del Senado aprobó esta semana el dictamen del proyecto de Ley para crear la Agencia Española de Seguridad Alimentaria, con escasas variaciones respecto al texto que hace un mes aprobó el Pleno del Congreso con el apoyo de todas las fuerzas políticas, tras alcanzarse un consenso. Todos los grupos votaron en la Comisión de Sanidad de la Cámara Alta a favor del dictamen, a excepción de IU, que se abstuvo.

ARRIOLABENGOA RECUERDA LOS COSTES QUE TENDRÍAN ALGUNAS MEDIDAS

# Los criadores de conejos piden unas reglas lógicas

El presidente de Intercún cuestiona el borrador del decreto

EFEAGRO

El presidente de la Interprofesional Cunicola (Intercun), Javier Arriolabengoa, afirmó ayer a Efeagro que es «importante» que se reordene el sector del conejo en el territorio español, sobre todo después de las crisis alimentarias que se han sucedido en los últimos tiempos, pero «esta normativa tiene que ser lógica».

Según Arriolabengoa, el proyecto de Real Decreto de ordenación de explotaciones cunicolas del Ministerio de Agricultura «copia» asuntos concretos del programa de ordenación del porcino, lo que es bastante «ilógico», ya que son dos sectores «completamente diferentes».

Explicó que en el borrador se introducen aspectos que no están relacionados con la «realidad del sector» como son la identificación de los animales con crotales, la gestión del estiércol, la obtención de la carta sanitaria, la obligación de instalar pediluvios o vallas alrededor de toda la explotación.

Según el borrador del decreto todos los animales reproductores deberán estar identificados y, según el presidente de Intercun, «esto es un coste inasumible» porque en una granja media de 450 ó 500 conejas nacen 400 gazapos a la semana, que al mes de vida se destetan y al siguiente mes se engordan para llevar a matadero.

El proyecto del programa de ordenación obliga a que una explotación para obtener la carta de sanidad de libre de la enfermedad hemorrágica del conejo y de la mixomatosis tiene que estar durante un año sin tener signos clínicos de la enfermedad, para lo que en opinión de Arriolabengoa «no se podría vacunar».

Aseguró que no vacunar durante un año es «impensable» en cunicultura porque «como mínimo» hay que vacunar dos veces al año de mixomatosis.

El borrador recoge que el conjunto de las naves e instalaciones tiene que estar rodeado por una cerca que sirva de aislamiento y exige la colocación de pediluvios para la desinfección de los vehículos y personas que accedan a la granja, lo que para Arriolabengoa es «innecesario» en este sector.

Las medidas medioambientales que regulan el borrador son la gestión de los estiércoles de las explotaciones a través de su recuperación como abono para lo que la granja tiene que contar con fosas impermeabilizadas o estercoleros con capacidad para tres meses de almacenamiento.

Otras opciones son el tratamiento de estiércoles mediante compostaje, secado artificial u otro sistema, la eliminación mediante vertido o la entrega de esta materia a centros de gestión de estiércoles.

A juicio de Arriolabengoa las deyecciones son sólidas, por lo que no tienen que tener el mismo trato que los purines a la vez que aseguró que «este no



## Conejo

**Los criadores de conejos creen necesaria una regulación del sector pero demanda que ésta tenga en cuenta la realidad**

es un problema específico de la cunicultura» porque siempre ha existido demanda de este tipo de estiércol como abono.

El borrador contiene la creación de un registro de explotaciones que aportará datos sobre el censo actualizado de los animales, lo que para el presidente de Intercun es de «gran importancia» puesto que actualmente es difícil contar con datos fiables de censo.

La norma también regularía la distancia mínima entre explotaciones de

nueva creación que tiene que ser de 500 metros entre granjas o mataderos y a 100 metros de autopistas, autovías y vías públicas nacionales, y no menos de 25 metros de otro tipo de vía pública.

El sector cunicola ya está reglamentado en el País Vasco, Cataluña, Comunidad Valenciana, Aragón y Galicia, por lo que Arriolabengoa cree que el Real Decreto de ordenación tiene que ser de «mínimos» para que pueda ser asumido por todas las regiones españolas.

## Arias analizará en Atenas la creación de un observatorio de política agraria

EFEAGRO

El ministro de Agricultura, Pesca y Alimentación, Miguel Arias Cañete, quien viajó ayer a Atenas (Grecia), analizará la creación de un Observatorio de las Políticas Agrarias y Alimentarias del Mediterráneo durante un encuentro que mantuvo con otros ministros del área mediterránea, informó ayer el Ministerio.

La nota del Ministerio dice que Arias participa

en la capital griega en la tercera edición de la Reunión de ministros de países integrantes del Centro Internacional de Altos Estudios Agronómicos del Mediterráneo (CIHEAM).

Miguel Arias Cañete fue recibido, junto al resto de los ministros participantes en el encuentro y que representan a todos los países del arco mediterráneo, por el Primer ministro griego, Constantinos Simitis, y hoy intervendrá en el plenario de esta tercera reunión de CIHEAM.

## Medio Ambiente advierte del aumento del peligro de incendios

EFEAGRO

El responsable del área de incendios forestales del Ministerio de Medio Ambiente, Ricardo Vélez, advirtió ayer del aumento del riesgo de incendios si continúa la ola de calor y dijo que «en estos momentos el peligro es moderado», porque los suelos permanecen húmedos tras el lluvioso invierno.

En declaraciones a Efe, el jefe del área de incendios de la Dirección General de Conservación de la Naturaleza, destacó que hasta ahora el año ha sido positivo, ya que en los cuatro primeros meses de este año el fuego ha arrasado 3.216 hectáreas de superficie forestal, frente a las 31.700 en el mismo periodo del pasado año.

Según el balance provisional de incendios cerrado a fecha 30 de abril, los fuegos han quemado 1.048 hectáreas de superficie arbolada y 2.167 de superficie no arbolada.

Sin embargo, aunque hasta el momento el año es positivo por el espectacular descenso de incendios registrados, Vélez indicó que «estos calores aumentan el riesgo».

Prueba de ello, agregó, es que el pasado miércoles tuvieron que intervenir diversos aviones del Ministerio de Medio Ambiente en misiones de ayuda a la extinción de dos fuegos declarados en Ibiza y Cádiz.

Tras señalar que actualmente las comunidades autónomas trabajan con medios limitados, Vélez subrayó que a partir de mediados de junio todas las comunidades y el Ministerio de Medio Ambiente intensificarán sus recursos materiales y humanos ante el típico aumento del peligro de incendios forestales a partir de esa fecha.

Destacó que estos días el peligro es moderado porque aún no han comenzado las labores de quema de rastrojos de agricultores y tampoco ha habido muchas salidas al campo por parte de domingueros, dos de las causas que originan incendios en zonas forestales.

«Confiamos en que llueva en junio y retrase la época de máximo riesgo», afirmó este responsable.

Por otra parte, un fuego, el tercero que se declara en Baleares en 24 horas, prendió a primera hora de la tarde de ayer en el paraje de Can Quet en el camino viejo de Inca a Moscarí (Mallorca).

Según informaron a Efe fuentes del Servicio de Emergencia del Goven balear, 112, en las tareas de extinción participan efectivos de Bomberos de Alcúdia, de la Guardia Civil, del Ibanat y voluntarios.

El fuego afecta a una zona agrícola poblada de almendros y algarrobos por lo que no hay que temer peligro de prenda en zona forestal.

Otro incendio se declaró poco antes del mediodía de ayer en una zona de pinar situada a la altura del kilómetro 49,5 de la carretera Palma-Alcúdia, dentro de este último municipio. El área del incendio, en las inmediaciones del Puig de Son Fé y la gravera de Can Sió, cuenta con numerosas viviendas rurales.

IMPARTEN EL CICLO TÉCNICO SUPERIOR EN GESTIÓN Y ORGANIZACIÓN DE EMPRESAS

# Incidencia de las nuevas profesiones agrarias

En el Centro de Formación Agroambiental de Albacete

FRAN SOLÍS CASTELLANOS

En los últimos años en Castilla-La Mancha se están ofertando nuevas profesiones relacionadas con el mundo agrario con el fin de poder hacer frente al número de personas que se están decantando por realizar en el futuro un trabajo relacionado con la agricultura y para atender a las nuevas necesidades del sector.

Así, el Centro de Formación Agroambiental de Albacete imparte desde hace dos años el ciclo de Técnico Superior en Gestión y Organización de Empresas Agropecuarias en grado superior.

El director de este centro, Antonio Molina, señaló a LA TRIBUNA que estas enseñanzas están dirigidas principalmente a todas las personas que quieran orientar su actividad profesional en torno a la gestión y al desarrollo de las empresas agropecuarias.

Explicó que durante el desarrollo de las mismas, los alumnos podrán realizar diversos proyectos y actividades formativas que guarden relación con la agricultura y con la ganadería.

Los participantes también podrán aprender cuáles son las líneas básicas de la comercialización de productos así como alcanzar la cualificación suficiente para poder desarrollar un puesto de trabajo dentro del sector o en empresas afines en el futuro.

Molina destacó que una de las ventajas que tiene este curso, que cuenta con una duración de 2.000 horas y que están repartidas en dos años, el segundo de los cuales se divide en una parte teórica y otra práctica, son las numerosas salidas profesionales que tiene una vez finalizado el mismo.

Al final del segundo curso de este ciclo, los alumnos podrán realizar prácticas en empresas agroalimentarias de la región durante un periodo de tres meses.

## PRIMERA PROMOCIÓN

El director del Centro de Formación Agroambiental de Albacete señaló que este año terminarán el ciclo la primera promoción de alumnos que durante un periodo de dos años han estado cursando esta carrera.

En total son 30 las plazas que desde el centro se ofertan cada año para poder realizar el ciclo de Técnico Superior en Gestión y Organización de Empresas Agropecuarias.

Durante el desarrollo de los dos cursos, los estudiantes tendrán que abordar módulos entre los que se encuentran los de organización y gestión de una empresa agraria y familiar; producción agrícola; producción ganadera; mecanización e instalaciones de una empresa agraria; fitopatología; gestión y organización de la producción de plantas; relaciones en el entorno de trabajo, etc.

Por otro lado Molina indicó que las personas que realicen este curso, además de poder trabajar en empresas agrarias,



## Nuevos trabajos

En CLM están surgiendo en los últimos años nuevos trabajos agrarios

van a poder desempeñar su labor en viveros, empresas de servicios relacionados con la agricultura, empresas de riego, empresarios de explotaciones agropecuarias, gerente de explotaciones agropecuarias, supervisores de calidad, etc.

## ACCESO

Podrán acceder a la realización de este ciclo de Técnico Superior en Gestión y Organización de Empresas Agropecuarias, todas aquellas personas que hayan superado dos años de bachillerato o el antiguo COU, la Formación Profesional de segundo grado, así como el

segundo curso del segundo ciclo del Plan Experimental de Reforma de EEMM.

Por otra parte, las personas que no estén en posesión de alguno de los títulos anteriormente citados y hayan cumplido los 20 años deberán realizar una prueba.

El centro de Formación Agroambiental de Albacete cuenta con una residencia estudiantil dispone de un régimen de internado, que ha sido remodelada recientemente con el fin de que todos los alumnos que necesiten de un lugar donde hospedarse puedan hacerlo.

## Proponen dar incentivos a quienes hagan un uso racional del agua

EFEAGRO

La Comisión de Industria, Energía, Comercio Exterior e Investigación del Parlamento Europeo (PE) defendió el pasado miércoles la concesión de incentivos económicos a las industrias y a los agricultores que hagan un uso racional del agua.

Los parlamentarios apoyaron un proyecto de informe del eurodiputado del PP Jaime Valdivieso sobre la «Política de tarificación y uso sostenible de los recursos hídricos», informa un comunicado del Grupo Parlamentario Popular. Valdivieso destaca en su texto que es necesaria una política de «tarificación» del agua para mejorar el aprovechamiento del recurso, pero de forma modulada para tener en cuenta la situación hídrica de cada zona.

Esta propuesta tendrá que ser debatida por el pleno de la Eurocámara, que es el encargado de emitir una opinión definitiva. El eurodiputado español defiende una mejora de las infraestructuras y la aplicación de incentivos económicos para que las industrias o para que el sector agropecuario utilicen métodos de producción que contaminen menos el agua.

Aboga por otorgar incentivos a las empresas que devuelven el agua a su cauce en buenas condiciones y a las firmas de los sectores más contaminantes que reduzcan el nivel de residuos.

## España recibirá toda la ayuda destinada por la UE al limón para industria

EFEAGRO

España recibirá toda la ayuda destinada por la Unión Europea al limón para industria en la campaña 2001/2002, al no sobrepasar la cantidad de cosecha asignada con derecho a subvención, informaron el miércoles, fuentes comunitarias.

La UE fija un cupo total de 510.600 toneladas de limón para transformación, que se reparte entre los Estados miembros productores y la superación del umbral de cada país se calcula sobre la media de la cosecha para industria en las tres campañas precedentes.

La producción española declarada asciende a 177.911 toneladas, lo que supone 14.287 toneladas menos del umbral que le corresponde, que es de 192.198 toneladas.

Sin embargo, Italia, principal productor comunitario del cítrico, ha sobrepasado en 37.671 toneladas el umbral que tenía asignado (290.426 toneladas), lo que supondrá una penalización del 12 por ciento de las ayudas. Grecia, con un cupo de 27.975 toneladas, se situó en 23.160 toneladas.

HA SIDO ELABORADO POR LA CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y MEDIO AMBIENTE

# Análisis del informe del fraude del lino (I)

En el mismo aparecen distintas posturas políticas sobre el lino

## LA TRIBUNA

La Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Castilla-La Mancha ha elaborado un informe sobre el caso del "lino". Desde la administración autonómica señalan que desde que el 20 de abril de 1999 surgió en España el denominado "Escándalo de los cazaprimas del Lino", ha pasado tiempo y han sido muchos los acontecimientos que se han sucedido en torno a este acontecimiento.

Añaden que la última novedad, la que da pie al informe elaborado por la Junta de Castilla-La Mancha es el "Informe final de los controles realizados in situ en el sector del lino en España", elaborado por la Oficina Europea de Lucha Contra el Fraude (OLAF) de la Comisión Europea.

Desde la administración regional indican que las conclusiones del Informe Final de la OLAF ratifican las denuncias formuladas en su día y los resultados de la investigación llevada a cabo por el Gobierno de Castilla-La Mancha en las industrias de transformación.

Explica que las conclusiones de ambas investigaciones, la de Castilla-La Mancha y la de la OLAF, vienen a señalar que "el verdadero negocio de las empresas transformadoras estaba en la 'venta' a los productores de lino del imprescindible certificado que estos necesitaban para obtener la subvención europea, junto a la prestación de otros servicios que también necesitaban de los productores como las semillas seleccionadas, el transporte de la paja, e incluso los abonos, servicios que las industrias transformadoras utilizaban como 'gancho' en la captación de productores. A cambio de todo ello, los productores cedían a las industrias una sustanciosa parte de la subvención".

La Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Castilla-La Mancha ha elaborado un informe en el que realiza un detallado análisis de las conclusiones a las que llega el informe final de la OLAF, contrastándolas con lo que acerca del escándalo del lino se ha dicho y hecho desde el Gobierno regional por un lado, y con lo que han dicho y hecho miembros del Partido Popular.

En lo que respecta a la trama de las transformadoras, el consejero de Agricultura y Medio Ambiente de Castilla-La Mancha, Alejandro Alonso señaló el 22 de julio de 1999 que "la expansión del cultivo del lino no ha sido por casualidad; alguien habrá tomado la decisión de fomentar o de propiciar este cultivo". Así, el 22 de julio de 1999 Alonso indicó que "el crecimiento del cultivo del lino se debe a la decisión que algunos toman de organizar una trama empresarial para facilitar documentaciones necesarias para el cobro de las altísimas subvenciones que otorga la Unión Europea a este producto".

Por su parte la vicepresidenta de la Comisión Europea, Loyola de Palacio indicó el 29 de julio de 1999 que en su



## Cultivo del lino

El juez Garzón es el juez encargado del 'caso del lino'

opinión "no ha existido ninguna trama del lino, sino un montaje de oportunismo electoral por parte de responsables del PSOE; un montaje basado en la mentira y que ha quedado perfectamente aclarado y desmontado a lo largo de las comparencias ante esta Comisión. (Comisión de Investigación del Congreso de los Diputados). Añadió que "el cultivo del lino ha experimentado en los últimos cinco años un importante crecimiento en España, consecuencia de su utilidad como cultivo alternativo en secano. (Comisión de Investigación del Congreso de los Diputados)".

Respecto a la trama de las transformadoras, el Informe de la Oficina Europea de Lucha Contra el Fraude (OLAF) indicó en su día que el aumento de las superficies dedicadas al cultivo del lino ha ido acompañado de la puesta en marcha, en territorio español, de varias unidades de transformación, capaces de transformar la paja del lino en fibra (de hecho este último extremo es indispensable para la concesión de ayu-

das a partir de la campaña 1997/1998).

A partir de la campaña 97/98, cuando la normativa comunitaria se hace más exigente en cuanto a las condiciones que deben cumplirse para acceder a las ayudas (obligación de realizar la transformación, semillas certificadas y, posteriormente, rendimiento mínimo en paja por hectárea), y los costes de los productos aumentan sensiblemente, entran en juego las empresas de transformación.

A partir de ese momento, éstas últimas proponen, a través de una auténtica "campaña publicitaria", toda una serie de servicios a los productores (venta de semillas certificadas, venta de abonos, transporte de la paja, transformación de la paja y compra de la fibra), ya que las unidades de transformación se hacen indispensables para que los productores puedan disponer de los documentos necesarios para obtener la ayuda: las etiquetas de las semillas certificadas y el certificado de transformación.

## Posiciones políticas y administrativas en relación con los cazaprimas

### LA TRIBUNA

El consejero de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Alejandro Alonso realizó unas declaraciones el 22 de julio de 1999 en relación con el lino en las que decía que "los cazaprimas son aquellas personas que toman sus decisiones de siembra, de cultivo, exclusivamente por la mayor cuantía de la subvención, con independencia de cualquier otra consideración, si el producto se come o no se come, se tira o no se tira".

Para Alejandro Alonso "El cazaprimas es el que toma decisiones exclusivamente pensando en la subvención".

Por su parte, la vicepresidenta de la Comisión Europea, Loyola de Palacio, indicó el 29 de julio de 1999 ante la Comisión de Investigación del Congreso de los Diputados "Señoría, yo aquí no he visto cazaprimas".

### DOMINGO TRIGUERO

Por su parte, el diputado regional del PP, Domingo Triguero, indicó el 20 de mayo de 1999 en el Pleno de las Cortes de Castilla-La Mancha que "todavía no han sido capaces de decidir entre todos los Estados miembros lo que es un 'cazaprimas'".

"Ustedes son unos demagogos, continuó, unos demagogos y eso sí está definido en el Diario Oficial y en todos los sitios, porque lo hemos dicho muchas veces, y también en el diccionario, pero 'el cazaprimas' no".

Añadió que "el 'cazaprimas', todavía no está definido, ¿saben por qué?, porque miren, la Unión Europea todavía no ha sabido aclarar si le tiene más cuenta que se cobren mejor las ayudas de mantenimiento de renta que si se produce más, porque, si se produce más, tiene que gastar más dinero en eliminar excedentes, porque somos excedentarios de casi todos los cultivos".

A este respecto, el Informe de la Oficina Europea de Lucha Contra el Fraude (OLAF), indica sobre el tema de los cazaprimas que en total se han entrevistado a 17 productores. Sólo uno de ellos era agricultor a tiempo completo, es decir, que consideraba el trabajo de su tierra como su principal fuente de ingresos. Los demás ejercían profesiones principales como agente inmobiliario, médico, mayorista de semillas e intermediario en la venta de productos agrícolas, etc.

### BENEFICIOS DEL IMPORTE

El informe de la Oficina Europea de Lucha Contra el Fraude añade que todos los productores admitieron haber elegido el cultivo del lino para beneficiarse del importe de la ayuda, considerando como muy interesante en relación con otros cultivos (cultivos arables por ejemplo). Un agricultor declaró incluso haber cultivado lino únicamente porque necesitaba dinero fresco que quedaba garantizado en buena medida por esta ayuda.

SEGÚN AFIRMÒ EL MINISTRO DE AGRICULTURA EN EL CONGRESO DE LOS DIPUTADOS

# 'Es una entelequia pedir más producción de aceite'

Arias Cañete contestó al incremento propugnado por IU

## EFEAGRO

El Ministro de Agricultura, Miguel Arias Cañete, afirmó esta semana en el Congreso de los Diputados que el incremento de la Cantidad Máxima Garantizada (CMG) del aceite de oliva es una «entelequia» porque supone un incremento del presupuesto comunitario.

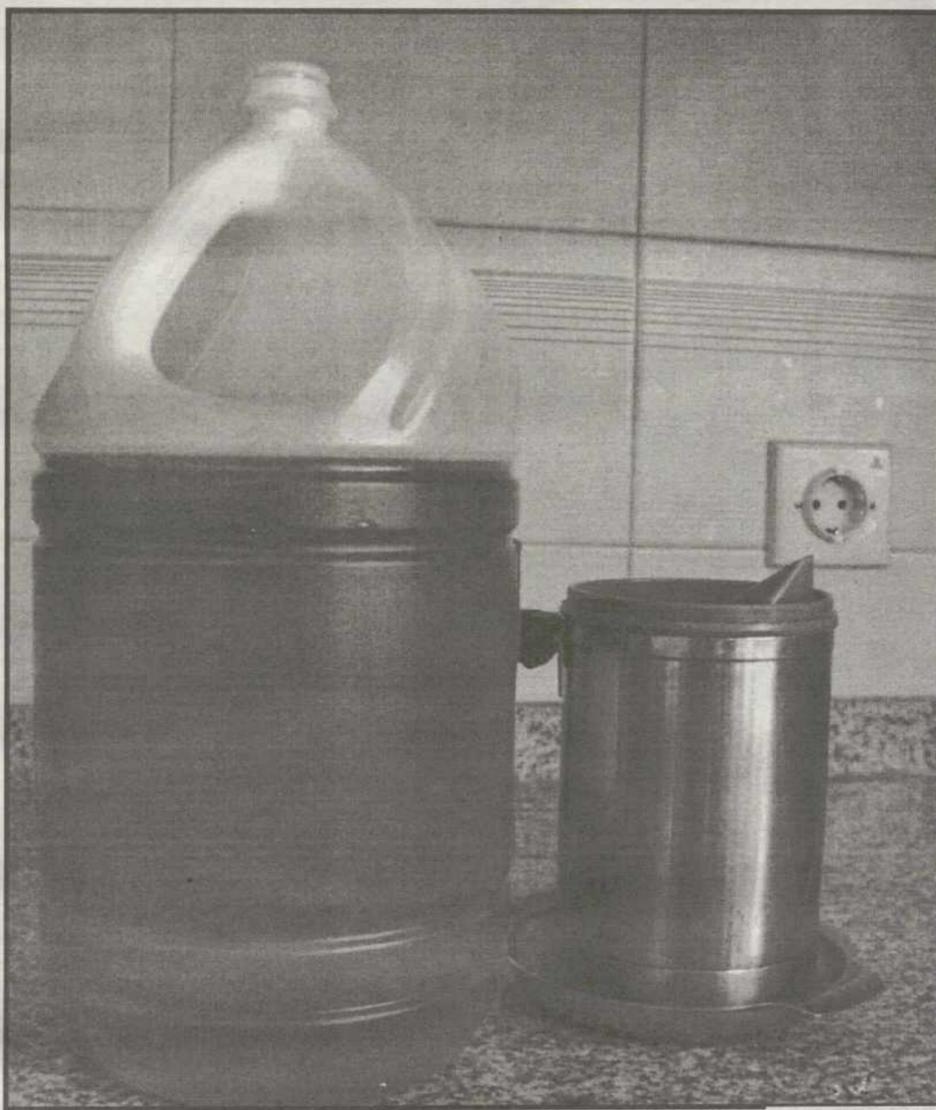
El ministro contestó así a la interpección formulada por el diputado José Luis Centella del Grupo Parlamentario Federal de Izquierda Unida sobre la postura del Gobierno respecto a la modificación de la Organización Común de Mercado (OCM) y la estrategia de calidad del aceite de oliva.

Para Centella los objetivos de la reforma deben ser el aumento de la CMG del aceite de oliva, mantenimiento del sistema de ayudas a la producción, inclusión de subvenciones a los olivos de baja producción, la modulación de todas las ayudas y la prohibición de mezclas de aceite de oliva con otros de semillas.

Arias aseguró que el incremento de la CMG sólo se puede hacer «quitando dinero a otros sectores» por lo que es «imposible» en este momento y aclaró que la actual reforma de la OCM del aceite de oliva ha mejorado la renta de los productores en un 35 por ciento con respecto a la anterior.

Por otro lado, Arias recaló que si la Unión Europea quiere prohibir la plantación de nuevos olivos tiene que hacerlo en «todos los Estados miembros», pero advirtió que la exportaciones y el consumo están subiendo por lo que «existe el riesgo que este mercado en crecimiento se abastezca de terceros países».

El ministro de Agricultura, Arias Cañete consideró necesaria la mejora del almacenamiento privado a través del «desencadenamiento automático» del sistema e informó de que su Ministerio está estudiando la posibilidad de faci-



Carlos Sendarrubias

## OCM

La producción enfrenta

tar una ayuda especial a los agricultores a título principal que cultivan el olivar de baja producción.

Por su parte, Centella instó al mi-

nistro a pasar a la «ofensiva» y con «unos objetivos claros» en lo que se refiere a la modificación de la OCM del aceite.

La AET confía en que los objetivos de salud pública sean conciliables con la producción

## EFEAGRO

La Asociación Empresarial del Tabaco (AET) confía en que los «legítimos» objetivos de salud pública que plantea la propuesta de directiva que ha presentado la Comisión Europea puedan ser conciliables con un marco regulador «razonable, predecible y estable, que permita el desarrollo de su actividad productiva legal».

La CE propuso esta semana prohibir parcialmente la publicidad del tabaco para reducir su consumo en el ámbito comunitario, prohibición que afectará a la prensa escrita, radio, Internet y al patrocinio de los grandes acontecimientos y actividades en los que participen varios Estados miembros.

En este sentido, la AET afirmó que está segura de que la CE habrá tenido en cuenta las limitaciones expresadas por el Tribunal de Justicia de Luxemburgo, de manera que el nuevo texto no ponga en peligro la libre competencia.

La feria de Agroturismo del Bierzo acoge a 88 casetas

## EFEAGRO

La séptima feria de agroturismo del Bierzo abrió ayer sus puertas en Carracedelo (León) con la participación de 88 casetas distribuidas en 25.000 metros cuadrados, según informaron los organizadores.

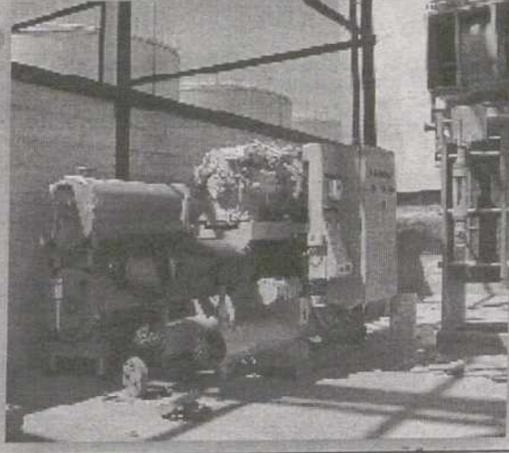
El presupuesto de esta feria, que se prolongará hasta el próximo domingo, es de 28 millones de pesetas que permitirán la realización de numerosos actos como una exposición de coches antiguos, charlas informativas sobre el sector agroalimentario y una muestra de animales de compañía.

## El grupo 'Solís & Avilés' inaugura una nueva instalación

### de tratamiento en frío

El grupo vinícola 'Solís & Avilés' ha incorporado a sus instalaciones seis depósitos isoterms, que tienen una capacidad total de tratamientos simultáneos en torno a los 400.000 litros. Asimismo, cuenta con un equipo de refrigeración, cuya capacidad es superior a las 200.000 frigorías.

La finalidad de este nuevo equipo es generar frío para estabilizar el vino.



COMO MEDIA DURANTE EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE LOS AÑOS 1983 Y 1999

# En la región se recogieron 244.436 Tm de patatas

El año en el que se obtuvo una mayor producción fue en 1997

FRAN SOLÍS CASTELLANOS

El cultivo de los tubérculos, y en particular de la patata tiene una gran importancia en Castilla-La Mancha, y no sólo en lo que al número de hectáreas que se cultivan en la región se refiere, sino también en lo que respecta a la producción final que se obtiene de este cultivo.

Por patata se entiende aquella planta herbácea anual de la familia de las solanáceas, originaria de América y cultivada hoy en casi todo el mundo, con tallos ramorosos de cuatro a seis diámetros de altura.

Presenta hojas desiguales y profundamente partidas, flores blancas o moradas en corimbos terminales.

La media de las toneladas de patatas producidas en Castilla-La Mancha durante el periodo comprendido entre 1983 y 1999 fue de 244.436 toneladas, siendo el año 1997 uno en los que se produjo una mayor cantidad de tubérculos en la región con 241.951 toneladas.

De los datos elaborados por la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha se desprende que la media de patatas producidas en la provincia de Ciudad Real desde 1983 a 1999 fue de un total de 56.428 toneladas, para una superficie total cultivada de 2.872 hectáreas.

El año en el que se obtuvo una mayor producción de patatas en la provincia de Ciudad Real fue en 1992, año en el que se obtuvieron 64.000 toneladas de tubérculos.

CASTILLA-LA MANCHA

Por otro lado, la primera provincia de Castilla-La Mancha en la que se produjo una mayor producción media de patatas durante los dieciséis años anteriormente citados, fue la de Albacete



## Cultivo de la patata

En la región se cultivan un gran número de tubérculos

con un total de 71.815 toneladas producidas, seguida por la de Ciudad Real con 56.428 toneladas, Toledo con un total de 54.194 toneladas producidas, Guadalajara con 31.520 toneladas y Cuenca con 30.478 toneladas producidas.

Por otra parte, los datos elaborados por la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comuni-

dades de Castilla-La Mancha, señalan que en España la mayor producción de tubérculos, donde predominaron las patatas, se obtuvo durante el año 1990, periodo en el que se lograron un total de 5.330.734 toneladas de patatas en las 271.281 hectáreas sembradas, seguido por el año 1991, en el que se produjeron 5.182.223 toneladas para 266.173 hectáreas cultivadas.

## La producción de cereales caerá un 27 por ciento según las cooperativas

EFEAGRO

La Confederación de Cooperativas Agrarias de España (CCA) informó ayer a Efeagro de que la producción de cereales de invierno será en la campaña 2001/2002 de 14,56 millones de toneladas, un 27 por ciento menos que en la campaña anterior, en la que la producción fue de 19,9 toneladas.

Según el responsable de cereales de CCAE, Antonio Catón, lo más «destacable» es la caída de la producción de trigo blando, ya que para esta campaña se espera una producción de 3,68 millones de toneladas, 1,74 millones de toneladas menos que en la anterior.

Catón aseguró que esta es la primera estimación que realiza la Confederación de Cooperativas y que en ella se recogen los «efectos del golpe de calor» en las cosechas de la meseta y norte de España, aunque todavía es «una estimación de máximos».

Explicó que el grano afectado por las altas temperaturas que hay en este momento dará lugar a una deficiente maduración de los cereales con «importantes pérdidas de peso», aunque se espera que no afecte por igual a todos los tipos.

La estimación, a 30 de mayo, prevé una cosecha de 1,65 millones de toneladas de trigo duro (263.000 toneladas menos); 8,3 millones de toneladas de cebada (2,96 millones de toneladas menos); 731.701 toneladas de avena (219.000 toneladas menos); y 195.974 toneladas de centeno (14.026 toneladas menos).

Las regiones con mayor producción son Castilla y León, con una cosecha de cereales de invierno de 5,32 millones de toneladas; Castilla-La Mancha, con un volumen de 3,12 millones de toneladas; Andalucía, con un total de 1,64 millones de toneladas; y Aragón con 1,38 millones de toneladas.

## Izquierdo nuevo presidente del grupo de apicultura Copa-Cogeca

EFEAGRO

Manuel Izquierdo, responsable de apicultura de la Coordinadora de Agricultores y Ganaderos (COAG), acaba de ser nombrado presidente del grupo de trabajo de apicultura de la asociación comunitaria de organizaciones agrarias y cooperativas Copa-Cogeca.

Izquierdo aseguró en un comunicado que uno de sus principales retos es luchar por el reconocimiento del servicio polinizador que ofrecen las abejas y de la «importancia estratégica del sector», a la vez que la armonización comunitaria de la mejora de la producción.

# Apoyan simplificar las ayudas a los pequeños agricultores

EFEAGRO

La comisión de Agricultura del Parlamento Europeo (PE) se pronunció a favor de simplificar el régimen de gestión de las ayudas a los agricultores que reciban un máximo de 1.500 euros anuales (249.579 pesetas), informaron fuentes de la Eurocámara.

Los eurodiputados apoyaron en términos generales una propo-

puesta de la Comisión Europea presentada en diciembre del pasado año, aunque con algunas modificaciones.

La comisión parlamentaria defendió la fijación para esos pequeños agricultores, que representarían el 30 por ciento de los productores de la UE, de una ayuda invariable durante un periodo de tres años, a partir de 2002.

Las subvenciones equivaldrían

a la media de los subsidios recibidos por cada agricultor en los tres ejercicios anteriores al año de presentación de las solicitudes, más un 20 por ciento del importe resultante.

Los eurodiputados acogieron favorablemente la idea de la Comisión Europea de que los pequeños agricultores presenten una única solicitud para los distintos tipos de cultivo o ganado que po-

seen en sus explotaciones.

El proyecto de dictamen parlamentario modifica, no obstante, la propuesta del Ejecutivo comunitario de aplicar esa simplificación a los agricultores que perciban hasta 1.000 euros anuales (166.386 pesetas).

La iniciativa lanzada por la Comisión Europea afectaría a 567.000 productores, el 23 por ciento del total.

PARA MANTENER EL ZUMO DE LA ACEITUNA ES BUENO PROTEGERLO DE LA HUMEDAD

# Es difícil encontrar un buen envase para el aceite

Los envasadores tienen que adoptar una situación difícil

EFEAGRO

Los envasadores de aceite de oliva, oliva virgen y virgen extra tienen siempre que adoptar una difícil decisión: cómo envasar el producto para que conserve intactas sus cualidades sensoriales (sabor y aroma) y su contenido en vitaminas y antioxidantes.

Para mantener el zumo de la aceituna con todas sus propiedades es necesario protegerlo de la humedad, el aire, el calor y, sobre todo, de la luz; de ahí, que el mejor recipiente para envasar el aceite de oliva sea aquel que le proteja de estos cuatro agentes enemigos.

Actualmente, no existe en el mercado un envase perfecto para el aceite de oliva, aunque la oferta disponible es muy amplia: plástico (PET), vidrio, lata o TetraBrik; tal y como se puso de manifiesto durante la jornada «El aceite de oliva y sus envases», organizada por la revista Cocina Futuro.

A la convocatoria asistieron representantes de empresas aceiteras con diferentes tipos de envase, desde el PET hasta botellas de cristal de bohemia o cristal de la granja, que advirtieron que no pueden olvidarse factores como imagen, manejo, coste, diseño o fabricación.

El responsable de Andoleum (Ebro Puleva), Miguel Angel Roper, explicó que eligieron el PET y el cristal siempre protegidos por una caja de cartón para comercializar el aceite de oliva virgen y virgen extra «Puleva», porque en un estudio previo a su lanzamiento consta que el 86,4 por ciento de los consumidores quiere ver su color.

Ebro Puleva ha optado por el PET para el aceite de uso en la cocina por su facilidad de manejo, mientras que el cristal es utilizado para el producto que va a presentarse en la mesa.

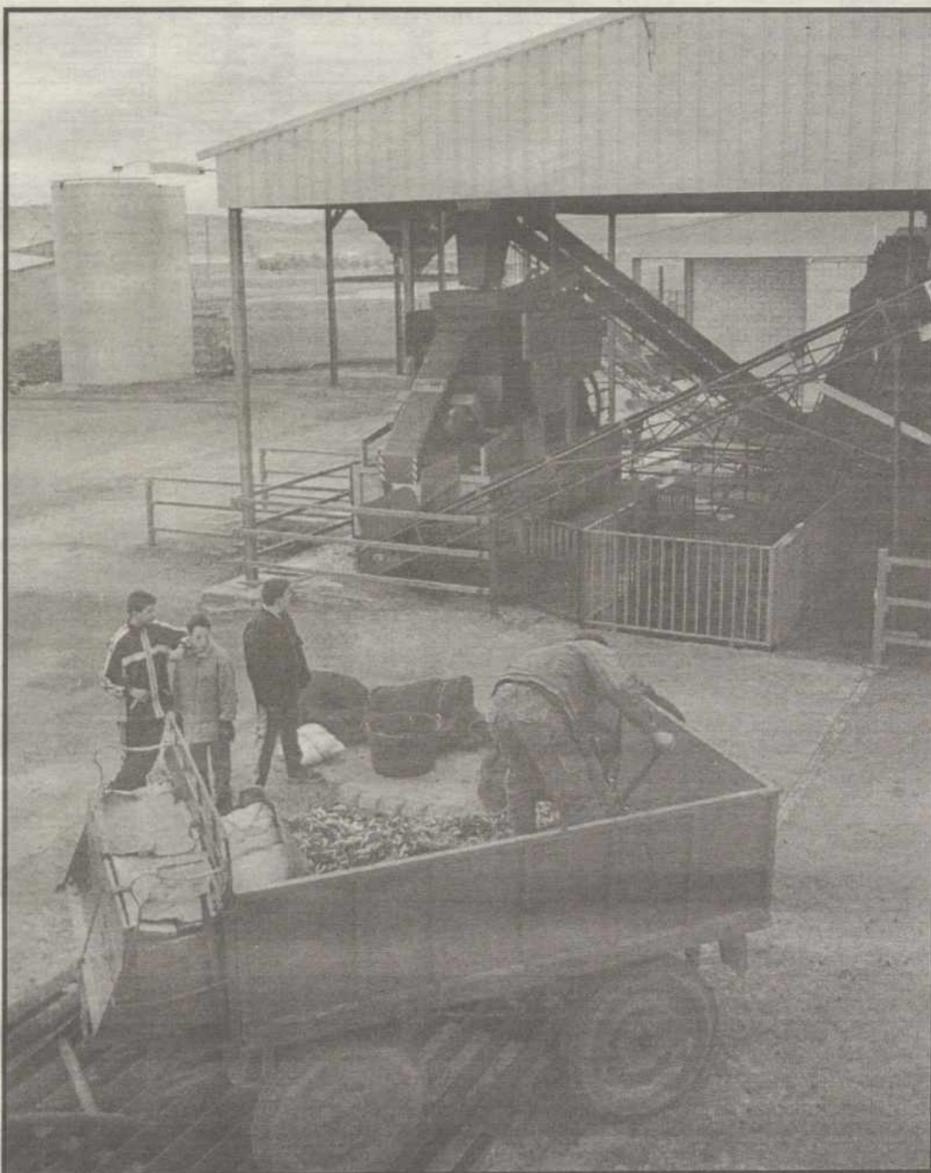
Ambos envases son transparentes, pero para protegerlos de la luz van cubiertos con una caja de cartón, que cumple dos funciones: comunicar al consumidor gran cantidad de información nutricional, que en una botella no tendría cabida, y dar una imagen acorde con un producto de precio «premium».

El director de I+D de ArteOliva, Rafael Guardado, subrayó que ellos optaron por el TetraBrik, tras analizar un estudio del Instituto de la Grasa de Sevilla, que reflejaba que este era el envase que mantenía inalterable el aceite de oliva, incluso un año después de su envasado.

Resaltó que la ventaja del brik frente a la lata, la otra opción para preservar totalmente el producto de la luz, es que no produce cambios en el sabor.

ArteOliva defiende que su apuesta es la calidad y no la imagen, en alusión a otros envasadores que tratan cautivar al consumidor por la presentación y el diseño de su botella.

Sin embargo, esta presentación tiene detractores que alegan que «cuesta imaginar llevar a la mesa un TetraBrik, en lugar de una botella», a lo que ArteOliva responde que la facilidad de manejo



Rueda Villaverde

## Tipos de aceite

**En España hay numerosos tipos de aceite, cada uno de los cuales tiene una difícil técnica de envasado**

de su envase permite cambiarlo a una aceitera en el momento de consumo, «con garantías de que está en perfecto estado de conservación».

Como defensora del cristal a ultranza se manifestó Marta Garrido de Aceites Selección, empresa volcada en la presentación del aceite de oliva virgen extra que llega a envasarlo en botellas de cristal de bohemia o en cristal de la granja.

«Yo apuesto por la calidad y por una imagen de la misma», aseguró Garrido, quien advirtió de que sus productos siempre están en perfectas condiciones porque no llega a almacenarlo.

Sobre la lata -envase tradicionalmente usado para la exportación, especialmente al mercado norteamericano-, todos los ponentes señalaron que puede cambiar el sabor y, en este sentido, el portavoz del Centro de Envase de Vidrio, Jesús Santos, advirtió que hoy el mercado americano está «claramente decantado por el vidrio». Aseguró que el vidrio filtrante, el que se utiliza en las botellas de cava, protege totalmente de

la luz y mantiene todas las cualidades del producto, al tiempo que añadió la presentación con una caja de cartón es una tendencia de packing, que busca realzar la imagen del producto que se quiere vender. A pesar de que de esta jornada se desprende que no hay ningún envase perfecto para el aceite de oliva, conviene recordar que el más implantado es la botella de cristal, entre otras razones por su coste -la botella cuadrada traslúcida cuesta unas 40 pesetas- y porque deja ver el contenido, algo que agrada al consumidor.

Los envasadores españoles tienen ante sí el gran reto de la innovación y el diseño en los envases para preservar y resaltar las cualidades del producto estrella de la dieta mediterránea, aunque esta apuesta requerirá el apoyo de los consumidores. En España, sólo el 20 por ciento del consumo total de aceite de oliva corresponde a virgen o virgen extra, los de mayor calidad y el que más margen deja; mientras que en Italia o en Grecia, estos representan el 80 por ciento y el 90 por ciento del consumo.

## Los municipios olivareros defienden ante el PE la cultura del aceite

EFEAGRO

La Federación Mediterránea de Municipios Olivareros (FEMO) presentó ante la Comisión de Agricultura del Parlamento Europeo (PE) sus actividades, orientadas principalmente a la difusión de la «cultura del aceite».

La FEMO, creada hace un año, cuenta actualmente con 500 miembros de España, Italia, Grecia, Francia, Portugal, Marruecos y Túnez y están pendiente de incorporarse municipios de Croacia y del área de la Autoridad Nacional Palestina, explicó el vicepresidente de la organización, Felipe López.

Durante su intervención ante los eurodiputados, López destacó que el objetivo de esta plataforma es fomentar la cooperación entre las localidades mediterráneas que «viven del aceite de oliva».

López explicó que la federación trabaja en la «diversificación de la economía» en las zonas olivareras, además de fomentar «al máximo» la demanda de aceite y promover el desarrollo turístico y la «integración cultural», con programas que tienen como eje el aceite de oliva.

El portavoz de la FEMO, también presidente de la Asociación Española de Municipios Olivareros, citó como ejemplo iniciativas españolas como la creación por parte de las universidades de Córdoba y Jaén, de una titulación de postgrado especializada en oleicultura y las campañas de promoción del aceite de oliva en las escuelas.

Esta federación contribuirá además a la protección medioambiental con proyectos como la utilización de podas para alimentar el ganado o el estudio de procedimientos para extraer aceite con el uso de combustibles renovables.

López añadió que en estos momentos los miembros de la FEMO están poniendo en común sus experiencias nacionales.

## Padrón envía los primeros pimientos de la cosecha al Rey

EFEAGRO

El Ayuntamiento de Padrón envió los primeros pimientos de la cosecha de este año a la Casa Real, como suele ser habitual en los últimos años.

Esta iniciativa fue adoptada por los responsables municipales cuando le fueron ofrecidos al Rey, fuera de temporada, los conocidos pimientos que se cultivan en la parroquia de Herbón, y él manifestó su extrañeza porque conocía la época en que se producen, por lo que supo que no eran los auténticos.

En esta ocasión, le fueron enviados al monarca cinco cientos de pimientos.

**MERCADO DE TALAVERA**

Precios indicativos 30 de mayo de 2001

	Precio actual	Precio anterior
De vida y abasto de 7 a 11 Kg	715	700
De vida y abasto de 11,1 a 15 Kg	565	565
De vida y abasto de 15,1 a 19 Kg	490	500
De vida y abasto de 19,1 a 23 Kg	420	430
De vida y abasto de 23,1 a 25,4 Kg	390	400
De vida y abasto de 25,5 a 28 Kg	365	375
De vida y abasto de 28,1 a 34 Kg	340	350
De voa y abasto de más de 34 kg	315	325
Oveja talaverana de abasto	75	75
Oveja merina de abasto	70	70
Cabrito lechal de 7 a 10 Kg	750	700

Oveja vida Talaverana	10.000	10.000
Oveja vida merina	9.000	9.000
Macho reproductor talaverano	22.000	22.000
Macho reproductor manchego	24.000	24.000
Cabras con cría	10.000	10.000
Cabras sin cría	6.000	6.000

Ternero cruzado (base 200 Kg)	400	410
Ternero del país (base 200 kg)	300	310
Ternera cruzada (base 200 Kg)	330	340
Ternera del país (base 200 Kg)	230	240
Ternera cruzada de 400-450 kilos	260	270
Ternera del país	190	200
Añojo cruzado de 450-500 kilos	235	245
Toro del país	100	100
Toro charolaise	120	120
Vacas de distintas razas	S/C	S/C
Vacas charolaise	120	120

**LONJA DE ALBACETE**

Precios indicativos del 31 de mayo de 2001

**Ovino**

	Precio actual	Precio anterior
Corderos de 10 a 15 kg	565-575	565-575
Corderos de 15 a 19 kg	455-465	465-475
Corderos de 19 a 23 kg	420-430	425-435
Corderos de 23 a 25,4 kg	390-400	395-405
Corderos de 25,5 a 28 kg	365-375	370-380
Corderos de 28 a 34 kg	330-340	335-345
Corderos de más de 34 kg	290-300	295-305
Oveja extra	75	75
Oveja primera	65	65
Oveja segunda	45	45
Oveja industrial	S/C	S/C

**Cereales**

	Precio actual	Precio anterior
Cebada maltería	20.500/20.750	20.500/20.750
Plenso (+ 62 Kg/Hl)	19.250/19.500	19.250/19.500
Plenso (- 62 Kg/Hl)	18.250/18.500	18.250/18.500
Trigo duro	24.000	24.000
Trigo blando De fuerza	27.500	27.500
Extensibles: Chamorro	24.500	24.500
Alcalá	26.500	26.500
Panificables	23.250	23.250
Forrajeros (Pané, Anzada)	22.350	22.350
Avena Blanca	19.550/18.550	19.550/18.550
Centeno	19.050	19.050
Triticales	18.800	18.800
Maíz secadero	22.500	22.500

**Leguminosas**

	Precio actual	Precio anterior
Heno de alfalfa (20-22%)	16.000/18.000	16.000/18.000
Pipa girasol (9,2,44)	30.000/31.000	30.000/31.000
Yeros	23.500	23.500
Veza grano	25.000/26.000	25.000/26.000

**Porcino**

	Precio actual	Precio anterior
Selecto	285	290
Normal	280	285
Graso	275	280
Cerdo desvieje	160	165
Lechón de 20 Kgr (Ptas/unidad)	10.400	10.900

**Conejos**

	Precio actual	Precio anterior
Conejo Joven de 1,8-2,2KG	240/250	260/270
Desvieje	60	60

**Leche**

(Ptas/grado grasa)	Precio actual	Precio anterior
Con ordeño mecánico y tanque de frío		
Con Denominación de Origen	1.875-1.975	1.850-1.950
Sin Denominación de Origen	1.675-1.775	1.650-1.750
De Cabra	1.500-1.600	1.425-1.525

**LONJA DE BINÉFAR**

Precios indicativos del 31 de mayo de 2001

**GANADO MAS DE UN AÑO****Terneros de 200 a 240 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	470	470
E excelente	450	450
U muy buena	420	420
R buena	400	400
O menos buena	375	375
P mediocre	335	335

**Terneros de 241 a 280 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	465	465
E excelente	445	445
U muy buena	420	420
R buena	400	400
O menos buena	375	375
P mediocre	335	335

**Terneros de 281 a 320 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	465	465
E excelente	445	445
U muy buena	420	420
R buena	400	400
O menos buena	375	375
P mediocre	335	335

**Añojos de 321 a 370 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	445	445
E excelente	425	425
U muy buena	420	420
R buena	400	400
O menos buena	375	375
P mediocre	335	335

**Terneras de 180 a 220 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	510	510
E excelente	490	490
U muy buena	455	455
R buena	435	435
O menos buena	420	420
P mediocre	370	370

**Terneras de 221 a 260 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	505	505
E excelente	485	485
U muy buena	455	455
R buena	435	435
O menos buena	410	410
P mediocre	370	370

**Terneras de 261 a 300 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	500	500
E excelente	480	480
U muy buena	450	450
R buena	430	430
O menos buena	405	405
P mediocre	365	365

**Terneras más de 300 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	480	480
E excelente	460	460
U muy buena	450	450
R buena	430	430
O menos buena	405	405
P mediocre	365	365

**Ganado Frisón 200/240 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
R buena	400	400
O menos buena	375	375
P mediocre	335	335

**Ganado Frisón 241/280 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
R buena	400	400
O menos buena	375	375
P mediocre	335	335

Precios indicativos del 31 de mayo de 2001

**GANADO DE MENOS DE UN AÑO****Terneros de 200 a 240 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	550	550
E excelente	530	530
U muy buena	500	500
R buena	480	480
O menos buena	455	455
P mediocre	415	415

**Terneros de 241 a 280 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	545	545
E excelente	525	525
U muy buena	500	500
R buena	480	480
O menos buena	455	455
P mediocre	415	415

**Añojos de 281 a 320 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	545	545
E excelente	525	525
U muy buena	500	500
R buena	480	480
O menos buena	455	455
P mediocre	415	415

**Añojos de 321 a 370 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	525	525
E excelente	505	505
U muy buena	500	500
R buena	480	480
O menos buena	455	455
P mediocre	415	415

**Ganado Frisón 200/240 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
R buena	480	480
O menos buena	455	455
P mediocre	415	415

**Ganado Frisón 241/280 kg canal**

	Precio actual	Precio anterior
R buena	480	480
O menos buena	455	455
P mediocre	415	415

**Terneras de 180 a 220 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	570	570
E excelente	550	550
U muy buena	515	515
R buena	495	495
O menos buena	470	470
P mediocre	430	430

**Terneras de 221 a 260 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	565	565
E excelente	545	545
U muy buena	515	515
R buena	495	495
O menos buena	470	470
P mediocre	430	430

**Terneras de 261 a 300 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	560	560
E excelente	540	540
U muy buena	510	510
R buena	490	490
O menos buena	465	465
P mediocre	425	425

**Terneras de mas de 300 kg. canal**

	Precio actual	Precio anterior
S superior	540	540
E excelente	520	520
U muy buena	510	510
R buena	490	490
O menos buena	465	465
P mediocre	425	425

## LONJA DE LERIDA

Precios indicativos del 28 de mayo de 2001

### Cereales (Trigo...)

	Precio actual	Pago
TRIGO		
Trigo panif. Anza. Scd. Lle. Harin	24.50	15 días
Trigo Inglés forraj. PE.73-74. Dis	24.00	Contado
Trigo francés forraj. PE.74.Dis	24.40	15 días
Trigo francés panif. PE.76.Disp	24.50	15 días
CEBADA		
CEBADA PE. Min.64 disp	21.25	Contado
MAIZ		
Lleida Dip. Sec.Lle	23.50	30 días
Lleida Impor francés Dip	23.50	30 días
Importación Dis. Scd/Lle	23.00	15 días
SORGO		
Francés Dip. Scd. Lle	22.80	15 días
GLUTEN FEED		
Importado Disp.S/Tarr/almacén	21.40	30 días
MANDIOCA		
Importada Disp.s/Tarr/alm	17.00	Contado
GUISANTE		
Importado Dip.s/Tarr/alm	29.25	Contado
PULPA DE REMOLACHA		
Importación Disp s/Tar/alm	24.00	30 Días
HARINAS.		
Carne (50-55%) Dip. Scd Lle	S/C	30 días
Grasa animal (10-12%) Disp. Scd Lle	57.00	30 días
Grasa animal imp. UE (10-12%)Disp	57.00	30 días
Grasa animal UE 35%. Disp	62.00	30 días
Pescado importac Chile(65%) Dip	97.00	30 días
Soja (44%) Dip. Ba./Ta alm	39.00	30 días
Girasol int.(28%) Dip.Sco. Tárrega	20.50	Cont.
SALVADOS DE TRIGO.		
Hoja. Granel Dip. Sco Lle	20.00	30 días
Harinilla. GranelDip. Sco Lle	21.00	30 días
Cuarta. Granel Dip. Sco Lle	17.75	30 días

Precios indicativos del 28 de mayo de 2001

### Cereales (deshidratados)

Deshidratados	Precio actual	Precio anterior
Alfalfa		
Granulado 16-18% 10-12%	16-17	16-17
Ganulado 15-16% 10-12%	14-14.50	14-14.50
Briquetas 15-16% 12-14%	16-16.50	16-16.50
Balas 1& 17-18% 12-14%	18-18.50	18-18.50
Balas 2& 15-16% 12-14%	14.50-15.50	14.50-15.50

En Rama	Precio actual	Precio anterior
Alfalfa 1 12%	17-17.50	17-17.50
Alfalfa 2 12%	14-14.50	14-14.50
Alfalfa calidad única 12%	S/C	S/C
Raygrass 12%	S/C	S/C
Vevas 12%	S/C	S/C
Alfalfa almacén 25%	S/C	S/C
Alfalfa almacén 30%	S/C	S/C

Precios indicativos del 28 de mayo de 2001

### Porcino

	Precio actual	Precio anterior
Cerdo Cebado(pts/kg. vivo)		
Cerdo Selecto	260	266
Cerdo de Lérida	258	264
Cerdo graso	256	262
Cerda	158	165
Lechón de Lleida (pts/unidad)		
De 15 kilos	8.400	8.600
Selecto 18 kilos	10.400	10.600

## LONJA DE SEGOVIA

Precios indicativos del 31 de mayo de 2001

### Ganado Vacuno

AÑOJO DE 270 a 320 kilos (pts/kilo canal sobre matadero)		
	Precio actual	Precio anterior
Extra	430	430
Primera	410	410
Segunda	380	380

AÑOJO DE 320 A 370 KILOS (ptas/kg canal sobre matadero)		
	Precio actual	Precio anterior
Extra	420	420
Primera	400	400
Segunda	365	365

VACA (pts/kg canal sobre matadero)		
	Precio actual	Precio anterior
Extra	325	325
Primera	305	305
Segunda	275	275

TERNERO DE VIDA de 200 a 220 kg (pts/kg Vivo granja)		
	Precio actual	Precio anterior
Cruce Charolaise macho	405	410
Cruce Charolaise hembra	310	315
Pais	310	315

## LONJA DE CIUDAD REAL

Precios indicativos del 30 de mayo

### Mesa del vino

	Precio actual	Precio anterior
Vino mesa Bl. Ferment. trad.	295/305	295/305
Vino mesa Bl. Ferment. contr.	315/320	315/320
Vino mesa Tinto Ferment. Trad. (7/8 p. de color)	400/425	400/425
Vino Tintos monovarietales (Cencibel)	750/850	750/850
Vino Tintos monovarietales (Cabernet, Merlot, Sirah)	875/1025	875/1025
Vino Bl. Monovarietal Ferm. c..	340/360	340/360
Vinos tierra de Castilla Blanco	305/315	305/315
Vinos tierra de Castilla Tinto (7/8 puntos de color)	425/450	425/450
Vino D.O. Mancha Tinto	775/875	775/875
Vino D.O. Mancha Blanco	310/335	310/335

Precios indicativos del 23 de mayo

### Cereales

	Precio actual	Precio anterior
Cebada maltería	20500/21000	20500/21000
Pienseo (+ 62 Kg/Hl)	19500/20000	19250/19750
Pienseo (- 62 Kg/Hl)	18500/18750	18250/18750
Trigo blando: Rinconada (+300w)	29000/29500	28750/29250
Trigos extensibles:		
Chamorro	24750/25250	24750/25250
Trigos extensibles:		
Alcalá,Sevillano	25000/25500	25000/25500
Trigos panificables:		
Astral, Aragón	22250/23250	22250/23250
Trigos panificables: Etecho	23500/24000	23500/24000
Trigos forrajeros: Pané, Anza	21500/22000	21500/22000
Avena rubia previsión	18000/18500	18000/18500
Avena pienso	17750/18250	17750/18250

### Leguminosa

Veza en grano	24000/25000	24000/25000
Yero grano (20/25% cereal.)	23000/24000	23000/24000

Por la festividad del día de la Región la mesa del cordero no se celebrará hasta hoy viernes. Estos son los precios de la semana anterior

### Cordero tipo manchego

	Precio actual	Precio anterior
Lechal para sacrificio de 9 a 11kg	660-670	660-670
Cordero de 11,1 a 15 kg	545-555	575-585
Cordero de 15,1 a 19 kg	450-460	480-490
Cordero de 19,1 a 23 kg	400-410	445-455
Cordero de 23,1 a 25 kg	370-380	410-420
Cordero de 25,1 a 28 kg	355-365	385-395
Cordero de 28,1 a 34 kg	320-330	340-350
Cordero de más de 34 kg	275-285	295-305
Cordero de 23,1 a 25,4kg (D. espec.)	370-380	410-420
Cordero de 25,5 a 28 kg. (D. espec.)	355-365	385-395
Oveja primera	70-80	70-80
Cabruto lechal de 6 a 10 kg	660-670	660-670

### Cordero merino

	Precio actual	Precio anterior
Cordero de 11 a 16 kg	525-535	555-565
Cordero de 16,1 a 19 kg	430-440	460-470
Cordero de 19,1 a 23 kg	380-390	425-435
Cordero de 23,1 a 25 kg	350-360	390-400
Cordero de 25,1 a 28 kg	335-345	365-375
Cordero de 28,1 a 34kg	300-310	320-330
Cordero de más de 34 kg	255-265	275-285

Precios indicativos del 31 de mayo de 2001

### Porcino de abasto

(pts/kilo vivo granja)		
	Precio actual	Precio anterior
Selecto	258	269
Normal	254	265
Graso + 120 kg	240	251
Cerda de desvieje Extra	153	163
Cerda de desvieje Prime	143	153
Lechones (ptas/kg vivo granja)		
Selecto 20 kg	510	540
Normal 20 kg	500	500

### Ganado ovino

(pts/kilo vivo)		
	Precio actual	Precio anterior
Cordero Lecha 10-12 kg	730	730
Cordero Lechal 12,1-15 kg	625	625
Cordero Recental 15,1-19 kg	490	500
Cordero Pascual 19,1-23 kg	420	430
Cordero Pascual 23,1-25,4 kg	385	395
Corderos grandes 25,5-28 kg	360	370
Corderos grandes 28,1-34 kg	320	330

## LONJA DE SALAMANCA

Precios indicativos del 28 de mayo de 2001

### Terneros destetado/vida (200kg vivo)

	Precio actual	Precio anterior
Primera	2,40	2,40
Segunda	2,13	2,13
Morucha	1,35	1,35
HEMBRAS		
Primera	1,68	1,68
Segunda	1,44	1,44
Raza autóctona	S/C	S/C

### Ganado de menos de 12 meses

(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
E Especial	2,91	2,91
U Extra	2,79	2,79
R Primera	2,67	2,67
O Segunda	2,49	2,49

### Ganado de más de 12 meses

TERNERAS (Hasta 230 kg)		
(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
E Especial	2,61	2,61
U Extra	2,49	2,49
R Primera	2,37	2,37
O Segunda	2,19	2,19

### Ganado de más de 12 meses

TERNERAS (más de 230 kg)		
(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
E Espcial	2,49	2,49
U Extra	2,37	2,37
R Primera	2,25	2,25
O Segunda	2,07	2,07

### Ganado de más de 12 meses

AÑOJOS (hasta 330 kg)		
(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
E Espcial	2,43	2,43
U Extra	2,37	2,37
R Primera	2,31	2,31
O Segunda	2,19	2,19

### Ganado de más de 12 meses

AÑOJOS (más de 330 kg)		
(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
E Espcial	2,37	2,37
U Extra	2,31	2,31
R Primera	2,25	2,25
O Segunda	2,13	2,13

### Ganado de más de 12 meses

Erales		
(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
U Extra	1,92	1,92
R Primera	1,50	1,50
O Segunda	1,02	1,02

### Ganado de más de 12 meses

Toros		
(euro/kilo) canal	Precio actual	Precio anterior
U Extra	1,92	1,92
R Primera	1,50	1,50
O Segunda	1,02	1,02

## LONJA DE ZARAGOZA

Precios indicativos del 29 de mayo de 2001

### Ovino vivo

(pts/kilo vivo)		
	Precio actual	Precio anterior
Lechales de 10 a 12 kg	530-540	545-555
Lechales de 12,1 a 15 kg	455-465	470-480
Ligeros de 15,1 a 19 kg	430-440	445-455
Ternascos de 19,1 a 23 kg	390-400	405-415
Ternascos de 23,1 a 25,4 kg	375-385	390-400
Corderos de 25,5 a 28 kg	355-365	370-380
Corderos de 28,1 a 34 kg	275-285	290-300

### Porcino

(pts/kilo vivo)		
	Precio actual	Precio anterior
Cerdo selecto del Ebro	265	271
Normal	258	264
Graso	256	262
Canal II	328,21	335,90
Cerdas desvieje	166	170
Lechones (base 18 kg)		
Precio por unidad	9.800	10.200

EL PLENO DEL COMITÉ ECONÓMICO Y SOCIAL APROBÒ EL DICTAMEN POR MAYORÍA

# Solicitan una prórroga de la OCM del aceite

También se solicita una apuesta por la calidad del producto

## LA TRIBUNA

El Pleno del Comité Económico y Social (CES) europeo aprobó por mayoría un dictamen en el que se solicita una prórroga de la actual Organización Común de Mercado (OCM) del aceite de oliva y una apuesta por la calidad de este producto, según informó Asaja en un comunicado.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA), que recordó que este dictamen es consecuencia de la ponencia que presentó y defendió su presidente, Pedro Barato, informó de que la propuesta contó con 111 votos a favor, uno en contra y 5 abstenciones.

Señaló que el dictamen coincide plenamente con las tesis de la Comisión Europea y se fundamenta en la «evidente» falta de datos que existen sobre el sector, motivo por el que resulta deseable llevar a cabo una reforma.

Según Asaja, esta prórroga debe servir para adecuar la actual regulación del sector oleícola europeo a las realidades del mercado y reclamar la puesta en marcha mecanismos más ágiles, sustitutivos de la desaparecida intervención, capaces de dar respuesta a las situaciones de crisis de precios.

Sobre el régimen de ayudas a los productores de aceituna de mesa, el dictamen también recoge la necesidad de mantener este régimen a la vista de los buenos resultados obtenidos desde su incorporación a la OCM.

En relación al informe de la Comisión sobre la estrategia de la calidad del aceite de oliva, Barato propuso que se profundice en la política de la calidad de los aceites de oliva en el seno de la UE y hacer de este objetivo la principal prioridad de la futura reforma.

Así, abogó por el desarrollo de las



## OCM

El aceite crea debate

normas de etiquetado del aceite así como de la garantía de autenticidad del producto, la racionalización del uso de denominaciones existentes, «sin olvi-

dar regular, como hace la Comisión Europea, la prohibición de la mezclas de aceite de oliva con otros aceites vegetales».

# Para el sector del ajo el régimen de la UE traerá la normalidad

## EFEAGRO

El presidente de la Mesa Nacional del Ajo, Rodrigo Zarco, manifestó a Efeagro su satisfacción por el acuerdo alcanzado entre la Unión Europea (UE) y Argentina para la aplicación del nuevo régimen de importación del ajo, «devolverá la normalidad a los precios del sector».

Para Zarco, el nuevo reglamento se ajusta a las reivindicaciones de los productores españoles, «aunque los porcentajes y

volúmenes globales son algo más reducidos», ya que el contingente, fijado en 38.370 toneladas, supera en 5.100 toneladas al sugerido por la Mesa del Ajo.

## INTENSIFICACIÓN DEL CONTROL

Agregó también que la intensificación de controles en las aduanas de terceros países, para los que el reglamento establece un contingente de 6.023 toneladas, acabará «de una vez por todas» con la «triangularización», práctica que encubría la entrada de ajo chino

bajo indicaciones de otros Estados.

Por su parte, el presidente de la Asociación de Productores de Comercializadores de Ajo de Andalucía (APROCOA), Miguel del Primo Nieto, confirmó a Efeagro la satisfacción generalizada de que los productores andaluces, localizados principalmente en las provincias de Andalucía de Córdoba y Granada.

## AJO CHINO

Del Primo Nieto explicó que, en

años anteriores, la Unión Europea recibía una media de 42.000 toneladas de ajo chino, de las cuales, unas 30.000 entraban a través de terceros países, con etiquetado de origen falso.

La obligatoriedad de que la procedencia del ajo sea certificada por un técnico en las aduanas de terceros países evitará la entrada de ajo chino bajo etiqueta falsa a través de estas fronteras, según indicó a Efeagro el presidente de APROCOA, Miguel del Primo Nieto.

## Bruselas autoriza la importación de plantas de fresa de Argentina

### EFEAGRO

La Comisión Europea ha aprobado autorizar a los Estados miembros a que importen plantones de fresa procedentes de Argentina desde el 1 de junio de 2001 hasta el 30 de septiembre de 2002, informaron fuentes comunitarias.

Esta medida, solicitada por Francia, Italia y España, permitirá la compra de plantas argentinas (no de semillas) que hayan crecido en el país suramericano a partir de un vegetal producido en la UE, y que vayan destinadas a la obtención de fruta.

La normativa comunitaria prohíbe introducir plantas de fresa, con la excepción de semillas, de países diferentes a Australia, Nueva Zelanda, Canadá, los Estados Unidos o de la zona mediterránea.

La Comisión considera que la multiplicación de plantones de fresa en Argentina a partir de vegetales suministrados por países comunitarios es una «práctica habitual», con el fin de prolongar la temporada de producción de la planta, según las fuentes.

La entrada de estos vegetales se permitirá si llevan un certificado que indique que se han obtenido a través de una planta madre procedente de un Estado miembro y que garantice que están libres de enfermedades fitosanitarias.

Los Estados miembros que autoricen la importación de este material deberán comunicarlo al resto de la UE.

## UPA augura un "año catastrófico" por las pérdidas en el cereal

### EFEAGRO

La organización agraria UPA de Castilla y León auguró un «año catastrófico» para el cereal en esta Comunidad, que es su principal productora en España, con la mitad de la cosecha perdida en su conjunto y con daños de hasta el 80 por ciento en varias comarcas.

Por ello, ha solicitado al consejero de Agricultura, José Valín, una mesa regional de la sequía para evaluar los daños, según informó hoy esta organización en una nota de prensa.

UPA explicó que la campaña cerealista «es muy adversa desde su inicio», ya que las constantes lluvias entre otoño y comienzos de la primavera dificultaron las siembras, mientras que después las heladas de abril y los golpes de calor de finales de mayo ocasionaron «elevados daños».

La media de pérdidas en la cosecha es del 50 por ciento de un año normal.

LA DO SE EXTIENDE SOBRE UNA SUPERFICIE TOTAL DE 115.000 HECTÁREAS

# Asentamiento y fines de la DO Valdepeñas

Esta zona de Ciudad Real tiene un clima continental extremado

## LA TRIBUNA

La Denominación de Origen Valdepeñas se extiende sobre una superficie de 115.000 hectáreas, que abarca los municipios de Alcubillas, Moral de Calatrava, San Carlos del Valle, Santa Cruz de Mudela, Torrenueva, Valdepeñas y una parte de los términos de Alhambra, Granátula de Calatrava, Montiel y La Torre de Juan Abad; dedicándose al cultivo del viñedo 29.200 hectáreas de las cuáles el 50 por ciento aproximadamente se encuentran en el término municipal de Valdepeñas.

Situada en el borde meridional de la submeseta sur castellana, equidistante 200 Kilómetros de Madrid y Córdoba, y sobre la autovía Madrid -Andalucía que la divide en dos, puede considerarse enmarcada por las comarcas de Campo de Montiel, por el este, y Campo de Calatrava, por el oeste.

## LLANURA SIN LÍMITE

En esta zona, el paisaje pierde paulatinamente su condición de llanura sin límite, convirtiéndose en un amplio valle flanqueado por terrenos de mayor altitud que llegan a los 1.000 metros de altura.

El valle presenta una altitud media de 750 metros, que va elevándose lenta y progresivamente de norte a sur y hacia el este.

Esta configuración orográfica delimita perfectamente la Denominación de Origen, y junto a valores agroclimáticos configura un ecosistema determinante para el cultivo de la viña.

El asentamiento de los viñedos de la Denominación de Origen Valdepeñas, se presenta principalmente sobre terrenos del mioceno, los materiales están constituidos por arenas más o menos arcillosas.

También es significativo, sobre todo en el sector norte del término municipal de Valdepeñas, el asentamiento en terrenos del pliocuaternario, pobres de materia orgánica.

Estos terrenos, por sus características edafológicas, son excelentes para el cultivo del viñedo de calidad.

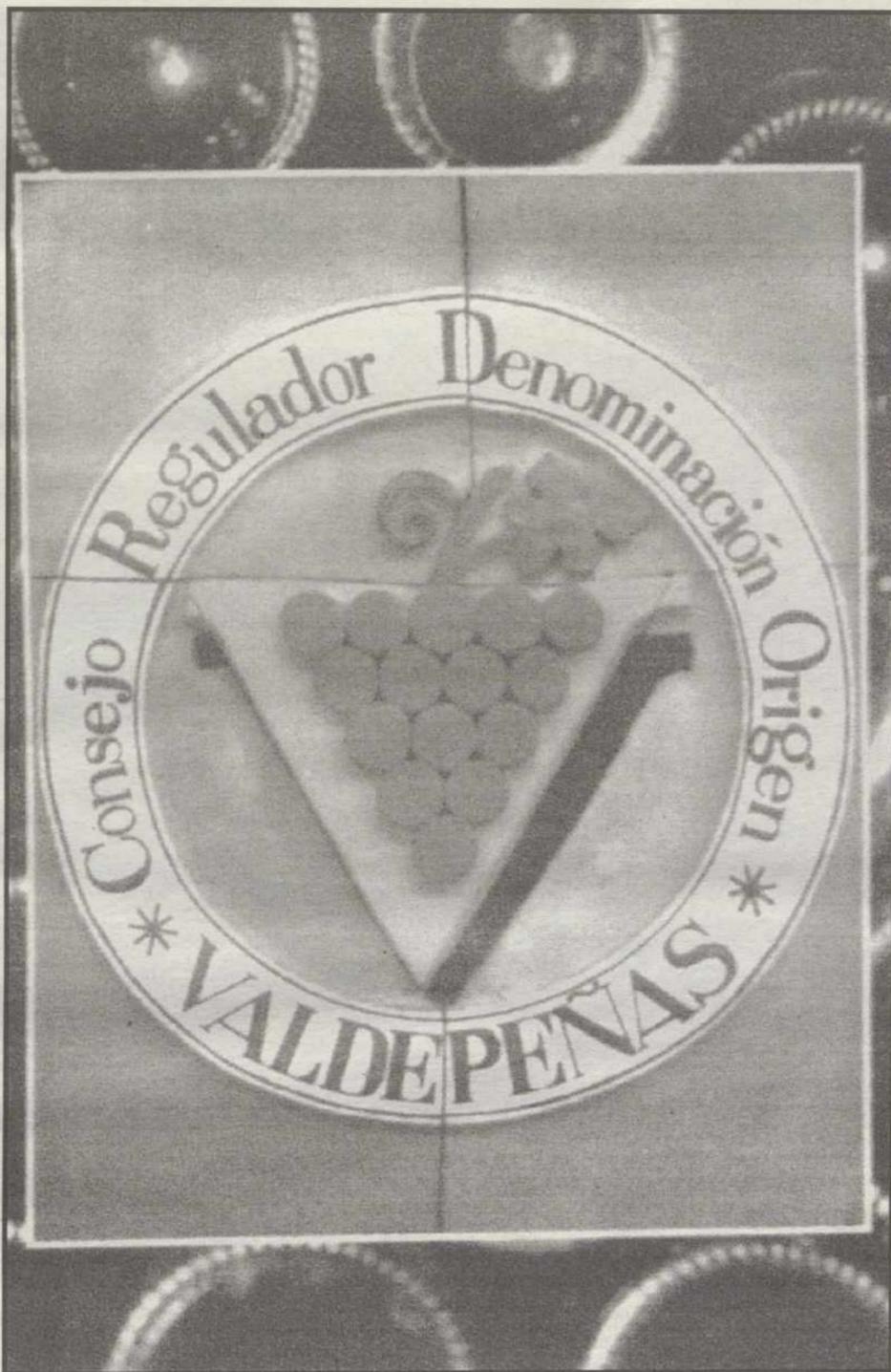
## CLIMA DE LA ZONA

Otro factor determinante es el clima de la zona, que es continental extremado, y tiene temperaturas máximas que rondan los 40 centígrados y mínimas de -10 centígrados e incluso inferiores, la temperatura media anual es de 16 centígrados.

La pluviometría media anual está en torno a los 350 milímetros y el número de días de lluvia oscila entre 60 y 70, produciéndose las precipitaciones más intensas en primavera y suelen ser de corta duración y carácter tormentoso.

## OTRAS DO

Por otro lado, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Navarra" ha presentado el libro "Iniciación al Conocimiento del vino", y que ha sido es-



## Zona de buen vino

Los vinos de la DO Valdepeñas tienen una gran calidad

crito por el bodeguero Javier Ochoa y por el periodista Jorge Sepúlveda.

Esta obra ofrece al público en general una obra de divulgación a través de la cual, de forma clara y sencilla, se informa sobre la complejidad de los procesos de elaboración de los distintos tipos de vino e introduce al lector en los secretos del mundo de la cata y de vocabulario vitivinícolas.

Se han editado un total de mil ejemplares para todas aquellas personas interesadas en este libro.

Las obras se pueden adquirir en las oficinas del Consejo Regulador de la Denominación de Origen "Navarra" al precio de 300 pesetas más gastos de envío.

Según indica el propio Consejo Regulador "entender de vinos es más sencillo de lo que algunos quieren hacer ver. Porque, en definitiva, el encuentro con el vino es siempre una experiencia personal en la que no es posible la uniformidad".

Indica que el vino "es todo un mundo de sensaciones y cada cual es muy dueño de las suyas". Por este motivo, para el Consejo Regulador de la Denominación de Origen navarra, el libro "Iniciación al conocimiento del vino" "sólo pretende orientar, establecer unos criterios generales y de base a los cuales cada uno puede opinar con libertad, y sobre todo, elegir aquellos vinos que conecten mejor con sus sentidos".

## Los viñedos de la DO Méntrida están sometidos a un clima extremado

### LA TRIBUNA

Los viñedos de la Denominación de Origen «Méntrida» se encuentran situados al Norte de la provincia de Toledo, limitando con las provincias de Ávila y de Madrid y se extienden al pie de la impresionante sierra de Gredos en su parte oriental. Esta zona está atravesada por el curso bajo del río Alberche, y en ella se ubican poblaciones ligadas al vino y a la historia: Almorox, Escalona, Maqueda, Fuensalada, Camarena, Casarrubios del Monte y la propia Méntrida. Son terrenos situados entre el río Tajo -en su margen derecha- y la sierra de Gredos.

El clima de Méntrida es continental extremado, con inviernos largos y fríos, algo atemperados por encontrarse protegida de los vientos fríos del norte y del oeste por la barrera montañosa de Gredos.

Los veranos son calurosos y las precipitaciones muy escasas, pues apenas rebasan los 300 milímetros, proporcionando una producción muy baja, pero de extraordinaria calidad, muy apreciada tradicionalmente y que en la actualidad da sus primeros pasos en la comercialización de sus vinos embotellados.

El terreno, suavemente ondulado, está formado por suelos arenosos de origen granítico, ácidos y con muy poca cal, lo que acrecienta la finura de los vinos que allí se producen.

## La zona de producción de la DO Mondéjar tiene 2.100 Has

### LA TRIBUNA

La Denominación de vino de Mondéjar comprende los municipios de Albacete de Zorita, Albares, Almoquera, Almohad de Zorita, Driebes, Escariche, Escopete, Fuente Novilla, Illana, Loranca de Tajuña, Mazuecos, Mondejar, Pastrana, Pioz, Pozo de Almoquera, Sacedon, Sayaton, Valdeconcha, Yebra y Zorita de Canes lo que en total forma una extensión de 93.962 hectáreas.

La zona de producción abarca 2.100 hectáreas que se dividen en 1.423 en el término de Mondejar, y 240 hectáreas en el término de Sacedón.

En términos generales, es una zona de transición entre el borde meridional de la Alcarria, y el límite septentrional de la meseta de la Mesa de Ocaña, al Sur.

El perímetro considerado pertenece a la cuenca del Tajo, siendo este y el Tajuña los cauces del agua más importantes que discurren en dirección Noreste-Suroeste.

La comarca tiene así una morfología tubular y ríos encajados por una parte, y extensas rampas y llanuras por otra, con una altitud media de 800 metros.

LA TRANSFORMACIÓN MÁS IMPORTANTE DEL MOSTO ES POR LA FERMENTACIÓN

# La importancia de la fermentación en el vino

Las levaduras descomponen el azúcar de la uva en alcohol

## LA TRIBUNA

La fermentación es un proceso conocido de antiguo. La palabra «fermentar» procede del término latino *fervere*, que significaba «hervir». En la observación ocular de una fermentación se aprecia la típica agitación de la masa líquida, en este caso el mosto, debida a la abundante generación de anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>) y un notable desprendimiento de calor.

Pero la fermentación, según informa la enciclopedia Salvat, no es sólo lo que el ojo ve, sino mucho más. Durante el proceso fermentario, el mosto cambia de composición, de manera que pasa de ser un líquido en el que predominan los azúcares, a otro, en el que predomina el alcohol.

También hay un cambio importante en el sabor y el aroma. El gusto dulzón y floral del mosto da paso a un sabor y un aroma mucho más complejo y que encontramos en el vino.

Podemos, por tanto, plantear que la fermentación es un proceso en el que la glucosa es transformada por un microorganismo en etanol y en una serie de productos principales y subproductos con especiales cualidades sensoriales de olor y sabor, y con desprendimientos de gas carbónico y de calor. De hecho es una transformación parecida a la que el etanol se evapora en el horneado y el anhídrido carbónico, al escapar con dificultad de la masa, la levanta y esponja.

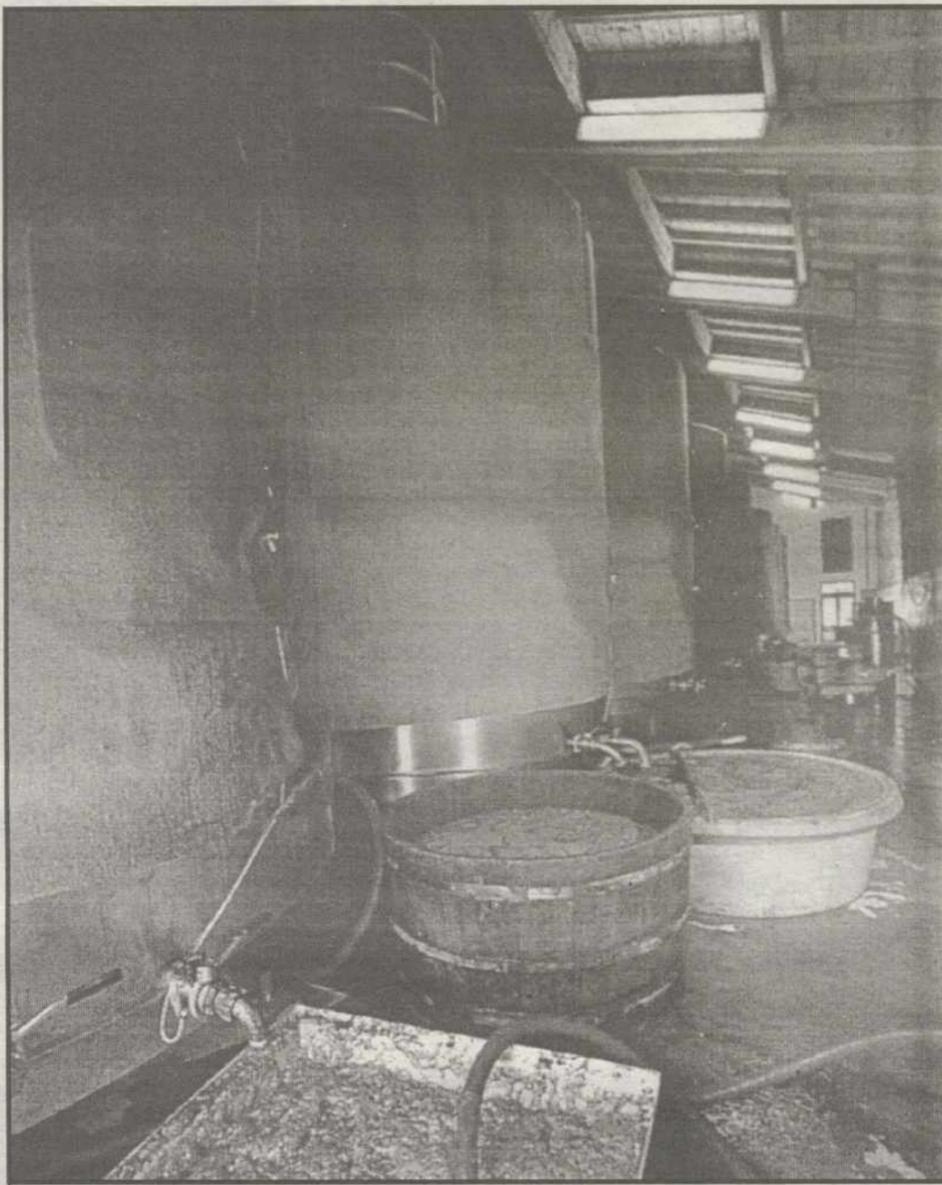
## LA LEVADURA

El agente responsable de la fermentación es un microorganismo llamado *Saccharomyces cerevisiae*. Se trata de unos seres unicelulares filogenéticamente desarrollados. Su tamaño es microscópico y el género *Saccharomyces* agrupa a más de una veintena de especies, algunas de las cuales son específicas de determinadas regiones.

Las más importantes como agentes fermentarios son el *Saccharomyces cerevisiae* y la *S. vayanos*, aunque diversas especies de otras clases participan en distintos tramos de la fermentación, según las regiones y condiciones ambientales, pero su importancia, en condiciones controladas, es imperceptible.

Las levaduras se encuentran esparcidas por todo el planeta junto con algunas especies endémicas, y prosperan en aquellos puntos donde tiene lugar una notable concentración de azúcares orgánicos de origen vegetal. Se encuentran, por tanto, en los suelos de los mismos viñedos y se desarrollan con gran rapidez en los granos de las uvas maduras y abiertos.

Las levaduras tienen distintas fases en su desarrollo. Su ciclo de vida influye directamente en el proceso fermentativo. Cuando la levadura está en un ambiente poco propicio a su reproducción se protege en número de 2 a 4 unidades formando una estructura resistente y hermética, llamada asca. En es-



## Acto de fermentación

Las levaduras descomponen el azúcar de la uva en alcohol y en gas carbónico, creando de este modo una efervescencia

ta situación no crece, no hay metabolismo, no se produce fermentación. Por el contrario, cuando el medio le es favorable, se incrementa la población por vía vegetativa y empieza la fermentación.

El etnólogo diferencia dos tipos de levaduras: las indígenas y las seleccionadas. Las primeras se hallan de forma natural en la piel de las uvas maduras y por lo tanto también se encuentran en el mosto, pero la eficacia, la calidad y el estado de éstas, salvo en algunas regiones vitivinícolas, no están comprobados, con lo cual la reacción de gramos de azúcar y producción de alcohol puede ser muy variable y poco controlable.

Es por ello que el enólogo procura realizar una siembra de levaduras seleccionadas cuya eficacia está probada y conoce de entemano.

## EL LUGAR DE LA FERMENTACIÓN

La fermentación se ha realizado desde siempre en distintos recipientes: fudres, toneles, vasijas de barro, tinas, etc. Hoy día la gran mayoría de vinos fermenta en

tanques o depósitos cilíndricos de acero inoxidable, con salida de gases regulable, sistemas de homogeneización, control de densidad y control de temperatura.

El acero inoxidable es aséptico, limpio, fácil de limpiar y buen conductor de la temperatura.

Las levaduras seleccionadas por el enólogo suelen presentarse en forma liofilizada. Ello quiere decir que se rehidratarán y reproducirán en un medio favorable, en este caso el mosto, junto a una serie de factores propicios, como es la temperatura.

En líneas generales se considera que una población inicial es efectiva para iniciar la fermentación cuando alcanza los 20 millones de células por milímetros cuadrados.

Una buena presencia de glúcidos permitirá un buen desarrollo de las levaduras y evitará que se consuman otros azúcares que producirán fermentaciones indeseables. Pero también otros componentes, como los aminoácidos, minerales y vitaminas, deben de estar presentes en el mosto en cantidades suficientemente

## CARACTERÍSTICAS

### LA LEVADURA

El agente responsable de la fermentación es un microorganismo llamado *Saccharomyces cerevisiae*. Se trata de unos seres unicelulares filogenéticamente desarrollados. Su tamaño es microscópico y el género *Saccharomyces* agrupa a más de una veintena de especies.

### FERMENTACIÓN

La fermentación es un proceso conocido de antiguo. La palabra "fermentar" procede del término latino *fervere*, que significa "hervir". En la observación ocular de una fermentación se aprecia la típica agitación de la masa líquida, en este caso del mosto, debido a la abundante generación de anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>).

### RESULTADO

Además del anhídrido carbónico y etanol, también se originan otros subproductos primarios, sobre todo ácidos: láctico, acético, succínico, etc. Por otro lado, las levaduras necesitan para su crecimiento sustancias nitrogenadas que consiguen, en parte, de la fermentación de los aminoácidos existentes en el mosto.

### CONTROL POR FRÍO

El seguimiento de la fermentación se realiza a través del conocimiento de la cantidad de azúcar y la temperatura del mosto. Durante la fermentación se liberan 23,5 kilocalorías/litro por cada 180 gramos de glucosa consumida. El excesivo calor puede detener la fermentación por muerte de las levaduras.

### SIEMBRA DE LAS LEVADURAS

Las levaduras seleccionadas por el enólogo suelen presentarse en forma liofilizada. Ello quiere decir que se rehidratarán y reproducirán en un sentido favorable, en este caso el mosto, junto a una serie de factores propicios, como es la temperatura. En líneas generales se considera que una población inicial es efectiva para iniciar la fermentación cuando alcanza los 20 millones de células por milímetro cuadrado.

favorables.

El seguimiento de la fermentación se realiza a través del conocimiento de la cantidad de azúcar y la temperatura del mosto. Durante la fermentación se liberan 23,5 kilocalorías/litro por cada 180 gramos de glucosa consumida. El excesivo calor puede detener la fermentación por muerte de las levaduras, provocando una pérdida considerable de compuestos volátiles aromáticos que posteriormente se echarán de menos en el vino.

Por otro lado, una temperatura demasiado baja también paraliza la fermentación. Por regla general se considera una buena temperatura de fermentación de 14 a 18° C para los blancos, y de 25 a 28° C para los tintos.

El mejor sistema y el más empleado para controlar la temperatura de la fermentación es la refrigeración.

Los tanques de acero inoxidable son la mejor opción, ya que la circulación del líquido refrigerante se realiza por las bandas exteriores o camisas de refrigeración, cuyo control automático está comandado por un sistema informático.

UNA VEZ FINALIZADO ESTE PROCESO DEL VINO SE MIDE EL GRADO DE ALCOHOL

# La postfermentación y la estabilización del mosto

Tiene como objetivo que los componentes tengan equilibrio

## LA TRIBUNA

Las operaciones de la etapa posfermentativa tienen como objetivo que todos los componentes de vino alcancen un nuevo equilibrio, ya que el vino es ahora un elemento delicado e inestable. El enólogo debe procurar, ante todo, que el vino evolucione favorablemente, evitando al mismo tiempo cualquier deterioro.

Para ello, según informa la Enciclopedia Salvat, es imprescindible realizar un continuo control analítico del mismo para conocer la evolución de su composición y poder realizar las tareas oportunas.

Es imprescindible detener cualquier evolución incontrolada y no deseada, así como eliminar la materia en suspensión que enturbia el líquido, eliminar el carbónico, mejorar las cualidades organolépticas del vino, que ahora está poco afinado sensorialmente.

Finalizada la propia etapa fermentativa, caracterizada por la agitación, quedan aún cantidades apreciables de azúcar en el vino, que son metabolizadas por las levaduras en un proceso más lento y menos visible.

Es preciso mantener un total control de ese proceso para evitar su detención y prevenir así cualquier infección bacteriana que se beneficie de los restos de azúcar todavía fermentables.

## LA CORRECCIÓN DE LOS VINOS

Así como en la etapa prefermentativa existen una serie de operaciones para rectificar el mosto antes de su fermentación, también el vino necesita generalmente remediar los excesos o los defectos de algunos de sus componentes básicos.

Con ello se intenta mejorar su aspecto, equilibrar su composición organoléptica y evitar posteriores alteraciones físico-químicas y biológicas. Algunas de estas correcciones se consideran aceptables en vinos de calidad. Otras sólo son propias de vinos de pasto.

Por ejemplo, se podría corregir la concentración de etanol (alcohol). Para ello sólo basta mezclar vinos de distinta graduación, dependiendo de la necesidad de aumentar o reducir su grado alcohólico.

También el contenido tánico de los vinos tintos o rosados puede corregirse mediante el mismo principio, incluso algunas veces mezclando vino blanco. Todas estas mezclas encaminadas a mejorar la calidad del vino y conseguir mejoras organolépticas se conocen bajo el clásico apelativo de *coypage* y constituyen una práctica muy representativa del enólogo en la etapa posfermentaria.

Una de las correcciones más delicadas y complejas es la de la acidez.

Al igual que en el mosto, la falta de acidez de un vino puede rectificarse añadiendo ácido tartárico, mientras que el exceso es algo más complicado.

Generalmente suele corregirse mediante procedimientos físicos, como el



Rueda Villaverde

## La pre-fermentación

En el periodo que media entre la fermentación y el embotellado, la clarificación es una práctica corriente que elimina el aspecto turbio del vino

enfriamiento a temperaturas cercanas a su congelación, que precipita los cristales de bitartrato potásico que permiten su eliminación. No obstante, el sistema más aplicado es la desacidificación biológica mediante la fermentación maloláctica.

## LA FERMENTACIÓN MALOLÁCTICA

La fermentación maloláctica se incluye en la etapa de la posfermentación alcohólica, aunque lo más usual es que ésta se produzca simultáneamente antes de que la alcohólica haya concluido totalmente -en el momento en que transcurre parte de la fermentación lenta-, lo que a veces hace que pase inadvertida. Esta práctica correctiva está más vinculada a la elaboración del vino tinto que a la del vino blanco.

Es una fermentación que sólo es aconsejable en vinos de elevada acidez que deban evolucionar posteriormente, como son los tintos, algunos rosados y sólo ciertos blancos.

En principio, la fermentación maloláctica provoca el descenso o la de-

gradación del ácido málico -uno de los ácidos más abundantes en el vino- por parte de bacterias, que lo transforman en ácido láctico.

El málico es un ácido orgánico de sabor duro que se encuentra en el mosto y también en el vino, en más cantidad cuanto más inmadura es la cosecha. Este ácido se identifica en el vino por su peculiar olor que recuerda las manzanas verdes.

## FERMENTACIÓN

Esta fermentación bacteriológica puede producirse espontáneamente, sobre todo en los tintos, pero siempre es mejor inducirla en el momento adecuado, según el resultado que se desee.

Los principales efectos que produce la fermentación maloláctica en un vino es su notable estabilización por la desaparición de un producto fermentable, como es el málico, y el afinamiento organoléptico por la sustitución de un ácido áspero y agresivo, por otro de sabor más amable, delicado y con un cierto toque dulce, como es el láctico.

## Los trasiegos y su influencia en el proceso fermentativo del vino

EFEAGRO

Una vez finalizado el proceso fermentativo cesa el movimiento del líquido y éste se enfría, con lo que se inicia la precipitación de la materia en suspensión, que, con el tiempo, se deposita en el fondo del tanque. El trasiego consiste en separar el líquido, más o menos clarificado, de la materia sólida. Esto se realiza con aireación, lo que facilita la eliminación del carbónico disuelto en el líquido e incorpora cierta cantidad de oxígeno, necesario para los siguientes procesos oxidativos.

Los trasiegos se repiten a lo largo de la vida evolutiva de un vino, hasta su embotellado. A excepción del primero, los restantes se realizan generalmente sin presencia de aire. Una vez realizada esta operación de trasiego, el vino debe guardarse en un recipiente hermético con una atmósfera inerte compuesta de anhídrido carbónico y nitrógeno.

Una vez el vino ha sido descubado y trasegado, todavía tiene un aspecto turbio. Para remediar su aspecto visual se procede esencialmente a la adición de floculantes y a la filtración.

Las sustancias floculantes para la clarificación del vino son generalmente de origen proteico, como las gelatinas, colas, albúmina de huevo, etc., y en ocasiones se emplean también las de origen mineral, como las bentonitas. Estas sustancias floculantes son inocuas al vino y actúan en él con un efecto de arrastre al depositarse lentamente sobre las partículas en suspensión, dejándolo totalmente limpio. Los medios filtrantes más utilizados en el vino son la tierra de infusorios, la perlita y la celulosa, que eliminan la turbidez al pasar el vino por un medio poroso.

Generalmente, un vino suele pasar por varios medios filtrantes consecutivos, de tal forma que primero se retengan las partículas de mayor tamaño y a continuación las menores. Una vez el vino está limpio puede iniciar su fase de crianza o pasar directamente a su embotellado, según el caso. Los vinos destinados a evolucionar se someten a un proceso llamado crianza.

Por definición, se entiende por crianza a todo el proceso controlado de envejecimiento y maduración de un vino.

El seguimiento de la fermentación se realiza a través del conocimiento de la cantidad de azúcar y la temperatura del mosto. Durante la fermentación se liberan 23,5 kilocalorías/litro por cada 180 gramos de glucosa consumida.

El excesivo calor puede detener la fermentación por muerte de las levaduras, provocando una pérdida considerable de compuestos volátiles aromáticos que posteriormente se echarán de menos en el vino.

Por otro lado, una temperatura demasiado baja también paraliza la fermentación. Por regla general se considera una buena temperatura de fermentación de 14 a 18°C para los blancos, y de 25 a 28°C para los tintos.



## EL REFRANERO

### El necio labra la casa para el discreto.

Explica que más vale comprar edificado que emprender proyectos de construcción. Otro refrán complementa este consejo: **Compra hecho y te ahorrarás el techo.**

### Ni burra mohína, ni mujer supina.

Desaconseja la primera por falsa y arisca, y la segunda, por boba y regañona.

### Ni de vino ni de oro hagas tesoro.

Previene del peligro que encierra acumular estos bienes; el primero, porque puede llegar a dañarse, y el segundo, porque puede ser objeto de robo.

### Ni mesa sin vino, ni sermón sin agustino.

Porque el vino -según los Salmos- "alegra el corazón del hombre", y San Agustín porque sus obras son manantial inagotable de citas para el orador sagrado. Con el mismo sentido de indispensabilidad se dice también: **Ni mesa sin pan ni ejército son capitan.**

### Ni por casa ni por viña, tome el hombre mujer jimia.

Aconseja no casarse nunca con mujer fea, por muy cuantioso que sea su patrimonio.

### Ni te las quito, ni te las cuento, pero trece maravillas salen de un puerco.

Se dice burlescamente como advertencia eufemística. Tiene el mismo sentido que: **Mío dice el gato, por si le diesen algo.**

### Ni un dedo hace mano, ni una golondrina verano.

Dice que un hecho aislado no fundamenta nada y que deben evitarse, por engañosas, las conclusiones prematuras.

### No comáis lamprea, que tiene la boca fea.

Se dice a modo de consuelo irónico porque es un pescado caro, y sirve, por tanto, para simular desprecio hacia algo imposible de obtener, como el otro: **Dijo el asno a las coles: pax vobis.**

### No crece el río con agua limpia.

Dice que las grandes fortunas por lo común se amasan con negocios turbios y que es, pues, muy difícil enriquecerse por la vía regular.

### No es ciencia cierta pescar peces con ballesta.

Refrán antiguo, utilizado ya con ligera variante por Mateo Alemán en su Guzmán de Alfarache y censado por Correas. Aunque su sentido literal ironice con el desatino, visto el auge de la pesca submarina con fusil, conceptualmente es irrefutable ya que cada quehacer demanda su instrumento.

## LA IMAGEN DEL DÍA



### Una nueva cría de águila viene al mundo

Esta cría de águila que aparece en la fotografía y que es el resultado de un experimento llevado a cabo por dos científicos británicos, nació el pasado lunes mediante la preservación del esperma. Hoy en día las ciencias ade-

lantan que es una barbaridad, y los últimos avances científicos son utilizados para obtener diversos fines, entre los que se incluyen la inseminación artificial, que se aplica tanto en animales como en personas.

## RAYOS Y TRUENOS

▼ El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) ha tomado la iniciativa para desbloquear la situación normativa de los postres lácteos pasteurizados —que ahora no pueden utilizar la palabra yogur en sus envases— con una propuesta para denominarlos «yogur pasteurizado después de la fermentación».

▼ Así lo avanzó el director general de Alimentación, Francisco Simón Vila, después de que el ministro de Agricultura, Miguel Arias Cañete, anunciara en el Congreso de los Diputados que su Departamento prepara el cambio de diversas normas que regulan la calidad del yogur, la nata, la leche condensada y el queso.

▼ Y una buena noticia: la Junta de Andalucía confirmó que el mercado bovino se presenta en general «animado» una vez que «parece vencido» el temor provocado por la llamada crisis de las «vacas locas», según indica en su último boletín semanal de información agraria la Consejería de Agricultura.

■ **CERVEZA** SEGÚN UNA INVESTIGACIÓN REALIZADA POR DOS DOCTORES DE UNA UNIVERSIDAD DE MADRID

# El consumo moderado reduce la aparición de la menopausia

También puede prevenir la aparición de enfermedades cardiovasculares en el futuro

EFEAGRO  
salamanca

El consumo moderado de cerveza, lo que puede ser una o dos cañas diarias, reduce en las mujeres una media de dos años la aparición de la menopausia, aseguró en Salamanca la especialista en nutrición y dietética y portavoz del Centro de Información Cerveza y Salud, Mercé Vidal.

Vidal, que fundamentó su teoría en la investigación realizada por tres doctores de la Universidad San Pablo Ceu de Madrid, explicó que el consumo moderado de cerveza facilita la aparición de estrógenos, hormonas que favorecen el retraso en la aparición de la menopausia.

Remarcó que la cerveza también contiene fitoestrógenos, de origen vegetal, que promueven la aparición de los estrógenos que retrasan la menopausia.

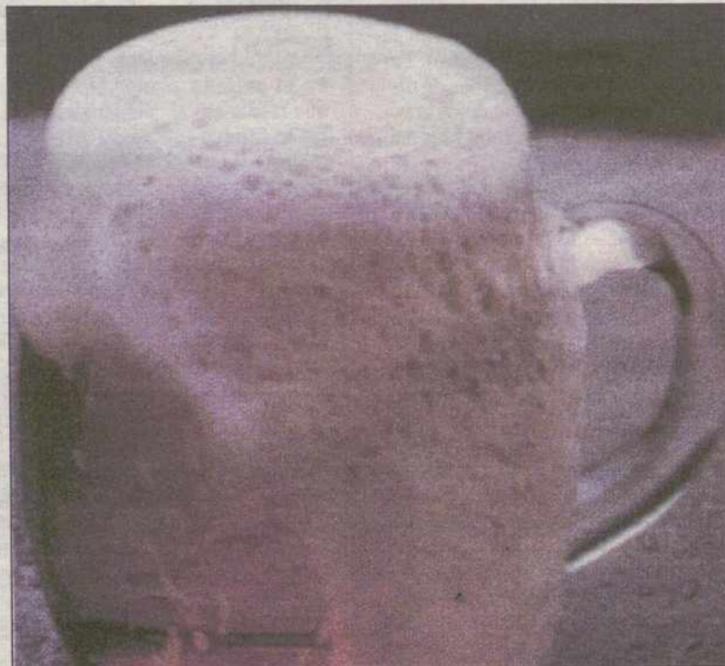
Para la confección del estudio se realizó un seguimiento en mujeres

abstemias y en otras que consumían diariamente una o dos cañas de cerveza, grupo éste último en el que la investigación probó que se retrasaba la menopausia en una media de dos años, explicó Vidal.

#### ENFERMEDADES

Al margen de esta propiedad que presenta la cerveza, la portavoz del Centro de Información Cerveza y Salud destacó que el consumo moderado de cerveza previene las enfermedades cardiovasculares porque potencia «el colesterol llamado bueno», a consecuencia del ácido fólico que contiene esta bebida que crea lipoproteínas de alta densidad.

Por otro lado, Mercé Vidal también desmintió la creencia popular sobre el alto componente de calorías que tiene la cerveza y el hecho de que su consumo pueda repercutir directamente en lo que a la ganancia de peso se refiere.



**DIVISAS** LA PREVISIÓN DE CRECIMIENTO DE LA ECONOMÍA ALEMANA HA BAJADO HASTA EL 1,5 POR CIENTO

# El euro cae hasta el nivel más bajo de los últimos siete meses

Duisenberg descarta una intervención del BCE en apoyo de la moneda única

EFE  
Madrid

El euro cayó ayer hasta los 0,8461 dólares (196,65 pesetas), su valor más bajo desde noviembre, ante el temor de que una desaceleración mayor que la prevista en la eurozona y tras un comentario del presidente del BCE, Wim Duisenberg, que aseguró que el banco emisor no tiene un objetivo para el tipo de cambio del euro y que su valor externo sólo es relevante si afecta a la inflación, lo que no es el caso ahora.

Los comentarios de Duisenberg depreciaron aún más el euro, que ya se hallaba deprimido por el inesperado incremento del número de desempleados en Francia y el menor nivel de confianza empresarial. Pero ha sido la corrección a la baja de las previsiones de crecimiento en Alemania para este año hasta el 1,5 por ciento, que dieron el miércoles varios institutos lo que, quizás, más ha perjudicado al euro, ya que esta revisión supone dividir casi por dos las previsiones hechas por el Gobierno hace dos meses. Hasta el momento, el BCE no ha dado señales de querer intervenir en los mercados a favor de la eurodivisa y las declaraciones de Duisenberg restaron posibilidades a una operación de rescate de la entidad, según fuentes financieras.

Jens Dallmeyer, del Deutsche Bank Research, dijo que no espera dentro de la tendencia bajista actual del euro una intervención y que el banco emisor más bien actuará cuando esta moneda haya comenzado su carrera ascendente. Para los próximos tres meses, este analista pronostica que



## AL DETALLE

### WIN DUISENBERG

El presidente del Banco Central Europeo manifestó ayer en Viena que la cotización del euro "no constituye un fin en sí mismo" y, a la vez, advirtió que "una moneda única no puede establecer ella sola un mercado común".

### ALEMANIA

Las últimas previsiones de crecimiento de la economía alemana para este año facilitadas por algunos institutos sitúan el incremento del PIB en el 1,5 por ciento, casi la mitad de la previsión oficial del Gobierno de Berlín.

la divisa europea se moverá en los niveles actuales, sin cambios radicales, y consideró probable que el BCE reduzca en un cuarto de punto, hasta el 4,25 por ciento, los tipos de interés, posiblemente en julio. La política oficial del instituto europeo no es comentar por adelantado una intervención en los mercados para no facilitar la

tarea a los especuladores de divisas, aunque algunos miembros de su Consejo de Gobierno han dejado entrever la posibilidad de ayudar al euro con estos medios. Uno de los últimos en citar esta opción fue el presidente del Bundesbank alemán, Ernst Welteke, quien dijo que la intervención es un arma de la que dispone el BCE

para revalorizar la moneda comunitaria. La primera intervención del BCE, el 22 de septiembre de 2000, fue concertada con los bancos centrales de EEUU, Japón, Canadá y el Reino Unido, y se hizo cuando el euro rondaba el mínimo histórico de los 82 centavos de dólar. El euro estrenó su cotización frente al dólar en enero de 1999 a 1,1781 dólares, valor al que no ha regresado desde entonces. Un leve aumento del crecimiento de la masa monetaria en abril, hasta el 4,7 por ciento, dos décimas más que el valor recomendado por el BCE, supuso ayer una carga adicional para el euro. Además, el índice de inflación para mayo permanecerá previsiblemente en el 2,9 por ciento, 9 décimas por encima del techo del 2 por ciento que fija el BCE para garantizar la estabilidad.

**TRANSPORTE** LOS SINDICATOS CONTRARIOS AL PLAN DE LA SEPI INTENTAN BOICOTEAR LOS VUELOS DE IBERIA

# El Gobierno argentino descarta hacerse cargo del control de Aerolíneas

SIP  
Madrid

El ministro de Economía de Argentina, Domingo Cavallo, descartó ayer la posibilidad de que el Gobierno se haga cargo de Aerolíneas Argentinas, empresa que atraviesa una seria crisis al no llegar a un acuerdo con sus sindicatos para que acepten un plan de saneamiento de la compañía. "El tema de Aerolíneas Argentinas es un tema entre una empresa y sus sindicatos", señaló Cavallo. Por otra parte, la Asociación de Personal Aeronáutico (APA) de la compañía, anunció ayer intensificará las medidas de fuerza contra las compañías aéreas españolas

que operan en Argentina. Ante esta situación, un juez argentino se vio obligado a dar una orden para que las fuerzas de seguridad garantizaran que los pasajeros pudieran embarcar en los vuelos de Iberia. Al conocer la medida dispuesta por el juez federal, grupos de manifestantes de Aerolíneas protagonizaron incidentes con personal de la policía en el aeropuerto de Ezeiza, a las afueras de Buenos Aires, dado que pretendían impedir los pasajeros embarcar en un vuelo de Iberia.

Por otra parte, el presidente de Argentina, Fernando de la Rúa, dio ayer instrucciones para que el Estado haga efectivos 16 millo-



nes de dólares a Aerolíneas, con destino al pago de salarios del personal. Los 16 millones de dólares son la parte que falta de la contri-

bución del Estado argentino a la ampliación de capital de Aerolíneas Argentinas acordada en octubre pasado con la SEPI.

## BREVES

### GERONA

Sólo el 7% de los parados quieren trabajar en la fruta

Sólo un 7 por ciento de los 5.000 parados de la provincia de Girona se han inscrito en el programa de la Generalitat y el sindicato agrario Unió de Pagessos para trabajar en la recogida de la fruta. Este programa forma parte de un convenio entre la Generalitat y Unió de Pagessos, en el que la Generalitat pone a disposición del sindicato a las personas desempleadas que lo deseen y que estén inscritos en el paro.

### BOLSA

El Ibex cierra el mes de mayo con un recorte del 2,7%

Las últimas bajadas de los tipos de interés a ambos lados del Atlántico no han invertido la tendencia bajista que vive el mercado español, y el selectivo índice Ibex-35 concluyó mayo con un recorte del 2,7 por ciento. De todas formas, el mercado español es el único de los europeos que mantiene un saldo positivo en el año, un 4,3 por ciento por encima del cierre del pasado año.

### FUNCIONARIOS

CCOO pide que se cumpla la sentencia de la Audiencia

CCOO presentó ayer ante la Audiencia Nacional la solicitud de ejecución provisional de la sentencia por la que se anula la congelación salarial de los empleados públicos de 1997 y años posteriores y obliga al Gobierno a pagar los atrasos desde ese año. Por otra parte, unos 6.000 funcionarios, según UGT, se manifestaron hoy en Madrid convocados por este sindicato contra la congelación salarial.

### TELEFONÍA

Francia adjudica las dos primeras licencias de UMTS

Las dos primeras licencias de telefonía móvil de tercera generación (UMTS) en Francia fueron adjudicadas ayer a France Telecom y a SFR/Cegetel, los únicos operadores que se habían presentado al concurso. Al anunciar la atribución, la Autoridad de Regulación de Telecomunicaciones pidió que se lance un nuevo concurso antes del 2002 para nuevas adjudicaciones.

VIERNES  
1 de junio de 2001

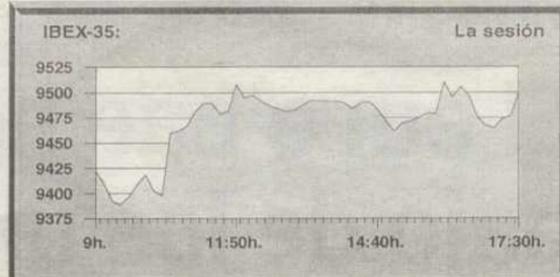
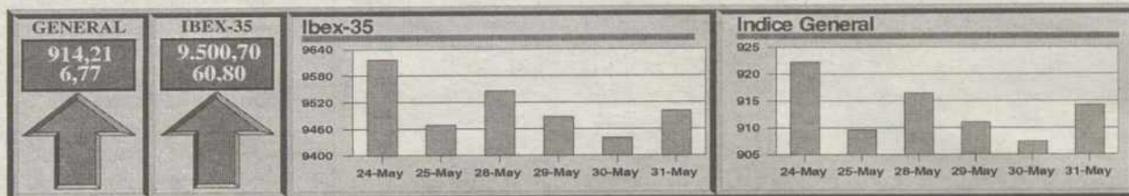
# Los bancos devolvieron el 9.500 a un selectivo que perdió en mayo un 2'67%

Tras una negativa apertura, provocada por la nueva caída del índice compuesto del Nasdaq en la noche anterior (-4'18%), el barómetro de la renta variable española, el Ibx 35, enderezó el rumbo a media mañana. Lo hizo, al igual que sus homólogos europeos, apoyado en las alzas que se anotaban los futuros americanos en el Globex. Lógicamente ello apuntaba hacia una recuperación de la Bolsa de Nueva York, si bien es cierto que persistía un manifiesto tono de cautela en el ambiente. La fragilidad del euro, que se ha depreciado un 4'5% con el dólar y un 7'9% con el yen en mayo, y la batería de datos 'macro' en EEUU esta tarde (las cifras del paro y el NAPM), frenaron el retorno de los inversores finales, no así de los típicos "cazadores de gangas" y "traders" que fueron los que, a la postre, llevaron al selectivo a retomar la senda alcista.

Pero antes, tal y como se esperaba, la Bolsa de Nueva York abrió en positivo aunque también allí se vislumbraba entre los inversores cierto tono de prudencia, más si cabe después de que el índice de gerentes de compra de Chicago, la antesala del NAPM, sorprendiera con una caída desde los 38'9 de abril (y 40 esperados) hasta los 38'7 de mayo.

Al final, y gracias al tirón alcista de los bancos (con el BSCH a la cabeza subiendo un 2'46%), el Ibx 35 despidió mayo en los 9.500'7 puntos tras ganar un 0'64% en la última sesión, pero con un saldo mensual negativo del 2'67%. Inferior al 5'04% del Mib 30 italiano, al 3'29% del Cac 40 francés, al 2'89% del FTSE inglés aunque mayor que el Xetra alemán (-2'4%).

Luis A. Torralba



	Últ. Euros	Últ. Ptas.	Dif. %
Vallehermoso	8,04	1.338	5,51
Fastibex (F)	1,85	308	4,52
Acesa	11,89	1.978	3,84

	Últ. Euros	Últ. Ptas.	Dif. %
Cía. Gener. Invers.	0,21	35	-4,55
Tele Pizza	2,31	384	-4,55
Eppic (F)	0,23	38	-4,17

MAYOR VOLUMEN		MAYOR EFECTIVO	
Volumen	%	Mil. Euros	Mil. Ptas.
TEF	27.918.900	29,76	TEF 483.466
SCH	12.189.035	12,99	80.442
BBVA	9.446.739	10,07	34,29
ITX	4.961.342	5,29	BBVA 151.834
			25.263
			10,77
			SCH 135.740
			22.585
			9,63
			ITX 90.189
			15.006
			6,40

## MERCADO CONTINUO

	Últ. Euros	Últ. Ptas.	Dif. %	Volumen
<b>BANCOS/FINANCIERAS</b>				
BBVA	16,10	2.679	0,56	9.446.739
BSCH	11,25	1.872	2,46	12.189.035
Banesto	13,25	2.205	—	2.364
Bankinter	41,04	6.828	-0,41	129.607
Bco. Andalucía	35,70	5.940	-0,28	115.081
Bco. Atlántico(F)	36,55	6.081	—	165
Bco. Esfinge (F)	1,70	283	—	—
Bco. Guipuzcoano	17,70	2.945	-1,12	8.105
Bco. Pastor	45,56	7.581	0,11	3.860
Bco. Popular	38,80	6.456	-2,00	880.028
Bco. Sabadell	22,49	3.742	-0,62	246.308
Bco. Vasconia(F)	8,11	1.349	—	25
Bco. Zaragozaano	8,51	1.416	—	10.036
Bco. Créd. Balear(F)	13,47	2.241	—	95
Bco. de Castilla(F)	11,75	1.955	-1,67	262
Bco. de Galicia (F)	14,00	2.329	2,19	1.145
Bco. de Valencia	8,94	1.487	0,45	3.355
Cat. Occidente	20,75	3.453	1,22	3.585
Corp. Mapfre	24,11	4.012	-2,19	178.750
Mapfre Vida (F)	31,50	5.241	—	100
<b>ELECTRICAS</b>				
Ag. de Barcelona	17,90	2.978	2,52	219.772
Cantábrico	26,50	4.409	-0,19	13.333
Endesa	19,26	3.205	0,31	4.587.644
Gas Natural	18,39	3.060	-0,86	647.770
Iberdrola	15,30	2.546	0,79	2.268.682
Red Elec. Española	9,86	1.641	-0,90	173.209
Unión Fenosa	21,10	3.511	1,20	1.312.568
<b>ALIMENTACION</b>				
Altadis	14,67	2.441	-0,14	2.585.645
Baron de Ley	23,50	3.910	0,95	25.817
Bodegas Riojanas	9,98	1.661	1,94	1.196
Bodegas y Bebidas	10,10	1.680	0,60	1.552
Campoño	11,80	1.963	-1,01	9.631
Cia. Vin. N. Esp. (F)	15,70	2.612	—	65
Ebro Puleva	12,69	2.111	1,20	109.871
Fed. Paternina(F)	7,40	1.231	—	414
Heineken España	6,34	1.055	2,42	25.534
Koipe	20,00	3.328	-0,25	2.885
Nutra	2,25	374	-1,75	4.092
OMSA Aliment.(F)	6,58	1.095	—	1.020
Pescanova	16,25	2.704	-0,55	14.207
SOS Arana	8,36	1.391	-0,48	12.461
Viscofán	5,19	864	0,39	48.017
<b>CONSTRUCCION</b>				
ACS	32,00	5.324	1,11	335.806
Cem. Portland	28,10	4.675	0,72	5.132
Dragados	14,79	2.461	-0,07	523.434
FCC	23,95	3.985	—	121.594
Ferrovial	19,33	3.216	-0,10	140.397
Grupo Acciona	43,75	7.279	2,46	233.298
OHL	5,70	948	0,88	35.614
Saint Gobain	58,00	9.650	—	402
Uniland (F)	51,35	8.544	-0,58	374
Uralita	6,70	1.115	2,13	44.645
Valderrivas	25,76	4.286	-0,16	17.268
<b>CARTERA/INVERSION</b>				
Cia. Gener. Invers.	0,21	35	-4,55	3.600
Corpor. Finan. Alba	26,32	4.379	-0,30	81.919
Dinamia	13,40	2.230	-0,07	7.797
Fastibex (F)	1,85	308	4,52	850
NH Hoteles	14,15	2.354	1,95	802.890
<b>PETROLEO/QUIMICA</b>				
Aragonesas	4,55	757	-1,09	29.898
Bayer (F)	47,22	7.857	—	133
Cepsa	13,50	2.246	1,20	174.508
Ence	17,90	2.978	-1,54	33.276
Eppic (F)	0,23	38	-4,17	8.122
Ereos	0,45	75	2,27	148.206
Europac	1,92	319	—	17.990
Faes	14,00	2.329	1,74	25.665
Grupo Fosforera	1,35	225	—	—
Iberpapel	11,00	1.830	0,09	4.333
Miguel y Costas	34,75	5.782	0,72	3.345
Reno de Medici	1,74	290	—	5.735
Repsol-YPF	21,06	3.504	-0,24	3.640.508
Seda Barcelona	2,84	473	0,35	20.986
Sniace	0,96	160	-1,03	39.702
<b>MERCADO CONTINUO (Continúa)</b>				
	Últ. Euros	Últ. Ptas.	Dif. %	Volumen
<b>METAL/MECANICA</b>				
Aceralia	14,83	2.468	0,88	569.134
Acerinox	37,00	6.156	0,54	184.484
Aforasa (F)	6,89	1.146	3,14	935
Asturiana Zinc	13,30	2.213	-1,48	5.622
Azkoyen	8,20	1.364	0,61	8.512
Cía. Aux. Ferrocar.	24,00	3.993	-1,23	5.034
EADS	23,04	3.834	0,61	6.583
Española Zinc	2,39	398	-0,42	28.655
Gamesa	26,39	4.391	3,09	74.523
Global Steel Wire	1,39	231	—	11.436
Lingotes Espec.(F)	3,70	616	0,82	1.200
Met. Duro Felguera	7,75	1.289	1,04	10.784
Nicolás Correa	3,07	511	-0,32	11.123
Nueva Montaña	0,31	52	3,33	33.175
Tubacex	1,31	218	—	71.267
Tudor (F)	4,29	714	—	135
Volkswagen	59,70	9.933	—	4
Zardoya Otis	10,90	1.814	1,49	83.347
<b>COMUNICACIONES</b>				
Acesa	11,89	1.978	3,84	779.801
Aurea	20,76	3.454	1,17	157.145
Europistas	5,73	953	0,53	7.540
Iberia	1,16	193	—	1.040.880
Iberpistas	8,01	1.333	0,13	17.642
Telefónica	17,37	2.890	0,29	27.918.900
Trans. Azkar	7,00	1.165	2,19	181.158
<b>OTRAS IND. Y SERVICIOS</b>				
Adolfo Dominguez	8,40	1.398	2,94	10.221
Aldeasa	24,05	4.002	—	24.383
Bami S.A.	2,80	466	-0,71	26.808
Carrefour	15,59	2.594	1,17	169.237
Cortefiel	17,90	2.978	-0,56	154.144
Dogi	7,17	1.193	-1,51	9.165
Enaco	5,64	938	2,55	1.381
Filo	1,30	216	—	1.593
Filo B (F)	1,43	238	—	420
Funespaña	5,32	885	-1,66	4.249
Inbesos (F)	2,70	449	-1,10	500
Inditex	18,35	3.053	1,38	4.961.342
Indo Intern. (F)	2,90	483	-1,69	750
Inmob. Colonial	13,93	2.318	-0,50	67.248
Logista	13,71	2.281	1,56	57.177
Mecalux	7,50	1.248	2,74	1.001
Meliá Inv. Amer.(F)	27,46	4.569	0,73	203
Metrovacesa	17,99	2.993	1,07	36.489
Parques Reunidos	4,01	667	-0,25	18.190
Prisa	13,26	2.206	-1,78	425.401
Prosegur	15,25	2.537	1,60	61.561
Recoletos	6,70	1.115	-1,47	76.698
Sol Meliá	10,69	1.779	1,42	631.595
Sotogrande (F)	2,90	483	1,40	25.500
Superdiplo	24,43	4.065	-1,49	2.889
Tavex Algodonera	2,80	466	1,82	28.991
Tele Pizza	2,31	384	-4,55	2.826.137
Testa Inmuebles R.	9,05	1.506	-0,44	1.700
Urbas	0,75	125	—	11.522
Urbis	4,80	799	1,69	145.308
Vallehermoso	8,04	1.338	5,51	369.374
Vidraia	7,38	1.228	1,79	3.602
Zabálburu (F)	10,77	1.792	—	—
<b>NUEVAS TECNOLOGIAS</b>				
Sogecable	24,63	4.098	-1,48	213.328
Tel. Móviles	8,80	1.464	2,56	1.917.261
<b>NUEVO MERCADO</b>				
Abengoa	32,50	5.408	0,93	11.114
Amadeus	7,70	1.281	—	2.423.629
Amper	6,45	1.073	0,47	30.617
Avanzit	12,65	2.105	—	15.660
Befesa	12,57	2.091	-1,02	1.020
Indra	11,36	1.890	-0,96	410.237
Jazztel	8,20	1.364	-1,68	289.521
Picking Pack	2,26	376	-3,83	688.639
TPI-Pág. Amarillas	5,47	910	2,24	1.420.754
Tecnocom	8,10	1.348	-1,58	21.407
Terra-Lycos	9,15	1.522	-0,44	2.819.519
Zeltia	12,50	2.080	1,21	389.301

(F) = Valores del Fixing

## AMPLIACIONES DE CAPITAL

	Plazo	Proporción	Tipo de Emisión	Derechos Anterior	Derechos Último
Mecalux	15-may-01 29-may-02	1x10	Par lib.	0,67	0,70
B.Sabadell	1-jun-01 30-jun-01	1x6	Par	—	—

Si Ud. tiene alguna sugerencia sobre estas páginas, no dude en ponerse en contacto con nosotros, esto ayudará a mejorar este servicio en favor de todos los lectores.

Tno. (96) - 3846436 de 17h. a 20h.

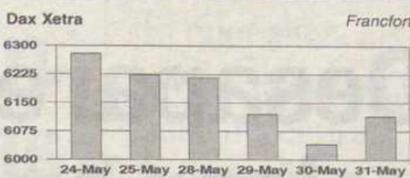
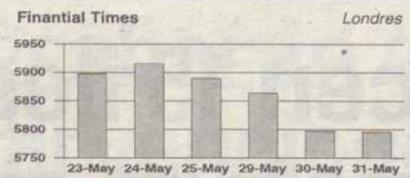
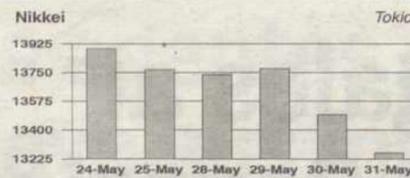
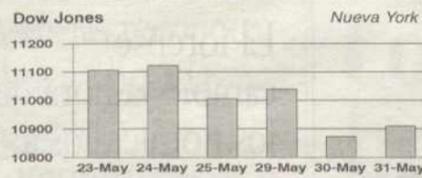
## INTERBANCARIO (EURIBOR)

PLAZO	TIPO	DIF.
Semana	4,580	—
A un mes	4,580	—
A dos meses	4,570	—
A tres meses	4,540	—
A seis meses	4,480	—
A nueve meses	4,480	—
A un año	4,480	—

## DIVIDENDOS

Valor	Concepto	Bruto Euros	Neto Euros	F. Pago
Bo. Bebidas	Complemen.	0,10	0,08	1/06/01
Acesa	Complemen.	0,22	0,18	1/06/01
Corp. Mapfre	Complemen.	0,30	0,25	1/06/01
Altadis	A cuenta	0,56	0,46	1/06/01
Cem. Portland	Complemen.	0,49	0,42	1/06/01

BOLSAS EXTRANJERAS



FONDOS

	Últ.Ptas.	Dif.	Ret.	Últ.Euros
<b>DINERO</b>				
Altas F.I.A.M.M.	189.480,38	—	1,52	1.138,80
Asturfondo Dinero	114.109,18	—	1,48	685,81
A.B. Dineros	219.899,07	—	1,62	1.321,62
BBVA Dinero 1	297.421,63	39,93	1,51	1.787,54
BBVA Dinero 3	821.785,45	54,91	1,47	4.939,03
BBVA Dinero 5	176.653,68	29,95	1,62	1.061,71
BBVA Liquidez 1	168.537,37	6,65	1,46	1.012,93
BBVA Liquidez 4	278.335,49	59,90	1,62	1.672,83
BBVA Liquid 2	193.132,55	28,29	1,59	1.160,75
BBVA Monetario 1	13.097,91	—	1,51	78,72
BBVA Monetario 2	225.830,73	21,63	1,62	1.357,27
BBVA Monetario 4	209.910,91	38,27	1,58	1.261,59
BCH Fondimo 1	278.881,24	83,19	1,61	1.676,11
BCH Fondimo 2	183.372,35	48,26	1,57	1.102,09
BCH Fondimo 3	11.878,30	3,33	1,44	71,39
BK Dinero 96	118.633,22	9,99	1,56	713,00
BK Dinero 97	110.508,59	9,98	1,60	664,17
BK Fondo Monet.	257.548,89	23,29	1,50	1.547,90
BSN Dinero	281.177,37	66,56	1,60	1.689,91
Banquesco Monetario	113.180,75	31,61	1,50	680,23
Bankpyme Fondval.	131.810,99	31,61	1,54	792,20
Beta Dinero FIAMM	229.308,19	61,56	1,64	1.378,17
Bizkaifondo	236.927,01	29,95	1,58	1.423,96
CAI Dine. FIAMM	141.750,89	8,32	1,53	851,94
CAM Dinero 1 FIAMM	183.631,91	21,63	1,56	1.103,65
CAM Dinero Ahorro	114.205,69	11,65	1,49	686,39
CAM Dinero Plus	143.682,63	16,64	1,60	863,55
Caixa Cat.Plus	1.206,30	1,67	1,68	7,25
Caixa Diner	279.956,09	29,95	1,57	1.682,57
Caixa Galicia Din.	144.546,17	—	1,56	868,74
Cavalidiner	237.336,32	23,30	1,52	1.426,42
Cavalidiner Oro	151.689,12	16,63	1,68	911,67
Citiofondo	201.867,81	23,29	1,52	1.213,25
Cuentafondo FIAMM	221.213,51	14,97	1,44	1.329,52
C.F.Oro Bankinter	179.014,70	16,64	1,48	1.075,90
C.F.Oro I Bankint	176.946,52	16,64	1,49	1.063,47
DB Diner FIAMM	183.643,56	16,64	1,63	1.103,72
DB Diner II	134.394,96	13,31	1,63	807,73
Diner 2000	146.542,81	18,31	1,53	880,74
Diner BM FIAMM	223.063,73	18,31	1,40	1.340,64
Dineractivo	226.110,25	53,24	1,50	1.358,95
Dinercoop	174.482,34	16,64	1,56	1.048,66
Dineravarrá	194.969,45	18,30	1,49	1.171,79
Eurovalor 3	246.956,76	—	1,50	1.484,24
Eurovalor Tes.	126.972,48	—	1,50	763,12
Extradiner	131.651,26	38,27	1,49	791,24
Fondbarclays Dine.	170.128,02	51,58	1,56	1.022,49
Fondbarclays	240.788,83	28,29	1,56	1.447,17
Fondmapfre Dinero	203.351,98	—	1,56	1.222,17
Fondo 111 FIAMM	157.243,09	23,29	1,71	945,05
Fonmanresa	241.249,72	44,93	1,49	1.449,94
Fonpedes FIAMM	1.332,75	—	1,52	8,01
Hispaner Dinero 1	118.270,50	34,94	1,50	710,82
Ibercaja Dinero	242.514,25	—	1,61	1.457,54
Ibercuena	238.402,85	16,64	1,47	1.432,83
Indosuez Oro	1.720.308,11	188,01	1,64	10.339,26
Indosuez Tesorería	283.500,11	26,62	1,52	1.703,87
Multif. B. Pastor	43.568,17	8,32	1,55	261,85
Navarra Tesorería	116.892,82	11,65	1,59	702,54
Privanza Dinero	1.008.547,08	-81,52	1,39	6.061,49
Santander Borsero	244.710,55	76,54	1,55	1.470,74
S. Santi. FIAMM	245.722,17	59,90	1,50	1.476,82
Unifond Dinero	163.083,24	24,96	1,50	980,15
Urquijo Dinero	360.047,66	44,93	1,63	2.163,93
<b>DIVISA EXTRANJERA</b>				
BBVA Bonos Inter.2	2.081,49	-1,66	2,21	12,51
BCH Acc. Europeas	13.748,48	-316,13	-9,72	82,63
BCH Inter.Mixt.RF	2.522,41	-11,65	4,41	15,16
BM Dinerdivisa	1.800,30	-4,99	6,39	10,82
Bankpyme Swiss FIM	4.144,68	-43,26	-5,75	24,91
Eurovalor Divisa	16.230,95	—	4,11	97,55
Madrid Divisa FIM	1.806,95	-14,98	-4,65	10,86
Safei Europa	14.121,18	-129,78	-6,88	84,87
Safei Norteamérica	14.475,58	-156,40	1,16	87,00
<b>FONDOS</b>				
A.C. Cuenta	205.596,52	21,63	1,56	1.235,66
A.C. Deuda	2.096,46	1,66	1,20	12,60
A.C. Largo	1.665,52	—	0,91	10,01
BBVA Act.Fondos	201.049,20	21,63	1,54	1.208,33
BBVA Deuda Fond.	23.502,02	4,99	1,05	141,25
BM Fondosoro	2.123,09	—	0,71	12,76
Bankpyme Fond.	1.928,41	1,66	0,87	11,59
Beta Deuda Fond.	1.916,77	—	1,41	11,52
Caixa Cat.Fond.	1.485,83	3,33	1,02	8,93
Dineractiva-FIAMM	201.623,23	18,31	1,52	1.211,78
Fondeuda Ahorro	21.776,60	3,33	1,02	130,88
Fondeuda Efectivo	221.107,03	49,92	1,60	1.328,88
Ibergentes Dinero	177.889,93	34,94	1,53	1.069,14
Ibercaja Dinero II	183.151,05	—	1,50	1.100,76
Indosuez Fondtesoro	22.139,32	8,32	1,30	133,06
Invermadrid FIM	2.169,67	—	1,32	13,04
Madrid Deuda Fond.	1.575,68	1,67	1,07	9,47
Mapfre Fondtesoro	1.988,31	—	1,44	11,95
Santander Dinero	197.932,79	48,26	1,45	1.189,60
Banesto G.Bo.2001C	970,03	—	1,22	5,83
Banesto G.Bo.2000A	1.352,72	-9,98	-3,33	8,13
Banesto G.Bo.Mix2001	1.249,56	—	3,87	7,51
Santander Bo.Eur.4	100.440,57	-163,06	-1,80	603,66
Santander B.M.Ase.	120.972,61	-168,05	-3,97	727,06
Santander Eu.CB.1	102.009,59	54,90	-0,03	613,09
Santander Seleccion	100.320,77	-39,94	-2,41	602,94
Santander Se.Aseg.	105.656,77	41,59	-1,46	635,01
Santander Sp.500 2	112.036,01	16,64	0,61	673,35
<b>MIXTO RENTA FIJA</b>				
Ahorrofondos	6.662,10	-18,30	0,23	40,04
Alhambra F.I.M.	2.314,43	—	1,76	13,91
BBVA Euroindices 3	106.235,80	-94,84	0,25	638,49
BBVA Global	1.670,52	-4,99	-0,79	10,04
BBVA Ibox 3 A	123.621,47	-178,03	2,97	742,98
BBVA Mix 30 B	1.926,75	-6,66	-0,94	11,58
BCH Mixto Euskadi	25.147,58	-68,22	-0,93	151,14
BCH Mixto R.Fija	2.535,72	-6,66	0,40	15,24
BK Fondo Mixto RF	11.445,69	-16,64	0,75	68,79
Banquesco Divisas	20.761,65	-276,20	3,67	124,78

	Últ.Ptas.	Dif.	Ret.	Últ.Euros
Banesto Esp.Mix.RF	2.187,98	-11,64	-1,28	13,15
Banesto Mixto Ext.	1.069,86	-6,66	1,74	6,43
Banesto Mix.85/15	1.029,93	-3,33	-0,16	6,19
Banesto Mix.Fijo 2	1.136,42	-3,32	0,44	6,83
Baskinver	2.519,08	-5,00	1,88	15,14
Beta Renta Plus	1.216,28	-4,99	—	7,31
Beta Valor FIM	2.808,60	-23,29	-1,69	16,88
Caixa Cat.Glob.	2.049,88	-4,99	0,49	12,32
Caixa Galicia Mix	87.028,20	—	1,36	523,05
Cesta Europe	1.136,42	-1,66	-0,73	6,83
Citiofondo Líder	2.242,88	-8,32	-0,59	13,48
DB Bolsa Int. Gar.	1.108,13	—	1,06	6,66
DB Capital Uno	1.257,88	-1,66	—	7,56
Eurovalor Int.Re.	11.076,32	—	1,82	66,57
Foncaixa Mixto 28	1.206,30	—	-0,41	7,25
Foncaixa Mixto 29	1.221,27	—	1,38	7,34
Foncenthis.F.I.M.	1.826,92	-6,65	0,83	10,98
Fondbarclays 5	133.077,19	-663,88	-1,58	799,81
Fondbarclays III	3.126,39	-14,98	-1,83	18,79
Fonddejeuativos	204.112,36	—	0,65	1.226,74
Fondespaña Global	12.661,97	-31,62	1,43	76,10
Fondmapfre Bols.G.	981,68	—	1,37	5,90
Fondmapfre Ig.2	1.056,55	—	-0,31	6,35
Fondmapfre Int.Gar.	1.304,47	—	0,77	7,84
Fondmapfre Ren Mix	1.199,64	—	1,26	7,21
Fondo 19	3.083,13	—	0,54	18,53
Fonlyonnais	2.988,29	—	0,45	17,96
Fonpastor	3.281,13	-1,67	2,50	19,72
Fontisa	11.676,97	-154,74	-3,31	70,18
HSBC Eurowealth	1.088,16	-5,00	-0,31	6,54
HSBC Renta Neutral	1.322,77	-3,33	2,45	7,95
Iber Fondo 2000	1.853,54	-4,99	0,63	11,14
Ibercaja Capital	2.573,99	—	6,18	15,47
Ibercaja Renta	2.337,72	—	2,93	14,05
Indosuez Global	135.468,15	-59,90	1,68	814,18
Madrid Acc.GI.100G	1.138,08	-1,66	0,29	6,84
Madrid Bolsa 50	1.386,00	-3,32	-4,03	8,33
Madrid Bolsa 60	1.073,19	—	2,06	6,45
Madrid Bolsa Acti.	1.099,81	—	0,30	6,61
Madrid Bolsa Extra	1.381,00	—	2,22	8,30
Mad.Eur.Top1	1.257,88	-1,66	0,13	7,56
Plusmadrid	3.146,36	-8,32	1,83	18,91
Plusmadrid 25	1.081,51	-3,33	-1,66	6,50
Plusmadrid Ahorro	1.178,01	-3,33	1,14	7,08
Promoglobal I	1.460,87	-3,33	0,46	8,78
Renta 4 Internacional	1.189,66	—	5,30	7,15
Santander R020	2.504,11	-11,65	-1,63	15,05
Santander Creec.Ac.	1.415,94	-21,64	-0,12	8,51
Santander Ges.Mix	1.860,20	-9,98	2,01	11,18
Urquijo Capital	475,86	-1,67	-1,38	2,86
Zaragoza Bol.Mix	3.445,85	-19,97	-0,15	20,71
<b>MIXTO RENTA VARIABLE</b>				
AB Euro Global	1.286,16	—	-0,77	7,73
A.C. Australasia	925,11	-19,96	5,50	5,56
A.C. Capital 5	1.014,95	—	1,33	6,10
A.C. Eurofondos	1.299,47	-26,63	-7,25	7,81
A.C. Euroinversion	1.028,27	—	0,16	6,18
BBVA Celebrac.	966,70	-3,33	-0,51	5,81
BBVA Euroind. 2 G.	121.554,96	-1.134,75	0,83	730,56
BBVA Europa Cr.2	1.905,12	-39,93	-7,59	11,45
BBVA Eur.Blue.Ch.2	5.903,38	-91,51	-8,11	35,48
BBVA Ibox 2 Prot.	144.875,62	-31,61	1,95	870,72
BBVA Ibox 7	106.768,23	-34,94	1,65	641,69
BBVA Ibox 8	101.540,38	6,65	1,44	610,27
BBVA Ibox 9 Gar.	101.244,22	-8,32	1,10	608,49
BBVA Mid-Cap Int.2	2.169,67	-38,27	-10,07	13,04
BBVA Mix 20 A	1.607,29	-3,33	-0,82	9,66
BBVA Mix 40 A	956,72	-3,33	-1,8	

VIERNES  
1 de junio de 2001

■ **INMIGRACIÓN** LOS CUERPOS PUEDEN TARDAR ENTRE 48 Y 72 HORAS EN SALIR A LA SUPERFICIE

## Desaparecen 15 ilegales al volcar su patera en Canarias

Los ocupantes se pusieron nerviosos ante la presencia de una patrullera

EFE  
Puerto del Rosario

El naufragio de una patera a una milla y media de las costas del sur de la isla canaria de Fuerteventura ha conllevado la desaparición de quince inmigrantes subsaharianos que viajaban en la embarcación, de la que siete personas fueron rescatadas. El que ha sido el cuarto naufragio de una embarcación con inmigrantes en España en lo que va de año, se produjo hacia las 22.00 horas del jueves, cuando una patrullera de la Guardia Civil detectó dos pateras que se aproximaban a la costa y se acercó a estribor de la primera de ellas para interceptarla. La Guardia Civil aseguró en un comunicado que la tripulación de la patrullera paró los motores y lanzó al agua una embarcación auxiliar, a la vez que "se hicieron enérgicas indicaciones a los inmigrantes para que permanecieran sentados y sin moverse, dado el peligro que suponen los movimientos bruscos para la estabilidad de este tipo de embarcaciones". Pese a ello, cuando se largaron los cabos para asegurar la patera al casco de la patrullera, los inmigrantes se levantaron, lo que provocó el desequilibrio de la embarcación clandestina. Los inmigrantes, "de forma instintiva, se movieron hacia el lado opuesto, lo que provocó el vuelco de la embarcación, cayendo al mar todos sus ocupantes, veintidós personas", relata la Guardia Civil.

Los agentes lanzaron flotadores, a los que se asieron tres inmigrantes, y maniobraron el bote salvavidas, a donde subieron cuatro más, "resultando infructuosos todos los esfuerzos para rescatar a más personas, hundándose y desapareciendo rápidamente" las quince restantes.

Según el jefe del Centro Coordinador de Salvamento Marítimo en Las Palmas, Anibal Carrillo, los cuerpos de los quince inmi-



Uno de los supervivientes de la patera naufragada. Juan Medina - EFE

### AL DETALLE

INTERCEPTADAS	SUMERGIDOS
El naufragio se produjo después de que una patrullera de la Guardia Civil detectase dos pateras que se aproximaban a la isla y las interceptasen. En ese momento, los ocupantes de una de ellas se pusieron nerviosos y provocaron el vuelco.	Los cuerpos de los quince inmigrantes desaparecidos tras naufragar la patera en la que se dirigían a Fuerteventura podrían tardar entre 48 y 72 horas en salir a la superficie, ya que es muy probable que hayan ingerido agua y estén sumergidos.

### ACCIDENTES

#### Cuarto naufragio del año, que ya suma 13 víctimas

El naufragio de ayer es el cuarto que se produce en España durante este año y el tercero que tiene lugar cerca de Canarias desde 1999. En los cuatro naufragios ocurridos en España durante este año han fallecido trece personas, mientras que doce han sido dadas por desaparecidas, además de las quince que naufragaron a una milla y media de Fuerteventura, y cuyos cuerpos no han sido encontrados. Además, en esos cuatro accidentes han sido rescatadas doce personas, siete de ellas en el naufragio que se produjo en las costas canarias. El primero de los accidentes ocurridos en España durante este año tuvo lugar el 21 de enero en la zona del Estrecho, cuando una patrullera de la Guardia Civil chocó contra una patera que intentaba evadirse.

grantes desaparecidos podrían tardar entre 48 y 72 horas en salir a la superficie, ya que es muy probable que hayan ingerido agua y estén sumergidos. Una mochila y garrafas de agua que podrían proceder de la patera en la que viajaban los inmigrantes son los únicos enseres que se han localizado desde su desaparición. Anibal Carrillo manifestó que es "casi seguro" que los quince subsaharianos hayan perecido ahogados.

### MARTÍNEZ

#### El forense cambió la hora de los homicidios a instancia policial

ALBERTO GARCÍA MARDERR  
Tampa (EEUU)

Las inconsistencias en la investigación judicial y forense que llevó a la detención y enjuiciamiento de Joaquín José Martínez quedaron ayer al descubierto en el tercer día del nuevo juicio contra el español. El abogado defensor, Peter Raben, logró que el médico forense, Lee Miller, reconociera que cambió su informe inicial y que en el segundo dio otra fecha del doble crimen al que se acusa a Martínez. El doctor Miller, un forense con más de 25 años de experiencia, había escrito inicialmente que la probable fecha del asesinato de Douglas Lawson y Sherrie McCoy-Ward, fue el sábado 28 o el domingo 29 de octubre de 1995. En su informe final, la fecha fue cambiada al viernes 27 de octubre, la misma en que la fiscalía finalmente dice que ocurrieron los asesinatos, en unas horas en las que el español no tiene coartada. Tanto Miller como otro detective de Homicidios reconocieron también que no encontraron en el lugar del crimen ninguna huella dactilar, ni rastros de sangre que no pertenecieran a las víctimas. Visible para todo el público, que asiste al juicio, estaba ayer un calendario de grandes proporciones que pertenecía a las víctimas y donde, aparentemente, Sherrie McCoy-Ward iba marcando cada fecha con una raya perpendicular. En la casilla del 31 de octubre de 1995 no aparece ninguna marca. Raben y el otro abogado defensor, David Parry, están enfrascados —y con éxito hasta ahora— en demostrar las inconsistencias que existen sobre la fecha y hora del asesinato de la pareja. Ambos han sugerido que la fecha del 27 de octubre fue escogida por la policía y la fiscalía porque se acomoda mejor a su acusación contra Martínez.

### BREVES

#### ZAMORA/SALAMANCA

##### Detenido el asesino de su mujer

Manuel Cárdenas, presunto asesino de Mariana García fue detenido en un local de hostelería de la ciudad de Zamora entre las 23:00 y 23:30 horas del jueves tras ser identificado por un miembro de la Guardia Civil gracias a una fotografía. La identificación fue posible gracias a la fotografía del agresor que la Guardia Civil en Salamanca distribuyó en el resto de comandancias limítrofes.

#### ZARAGOZA

##### Dos heridas en un derrumbe

Dos mujeres que resultaron ayer heridas al derrumbarse una bóveda de la techumbre de la iglesia zaragozana de La Mantería realizaban tareas de restauración en el templo. Las víctimas son una profesora y una alumna de una escuela taller Pintura Mural de Aragón, que se encontraban realizando trabajos de restauración en la iglesia, junto a otras compañeros de la escuela que resultaron ilesos.



La bóveda derruida. EFE

#### CRIMEN

##### Aparece tiroteado un taxista de León

La Guardia Civil localizó el cadáver de un taxista con tres orificios de bala en la carretera comarcal que une las localidades leonesas de Toreno y Vega de Espinareda. El fallecido es Constantino Guerra Pérez, de 37 años, natural de Navatejera (León). El cuerpo fue encontrado en la cuneta junto a su coche y presentaba tres orificios de bala —en cabeza, abdomen y brazo— según la Guardia Civil.

#### GUARDERÍA

##### El autor de las fotos pudo también vejear

El supuesto autor de fotos a niños desnudos en una guardería de Valladolid pudo cometer "abusos sexuales", según la Asociación de Asistencia a Víctimas de Agresiones Sexuales, personada como acusación particular en representación de 34 padres. Una de las abogadas, Doris Benegas, aseguró que las fotografías incautadas "no reflejan sólo pornografía infantil".

■ ANTEPROYECTO

**Asturias reconoce el derecho a la adopción por los homosexuales**

EP  
Oviedo

El Principado de Asturias se sumó ayer a las otras cuatro comunidades autónomas españolas que han aprobado una ley de Parejas Estables. El Consejo de Gobierno del Principado, presidido por el socialista Vicente Álvarez Areces, ha dado luz verde a este anteproyecto que pretende evitar la discriminación de estas uniones de hecho con respecto a las convencionales. Esta ley considera pareja estable a la unión libre y pública con vínculos de afectividad análogos a los conyugales independientemente de la orientación sexual de sus miembros. Partiendo de esta definición equipara institucionalmente las parejas estables a los matrimonios convencionales en una serie de derechos sobre los que tiene competencia el Principado.

Entre estos derechos se reconoce la igualdad con el matrimonio en materia laboral, para empleados públicos, en prestaciones y servicios y de vivienda siempre que sean dependientes de la Administración del Principado. Asimismo, reconoce a las parejas estables, con independencia de que sean o no del mismo sexo, la posibilidad de hacer acogimientos de menores.

Así lo expuso ayer el Consejero de Asuntos Sociales del Principado, José García, quien recordó que las parejas estables son "un hecho socialmente aceptado".

■ EDUCACIÓN

**Ocho CCAA abandonan la reunión sobre la nueva ley de FP**

EFE  
Madrid

Ocho comunidades autónomas abandonaron ayer el Pleno del Consejo General de la FP, que discutía la futura Ley de Formación Profesional, por su desacuerdo con el procedimiento para elaborar del texto, mientras que la ministra de Educación, Pilar del Castillo, les invitó a hacer las aportaciones que crean necesarias. Del Castillo y el titular de Trabajo y Asuntos Sociales, Juan Carlos Aparicio, presentaron a este Consejo (de carácter consultivo y formado por agentes sociales, administración central y autonómicas) el anteproyecto de ley. Los representantes mostraron su desacuerdo con el texto.

■ TRÁFICO HABRÁ UNA REVOLUCIÓN TECNOLÓGICA EN EQUIPOS Y EN GESTIÓN DE MULTAS

**Los agentes grabarán en breve sus intervenciones**

La Guardia Civil pondrá en marcha las patrullas unipersonales

EFE  
Mérida

La Guardia Civil pondrá en marcha a partir del otoño las patrullas unipersonales de Tráfico, que recorrerán en vehículos de cuatro ruedas las autovías y autopistas durante el día y estarán dotadas de aparatos que grabarán toda la intervención del agente cuando pare a un conductor. Así lo explicaron ayer en conferencia de prensa los directores generales de la Guardia Civil, Santiago López Valdivielso, y de Tráfico, Carlos Muñoz-Repiso, quienes dieron a conocer el proyecto de modernización de la Agrupación de Tráfico, para el que se destinarán 40.000 millones de pesetas. Ambos participaron en el acto de clausura de la I Convención de Mandos de Destacamentos de Tráfico de la Guardia Civil celebrada en Mérida, que presidió ayer el vicepresidente primero del Gobierno y ministro del Interior, Mariano Rajoy. Mariano Rajoy apeló durante su discurso de clausura al "esfuerzo y responsabilidad compartida de toda la sociedad" para disminuir los accidentes de tráfico y recordó que el Gobierno va a adoptar una serie de medidas para mejorar la seguridad vial.

Antes de la clausura de la Convención, Rajoy y el presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, firmaron un convenio para la reparación, conservación y mejora de las casas cuartel de la Guardia Civil, que introduce modificaciones a otro suscrito en enero de 1999. Durante la conferencia de prensa que dieron López Valdivielso y Muñoz-Repiso, éste comentó que la tradicional pareja de la Guardia Civil de Tráfico se sustituirá por un solo agente que recorrerá las vías desdobladas sólo durante el día, lo que permitirá ampliar la presencia policial en las carre-



Santiago López Valdivielso

AL DETALLE

CONSTANCIA

Para que quede constancia de la intervención del agente, una cámara instalada en el vehículo actuará de testigo y recogerá todo el proceso de parada del conductor y de sanción en su caso.

ORDENADOR

Un pequeño terminal de ordenador acortará el tiempo de retención del conductor y permitirá al agente conocer la situación del multado y del vehículo, además de facilitar el pago.

teras y una disminución de los accidentes. El responsable de Tráfico reconoció que la aplicación de esta medida choca con la costumbre arraigada, tanto de la ciudadanía como del Cuerpo de las patrullas en pareja, por lo que su puesta en marcha se hará "con prudencia", teniendo en cuenta también la seguridad de los agen-

tes. Por ello, se ha decidido que de momento patrullen en autovías y autopistas y en horas diurnas y que se haga de forma experimental en algunas carreteras. Para que quede constancia de la intervención del agente, una cámara instalada en el vehículo actuará de testigo y recogerá todo el proceso de parada del conductor y de sanción en su caso. Valdivielso y Muñoz-Repiso dieron cuenta también de otros proyectos de la Agrupación debatidos en la Convención. En materia de personal, la Agrupación incrementará su plantilla en 2.000 agentes de tal forma que a final de la legislatura contará con 10.000 efectivos, tal y como propuso el PP en su programa electoral.

En los últimos años la plantilla ha aumentado en 1.400 agentes, entre los que se incluyen los 1.108 procedentes de Cataluña, una vez culminado el proceso de traspaso de las competencias de tráfico a los mossos de escuadra. En cuanto a los medios materiales, la Agrupación experimentará una renovación tecnológica, tanto en los equipos para la reconstrucción de accidentes como en la gestión y tramitación de multas.

En este último aspecto, se dotará a las patrullas de un pequeño terminal de ordenador que acortará el tiempo de retención del conductor y que permitirá al agente conocer la situación del multado y del vehículo, además de facilitar con otras tecnologías el pago *in situ* de la multa si el sancionado así lo desea, incluso con tarjeta de crédito. Una cámara fotográfica digital recogerá el lugar donde se produzca un accidente, lo que facilitará la reconstrucción para el proceso judicial. Además, la tecnología láser sustituirá al radar, a fin de conseguir que en caso de infracción el conductor no tenga que ser parado, porque el láser fotografiará todos los datos.

■ TIEMPO

**El calor altera los niveles de ozono y aumenta el riesgo de incendios**

SIP  
Madrid

El Observatorio del Ebro registró el miércoles un récord de temperatura, 34,9 grados, lo que supone la máxima alcanzada durante un día del mes de mayo hace un siglo. El máximo anterior de temperatura fue registrado por el citado observatorio el 31 de mayo de 1906, valor que casualmente también se alcanzó el lunes. Se da la circunstancia de que este es el segundo récord de temperaturas que se detectan durante un mes de este año, ya que el pasado 23 de marzo se estableció un nuevo máximo con un valor de 32,5 grados.

La ola de calor está afectando a los valores de ozono troposférico, como ha ocurrido en Pamplona debido a las altas temperaturas y a la radiación solar. Por su parte, el responsable del área de incendios forestales del Ministerio de Medio Ambiente, Ricardo Vélez, advirtió ayer del aumento del riesgo de incendios si continúa la ola de calor.

BREVES

JUAN XXIII

**Los restos del Papa serán expuestos el domingo en Roma**

Los restos mortales del Papa Juan XXIII, que serán expuestos en la Plaza de San Pedro del Vaticano el 3 de junio, descansarán definitivamente en una urna de bronce y cristal antibala de 450 kilos de peso, que será depositada en la capilla de San Jerónimo de la basílica vaticana. La ceremonia del próximo domingo es la primera de este tipo que se celebra tras el Concilio Vaticano II.

ESTADOS UNIDOS

**El sida ataca con fuerza tras el éxito de las terapias**

El sida está atacando con nueva fuerza a homosexuales y bisexuales de EEUU debido principalmente a una creciente complacencia ante el éxito de las nuevas terapias contra la enfermedad. En un informe emitido al cumplirse 20 años del descubrimiento del síndrome de inmunodeficiencia adquirida, el CDC señala que las principales víctimas son los homosexuales y hombres bisexuales.

■ CONSUMO MONTORO APOYA LA PROPUESTA DE LA MINISTRA VILLALOBOS

**Eurostat descarta crear un IPC que no incluya el precio del tabaco**

OTR/PRESS  
Madrid/Santiago de Compostela

La ministra de Sanidad, Celia Villalobos, obtuvo ayer el apoyo de su colega de Hacienda, Cristóbal Montoro, en su propuesta de crear un IPC en la Unión Europea que excluya el precio del tabaco. Montoro defendió esta posibilidad mientras el director general de Eurostat (la oficina europea de estadísticas), Yves Franchet, la descartaba por razones de armonización y comparabilidad estadística. La propia presidenta del Instituto Nacional de Estadística

(INE), Carmen Alcaide, afirmó que no le consta que el vicepresidente económico, Rodrigo Rato, esté de acuerdo con la titular de Sanidad y mostró su oposición a la propuesta.

Montoro considera que se debe estudiar la propuesta de Villalobos, porque para lograr que se reduzca el consumo de tabaco es necesario aumentar su precio, por lo que cree que es un buen momento para abrir un debate social sobre cual debe ser la fiscalidad de este producto. El titular de Hacienda anunció que la ministra de

Sanidad va a plantear la propuesta en el Consejo de Ministros de la UE del ramo y argumentó que ya hay países que no integran en su IPC el tabaco. Por eso, dijo, esta es "una línea que podemos y debemos estudiar", pues buena parte de su precio son impuestos y ahora que se va a debatir la financiación autonómica y que se pretende que las comunidades autónomas participen en los impuestos especiales, es un buen momento para reflexionar y abrir un debate sobre cuál debe ser la fiscalidad del tabaco.

VIERNES  
1 de junio de 2001

# El 'botellón' de las Bush

La afición a la bebida de las hijas gemelas del presidente de EEUU pone en aprietos a la Casa Blanca

EFE  
Washington

En un país donde la bebida y la juventud crean una mezcla explosiva, Jenna y Bárbara Bush, las dos hijas gemelas del presidente de EEUU, están empezando a poner en aprietos a la Casa Blanca tras varios incidentes con el alcohol. Las dos jóvenes, de 19 años, son investigadas por la policía de Austin (Texas) por un incidente ocurrido el martes, en el que, al parecer, intentaron comprar bebidas alcohólicas con un documento de identidad que no era suyo.

Las hijas de George W. Bush se encontraban en el restaurante mexicano Chuy's, en la zona sur de Austin, cuyo gerente llamó a la policía para denunciar que varios menores intentaban comprar bebidas alcohólicas. Los agentes que se desplazaron al lugar notificaron que Jenna y Bárbara Bush "estaban presuntamente implicadas en el incidente", señaló la policía.

La fuente agregó que, como los agentes no presenciaron la comisión de ningún delito, el asunto fue puesto bajo la investigación policial y de la Comisión de Bebidas Alcohólicas de Texas, según los procedimientos ordinarios. En Texas y en otros muchos estados del país es ilegal comprar o consumir alcohol con menos de 21 años.

Ello supone un fuerte contraste con los países de América o Europa, donde se puede beber a partir de los 18 años y muchas veces se hace la vista gorda cuando se trata de un joven de más de 16 años. En EEUU es normal que, al dejar la casa familiar para ir a la Universidad, los jóvenes se emborrachen para recuperar el "tiempo perdido" en experimentar con el alcohol.

Sin embargo, no parece que sea eso lo que ocurre con las gemelas Bush, que apenas han sido pilladas con una cerveza, aunque por ahora, ni la Casa Blanca, ni el abogado de Jenna Bush, ni el gerente del restaurante, han ofrecido

detalles del asunto. Las dos hijas del presidente son muy diferentes, tanto de aspecto como de carácter. Ambas estudian en universidades separadas: Jenna en la de Texas, con sede en Austin, y Bárbara en Yale (como su padre y su abuelo).

El problema para Bush es que no se trata del primer encuentro de Jenna con la ley a causa de la bebida, por lo que, si hay una investigación y es inculpada, puede ser tratada como reincidente. El pasado día 16, Jenna recibió una sanción leve tras admitir la

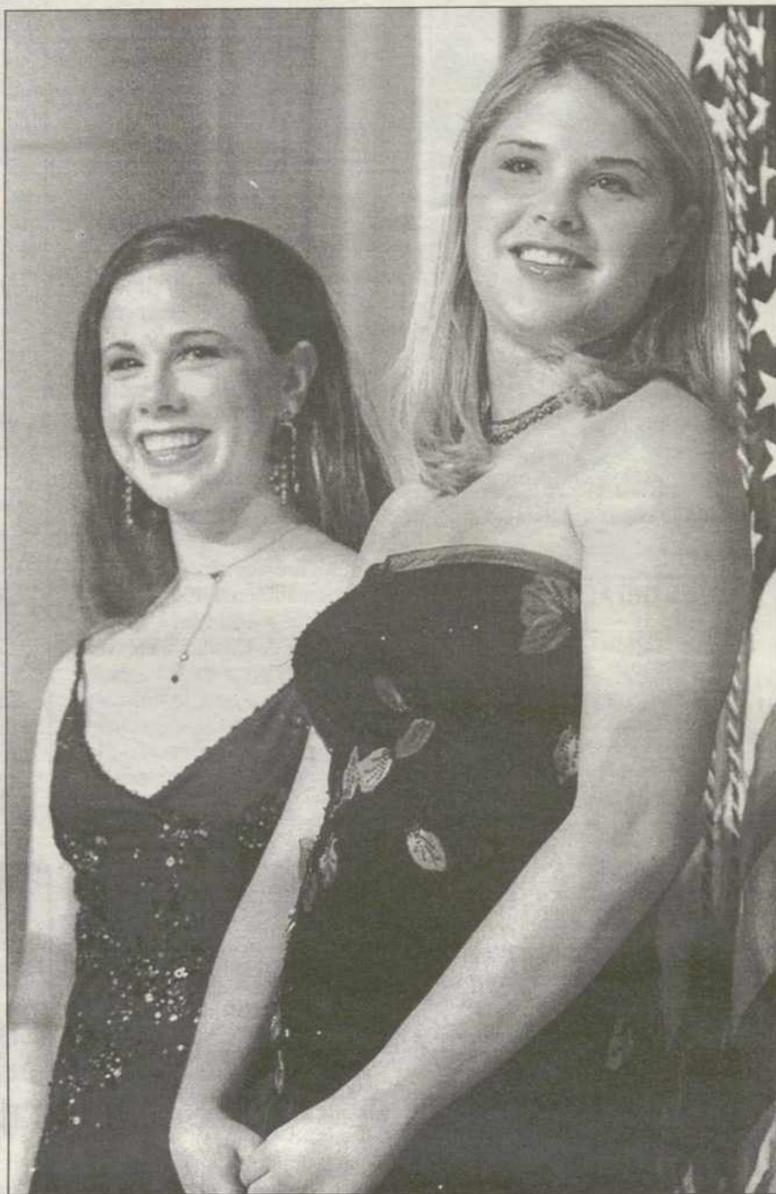
acusación de consumir bebidas alcohólicas con menos edad de la requerida. Jenna había sido sorprendida con una cerveza en la mano por un policía de paisano que vigilaba la venta de alcohol a menores en la famosa zona de restaurantes, bares y clubes de la Calle Sexta, de Austin.

La joven fue sentenciada por una juez municipal de Austin a realizar ocho horas de trabajo comunitario, así como a seguir seis horas de clases sobre las consecuencias de las bebidas alcohólicas y a pagar 51,25 dólares en costas judiciales. La sanción máxima suponía, junto a los trabajos comunitarios, una multa de 500 dólares.

## CUESTIÓN PRIVADA

Tras el incidente del martes, el portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer, insistió en no comentar el asunto porque se trata de una cuestión "privada familiar". "No voy a hablar de algo que se refiere a la familia, una cuestión privada familiar", recaló Fleischer. Hace pocas semanas, el portavoz fulminó con la mirada y la palabra a un periodista estadounidense que se atrevió a preguntar si el presidente predica con el ejemplo y discute en persona con sus hijas cuestiones como el nocivo efecto de las drogas o del consumo de alcohol sin la edad necesaria.

"La prensa ha sido muy respetuosa hacia el tratamiento en privado de las cuestiones familiares y estoy seguro de que seguirá siéndolo", dijo el portavoz. Tradicionalmente, los hijos de los presidentes han estado libres del acoso de la prensa. Durante la época de Bill Clinton, la Casa Blanca se esforzó al máximo en que Chelsea Clinton, quien llegó con apenas 13 años a la residencia presidencial, pudiera disfrutar de una adolescencia tranquila. En este nuevo gobierno, la Casa Blanca lucha por mantener esa tradición, pero el deseo de independencia de las dos jóvenes puede echar al traste los intentos por garantizar su vida privada.



Jenna y Barbara Bush, hijas gemelas del presidente de EEUU

Doug Mills - AP

## EGIPTOLOGÍA

Ofrecen momias faraónicas para ponerlas en el salón de casa

JAVIER MARTÍN  
El Cairo

Ser propietario de una momia faraónica es uno de los sueños de todo explorador, ahora posible gracias a una iniciativa del museo de El Cairo, que ha puesto varias decenas de ellas al alcance de cualquiera en Internet. Por el módico precio de 50 dólares, cualquiera puede presumir ante sus amigos de ser el padrino del cadáver embalsamado de un mono, una serpiente o un ibis sagrado de los tiempos del antiguo Egipto.

El padrino recibirá un diploma oficial del museo cairota en el que se detalla la historia y el significado del animal elegido, así como una fotografía de la momia. Sólo hay que adquirirla en la dirección [www.animalmummies.com](http://www.animalmummies.com), una página que nos ofrece las mascotas que acompañaban a los egipcios primitivos en su viaje a la eternidad.

Los precios oscilan entre los 50 dólares que piden por un huevo de avestruz, los 100 de un mono o un gato y los 800 que cuesta un saurio nilótico de cuatro metros. Con este dinero la momia podrá cumplir el fin para el que fue embalsamada, la vida eterna, gracias a los cuidados a los que será sometida por expertos arqueólogos.

El portal de Internet es parte de un ambicioso proyecto del Museo Egipcio y el departamento de egiptología de la Universidad Americana de El Cairo (AUC), que persigue preservar de la destrucción a los miles de animales momificados encontrados bajo las arenas del desierto. "Las momias animales son una parte muy importante de la egiptología, y estaban muy presentes en la vida cotidiana de los antiguos egipcios, pero hasta ahora se han estudiado poco", dijo a EFE la codirectora del proyecto, Salima Ikram.

## CASOS Y COSAS

### RUMANÍA

Canta 60 horas para que le perdone su novia

Un joven rumano de 19 años de la localidad transilvana de Catalina cantó ininterrumpidamente acompañado de su guitarra durante dos días y tres noches bajo la ventana de su novia para obtener su perdón tras una riña de enamorados, informa el diario *National*. Zsolt Kerekes, mecánico, tuvo, sin embargo, que renunciar a este inusual método para enternecer a su novia, Piroška, después de que los vecinos, exasperados por el interminable recital, interviniesen para poner fin a la serenata.

### PREMIO

Manuel Alcántara recibe la 'Pluma de Plata'

El escritor y periodista Manuel Alcántara recibió de manos de la presidenta del Congreso, Luisa Fernanda Rudi, la *Pluma de Plata* del Club de la Escritura, en reconocimiento a la "brillantez" de una trayectoria profesional de más de cuarenta años. Manuel Alcántara (Málaga, 1928) recibió este homenaje acompañado de numerosas personalidades del mundo del periodismo y la literatura, como Antonio Gala, Jaime Campmany, Raúl del Pozo, Antonio Mingote y Juan Manuel de Prada, entre otros.



Rudi entrega la 'Pluma' a Alcántara

### AUSTRALIA

Carrocerías de cannabis como solución al reciclaje

Las carrocerías fabricadas con fibra de cannabis constituyen una solución al problema del reciclaje de automóviles y a la degradación del medio ambiente, dado que son más ecológicas, según los ingenieros de una universidad australiana. Cada año se producen en Europa más de 9 millones de toneladas de chatarra, y entre el 70 y 75 por ciento procede del reciclaje de carrocerías. "La utilización del cannabis solucionará este problema debido a que este material es renovable y biodegradable".



VIERNES  
1 de junio de 2001

# El 'botellón' de las Bush

EFE  
Washington

En un país donde la bebida y la juventud crean una mezcla explosiva, Jenna y Bárbara Bush, las dos hijas gemelas del presidente de EEUU, están empezando a poner en aprietos a la Casa Blanca tras varios incidentes con el alcohol. Las dos jóvenes, de 19 años, son investigadas por la policía de Austin (Texas) por un incidente ocurrido el martes, en el que, al parecer, intentaron comprar bebidas alcohólicas con un documento de identidad que no era suyo.

Las hijas de George W. Bush se encontraban en el restaurante mexicano Chuy's, en la zona sur de Austin, cuyo gerente llamó a la policía para denunciar que varios menores intentaban comprar bebidas alcohólicas. Los agentes que se desplazaron al lugar notificaron que Jenna y Bárbara Bush "estaban presuntamente implicadas en el incidente", señaló la policía.

La fuente agregó que, como los agentes no presenciaron la comisión de ningún delito, el asunto fue puesto bajo la investigación policial y de la Comisión de Bebidas Alcohólicas de Texas, según los procedimientos ordinarios. En Texas y en otros muchos estados del país es ilegal comprar o consumir alcohol con menos de 21 años.

Ello supone un fuerte contraste con los países de América o Europa, donde se puede beber a partir de los 18 años y muchas veces se hace la vista gorda cuando se trata de un joven de más de 16 años. En EEUU es normal que, al dejar la casa familiar para ir a la Universidad, los jóvenes se emborachen para recuperar el "tiempo perdido" en experimentar con el alcohol.

Sin embargo, no parece que sea eso lo que ocurre con las gemelas Bush, que apenas han sido pilladas con una cerveza, aunque por ahora, ni la Casa Blanca, ni el abogado de Jenna Bush, ni el gerente del restaurante, han ofrecido

## La afición a la bebida de las hijas gemelas del presidente de EEUU pone en aprietos a la Casa Blanca



Jenna y Barbara Bush, hijas gemelas del presidente de EEUU

Doug Mills - AP

detalles del asunto. Las dos hijas del presidente son muy diferentes, tanto de aspecto como de carácter. Ambas estudian en universidades separadas: Jenna en la de Texas, con sede en Austin, y Bárbara en Yale (como su padre y su abuelo).

El problema para Bush es que no se trata del primer encuentro de Jenna con la ley a causa de la bebida, por lo que, si hay una investigación y es inculpada, puede ser tratada como reincidente. El pasado día 16, Jenna recibió una sanción leve tras admitir la

acusación de consumir bebidas alcohólicas con menos edad de la requerida. Jenna había sido sorprendida con una cerveza en la mano por un policía de paisano que vigilaba la venta de alcohol a menores en la famosa zona de restaurantes, bares y clubes de la Calle Sexta, de Austin.

La joven fue sentenciada por una juez municipal de Austin a realizar ocho horas de trabajo comunitario, así como a seguir seis horas de clases sobre las consecuencias de las bebidas alcohólicas y a pagar 51,25 dólares en costas judiciales. La sanción máxima suponía, junto a los trabajos comunitarios, una multa de 500 dólares.

### CUESTIÓN PRIVADA

Tras el incidente del martes, el portavoz de la Casa Blanca, Ari Fleischer, insistió en no comentar el asunto porque se trata de una cuestión "privada familiar". "No voy a hablar de algo que se refiere a la familia, una cuestión privada familiar", recalcó Fleischer. Hace pocas semanas, el portavoz fulminó con la mirada y la palabra a un periodista estadounidense que se atrevió a preguntar si el presidente predica con el ejemplo y discute en persona con sus hijas cuestiones como el nocivo efecto de las drogas o del consumo de alcohol sin la edad necesaria.

"La prensa ha sido muy respetuosa hacia el tratamiento en privado de las cuestiones familiares y estoy seguro de que seguirá siéndolo", dijo el portavoz. Tradicionalmente, los hijos de los presidentes han estado libres del acoso de la prensa. Durante la época de Bill Clinton, la Casa Blanca se esforzó al máximo en que Chelsea Clinton, quien llegó con apenas 13 años a la residencia presidencial, pudiera disfrutar de una adolescencia tranquila. En este nuevo gobierno, la Casa Blanca lucha por mantener esa tradición, pero el deseo de independencia de las dos jóvenes puede echar al traste los intentos por garantizar su vida privada.

## EGIPTOLOGÍA

### Ofrecen momias faraónicas para ponerlas en el salón de casa

JAVIER MARTÍN  
El Cairo

Ser propietario de una momia faraónica es uno de los sueños de todo explorador, ahora posible gracias a una iniciativa del museo de El Cairo, que ha puesto varias decenas de ellas al alcance de cualquiera en Internet. Por el módico precio de 50 dólares, cualquiera puede presumir ante sus amigos de ser el padrino del cadáver embalsamado de un mono, una serpiente o un ibis sagrado de los tiempos del antiguo Egipto.

El padrino recibirá un diploma oficial del museo cairota en el que se detalla la historia y el significado del animal elegido, así como una fotografía de la momia. Sólo hay que adquirirla en la dirección [www.animalmummies.com](http://www.animalmummies.com), una página que nos ofrece las mascotas que acompañaban a los egipcios primitivos en su viaje a la eternidad.

Los precios oscilan entre los 50 dólares que piden por un huevo de avestruz, los 100 de un mono o un gato y los 800 que cuesta un saurio nilótico de cuatro metros. Con este dinero la momia podrá cumplir el fin para el que fue embalsamada, la vida eterna, gracias a los cuidados a los que será sometida por expertos arqueólogos.

El portal de Internet es parte de un ambicioso proyecto del Museo Egipcio y el departamento de egiptología de la Universidad Americana de El Cairo (AUC), que persigue preservar de la destrucción a los miles de animales momificados encontrados bajo las arenas del desierto. "Las momias animales son una parte muy importante de la egiptología, y estaban muy presentes en la vida cotidiana de los antiguos egipcios, pero hasta ahora se han estudiado poco", dijo a EFE la codirectora del proyecto, Salima Ikram.

## CASOS Y COSAS

### RUMANÍA

#### Canta 60 horas para que le perdone su novia

Un joven rumano de 19 años de la localidad transilvana de Catalina cantó ininterrumpidamente acompañado de su guitarra durante dos días y tres noches bajo la ventana de su novia para obtener su perdón tras una riña de enamorados, informa el diario *National*. Zsolt Kerekes, mecánico, tuvo, sin embargo, que renunciar a este inusual método para enternecer a su novia, Piroška, después de que los vecinos, exasperados por el interminable recital, interviniesen para poner fin a la serenata.

### PREMIO

#### Manuel Alcántara recibe la 'Pluma de Plata'

El escritor y periodista Manuel Alcántara recibió de manos de la presidenta del Congreso, Luisa Fernanda Rudi, la *Pluma de Plata* del Club de la Escritura, en reconocimiento a la "brillantez" de una trayectoria profesional de más de cuarenta años. Manuel Alcántara (Málaga, 1928) recibió este homenaje acompañado de numerosas personalidades del mundo del periodismo y la literatura, como Antonio Gala, Jaime Campmany, Raúl del Pozo, Antonio Mingote y Juan Manuel de Prada, entre otros.



Rudi entrega la 'Pluma' a Alcántara EFE

### AUSTRALIA

#### Carrocerías de cannabis como solución al reciclaje

Las carrocerías fabricadas con fibra de cannabis constituyen una solución al problema del reciclaje de automóviles y a la degradación del medio ambiente, dado que son más ecológicas, según los ingenieros de una universidad australiana. Cada año se producen en Europa más de 9 millones de toneladas de chatarra, y entre el 70 y 75 por ciento procede del reciclaje de carrocerías. "La utilización del cannabis solucionará ese problema debido a que este material es renovable y biodegradable".



VIERNES  
1 de junio de 2001

FÚTBOL

# Rexach pide más fichajes

El técnico no confirma la llegada de Riquelme ni la renovación de Kluivert y exige un central

ÁLEX SANTOS  
Barcelona

El entrenador del Barcelona, Carles Rexach, se mostró muy prudente al ser cuestionado sobre los principios de acuerdo alcanzados por el club para renovar al delantero Patrick Kluivert y para cerrar el fichaje del argentino Juan Román Riquelme (Boca Juniors), y no quiso dar por hecha ninguna de estas dos operaciones hasta que sean firmadas. "Si falta la firma no está hecho. Cuando esté sellado se podrá decir, pero no antes porque luego pasa lo que pasa. Estoy contento porque van por buen camino y prácticamente hay un acuerdo", dijo el técnico sobre Kluivert, quien manifestó en la concentración de la selección holandesa su alegría por haber acordado renovar con el Barça hasta el año 2006 -concluye su actual contrato en 2002-.

Por otra parte, valoró las prioridades en la planificación de la plantilla para la próxima temporada y señaló que la mayor necesidad es reforzar el centro de la defensa. "Tenemos que hacer una plantilla equilibrada, este año ha habido cuatro jugadores para alguna posición y muy pocos para otras", y aseguró que, "por lógica, lo prioritario es fichar centrales". Rexach explicó que "Abelardo ha sufrido una lesión importante y ahora está el problema de Frank de Boer, que ya veremos cómo se resuelve. No es problema de cantidad, que la hay, sino de calidad, y por cantidad quizá lo que más falta hace son defensas".

Respecto a las bajas en la actual plantilla de cara a la próxima temporada, comentó que "será un año diferente porque hay Mundial y a todos los jugadores les gusta estar en un equipo en el que vayan a jugar, pero por esta regla de tres el planteamiento es complicado: si todo aquel que no juega se



Joan Gaspart (Izquierda) y Carlos Rexach, durante la presentación oficial del técnico

FICHAJE

## Riquelme aterrizará por fin en Barcelona

El Barcelona cerró el fichaje de Juan Román Riquelme, del Boca Juniors, tras acordar con la directiva del club argentino la compra del 50 por ciento de los derechos del futbolista por un precio de unos 11 millones de dólares -unos 2.100 millones de pesetas-. El acuerdo establece que el club catalán comprará el 50 por ciento restante del pase para adquirir la totalidad de los derechos de Riquelme cuando éste supere la cifra de 40 partidos disputados con la cami-

seta del Barcelona. El jugador argentino, de 22 años, podría incorporarse al club catalán cuando concluya la Copa Libertadores, competición en la que consiguió con Boca el pase a semifinales. Riquelme, la gran estrella de Boca, ya había alcanzado un acuerdo a través de sus agentes para jugar en el Barcelona las próximas cinco temporadas, en un contrato que establece parte de la ficha en función de su rendimiento, adecuado a la nueva política de contratos del club.

marcha, nos quedaremos diez". Finalmente, Rexach reafirmó que la entidad catalana no ha suscrito compromiso alguno con ningún técnico y que él hará lo que le mande la institución, porque se ha definido como un hombre de club. "En principio, la idea que se me presentó fue dirigir al equipo en una situación difícil y conseguir los objetivos. Después, regresaría a los despachos. La previsión que tenía era concluir mi aportación en el banquillo el 30 de junio. Pero también soy un hombre de club", aclaró Rexach.

El entrenador barcelonista ha agradecido la contundencia con la que Gaspart le reafirmó en el cargo para la próxima temporada y subrayó que "eso quiere decir que confía en mí".

## Davidts y Couto dejan la selección tras la suspensión de la FIFA

RODRIGO ZULETA  
Zúrich (Suiza)

La FIFA decidió suspender de toda actividad relacionada con el fútbol al jugador portugués Fernando Couto (Lazio) y al holandés Edgar Davidts (Juventus Turín) y estudiará el caso del defensa del Barcelona, Frank de Boer, tras una reunión de UEFA prevista provisionalmente para el 14 de junio. La FIFA informó a las dos federaciones afectadas de la suspensión de ambos jugadores y de que esta suspensión se prolongará hasta el final de las sanciones que les impongan las autoridades futbolísticas de Italia, donde actúan los dos internacionales. La determinación de FIFA impedirá que Davidts y Couto participen en los próximos compromisos internacionales de Holanda y Portugal, de clasificación para el Mundial del 2002, en los que los portugueses se enfrentarán a la República de Irlanda y los holandeses a Estonia el 2 de junio, y los portugueses se medirán a Chipre el día 6 del mismo mes, por lo que ambos tuvieron que abandonar sus respectivas concentraciones con sus selecciones.

## El Ayuntamiento aprueba el convenio de la Ciudad Deportiva

SIP  
Madrid

El pleno del Ayuntamiento de Madrid aprobó ayer, con los votos a favor de PP e IU y el voto en contra de PSOE, el convenio para recalificar los terrenos de la Ciudad Deportiva del Real Madrid tras dos horas de debate en el que el PSOE pidió al Ayuntamiento que renunciara a construir una de las cuatro torres previstas.

El concejal de Urbanismo, Ignacio del Río, expuso los términos del convenio, que permitirá construir cuatro torres -250.000 metros cuadrados de oficinas- y un pabellón deportivo en los terrenos del Real Madrid en el paseo de la Castellana, donde además habrá que hacer nuevos accesos y 8.250 plazas de aparcamiento. "Con esta operación, buena para la ciudad y para el club, y que ha concitado un amplio consenso", explicó Del Río, "evitamos que el Madrid se vaya a otros municipios que le ofrecían suelo gratuitamente y obtenemos además suelo que se verá revalorizado con la operación de Prolongación de la Castellana".

## EL SUBCAMPEÓN DE EUROPA RECIBE UNA NEGATIVA DIARIA PARA OCUPAR SU BANQUILLO EL PRÓXIMO AÑO

# Al Valencia le dan la espalda

CÉSAR TOLDRA  
Valencia

El reciente subcampeonato de Europa logrado por el Valencia no parece ser un reclamo suficientemente atractivo para dirigir al equipo la próxima temporada, ya que el club valenciano ha recibido una negativa casi diaria a ocupar su banquillo a partir del próximo 30 de junio. Después de que la marcha de Héctor Cúper fuera un secreto a voces desde hace varios meses, la búsqueda del recambio del técnico argentino se ha complicado más de lo que se hubiese contemplado en la previsión más pesimista. Llegar por dos años seguidos a la final de la máxima competición europea de clubes se ha vuelto contraproducente para

el Valencia, y así son ya cuatro los entrenadores que han declinado la posibilidad de entrenar a los valencianistas el próximo año.

El primero en descartar la dirección del Valencia fue el propio Cúper, quien considera que personalmente se cierra un ciclo y desea cambiar de aires para empezar un nuevo proyecto a largo plazo, probablemente en el Inter.

Una vez conocida esta decisión en el seno de la entidad de Mestalla, el Valencia contactó con Mané, actual entrenador del Alavés, quien tras unos primeros contactos positivos decidió rechazar finalmente la oferta valencianista para seguir un año más en el club vitoriano. La siguiente apuesta se encaminó hacia otro

entrenador de un equipo español, Javier Irureta, al que ya se había tanteado antes pero que a principios de la presente semana llegó a un acuerdo con el Deportivo de La Coruña para continuar la próxima temporada al frente del conjunto gallego.

La última decepción valencianista en su búsqueda de un técnico para la temporada próxima ha llegado de la mano de un viejo conocido valencianista, Luis Aragonés. El entrenador madrileño comunicó ayer al presidente del club, Pedro Cortés, que desistía de volver a Mestalla. Con todas estas negativas, el principal obstáculo con el que se encuentra ahora el Valencia es haber limitado a unas características muy concretas



Héctor Cúper

el prototipo de entrenador para relevar a Cúper. El club valenciano pretendía contar con un entrenador español ya contrastado y dejar de lado a un extranjero.

**FÚTBOL**

**Racing y Osasuna denuncian a los implicados en los pasaportes falsos**

SIP  
Madrid

El presidente del Osasuna, Javier Miranda, se ha sumado a su homólogo del Racing de Santander y ha denunciado a Las Palmas, Rayo Vallecano, Oviedo y Espanyol por alineación indebida y fraude en los pasaportes de jugadores comunitarios. "La Liga está adulterada y a partir de ahí el Comité de Competición o el de Disciplina Deportiva, a quien le compete, debe de actuar. Osasuna va a pelear fuerte por intentar que la verdad y la limpieza en el deporte salgan adelante", afirmó.

Miranda documentará sus acusaciones contra estos equipos por alineación indebida y fraude en los pasaportes de Baiano y Álvaro de Las Palmas, Bartelt del Rayo Vallecano, Toledo del Espanyol y Keita del Oviedo y reclamará los puntos perdidos por Osasuna ante Espanyol y Las Palmas en los partidos jugados en El Sadar y en El Insular, respectivamente.

"Hay datos suficientes para que esto siga adelante, no nos sacamos un as de la chistera y queremos que prevalezca la ley y la ley del deporte tiene ser clara y justa. Sabemos que no nos ajustamos al artículo de la Federación Española de Fútbol, pero sí que el Comité de Disciplina Deportiva dice que aunque no se ajusta el Racing a las 48 horas si que hay una gravedad y cuando la hay los clubes son responsables de inscribir a los jugadores y en este caso los jugadores han sido mal inscritos, muchos de los clubes saben que lo han hecho mal porque hay jugadores de estos comunitarios que han sido a otros clubes como extranjeros", aseveró el presidente rojillo, que no descartó participar en una Liga formada por 23 equipos por ampliación.



Fernando Lamikiz, a la izquierda, y Javier Uría, candidatos a la presidencia del Athletic

**El Athletic elige presidente**

Javier Uría y Fernando Lamikiz, dos ex directivos, aspiran a suceder a Arrate

RAMÓN OROSA  
Bilbao

Javier Uría y Fernando Lamikiz, dos ex directivos del actual presidente, José María Arrate, aspiran a convertirse hoy en el vigésimo sexto presidente del Athletic Club. Uría, empresario de 39 años, y Lamikiz, abogado de 42, han ligado su trayectoria en el Athletic a la estancia en Ibaigane del actual presidente, si bien Uría en responsabilidades más altas y durante menos tiempo, como asesor de la presidencia y portavoz del club entre 1994 y 1998.

Lamikiz ha permanecido en el club durante los 7 años de Arrate como presidente, desde 1994 a 2001, si bien mostrando en más de una ocasión su percepción crítica de la marcha de la entidad. La amistad del empresario con Arrate y las críticas públicas vertidas por el abogado hacen que el primero aparezca como el representante del continuismo, una etiqueta que ambos han querido rehuir, y el segundo como adalid del cambio y la revolución.

**LAS CLAVES**

- URÍA**  
Su entrenador es Jupp Heynckes, el artífice de dos años de fútbol exquisito en Bilbao y como director deportivo ha elegido Andoni Zubizarreta.
- LAMIKIZ**  
Si gana, sentará en el banquillo al yugoslavo Slavojub Muslin, y aunque no lo ha confirmado, su director deportivo será un viejo conocido, Javier Clemente.

Como paradigma de las intenciones de Lamikiz aparecen dos promesas electorales, las de establecer un horario de trabajo de ocho horas diarias -que ha levantado mucho revuelo- y pagar por objetivos alcanzados, con las que pretende "atar los machos" a unos jugadores que han perdido crédito en una mediocre campaña.

También aseguró un cambio total en el funcionamiento de la cantera del club, capital para su supervivencia con la actual filosofía de jugar con hombres de la tierra -puesta en cuestión por Uría en varios deslices, en los que llegó a asegurar que tanto Amavisca como Arruabarrena podrían jugar en el Athletic-, y bajo mínimos en los últimos años.

Uría ha anunciado que su entrenador será Jupp Heynckes, el artífice de dos años de fútbol exquisito (1992-1994). Como Director Deportivo ha elegido a uno de los tótem de los títulos de la primera mitad de los años 80, Andoni Zubizarreta.

Lamikiz, que presentó un técnico desconocido para el público bilbaíno, el yugoslavo Slavojub Muslin, ha tenido su gran acierto en la elección del responsable de la cantera, el veterano y prestigioso Blas Ziarreta, actualmente entrenador del Eibar en Segunda. Aunque no lo ha confirmado, su director deportivo será Javier Clemente.

**Luis Aragonés confirma que no seguirá en el Mallorca**

PATRICIO LAGOMARSINO  
Palma

El técnico del Mallorca, Luis Aragonés, confirmó ayer su decisión de no continuar la próxima temporada al frente del equipo balear, que ya había adoptado "el pasado mes de febrero", subrayó en la rueda de prensa que ofreció ayer junto al presidente de la entidad, Mateo Alemany.

Aragonés reiteró que por razones "familiares y deportivas" no seguía en el Mallorca, tal y cómo le transmitió a Alemany tres meses atrás, y, aunque volvió a negar que tenga compromisos firmados con otras entidades, no descartó incorporarse al Atlético de Madrid la próxima temporada. "Hay un uno por ciento de posibilidades de que mañana, quizás, me decida a continuar en el Mallorca, al que dejo situado en la fase previa de la Liga de Campeones, como mínimo, y al que estoy muy agradecido porque ha elevado mi categoría como técnico", dijo. Dijo que en febrero, tras la serie de victorias ante el Barcelona y el Real Madrid, había decidido no continuar. "Hubo cosas que no me gustaron, porque cuando el equipo tenía un punto y era colista recibí críticas terribles; decían, algunos de ustedes -dirigiéndose a los periodistas- que estaba viejo, y como ven, sigo muy joven", señaló.

Aragonés recordó que algunos de los presentes había exigido al presidente que le echara, y ahora "se apuntan al carro de la Liga de Campeones, cuando el objetivo inicial era mantener al equipo en Primera". Con respecto a su futuro no aclaró si estará en el banquillo de algún equipo la próxima temporada "o en el sofá" de su casa. A pesar de esta afirmación, muchos medios de comunicación colocan a Aragonés en el banquillo del Atlético de Madrid.

**BREVES**

**HOMENAJE A URRUTI**

Barça, Espanyol y Real, en un torneo

Barcelona, Espanyol y Real Sociedad participarán el lunes en Barcelona en un triangular amistoso cuyos fondos se destinarán a los familiares del ex guardameta Francisco Javier González Urruticoetxea, que murió recientemente en un accidente de tráfico. Los tres clubes en los que Urruti desarrolló su carrera deportiva se han avenido a jugar el lunes dada la proximidad de las vacaciones.

**MORIENTES**

"Hasta una lesión te ayuda a mejorar"

Fernando Morientes, jugador del Real Madrid, ha tenido que olvidar las vacaciones que disfrutó el resto de sus compañeros y cada día acude a la Ciudad Deportiva para recuperarse la operación de pubis. "Hubiera preferido no haber tenido ninguna lesión y no haber pasado por el quirófano, pero de todo se aprende y hasta una lesión te ayuda a mejorar como futbolista y como persona".

**BARCELONA**

Nuevo director general para el club

El Barcelona anunció ayer oficialmente que el ejecutivo Xavier Pérez Farguella será el próximo temporada el director general del club, en sustitución de Anton Parera, que ocupará la máxima responsabilidad del área deportiva. Pérez Farguella era hasta ahora, subdirector general de Caja Madrid y director territorial en Cataluña de esta entidad y consejero de Catalana Occidente.

**ZARAGOZA**

Txetxu Rojo volverá al banquillo

El técnico vasco Txetxu Rojo, que ya ha confirmado que a finales de temporada se marchará del Athletic, cuenta con muchas posibilidades de ocupar de nuevo el banquillo del Zaragoza de cara a la próxima campaña. El gerente del Zaragoza, Jerónimo Suárez, da por hecho que Rojo es la única opción que se maneja y todo el mundo da por hecho que la próxima semana se puede anunciar el acuerdo.

**EUROPEO SUB-21**

España, obligada a ganar a Bosnia

La selección española sub-21 se enfrenta hoy en Ponferrada, a Bosnia sin margen de error, obligada a ganar para seguir la estela de Francia, el líder del grupo y mantener vivas sus aspiraciones de entrar en la fase final. Iñaki Sáez sigue contando con la base del equipo que se proclamó campeón en Nigeria'99, los chicos de oro que dieron a España el único título mundial de su historia.

VIERNES  
1 de junio de 2001

VIERNES  
1 de junio de 2001

## RALLY

## Carlos Sainz busca su segunda victoria en Chipre

A. A. F.  
Limassol (Chipre)

Carlos Sainz (Ford Focus WRC) intentará en las reviradas y polvorientas carreteras del Rally de Chipre, sexta prueba puntuable de la temporada que se disputará del 1 al 3 de junio, revalidar su triunfo del año pasado y poner cerco a Tommi Makinen, líder del Mundial.

Sainz, que afronta esta prueba en la segunda posición de la clasificación de pilotos con 22 puntos, cuatro menos que el finlandés de Mitsubishi, buscará un nuevo triunfo para su palmarés, que se le niega desde septiembre del pasado año, fecha en la que se disputó el rally chipriota, y que significaría su victoria número 24 en la máxima categoría de la especialidad tras 142 carreras.

En la anterior edición, el equipo Ford consiguió situar a sus dos Focus en las dos primeras posiciones, con el español en lo más alto. De esa forma, el piloto madrileño rompió una racha de dos años sin ganar una prueba del Mundial. Este año, la marca del óvalo llega con la moral alta después de que el británico Colin McRae, tercero en la clasificación de pilotos con diez puntos, se alzase con el triunfo en el pasado Rally de Argentina y de que Sainz acabase tercero.

"Chipre es una de las carreras más importantes de la temporada, sobre todo en el aspecto personal, ya que una victoria sería muy positiva para afianzar mis posibilidades de ganar el título y para abordar el resto del certamen con la máxima ilusión y garantías de conseguir un buen resultado", señaló Sainz.

## TENIS • ROLAND GARROS

## Galo Blanco y David Sánchez se consagran en la central

Arantxa, Carlos Moyá y Pete Sampras dijeron su adiós prematuro al torneo

MIGUEL LUENGO  
París

Arantxa Sánchez Vicario y Carlos Moyá, los dos últimos ex campeones españoles de Roland Garros, se despidieron ayer en la segunda ronda, en una jornada en la que Galo Blanco destrozó a Pete Sampras en un torneo que parece maldito para él. Arantxa abandonó la pista uno haciendo añicos su raqueta, fruto de su desesperación tras perder contra la estadounidense Amy Frazier, 24 del mundo, por 1-6, 6-3 y 6-4, en su peor actuación en esta competición desde 1990. Moyá, campeón en 1998, cedió el paso al zamorano David Sánchez, el verdugo de Magnus Norman en la primera ronda, por 1-6, 6-1, 7-6, 6-7 y 6-2, en un partido en el que el mallorquín tuvo sus opciones -4-1 y 5-2 en el tercer set para él y dos puntos para apuntarse esta manga en el primer desempate de la tarde- pero en el que la garra de *El Quijote* terminó imponiéndose. Ojalá que su esfuerzo de ayer no le pase factura pues ahora tendrá que enfrentarse contra el suizo Roger Federer.

Sólo hubo cuatro victorias, tres de ellas en el cuadro masculino, la de Sánchez antes mencionada, y las de Álex Corretja que acudió al sentido práctico para dominar al alemán Jens Knippschild por 6-3, 7-5 y 6-3; y la de Albert Montañés, procedente de la fase previa, que se plantó también en la tercera ronda al superar hoy al ruso Andrei Stoliarov por 6-2, 6-3 y 6-2. El sueco Magnus Larsson será el rival de Corretja y el argentino Franco Squillari el de Montañés.

Pero la gran debacle, sobre todo después de la excelente jornada del miércoles, se produjo en el cuadro femenino, donde solo la aragonesa Conchita Martínez, fi-



Pete Sampras, hundido tras su derrota ante Galo Blanco

nalista el pasado año, logró salvar el pellejo de seis españolas que jugaron ayer.

Pero el gran héroe del día fue Galo Blanco, 44 del mundo, que ahogó a Pete Sampras con su sólido juego de fondo y se convirtió en la última pesadilla del jugador americano en Roland Garros, torneo maldito para el seis veces ganador de Wimbledon, que ya piensa en La Catedral como única medicina para curar sus males en París.

Blanco derrotó a Sampras por 7-6 (7-4), 6-3 y 6-2 en la segunda ronda, y en sólo dos horas y cinco minutos, para lograr su primera victoria en la pista central en tres intentos. La ejecución del americano fue bestial, sin concesiones, porque el español le superó en casi todos los aspectos del juego, con una frialdad que luego fue elogiada por el propio Sampras. "Hay que felicitarle por su buen juego. No he podido hacer nada más que devolver bolas".

## BREVES

## MOTOCICLISMO

Los españoles aspiran a podio en Mugello

El joven barcelonés Toni Elías (Honda) y su paisano Carlos Checa (Yamaha) volverán a fijarse por objetivo estar en el podio de sus respectivas cilindradas en el Gran Premio de Italia que este fin de semana se disputará en Mugello y que será la quinta prueba puntuable del Mundial de velocidad. Ambos acabaron en el podio de Le Mans (Francia), el joven Elías tercero de los 125 y Checa acabó segundo en 500.

## CICLISMO

Jorge Capitán gana la segunda etapa de la Bicicleta Vasca

El corredor madrileño Jorge Capitán, del equipo Relax-Fuenlabrada, ganó ayer la segunda etapa de la Bizikleta-Bicicleta Vasca, disputada entre la localidad guipuzcoana de Urnieta y la vizcaína de Bakio, sobre 157,6 kilómetros. Mikel Zarrabeitia, ganador el miércoles, continúa de líder, ya que entró en las primeras posiciones del pelotón a once segundos del vencedor.

## TENIS

Hacienda exige a Arantxa demostrar su residencia

La tenista catalana Arantxa Sánchez Vicario tendrá la obligación de demostrar su residencia fiscal en el extranjero, en su caso en Andorra, entre los años 1989 y 1993 ya que de lo contrario la Administración le obligará a pagar los 629 millones que le reclama por esos ejercicios, según afirma una resolución del Tribunal Económico Administrativo Central (TEAC).

## NBA

Los Sixers se colocan a un triunfo de la gran final

El escolta Allen Iverson no hizo uno de sus mejores partidos, pero el base Eric Snow aportó los puntos necesarios que permitieron a los Sixers de Filadelfia colocarse a un triunfo de alcanzar la final de la NBA al vencer 89-88 a los Bucks de Milwaukee en el quinto partido. Con el tobillo derecho en mal estado, Snow se convirtió en el factor determinante del partido.

## CICLISMO • GIRO DE ITALIA

## Tosatto gana la etapa y Simoni es segundo

FELIPE RECUERO  
Montebelluna (Italia)

La duodécima etapa del Giro de Italia tuvo más trascendencia de lo esperado y el italiano Gilberto Simoni, del Lampre, apuntó estuvo de arrebatar la maglia rosa a Dario Frigo, después de los 139 kilómetros de viaje, entre las localidades de Gradisca di Isonzo y Montebelluna, donde se llevó el triunfo el italiano Massimo Tosatto (Fassa). Tosatto invirtió tres horas, 33 minutos y 17 segundos, lo que supuso un retraso de casi media hora con respecto al peor de los horarios previstos por la organización. De todo lo sucedido en la jornada previa a la alta mon-

taña de hoy, el gran beneficiado fue el líder, el italiano Dario Frigo, que logró conservar por noveno día consecutivo la camiseta de líder, aunque por un solo segundo, por la ventaja que obtuvo Gilberto Simoni, tercero en Montebelluna, por detrás del esloveno Zoran Klemencic, que fue segundo.

La sombra del mítico Pordoi, en pleno corazón de los Dolomitas, se encuentra en la considerada jornada reina, pues además del Pordoi, donde en 1996 el español Abraham Olano se vistió de líder, están los colosales de Rolle y la Fedai. El duelo entre Frigo y Simoni está servido, con Olano con la máxima expectación.

## ETAPA DE HOY



## Y por fin llegó la criba del Pordoi

El Giro vivirá hoy su primer -y durísimo- contacto con la montaña. Se disputará la décimo tercera etapa, entre Montebelluna y Alto Pordoi, de 225 kilómetros, que vivirá los pasos de los altos de Rolle, Pordoi, Fedai y nuevamente el Pordoi, donde estará la línea de meta, todos ellos puntuables de primera categoría. Un test que deberá superar Abraham Olano para avalar su proyecto de asalto al podio final de Milán.

**FÚTBOL • SEGUNDA DIVISIÓN B - PROMOCIÓN DE ASCENSO**

## Ser o no ser

El CD Toledo está obligado a ganar hoy si quiere seguir teniendo aspiraciones en la liguilla

**RAMÓN DE JUAN**  
Toledo

Cita shakespeariana la del CD Toledo esta tarde en el estadio "Antonio Amilivia" (19'00, retransmitido por la 2 de TVE). Se lo juega todo. Aunque hasta una derrota no le dejaría matemáticamente fuera del ascenso, todo lo que no sea ganar significaría su virtual despedida al posible ascenso a Segunda División. La ocasión se pinta pintiparada para que el CD Toledo sea capaz de ser fiel a su condición de héroe de misiones imposibles. Su afición lo conoce: cuanto más difícil lo tiene... Si no, ahí está el Madrid en la Copa del Rey para dar fe de ello o la manera agónica en que el equipo verdiblanco se metió en la liguilla.

Decimos que la cita es paradójicamente propicia para la hazaña del Toledo: ambiente local de gala, llena de una euforia comprensible, una Cultural que atraviesa un gran momento de forma, el estadio Antonio Amilivia, que es un fortín para el conjunto local (no perdió aquí ni un solo partido en toda la liga, el único conjunto de toda la 2ªB que ha logrado esto).

Pues ante panorama se enfrenta un Toledo agónico. Provoca curiosidad preguntarse cómo reaccionará José Aurelio Gay tras la debacle del 0-4. Aunque reconoció que él también se equivocó, insistió en que habrá pocos cambios, tanto tácticos como individuales, ya que el fallo en la ida fue sobre todo "de actitud".

Cuesta creer que el equipo no tuviera una actitud correcta en un partido de liguilla. A pesar de que hubo errores defensivos garrafales y la Leonesa lo bordó, el fallo principal, básico, a partir del cual llegó el desastre, fue táctico. El equipo estaba tremendamente descompensado, lleno de delanteros y falta de centrocampistas. No había jugadores para rubricar la necesaria transición en el medio campo.

De esta manera, el Toledo, paradójicamente, hizo goleador a una Cultural muy roma a la hora de hacer goles y se convirtió en un conjunto muy frágil defensivamente, cuando en la "era Gay" se mostró muy seguro atrás. La promoción se logró compensando un conjunto demasiado ofensivo, por eso Carpintero, a pesar de que sus últimos partidos fueron malos, es imprescindible en este equipo, así como Muñoz. Ivars cumple con creces, teniendo en cuenta que suple a Gómez y Cañadas, como interior derecha (ha dado ya varios pases de gol desde esa posición), aunque su máxima expresión la exhibe como segundo y falso delantero.

Queda también por saber si Gay seguirá confiando en Golo, jugador que sigue sin responder siquiera mínimamente a la titularidad de que goza desde hace muchas jornadas.

EL PARTIDO	HORA	ESTADIO	ÁRBITRO
	19:00	A. Amilivia	Teixeira Vitienes (cánt)

CULTURAL LEONESA	CD TOLEDO
ENTRENADOR Antonio Gómez	ENTRENADOR José Aurelio Gay

GRUPO D	J	G	E	P	GFGC	Pt
1. Cultural	2	2	0	0	5	6
4. CD Toledo	2	0	1	1	5	1

**BANQUILLO**  
Manolo  
Edgar  
Juanjo  
Miguel  
Pablo

**LA ESTRELLA**  
**I. ESPADAS**



El goleador del equipo. Su curso volverá a ser esencial para volver a la puerta verde.

**BANQUILLO**  
David  
Thierry  
Dani  
Juli  
Iñaki

**LA ESTRELLA**  
**CARPINTERO**



Aunque nadie puede asegurar que sea titular, su vuelta parece anunciada tras el 0-4.





**EL TERMÓMETRO**

**LO MEJOR**

La motivación con que va a jugar el CD Toledo tras el 0-4 y al tratarse de su última oportunidad

**LO PEOR**

El gran ambiente que habrá en el estadio y el gran estado de forma de la Cultural Leonesa

**LA CLAVE**

Que el CD Toledo sea fiel a su forma de juego, de toque de balón en el medio campo

Así las cosas, en la ida el Toledo cometió el máximo pecado en que puede caer un equipo: traicionó su identidad a fuerza de buscar el máximo ataque, cuando el técnico insistió durante la semana pasada en que no había que cambiar nada por el hecho de jugar la promoción. No fue el equipo de toque y trato del balón que está obligado a ser por los jugadores que tiene, sino que se vio forzado a intentar jugar a la británica, como la Gramanet, como no sabe. Esperemos que todo cambie hoy.

La convocatoria es la misma que la última con la salvedad de la entrada obligada del portero del Toledo B, David, por De la Fuente, sancionado por acumulación de cinco tarjetas amarillas. De los 17 jugadores que hoy están en León (el equipo partió a las 4'00

**TRES DELANTEROS PARA DOS PUESTOS**

**ISRAEL GONZÁLEZ**  
Delantero



**Israel González es casi seguro**

Aunque con José Aurelio Gay nunca se sabe, si Israel se encuentra mínimamente bien, su titularidad es casi segura contra la Cultural Leonesa. Sólo dejó de ser titular en Santa Coloma de Gramanet, quizá porque había que preservarlo de las "inclemencias" del césped catalán

**JULI**  
Delantero



**Juli pugna con Keko por un puesto**

Sólo la llegada de Keko ha hecho peligrar una titularidad que se había ganado en los últimos partidos de liga. Los planes de Gay le retrasaron medio campo el pasado domingo. Ahí se vio que Juli es peligroso cuando juega cerca del área, arrancando desde atrás

**"KEKO"**  
Delantero



**Busca la segunda oportunidad**

Qué mala suerte tuvo en su debut. Fue el peor partido posible para vestirse de largo con su nuevo equipo. Apenas le llegaron balones, pero lo poco que le llegó demostró que es un rematador nato. Con Israel González debe componer una vanguardia de miedo

**Antonio Gómez, inquieto por que el CD Toledo esté "herido"**

R. D. J.  
Toledo

Al sosegado entrenador de la Cultural y Deportiva Leonesa, Antonio Gómez, lo que más le preocupa del partido de esta tarde es el hecho de que "el Toledo de hoy será muy distinto al del domingo. Vendrá herido, dolorido, y con la obligatoriedad de ganar si quiere seguir vivo en esta promoción".

Gómez agregó que su equipo afronta el choque con gran "ilusión, ya que si ganamos nos jugamos el ascenso contra el Xerez". También está "satisfecho de que mis jugadores se hayan aislado de la euforia que rodea a la Leonesa. Están muy metidos en lo que será el partido, que seguramente será muy distinto al de hace seis días".

Sobre su plantel, matizó que si el Toledo jugó tan mal hace seis días fue porque la Cultural no le dejó hacer otra cosa, y dijo además que, si la Leonesa se emplea hoy como lo hizo en el Salto del Caballo, no le inquieta nada más.

La misión principal de Gómez durante toda la semana ha sido evitar que la plantilla se contagie del entusiasmo que inunda la ciudad por el equipo.

**El club leonés espera repetir la entrada del primer partido**

R. D. J.  
Toledo

De las 5.000 localidades que la Cultural Leonesa puso a la venta, 1.000 las reservó el club para sus compromisos, mientras que se espera que el papel se agote hoy. La incógnita es saber cuántos abonados podrán ir al campo, ya que hoy es día laborable y el partido será televisado por la 2 de Televisión Española.

Los cálculos de la directiva de la Cultural Leonesa pasan por repetir la entrada que hubo en el primer partido de la liguilla, el que enfrentó al equipo local contra el Xerez. Aquel día el nuevo y flamante estadio "Antonio Amilivia" albergó a 13.000 aficionados.

El propio Gay reconoció ayer que su equipo no está acostumbrado a jugar ante tanta gente, pero acto seguido se mostró convencido de que este no será un factor determinante, sino que, es más, lo "reconvertirá" a su favor. El ambiente que rodea al equipo leonés no deja de ser eufórico, pero el equipo ha procurado mantenerse al margen.

VIERNES  
1 de junio de 2001

**FÚTBOL SALA**

**4-7: El Albacete impuso su mayor pegada a un Olías combativo**

EFE  
Toledo

**4 - Olías del Rey:** Alfonso, Cosme, Tati, Adeva, Calafat -cinco inicial-, Iván, Paco, López, Romero y Miguel (p).

**7 - Albacete:** Augusto, Angel, David, Edmar, Raúl -cinco inicial-, Conde, Robson, Roberto, Luis y Fernando.

**Goles:** 1-0, min. 5: Calafat. 1-1, min. 20: Luis. 1-2, min. 23: David. 1-3, min. 31: Fernando. 2-3, min. 32: Calafat. 3-3, min. 34: López. 3-4, min. 36: David. 4-4, min. 38: Iván. 4-5, min. 38: David. 4-6, min. 39: Luis. 4-7, min. 40: Luis, de diez metros.

**Árbitros:** De los Reyes y Ortiz Pradillo, de Toledo. Amonestaron a Iván y al técnico Julián de la Paz (Olías) y Edmar (Albacete).

**Comentario:** El Albacete FS se clasificó para disputar la final del II Trofeo Junta de Castilla-La Mancha al hacer gala de una mayor pegada que el combativo Olías, que no tuvo suficiente aguanete físico en la recta final de un choque equilibrado, con dominio del que iba por debajo en el marcador, hasta que David y Luis acabaron por apunillar.

**INICIO**

El Olías salió más asentado y con una fuerte presión a tres cuartos de cancha no dejó maniobrar a un Albacete que salió frío, sin ritmo, lo que le costó en el minuto 5 el tanto de Calafat, tras un tuya-mía con Tati. Los de Julián de la Paz estaban más centrados.

Fue entrar en el segundo cuarto, comenzar las rotaciones y empezar a buscar los de Domingo Cuartero el marco de Alfonso con mayor dedicación. El dominio albaceteño era claro y los toledanos se multiplicaban en defensa y trataban de salir a la contra, aunque apenas si podían hilvanar un par de pases con criterio.

**ATLETISMO - FASE DE ASCENSO A DIVISIÓN DE HONOR B**

**El CAT, fuera por 83 puntos**

El cómputo federativo deja fuera de la fase de ascenso al CCM-CAT

R. D. J./EFE  
Toledo

El equipo femenino del CCM-CAT se ha quedado fuera de la fase final de ascenso a la División de Honor B por tan solo 73 puntos después de que la Federación Española haya hecho el cómputo de puntos, según tabla IAAF, a tenor de las marcas realizadas por las atletas de los diferentes clubes que participaron en los distintos grupos en la primera fase.

A la fase final de ascenso han entrado, además de los vencedores de los cuatro grupos en competición en la primera fase, los segundos de todos ellos menos precisamente el CCM-CAT, que ha sumado menos puntos que el tercer equipo del grupo B, el S.G. Pontevedra gallego.

El equipo toledano sumó, por tabla IAAF un total de 23.712 puntos, mientras que el S.G. Pontevedra, que por puestos había sido segundo de su grupo pero por tabla IAAF fue tercero con 23.795, logró una ligera ventaja que deja fuera de la fase de ascenso al CCM-CAT.

Para la fase final de ascenso a División de Honor, cuya sede todavía no se conoce y que se celebrará el 17 de junio, se han clasificado, el C.A. Manresa, el J.A. Sabadell, el R.C. Celta, la S.G. Pontevedra, el C.A. Sierra Narón, el Oviedo At., el C.A. Bidezabal y el CAI Gran Canaria.

La fase de promoción por mantener la categoría la disputarán el Universidad de León, el Torrelavega-Caja Cantabria, el C.A. Veleja y el C.N. Helios, los dos últimos del grupo del CCM-CAT, que son los que menos puntos, por tabla IAAF, han sumado.

El responsable de relaciones externas del CCM-CAT, Alfonso Martín, que se encontraba ayer en la localidad ciudadrealeña de Puertollano siguiendo los actos, sobre todo atléticos, del Día de la Región, manifestaba que "ha sido una pena que por tan pocos puntos, en un cómputo global de más de 20.000, nos hayamos quedado fuera de la lucha por ascen-



Silvia Rojo (Izda.) y Macarena Pérez compitieron en Granada CAT

**FUERA POR LA MÍNIMA**

**A LOS PUNTOS**  
El SG Pontevedra, 3º del grupo B, relegó al CAT al tener más puntos

**MALA SUERTE**  
El equipo toledano fue el único segundo que se quedó fuera de la promoción

so a la División de Honor B". Los responsables del CCM-CAT estaban expectantes en las últimas horas a la espera de la notificación de la Federación Española de atletismo, cuyo cómputo global de los puntos cosechados por cada club ha dejado fuera de la lucha por el ascenso a

superior categoría al equipo toledano. Con todo, el máximo responsable del CCM-CAT, Enrique Lázaro, ya manifestó en su día la satisfacción de la directiva con los resultados obtenidos por las chicas, que una vez más la han animado a seguir trabajando.

**TENIS**

**Los mejores alevines e infantiles de CLM, en el "José Ruiz"**

EFE  
Socuéllamos (Ciudad Real)

El XXXI Open de Tenis "José Ruiz" de Socuéllamos, en categoría alevín e infantil, en el que participarán los mejores jugadores y jugadoras de la región en estas categorías, comienza a disputarse mañana en la localidad socuellamana.

El presidente del Club "Amigos del Tenis", Santiago Rivera, indicó que "la importancia del torneo es indiscutible ya que la Federación de Tenis lo ha incluido en el circuito de pruebas puntuables para los tenistas nacionales en estas categorías".

En el certamen está prevista la participación de 50 tenistas procedentes de Andalucía, Madrid, Levante y Castilla-La Mancha, que disputarán sus encuentros en el Polideportivo "Ramón Lodares".

**PARTICIPACIÓN**

Entre los participantes estarán Abraham González, considerado uno de los mejores alevines de España, así como los campeones del torneo de la pasada edición, Susana García de Pozo Blanco (Córdoba), Pablo Nieto (Manzanares), Yaiza Rubio (Albacete) y Alberto Martínez (Madrid). Entre los locales jugará Rebeca Sánchez, tercera clasificada el año pasado y miembro de la selección castellano-manchega de tenis, así como las campeonas provinciales de Ciudad Real, Sara Rivera y Angela Rodríguez.

La fase previa del XXXI Torneo Open de Tenis José Ruiz se celebra este fin de semana de 10 de la mañana a 10 de la noche interrumpidamente, disputándose la fase final los días 9 y 10 de junio.

Los cuartos de final de este importante torneo se jugarán el sábado día 9 de junio y las semifinales, tercer y cuarto puesto y final, el domingo día 10.

**BREVES**

**JUDO**

**El Trofeo Nacional de judo, en Illescas**

El Polideportivo Municipal de Illescas (Toledo) será el marco mañana del VI Trofeo Nacional de judo de la ONCE, en el que intervendrán el Equipo Olímpico Promesas (videntes) y el Equipo Olímpico de la ONCE (invidentes), tanto en categoría masculina como femenina. El nivel de participación es amplio. Habrá 26 competidores promesas (videntes) y 24 del Equipo Olímpico (invidentes).

**FÚTBOL**

**Toledo Sub-14 ganó el torneo regional**

La Selección Provincial sub-14 de Toledo se proclamó ayer campeona del VII Encuentro Regional al ganar ayer por 2-1 a Albacete en la última jornada. Albacete acabó cuarta, cuando de ganar por más de dos goles se habría llevado el título en el triple empate con toledanos y ciudadrealeños. Segunda fue Ciudad Real, que ganó por 3-1 a Guadalajara, tercera Cuenca, y quinta, Guadalajara

**ATLETISMO**

**Albacete acoge el Regional Cadete**

El Campeonato Regional Cadete Escolar se disputa mañana en horario de tarde-noche y el domingo en horario de mañana en las pistas de atletismo de Albacete. A la cita regional acuden los campeones provinciales, además de las tres mejores marcas regionales en cada una de las pruebas del programa; será la penúltima oportunidad de los atletas para poder lograr mínima de cara al Nacional.

**ATLETISMO**

**Triangular infantil en la ECEF**

La ECEF de Toledo albergará mañana un triangular de atletismo de las Escuelas de Perfeccionamiento de la Diputación, encuadrado en de los actos organizados por el Programa Escuelas Deportivas de Perfeccionamiento. El equipo madrileño del Airtel, una selección de Ciudad Real y otra selección de Toledo, formada por atletas de la Escuela, participarán en esta prueba para infantiles.

**FÚTBOL**

**Juli interesa al Celta y al Mallorca**

La andadura meteórica del jugador del CD Toledo, Juli, no está pasando desapercibida. Así, se ha podido saber que se han interesado por él el Mallorca y el Celta. Otro futbolista en la actualidad perteneciente al CD Toledo, el defensa Culebras, ya ha tenido sus minutos en el Numancia, mientras que el Atlético de Madrid podría ejercer su opción de compra sobre Casquero, cedido en el Sevilla.

**FUTBOL - TALAVERA CF - SEGUNDA DIVISION B**

## “No dejaré el club sólo”

Fernando Nuñez medita entre su pasión por el Talavera y la responsabilidad de la presidencia

PAU BARROSO  
Talavera

De entrada, Fernando Nuñez, se muestra contrario a hablar de su hipotética candidatura a la presidencia del Talavera, no en vano, se está convirtiendo en el objetivo de los medios de comunicación ante las elecciones a la entidad blanquiazul, desde que entró en la quiniela de los aspirantes al puesto dejado por Ignacio Valero.

Sin embargo, su primera respuesta sigue siendo “me lo estoy pensando”, una respuesta que sale de una persona que se mueve entre el corazón por los colores de su equipo y la cabeza, que le dicta la responsabilidad que supone ser presidente del Talavera.

Aunque, esta no es la primera vez que su nombre suena como aspirante a la presidencia, ya que, la última vez, que Valero anunció su marcha, también salió a relucir su nombre, no dando el paso por no contar detrás con un respaldo, principalmente, económico. En esta ocasión es diferente porque suena con mucha fuerza para cumplir una de las intenciones del anterior presidente, Ignacio Valero, según manifestó en la cena “me gustaría que el presidente saliera de la actual junta directiva”.

Tampoco es nuevo, el hecho de que existan rumores sobre posibles candidatos como asegura Nuñez “siempre que hay elecciones suenan muchos candidatos y luego la gente se echa para atrás, por lo que, espero, que en estas elecciones haya más de un candidato para que el socio pueda elegir”.

**EL CLUB NO SE QUEDARA SOLO**

Una premisa tiene claro el hasta vicepresidente para asuntos económicos, Fernando Nuñez, y es que el próximo 18 de junio el club no se puede quedar sólo, recordando a Valero “tengo miedo



Los jugadores se encuentran de vacaciones en espera de la llamada del club para cobrar

VIADERO

**LOS DATOS**

DECISIÓN MEDITADA	MUCHAS CANDIDATURAS	DESEOS DE IGNACIO VALERO
Fernando Nuñez deja claro cuando se le pregunta por su posible candidatura que es algo que está meditando porque el cargo requiere mucha responsabilidad aunque asegura que no permitirá que el club se quede abandonado.	El hasta ahora vicepresidente blanquiazul desea que el próximo 18 de junio se presenten más de una candidatura por bien del club y para que el socio pueda elegir entre diferentes opciones para un nuevo proyecto deportivo.	Si Fernando Nuñez sigue al frente del Talavera se habrá cumplido uno de los deseos del ex presidente Ignacio Valero, quien aseguró en la cena que le gustaría que el nuevo presidente saliera de la actual junta directiva.

por lo que pueda pasar cuando me vaya”, en ese sentido, Nuñez, asegura que habría que seguir “el club no puede quedarse sólo si nadie se presenta pero insisto en que yo lo estoy meditando, y es una decisión en la que mi familia juega un papel importante”.

Por otra parte, tiene claro que

este barco debe de contar con una tripulación que trabaje para el club consiguiendo ingresos para confeccionar un presupuesto “está claro que tendría que contar con un equipo directivo pero reitero en mi meditación”.

Lo cierto, es que el 18 de junio se ha convertido en una fecha

clave para el futuro del Talavera, porque, de nuevo, habrá que contratar un técnico y saber que jugadores pueden interesar (si el técnico los considera válidos para su proyecto) siempre y cuando los actuales componentes de la plantilla no estén ya comprometidos con otros clubes.

**FUTBOL**

## Daniel Cordero, reelegido como presidente de la UD Talavera

G.GONZALEZ  
Talavera

La asamblea celebrada el miércoles por la noche de la UD Talavera concluyó con la reelección de Daniel Cordero como presidente del club. Aunque el directivo unionista presentó su dimisión como máximo mandatario de la entidad, los 25 asambleístas que concurrieron a la convocatoria solicitaron su continuidad al frente del club, según indicó Daniel Cordero en declaraciones a este diario.

De forma unánime los asistentes a la asamblea manifestaron su intención de llevar a cabo la reelección sin necesidad de convocar elecciones, por lo que Daniel Cordero que ocupa el cargo desde hace tres años, salió reelegido presidente de la Unión.

En su continuidad al frente del club unionista ha pesado el apoyo de los asistentes a la asamblea, pero también “ha influido mucho el ascenso de los juveniles a la Liga Nacional”, señaló Daniel Cordero. Con la decisión del reelegido presidente se cierra así la posibilidad de presentar su candidatura a las elecciones del Talavera CF de la que tanto se ha hablado.

En la UD Talavera comienza ahora “una etapa de continuidad”, según Cordero, aunque el presidente anunció su intención de comenzar a entablar conversaciones con la Junta Directiva blanquiazul, una vez se hayan celebrado elecciones en el Talavera, para así poder “trabajar juntos, no como filial, sino mirando por los chicos”, aseguró. Por otra parte Daniel Cordero señaló que a partir del próximo campeonato de Liga, la Unión disputará sus encuentros como local en el Municipal El Prado, según le ha comunicado el concejal de Deportes, Julio Fernández.

**FUTBOL - TORPEDO 66 - TERCERA DIVISION GRUPO XVII**

## Rosado continúa como técnico bajo la presidencia de Madrid

P.B.  
Talavera

Javier Rosado ha llegado a un acuerdo con el actual presidente del Torpedo 66 de Cebolla, José Ramón Madrid, para seguir en el banquillo del conjunto cebollano la próxima temporada, aunque el club se encuentra en pleno proceso electoral, donde salvo sorpresa Madrid continuará al frente del club.

Rosado, que se incorporó en plena temporada tras la marcha de Benjamín Sánchez, supedita su cargo a la continuidad de Madrid

“mi compromiso es con José Ramón por lo que si se elige a otro presidente no seguiría”.

La idea del entrenador es la de trabajar con tiempo para dejar definida la plantilla en el mes de junio “tenemos que prevenir las posibles bajas de jugadores y cubrir, entre otras, la baja de Juan Antonio Bernal que se retira del fútbol”.

Con lo que, se intentará mejorar la plantilla en todo lo posible “todo, incluido el puesto de entrenador es mejorable pero tenemos que movernos con un presu-

puesto modesto”.

El objetivo del equipo, que contó con un presupuesto de trece millones en la pasada campaña, seguirá siendo el mismo: la permanencia en el grupo XVII de Tercera División “intentaremos continuar otro año más en la categoría para lo que confiaremos en el mismo bloque del pasado año”.

Una vez, planificada la plantilla, el entrenador del Torpedo 66 iniciará la pretemporada con el equipo con la disputa de partidos amistosos.



Rosado espera contar con el mismo bloque deportivo

VIADERO

VIERNES  
1 de junio de 2001

■ NOBLEJAS EL GRUPO NO DEBE NI UNA SOLA PESETA A LOS 160 EMPLEADOS NI A MAR FLORES

## “Solis Avilés” rompen sus lazos por suspensión de pagos

El objetivo de Avilés es colaborar para levantar la suspensión de pagos en un año

ROSA DE LA PEÑA  
Toledo

El pasado 28 de marzo el Grupo Solis Avilés rompió sus lazos de unión. Esta situación vino motivada cuando Solis, que cuenta con un 49,7 por ciento del accionariado, propone en la reunión del Consejo de Administración de la Sociedad -compuesto por tres consejeros de Solis, tres de Avilés y un abogado que cuenta con un 0,6% de las acciones del Grupo- una suspensión de pagos de 2.500 millones de pesetas. “Avilés, con el mismo tanto por ciento, votó en contra esta propuesta porque entendía que al ser una empresa recién nacida, con cinco meses de edad”, que cuenta con un capital social de 1.250 millones de pesetas y que además las cuentas y balances de resultados son equilibradas, no tenía sentido”, manifestó Manuel Fernández Avilés, director general comercial y marketing de Avilés y agregó que “aunque Virgilio Solis explicara que esta suspensión de pagos era táctica y que era la única forma de salvar una situación coyuntural, nosotros consideramos que con esta forma de trabajo íbamos a tener una pérdida muy importante y que esta solución no compensaría”.

Una vez que finalizó la reunión y cada una de las partes explicara todas y cada una de las propuestas, el 50,3 por ciento del accionariado aprueba la suspensión de pagos y el resto, es decir el 49,7% de Avilés, votó en contra impugnando el acuerdo. Al día siguiente los tres consejeros de Avilés dimiten porque no querían ser responsables de lo que podría suceder, “aunque parece que vaya a ser una medida económica con final feliz, o al menos eso parece”, apuntó Fernández Avilés.

Asimismo, Fernández Avilés señaló que la falta de liquidez coyuntural ha venido motivada por un problema de gestión del departamento de compras, dirigido por Virgilio Solis, ya que adquirió más mercancía de la que podíamos pagar y ahora el Grupo debe 2.500 millones de pesetas”.

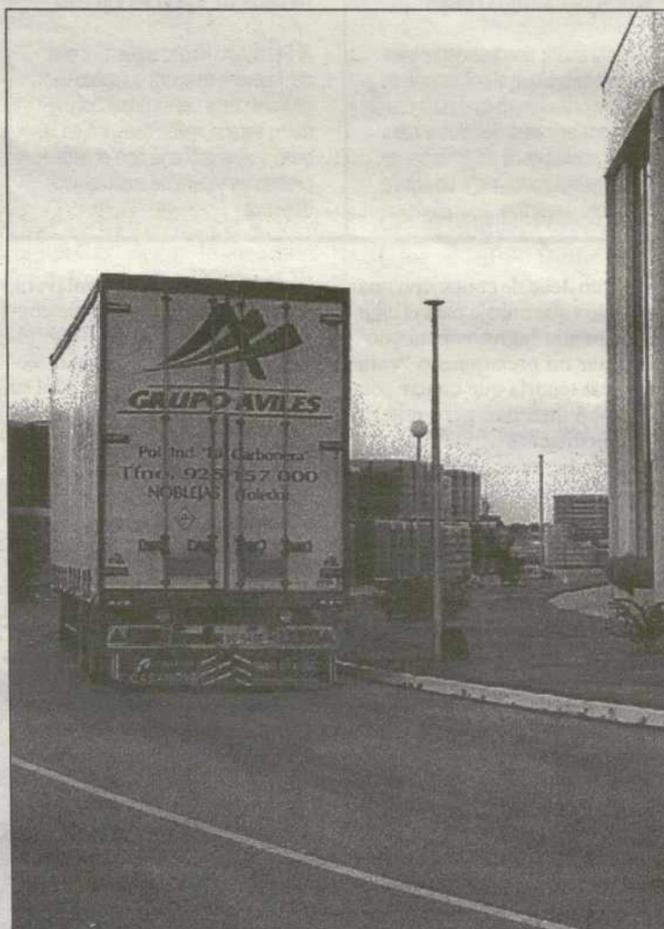
El primer objetivo a corto plazo que se ha propuesto Avilés es colaborar para que la suspensión se levante en un año. Virgilio Solis ha prometido al Juzgado de Instrucción número dos de Ocaña que en un plazo de seis meses pagará la mitad del importe del cien por cien a los acreedores y seis meses después, la otra parte.

Fernández Avilés aseguró los 160 empleados del Grupo no han dejado de cobrar ni un sólo mes y constató que los primeros perjudicados de esta medida económica somos nosotros, Vinos Avilés ubicada en la localidad toledana de Noblejas, ya que somos el acreedor número uno de la suspensión y nos deben más de 500



“Vinos Avilés”, dirigida por Manuel Fernández Avilés, colaborará en liquidar la suspensión

R.D.P.



La Empresa ha superado en un 150% los niveles de exportación

### AL DETALLE

#### PERFIL

Hace cinco meses que se formó el Grupo Solis Avilés. El pasado 28 de marzo, Solis propone, con el apoyo del 0,6 por ciento del accionariado, suspensión de pagos, medida económica que el 49,7 por ciento de Avilés no comparte y por tanto impugnan el acuerdo para después dimitir.

#### 2.500 MILLONES

Solis debe un total de 2.500 millones de pesetas, de los cuales 500 pertenecen a Avilés y 800 a las cooperativas de la región.

#### 160 EMPLEADOS

Los empleados, según Fernández Avilés no han dejado de cobrar ni un solo mes desde que se tomó esta medida económica, incluida Mar Flores que ha recibido el total del importe de su contrato que asciende a 40 millones anuales

#### OBJETIVOS

El objetivo de Avilés es colaborar para que la suspensión de pagos se levante en un año.

millones de pesetas. Los segundos son la cooperativas porque Solis, y no Avilés, les adeudan un total de 800 millones. “Yo no puedo ser responsable de las medidas económicas que adoptan la mayoría, porque no participo en la gestión de los recursos de la empresa y por lo tanto no soy res-

ponsable del devenir de la empresa, una cosa es el Grupo Solis Avilés y otra es Vinos Avilés”, afirmó Avilés y agregó que “desde que comencé como director general comercial, hace cinco meses, en España, que al ser un mercado maduro no crece, nosotros hemos subido un 15%, con res-

pecto al año anterior y en exportación, que era una de las estrategias más importantes del Grupo, hemos incrementado en relación al 2000 en torno al 150%, y si a eso añadimos que no hay ningún impago, tendremos que pensar que Avilés ha conseguido la tarea que se le encopendó”.

### ■ SONSECA

Aprueba la elaboración de una ordenanza sobre antenas

LA TRIBUNA  
Toledo

El Pleno Extraordinario del Ayuntamiento de Sonseca aprobó dos propuestas presentadas por el Grupo Municipal de Izquierda Unida. En la primera de ellas, aprobada por unanimidad, se propuso que se procediera, por parte del consistorio de Sonseca, a la elaboración de una Ordenanza Municipal que regule la instalación y funcionamiento de las antenas e instalaciones de telecomunicaciones.

En Sonseca existen, en la actualidad tres antenas de telefonía móvil, dos de ellas se encuentran en el límite del casco urbano y pertenecen al término municipal de Orgaz y la tercera, propiedad de Telefónica, se encuentra ubicada en el centro de la población, en la calle Cáceres, próxima a la Escuela Infantil. Recientemente, según IU, una decena de vecinos próximos a dicha instalación han pedido la retirada de la misma a través de sendas reclamaciones que han presentado en la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC).

La segunda propuesta de IU, aprobada con los votos a favor de IU y PSOE y la abstención del PP, manifiesta la plena solidaridad con los trabajadores de Sintel.

### ■ VILLASECA

Un total de 15 vecinas participan en “Tu Salud en Marcha”

LA TRIBUNA  
Toledo

Quince mujeres de la localidad toledana de Villaseca de la Sagra participarán el próximo martes, día 5 de junio, en el programa que ha organizado la Diputación Provincial de Toledo bajo el nombre de “Tu Salud en Marcha” y que esta cuarta edición ha vuelto a ser elegido el municipio de Ocaña para celebrar el cierre del citado programa. Las mujeres, pertenecientes al grupo de mantenimiento de la tercera edad de esta localidad, se muestran muy satisfechas con las clases que han venido recibiendo durante dos días a la semana los últimos meses y esperan con mucha ilusión la llegada del próximo martes donde quieren participar activamente en todas las actividades que realicen. El acto comenzará por la mañana con la llegada de 3.000 personas a la localidad de Ocaña.

**LOS YÉBENES**

**Organiza el Rally fotográfico "Campana de Oropesa"**

LA TRIBUNA  
Toledo

El Ayuntamiento del pueblo toledano de Los Yébenes ha organizado para mañana un rally fotográfico bajo el título "Campana de Oropesa". Junto al rally también se celebrarán, en el salón de actos de la Casa de la Cultura, dos representaciones teatrales. El rally, que comenzará a las ocho y media de la mañana, y que ha sido denominado "Campana de Oropesa", pasará por las localidades de Puente del Arzobispo, Lagartera y Oropesa. En cada una de esos municipios, los participantes tendrán que realizar tres fotografías de tema obligado y tres de tema libre. En total cada uno de los participantes realizará veinticuatro fotografías. En cuanto a los premios, se entregarán tres premios a las tres mejores fotografías de tema obligado en cada uno de los pueblos donde se realicen las paradas; la cuantía de estos premios será de 3.000 pesetas para los primeros, 2.000 para los segundos y 1.000 para los terceros.

**ILLESCAS REPARTIRÁN 3.000 EJEMPLARES DE LA GACETA DE LOS NEGOCIOS**

**'Integral Press' en huelga por oponerse al convenio**

Imprimen La Gaceta de los Negocios, Diario 16 o Madrid y M@s

EFE  
Toledo

La huelga que mantienen los trabajadores de la empresa de artes gráficas Integral Press, ubicada en el Polígono Industrial de Illescas, se prolongará hasta las 7,00 horas de hoy, por lo que previsiblemente la noche de ayer no se imprimieron las publicaciones que se editan en este taller. Así lo dijeron fuentes del sindicato CC.OO de Castilla-La Mancha, quienes explicaron que la convocatoria de huelga alcanza también al turno laboral de noche que se extiende desde las 23,00 a las 7,00 horas. Además de otras publicaciones, en Integral Press se imprimen periódicos como La Gaceta de los Negocios, Diario 16 o Madrid y M@s, cuya distribución ya se ha visto hoy afectada por la huelga que se sigue en el sector de artes gráficas, cuyos trabajadores reclaman a la patronal mejoras en el convenio colectivo. Asimismo, la asamblea de los trabajadores de los talleres decidieron permitir la distribución de 3.000 ejemplares de "La Gaceta



Integral Press está ubicada en el polígono industrial de Illescas

de los Negocios" con la condición de que este diario publique una nota sobre los motivos que les han llevado a la huelga. Fuentes de la Unión Regional de CC.OO en Castilla-La Mancha manifestaron que la huelga que secunda la mayoría de la plantilla de estos talleres es legal y está legítimamente convocada, si bien lamentan las repercusiones negativas que la protesta tiene para clientes.

**MADRIDEJOS**

**Este fin de semana comienza la III Muestra de Teatro**

LA TRIBUNA  
Toledo

El próximo fin de semana comenzará en Madridejos la III Muestra de Teatro que se prolongará desde este primer fin de semana de junio hasta el 8 de julio. Este fin de semana, junto con las representaciones de la obra "Mañana será jueves", de Rafael Mendizabal, hay que destacar la celebración de teatro de calle, que permitirá acercar el género dramático a todos los madrileños interesados. Las representaciones del sábado, día 2, comenzarán con la obra de teatro de calle "Encantados en la calle". La escenificación de esta pieza correrá a cargo de la compañía CAL Teatro y estará dirigida por A. González de la Aleja. La salida tendrá lugar a las nueve y media de la noche en la Plaza del Ayuntamiento. Los que no hayan podido disfrutar de esta obra mañana, tendrán una segunda oportunidad al día siguiente, a partir de las nueve de la noche, con salida igualmente en la plaza del Ayuntamiento.



**ORGANISMO AUTONOMO PROVINCIAL DE GESTION TRIBUTARIA DE TOLEDO EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL**

**PUESTA AL COBRO DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES EN LOS MUNICIPIOS DE LA PROVINCIA.**

Desde el día 1 de junio y hasta el 31 de julio se encontrarán puestos al cobro, en periodo voluntario, los recibos correspondientes al impuesto sobre bienes inmuebles, tanto de naturaleza urbana como rústica del presente ejercicio 2.001, de los municipios de la Provincia que figuran en la relación adjunta.

Los contribuyentes podrán realizar el ingreso mediante la presentación, en todo caso, del documento de pago que será remitido al domicilio fiscal del contribuyente, a través de las entidades de depósito indicadas en el citado documento y durante los días del período referido que sean laborables para las mismas en las horas de caja.

En caso de no recibir o extraviar el mencionado documento de pago, los contribuyentes deberán solicitar la expedición de otro ejemplar en las oficinas de este Organismo, o en cualquier sucursal de Caja Castilla-La Mancha.

**RELACION DE MUNICIPIOS:**

AJOFRIN  
ALAMEDA DE LA SAGRA  
ALBARREAL DE TAJO  
ALCABON  
ALCAÑIZO  
ALCAUDETE DE LA JARA  
ALCOLEA DE TAJO  
ALDEA EN CABO  
ALDEANUEVA DE BARBARROYA  
ALDEANUEVA DE S. BARTOLOMÉ  
ALMENDRAL DE LA CAÑADA  
ALMONACID DE TOLEDO  
ALMOROX  
AÑOBER DE TAJO  
ARCICOLLAR  
ARGÉS  
AZUTÁN  
BARGAS  
BARCIENCE  
BELVIS DE LA JARA  
BUENAVENTURA  
BURGUILLAS DE TOLEDO  
BURUJÓN  
CABAÑAS DE LA SAGRA  
CABAÑAS DE YEPES  
CABEZAMESADA  
CALERUELA  
CALZADA DE OROPESA  
CAMARENA  
CAMARENILLA  
CAMPILLO DE LA JARA  
CAMUÑAS  
CARDIEL DE LOS MONTES  
CARMENA  
CARRANQUE  
CARRICHES  
EL CASAR DE ESCALONA

CASARRUBIOS DEL MONTE  
CASASBUENAS  
CASTILLO DE BAYUELA  
CAZALEGAS  
CEBOLLA  
CEDILLO DEL CONDADO  
LOS CERRALBOS  
CERVERA DE LOS MONTES  
CIRUELOS  
COBEJA  
COBISA  
CONSUEGRA  
CORRAL DE ALMAGUER  
CUERVA  
CHUECA  
DOMINGO PÉREZ  
DOSBARRIOS  
ERUSTES  
ESCALONA  
ESCALONILLA  
ESPINOSO DEL REY  
LA ESTRELLA  
FUENSALIDA  
GALVEZ  
GARCOTUM  
GERINDOTE  
GUADAMUR  
LA GUARDIA  
LAS HERENCIAS  
HERRERUELA DE OROPESA  
HINOJOSA DE S. VICENTE  
HONTANAR  
HORMIGOS  
HUECAS  
HUERTA DE VALDECARÁBANOS  
LA IGLESUELA  
ILLÁN DE VACAS

LAGARTERA  
LAYOS  
LOMINCHAR  
LUCILLOS  
MADRIDEJOS  
MAGAN  
MALPICA DE TAJO  
MANZANEQUE  
MAQUEDA  
MARJALIZA  
MARRUPE  
MASCARAQUE  
LA MATA  
MAZARAMBROZ  
MEJORADA  
MENASALBAS  
MESEGAR  
MIGUEL ESTEBAN  
MOCEJÓN  
MOHEDAS DE LA JARA  
MONTEARAGÓN  
MONTECLAROS  
MORA DE TOLEDO  
NAMBROCA  
LA NAVA DE RICOMALILLO  
NAVAHERMOSA  
NAVALMORALEJO  
LOS NAVALUCILLOS  
NAVAMORCUENDE  
NOEZ  
NOMBELA  
NOVÉS  
NUÑO GÓMEZ  
OCAÑA  
OLÍAS DEL REY  
ONTIGOLA  
ORGAZ

OROPESA  
OTERO  
PALOMEQUE  
PANTOJA  
PAREDES DE ESCALONA  
PARRILLAS  
PELAHUSTÁN  
PEPINO  
POLÁN  
PORTILLO DE TOLEDO  
LA PUEBLA DE ALMORADIÉL  
LA PUEBLANUEVA  
PUENTE DEL ARZOBISPO  
PUERTO DE SAN VICENTE  
PULGAR  
QUERO  
QUINTANAR DE LA ORDEN  
QUISMONDO  
REAL DE SAN VICENTE  
RECAS  
RETAMOSO  
RIELVES  
ROBLEDOS DEL MAZO  
EL ROMERAL  
SAN BARTOLOMÉ DE LAS ABIERTAS  
SAN MARTÍN DE MONTALBÁN  
SAN MARTÍN DE PUSA  
SAN PABLO DE LOS MONTES  
SAN ROMÁN DE LOS MONTES  
SANTA ANA DE PUSA  
SANTA CRUZ DE LA ZARZA  
SANTA CRUZ DEL RETAMAR  
SANTA OLALLA  
SARTAJADA  
SEGURILLA  
SEVILLEJA DE LA JARA  
SONSECA

SOTILLO DE LAS PALOMAS  
TEMBLEQUE  
EL TOBOSO  
TORRALBA DE OROPESA  
TORRECILLA DE LA JARA  
TORRE DE ESTEBÁN HAMBRÁN  
TORRICO  
TORRIJOS  
TOTANES  
TURLEQUE  
UGENA  
URDA  
VAL DE SANTO DOMINGO  
VALDEVERDEJA  
VALMOJADO  
VENTAS CON PEÑA AGUILERA  
VENTAS DE RETAMOSO  
VENTAS DE SAN JULIÁN  
VILLA DE DON FADRIQUE  
VILLA FRANCA DE LOS CABALLEROS  
VILLALUENGA  
VILLAMIEL  
VILLAMINAYA  
VILLAMUELAS  
VILLANUEVA DE ALCARDETE  
VILLANUEVA DE BOGAS  
VILLAREJO DE MONTALBÁN  
VILLARRUBIA DE SANTIAGO  
VILLASECA DE LA SAGRA  
VILLASEQUILLA  
VILLATOBAS  
LOS YÉBENES  
YELES  
YEPES  
YUNCOS

Durante el mismo periodo y en la misma forma indicada, se pondrán al cobro los recibos correspondientes a la Tasa por Suministro de Agua, correspondiente al segundo semestre de 2.000, de los siguientes municipios: ALBARREAL DE TAJO - ALCABON - ALDEANUEVA DE SAN BARTOLOMÉ - ALMENDRAL DE LA CAÑADA - BURUJON - CAMARENILLA - DOMINGO PEREZ - PELAHUSTAN - PUENTE DEL ARZOBISPO - QUERO - SANTA OLALLA - TORRIJOS

Finalizado el plazo de ingreso en periodo voluntario, las deudas serán exigidas por el procedimiento de apremio, con el devengo del recargo correspondiente, intereses de demora y, en su caso, las costas que se produzcan.

VIERNES  
1 de junio de 2001

MADRID • FERIA DE SAN ISIDRO

## 'El Juli' corta oreja por tesón

El diestro madrileño logró el único trofeo en un festejo marcado por la mansedumbre

**LAS VENTAS**

**TOROS**  
Arauz de Robles, manso y difícil; Alcurrucén, manso y toreable; zaldiendo, manso y yendo a menos; Campos Peña, manso y complicado; Victorino Martín, blando; y Jandilla, manejable.

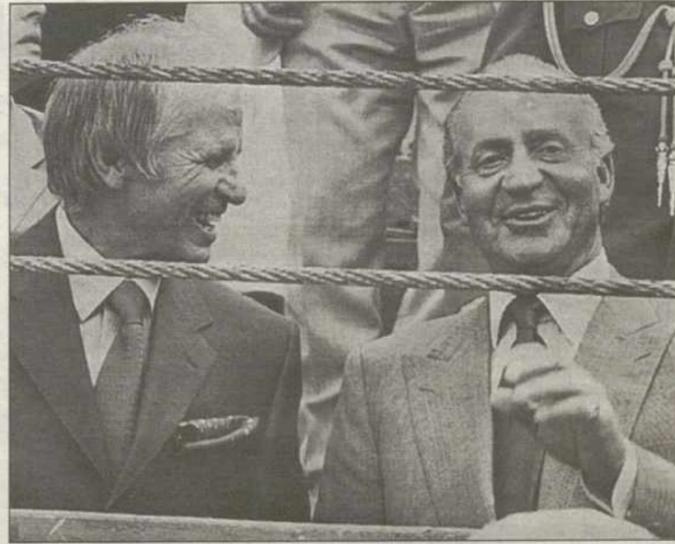
**MATADORES**  
**'Armillita'** • pinchazo, media caída y cinco descabellos (silencio); y cinco pinchazos y estocada casi entera caída (silencio).  
**'El Juli'** • media (una oreja tras un aviso); y buena estocada (gran ovación).  
**Javier Castaño** • cuatro pinchazos y cuatro descabellos (silencio); y estocada desprendida (aviso y ovación).  
**Cuadrillas** • José Manuel Zamorano banderilleó bien al tercero, Rafael Perea 'Boni' hizo buena brega en el cuarto y Domingo Siro saludó en el sexto.

**PLAZA**  
Lleno de 'no hay billetes'. Don Juan Carlos I presenció el festejo desde la barrera.

JUAN MIGUEL NUÑEZ  
Madrid

Corrida de mansos como bien se puede apreciar en la ficha técnica. Mansedumbre en diversos grados, que, salvo el lote del mexicano *Armillita*, tuvo también un alto componente de nobleza. Mansos por tanto muy toreables. Y de los tres toreros, con las circunstancias a favor, fue *El Juli* quien sacó mejor partido.

*El Juli* se llevó la tarde de calle. Lo mejor, sin duda, en su primero, en faena que fue siempre a más incluso cuando el toro se apagaba. El primer jaleo de *olé*s llegó después de haber proclamado ya el toro su notable mansedumbre, al salir rebotado y huyendo de caballo a caballo. El hombre se hizo presente en un quite por *gaoneras* de mucho valor y estética. Muy resuelto en banderillas, aunque atacara sólo por el derecho. Muleta en mano, emotiva apertura por la quietud de unos estatuarios, a los que puso gracia con el



Don Juan Carlos bromea con 'El Cordobés' en la barrera

remate de uno del desprecio ligadísimo al de pecho. Y a partir de ahí, el toreo fundamental hecho con gran verdad: la muleta siempre puesta, y atacando constantemente el torero. La faena destacó sobre todo por su extrema plasticidad. Y en este final, en terrenos de cercanías, la guinda de un circular invertido también en dos tiempos. La plaza estaba rendida de antemano cuando agarró media estocada que fue suficiente. Cortó la oreja pedida por mayoría. Salió dispuesto en el quinto a redondear su tarde, pero le faltó toro.

Castaño puso voluntad en su primero, aunque tampoco contó

con la colaboración del toro. Más centrado y entonado frente al sexto, con las fuerzas muy justas.

*Armillita*, con el lote menos propicio, anduvo con demasiadas precauciones. Estaba más que justificada la desconfianza frente al primero, lo que ya no tiene excusa fue que no terminara de ponerse en el cuarto.

CARTEL PARA HOY

**GANADERÍA**  
Adolfo Martín.

**TOREROS**  
Joselito, José Tomás y Miguel Abellán.

MADRID

### 'El Lirri' ingresa en una clínica a causa de una tromboflebitis

EFE  
Madrid

El diestro Miguel Báez Espínola, *Lirri*, ha sido ingresado en una clínica de Madrid a consecuencia de una tromboflebitis en la vena ilíaca de la pierna izquierda, secuela de una antigua cornada sufrida por el torero onubense, informaron fuentes próximas al diestro. Según estas fuentes, *Lirri*, retirado hace dos años del toreo activo, ingresó ayer en una clínica madrileña después de que empezara a sentir fuertes dolores cuando se encontraba en su finca de Cáceres. En ese momento, el torero se desplazó a Madrid, según las fuentes, que añadieron que la dolencia es secuela de una antigua cornada en la pierna izquierda y la cox de un caballo que sufrió en la misma zona.

Miguel Báez Espínola, que es hijo de la gran figura de toreo del mismo nombre, nació en Madrid en 1968. Debutó con picadores en Gandía (Valencia), el 23 de marzo de 1986. Tomó la alternativa en la plaza de Nîmes (Francia) el 26 de septiembre de 1987 con su padre, *Lirri*, de padrino y con Paco y Rafael Camino, como testigos.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
16400	50.000	16401	50.000	16402	65.000	16403	50.000	16404	50.000	16405	50.000	16406	60.000	16407	55.000	16408	55.000	16409	50.000
16410	50.000	16411	50.000	16412	55.000	16413	50.000	16414	50.000	16415	50.000	16416	50.000	16417	55.000	16418	55.000	16419	50.000
16420	50.000	16421	50.000	16422	661.500	16423	10.000.000	16424	858.500	16425	50.000	16426	50.000	16427	55.000	16428	55.000	16429	50.000
16430	50.000	16431	50.000	16432	55.000	16433	50.000	16434	50.000	16435	60.000	16436	50.000	16437	55.000	16438	80.000	16439	50.000
16440	50.000	16441	50.000	16442	55.000	16443	50.000	16444	50.000	16445	50.000	16446	50.000	16447	55.000	16448	55.000	16449	50.000
16450	50.000	16451	50.000	16452	55.000	16453	50.000	16454	50.000	16455	50.000	16456	50.000	16457	55.000	16458	55.000	16459	50.000
16460	50.000	16461	50.000	16462	55.000	16463	50.000	16464	75.000	16465	50.000	16466	50.000	16467	55.000	16468	55.000	16469	50.000
16470	50.000	16471	50.000	16472	55.000	16473	50.000	16474	75.000	16475	50.000	16476	50.000	16477	55.000	16478	55.000	16479	50.000
16480	50.000	16481	50.000	16482	55.000	16483	50.000	16484	50.000	16485	50.000	16486	50.000	16487	55.000	16488	55.000	16489	50.000
16490	50.000	16491	50.000	16492	55.000	16493	50.000	16494	50.000	16495	50.000	16496	50.000	16497	55.000	16498	55.000	16499	50.000
25200	50.000	25201	50.000	25202	65.000	25203	50.000	25204	50.000	25205	50.000	25206	60.000	25207	55.000	25208	55.000	25209	50.000
25210	50.000	25211	50.000	25212	55.000	25213	50.000	25214	50.000	25215	50.000	25216	50.000	25217	55.000	25218	55.000	25219	50.000
25220	50.000	25221	50.000	25222	55.000	25223	50.000	25224	50.000	25225	50.000	25226	50.000	25227	55.000	25228	55.000	25229	50.000
25230	50.000	25231	50.000	25232	55.000	25233	50.000	25234	50.000	25235	60.000	25236	50.000	25237	1.205.000	25238	50.000.000	25239	1.200.000
25240	50.000	25241	50.000	25242	55.000	25243	50.000	25244	50.000	25245	50.000	25246	50.000	25247	55.000	25248	55.000	25249	50.000
25250	50.000	25251	50.000	25252	55.000	25253	50.000	25254	50.000	25255	50.000	25256	50.000	25257	55.000	25258	55.000	25259	50.000
25260	50.000	25261	50.000	25262	55.000	25263	50.000	25264	50.000	25265	50.000	25266	50.000	25267	55.000	25268	55.000	25269	50.000
25270	50.000	25271	50.000	25272	55.000	25273	50.000	25274	75.000	25275	50.000	25276	50.000	25277	55.000	25278	55.000	25279	50.000
25280	50.000	25281	50.000	25282	55.000	25283	50.000	25284	50.000	25285	50.000	25286	50.000	25287	55.000	25288	55.000	25289	50.000
25290	50.000	25291	50.000	25292	55.000	25293	50.000	25294	50.000	25295	50.000	25296	50.000	25297	55.000	25298	55.000	25299	50.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
2820..... 125.000		192..... 30.000		173..... 25.000		5504..... 125.000		7885..... 125.000		06..... 10.000		9147..... 130.000		5238..... 205.000		238..... 80.000		628..... 30.000	
130..... 25.000		02..... 15.000		863..... 25.000		274..... 25.000		525..... 25.000				7..... 5.000		38..... 30.000		474..... 25.000		8..... 5.000	
		2..... 5.000				364..... 25.000		35..... 10.000								464..... 25.000			
						474..... 25.000										474..... 25.000			
						844..... 25.000										844..... 25.000			

**ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 2.096.748.000 PESETAS**

PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
195.000.000 Ptas. Núm. 25238 PRIMER PREMIO	2.ª	6.ª	200.000.000

**BOLSA DE TRABAJO**

*Día de Caridad*

**Tu solidaridad es su voz.  
Sé solidario.**



**Caritas**  
Trabajamos por la justicia

**CELADORES DEL IN-SALUD.** Unico requisito Certificado Escolar. Próxima convocatoria. Infórmate 925 22 31 51

**INSALUD.** Cocina, Lavandería, Almacén, Fontaneros, Albañiles, Jardineros, Electricistas... Próxima convocatoria. Infórmate 925 22 31 51

**AUXILIAR** Geriatria-Gerontología. Prepárate para trabajar con personas de 3ª Edad. Infórmate 925 22 31 51

**HAZTE Técnico** en Medio Ambiente o Monitor de Turismo Rural. Nueva profesión con gran futuro laboral. Infórmate 925 22 31 51

**HAZTE PROFESOR** de Autoescuela. Sueldo superior a 200.000 ptas./mes. Profesión sin paro. Infórmate 925 22 31 51

**CORREOS** precisa personal para clasificación y reparto. Próxima convocatoria. Infórmate 925 22 31 51

**JOVEN** ¿No encuencu-

ticos. Infórmate 925 22 31 51

**¿TE GUSTAN** los animales? Prepárate y trabaja como Auxiliar Veterinaria en Zoológicos, Guarderías Caninas, tiendas de animales. Infórmate 925 22 31 51

**AGENTE** Forestal. Requisito: Capataz Agrícola. Próxima convocatoria de ingreso. 925 22 31 51

**AUXILIAR** de Bibliotecas y Archivos. Requisito: Graduado Escolar.

**MUJER** ¿Quieres trabajar? Hazte SECRETARIA Médica. Puedes informarte en el teléfono 925 22 31 51

**ATS-DUE.** Requisito: Diplomado de Enfermería. Próxima convocatoria de ingreso. Puedes informarte 925 22 31 51

**SE NECESITA CO-CINERO/A** Con experiencia para Hostal Pirineo Aragonés. 696 97 51 82- 976 44 47 70

**BOLSA DE SERVICIOS**

**AYUDA DE EMERGENCIA a EL SALVADOR**



**PAZ y DESARROLLO**

**902 114 494**  
(Coordinación de la Campaña)

Tras el terremoto de El Salvador debemos reconstruir 2.500 viviendas en Usulután y La Unión

**Necesitamos tu ayuda**

Las aportaciones podrán realizarse en la siguiente cuenta:  
**Asociación Paz y Desarrollo, Terremoto El Salvador**  
Entidad: La Caixa    N° de cuenta: 2100 / 1887 / 72 / 0200028800

**CENTRO** 9.500.000. Nuevo, amplísimo, calefacción, aire acondicionado. Situación inmejorable. Propongale forma de pago. Tfno.- 926 22 38 50

**CHALET INDEPENDIENTE** 1.000 m2. Parcela, 4 habitaciones, 3 baños, calefacción, piscina. Mínima entrada. Tfno.- 926 25 62 95

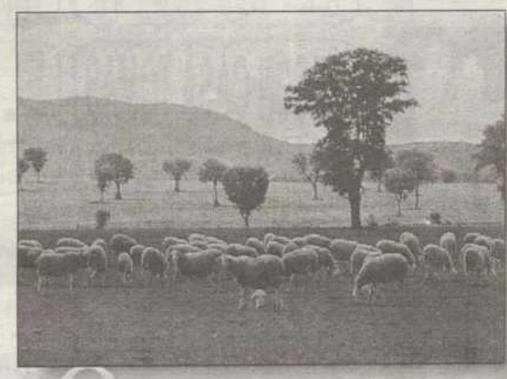
**5.500.000**, 3 habitaciones, 2 terrazas, exterior, calefacción, ascensor. Pague en cómodas mensualidades. Tfno.- 926 22 38 50

**PLAZA DE TOROS** ¡7.900.000!., 3 habitaciones, calefacción, luminoso. Gran patio. Pague en cómodas mensualidades. Tfno.- 926 25 62 95

**PALOMAREJOS** ¡7.300.000!., 3 habitaciones, exterior, amueblado, te-

**AYUDA URGENTE PARA KOSOVO**

BCH sucursal 1, cuenta 7000  
BBV suc 2370 c/c 011000

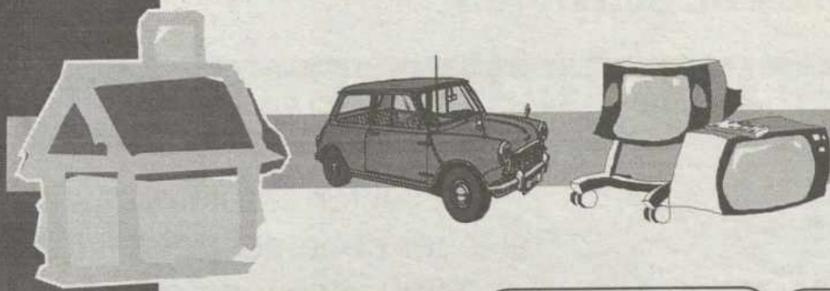



Consumiendo productos de nuestra tierra ayudamos a nuestras empresas e invertimos en nuestro futuro.

Es un mensaje de

**La Tribuna**  
de Toledo  
DIARIO INDEPENDIENTE

VIERNES  
1 de junio de 2001



# TOLEDO

# GUIA DE SERVICIOS

**BARES - CAFETERIAS**

**SCORPIONS**

C/. Matias Moreno, 10  
Teléf. 925/212556

**NUEVA ORLEANS**

Avda. Barber, 8  
Teléf. 925/216961

**SABORES II**

Trav. Estación de Autobuses, 1  
Teléf. 925/227869

**LATINA**

Plaza de Cuba, 4  
Teléfs. 925/227208 -256451

**BURGUER WELTI**

Trav. Maestro Espaderos, s/n  
Teléf. 925 25 41 18

**MESON CASA TOMAS**

C/ Brive, 4 - Toledo  
Teléf. 925 22 32 87

**CAFÉ-BAR SIRIS**

Gran Terraza de Verano  
Cocina Casera  
Pza de Barrio Nuevo, 2  
Tlno: 925.25.44.00

**CAFE BAR TRIVIÑO**

Cardenal Tavera  
Teléf. 925 25 40 33

**CAFETERIA-PUB LA RONDA**

Rda. Buenavista, 23  
Teléf. 925 25 56 48

**Bar Café TONI**

Alberche, 19  
Teléf. 609 03 85 69

**Cafetería ALVIOS (MINIGOLF)**

Avda. Sta. Bárbara, 28  
Teléf. 925 211032

**RESTAURANTES**

**LA ABADIA**

Pl. San Nicolás, 3  
Teléf. 925/251140

**EL CHULETERO**

Ctra. Avila, Km. 3,500  
Teléf. 925/210062

**ZAPICO**

C/. Oslo, 16  
Teléf. 925/214529

**CASON DE LOS LOPEZ DE TOLEDO**

C/. Silleria, 3  
Teléf. 925/254774

**LA CATEDRAL**

C/. Nuncio Vijo, 1  
Teléf. 925/224244

**EL TROCADERO**

Av. Reconquista, 10

**BAR RTE. BACUS**

Trvia. Descalzos, 1  
Teléf. 925/250164

**Mesón JARA y TOMILLO**

C/. Río Estenilla, 19  
Teléf. 925/240824

**Restaurante Taberna Gótica**

C/ Marqués de Albuquerque, 10  
Tel.: 925 25 20 20  
48003 TOLEDO

**CLINICAS**

**CLINICA DENTAL DRA. M. AGUILAR**

Donantes de Sangre, 1 - 1º B  
Teléf. 925/256790

**CENTRO DE DIAGNOSTICO RECOLETAS**

Av. de Europa, 8  
Teléf. 925/252131

**CIRUGIA DEL PIE**

Huerfanos Cristinos, 1  
Teléf. 925/253945

**RESIDENCIAS 3ª EDAD**

**MONTEALEGRE NAMBROCA**

C/. Toledo, 4 Urb. Las Nieves  
Teléf. 925/278866

**CENTRO RESIDENCIAL TOLEDO**

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 64,400  
Teléf. 925/222230

**La Tribuna**

Tu publicidad más rentable

**HOTELES**

**DOMENICO**

Cerro del Emperador, s/n  
Teléf. 925/280101

**HOTEL BEATRIZ**

Ctra. Avila, Km. 2,750  
Teléf. 925/222211

**CIUDAD DE TOLEDO**

Ctra. del Valle, 15  
Teléf. 925/285125

**VARIOS**

**GIMNASIO INTEGRAL**

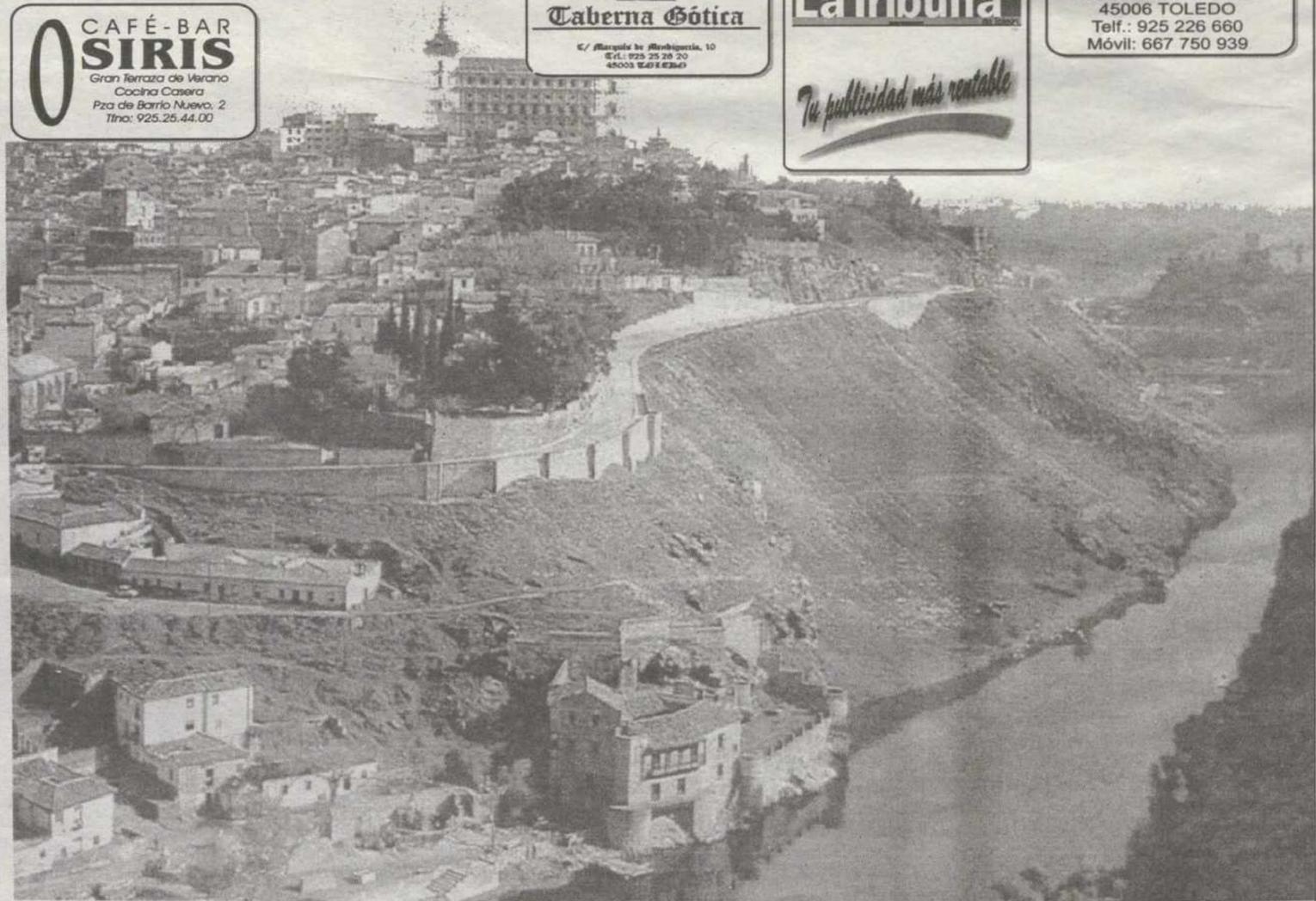
Av. Boladiez, 25  
Teléf. 925/234114

**GRUPO RUIZ UNAUTO**

C/. Jarama, s/n  
POLIGONO INDUSTRIAL  
Teléf. 925/232210

**ARMERIA EL 20, S.L.**

Paseo de la Rosa, 32  
45006 TOLEDO  
Telf.: 925 226 660  
Móvil: 667 750 939



## PLATAFORMAS

### Canal Satélite incorpora el canal de entretenimiento de la Fox

SIP  
Madrid

Fox Entertainment Group ha escogido España para su desembarco en Europa creando el canal Fox que, distribuido por Canal Satélite Digital en su paquete básico y en todos los operadores de cable, comenzará sus emisiones hoy, 1 de junio. Las series de culto de los últimos quince años y las películas de la 20th Century Fox serán el plato fuerte de una programación que tiene previsto incluir cine español y europeo a partir de otoño. El nuevo canal será además el escenario del estreno en nuestro país de dos series de animación para adultos y dos comedias de situación y una ventana abierta a los cortometrajes de producción nacional.

Con la inclusión del nuevo canal en el paquete básico de Canal Satélite Digital y los operadores de cable Menta, Madritel Eukaitel, ABLE, Cabletelca y Supercable Andalucía, Fox Entertainment Group, compañía que se incluye en el holding de Rupert Murdoch su desembarco en Europa tras su consolidación en Japón y América Latina.

### VÍA DIGITAL

Por otro lado, la plataforma Vía Digital ha incorporado a su paquete básico los canales Galavisión y LaOtra, que se podrán ver a partir de hoy en los diales 125 y 8. Galavisión es un canal internacional que ofrece contenidos de noticias, deportes, cultura, programas infantiles y ocio. Por su parte, LaOtra se incluye en la programación nocturna del canal Telemadrid Sat y a partir de la medianoche dará programas de entretenimiento.



Cayetana Guillén, junto al director, Alfonso Ungría, y los protagonistas, Elena Anaya y Zoe Berriatúa. TVE

## LA DOS ELENA ANAYA Y ZOE BERRIATÚA ENCABEZAN EL REPARTO DE LA CINTA

# 'Versión española' estrena 'África', de Alfonso Ungría

El programa de cine se completará con dos cortos iberoamericanos

OTR/PRESS  
Madrid

Esta noche, a partir de las 22.20 horas, el espacio de La 2 dedicado al cine español, *Versión española* estrenará sin cortes publicitarios *África*, una cinta de Alfonso Ungría que profundiza en las relaciones paternofiliales y de amistad. Al coloquio, moderado por Cayetana Guillén Cuervo, asistirán el director y los actores Zoe Berriatúa y Elena Anaya. El programa completará su emisión con la proyección de dos cortos, *Dog Interface*, dirigido por Juan Pablo Etxeверry y *El ojo en la nuca*, de Rodrigo Plá, nuevos candidatos al concurso de Cortometrajes que el programa organiza junto a la

SGAE. Rodada en 1996, *África* completa su reparto con Imanol Arias, en el papel del padre, y Julie Carmen, una madre que es víctima de su condición. Es una historia sobre la adolescencia, el descubrimiento del sexo y el barrio en el que se crece, no entendido como marginalidad sino como un universo desde el que asomarse al mundo.

Martín es un chico especial que huye de su pasado. Es corredor y su meta siempre es alejarse de una vida que no le gusta. Quiere matar a su padre aunque sus problemas tienen que ver fundamentalmente con su entrada a bocajarro en una adolescencia difícil en la que aparece África, la chica que le guía

y a la vez le confunde. Martín es Zoe Berriatúa y África, Elena Anaya. La emisión se completará con la emisión de dos cortos latinoamericanos. *Dog Interface*, dirigido por Juan Pablo Etxeверry, es un microexperimento de animación, de tres minutos de duración, en el que se nos cuenta lo que se puede hacer con las técnicas virtuales y la plastilina.

El otro cortometraje es *El ojo en la nuca*, de Rodrigo Plá, es un cortometraje que traza un particular retrato de la venganza. Describe la odisea de un joven cuyo padre fue asesinado por los militares durante la dictadura militar vivida en Uruguay y que pretende vengar su memoria.

## BREVES

### SENTENCIA

#### El TS permite a Canarias tener dos canales digitales

El Tribunal Supremo ha declarado el derecho de Radio-televisión Canaria (RTVC) a explotar dos programas dentro del canal digital terrestre, como entidad pública que explota el tercer canal de televisión de cobertura autonómica. Así lo determina en una sentencia que da la razón al ente público canario y anula la denegación de la solicitud formulada al Gobierno.

### TVE-1

#### '¡Vaya peña!' será uno de los estrenos para el verano

La primera cadena de TVE estrenará el próximo martes el concurso *¡Vaya peña!*, presentado por Carlos Lozano, en el que dos grupos se enfrentan entre sí contestando preguntas, basado en *Family Feud*. En la adaptación para España, se han eliminado las familias y los que se enfrentan son peñas, como sociedades gastronómicas o peñas futbolísticas.

### PUBLICIDAD

#### Se emitieron en mayo unos 6.000 anuncios diarios

Las cadenas de televisión emitieron en su conjunto durante el mes de mayo un promedio por día de 6.096 anuncios comerciales, lo que representa un aumento del 3,9 por ciento sobre el mismo mes del año pasado. Este mes de mayo, las televisiones han emitido 188.968 anuncios, lo que supone un 19,1 por ciento del tiempo.

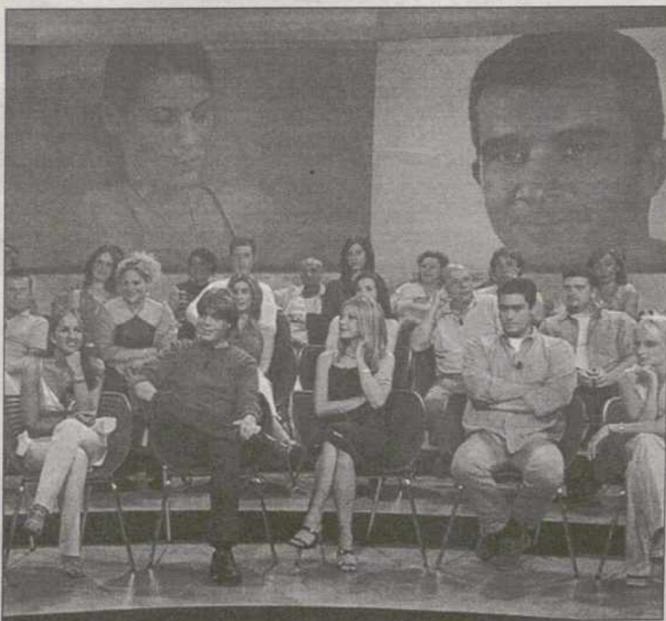
## TELE 5 EL CONCURSO SUPERÓ SU MEJOR AUDIENCIA DE ESTA TEMPORADA EL DOS DE MAYO, CON 7 MILLONES

# La productora Zeppelin ya estudia una tercera edición de 'Gran Hermano'

EFE  
Guadalix de la Sierra

La productora Zeppelin y Telecinco anunciaron ayer en conferencia de prensa que ya se está estudiando la posibilidad de emitir una tercera edición del concurso *Gran Hermano*, cuando apenas quedan dos meses para que finalice esta segunda edición. Así lo puso de manifiesto ayer en conferencia de prensa, el subdirector general de antena de esta cadena, Alvaro Agustín, en un balance del programa efectuado en las instalaciones de la casa donde conviven los concursantes en la locali-

dad madrileña de Guadalix de la Sierra. El concurso batió su récord de audiencia esta temporada el pasado dos de mayo, con un seguimiento medio de 7.027.000 espectadores, según explicaron sus responsables. En total son 153 personas las que en turnos de 8 horas siguen el devenir diario de *Gran Hermano*, con más de 30 cámaras de seguimiento, cinco de emisión, cinco técnicos de sonido, así como dos redactoras que van resumiendo los temas más interesantes de cada conversación.



'Gran Hermano' responde también este año a las expectativas. EFE

AUDIENCIAS	
Miércoles, 23 de mayo	
1	Gran Hermano 46,6% Tele 5 7.332.000
2	El informal 28,4% Tele 5 3.606.000
3	Los Simpsons 27,5% Antena 3 3.198.000
4	Telediario 1 24% TVE 1 2.807.000
5	Gran Hermano 27,6% Tele 5 2.688.000
6	Gran Hermano 24% Tele 5 6.688.000
7	El Tiempo 1 23,6% TVE 1 2.623.000
8	Al salir de clase 22,1% Tele 5 3.488.000
9	Corazón... 21,4% TVE 1 2.470.000
10	A proposito de... 15,8% TVE 1 2.470.000

VIERNES  
1 de junio de 2001



**BUTACA TV • LAS PELÍCULAS DE HOY**

● MALA ★ REGULAR ★★ INTERESANTE ★★★ BUENA ★★★★ MUY BUENA ★★★★★ OBRA MAESTRA

POR SONIA IGLESIAS PLAZA

**SOLDADOS BÚFALO**

CANAL+/10.00/OESTE ★

1997. Nacionalidad: Estados Unidos. Color. 90 minutos. Director: Charles Haid. Intérpretes: Danny Glover, Bob Gunton, Carl Lumbly, Glynn Turman, Michael Warren, Mykelti Williamson, Timothy Busfield.

Liberados por la Proclamación de 1862, muchos esclavos se dirigieron al Oeste en busca de trabajos decentes y una nueva vida lejos de la opresión del Sur. En 1866, un año después del final de la Guerra Civil, el ejército de los Estados Unidos enlistó soldados negros por primera vez en sus filas, en su novena y décima caballería, para servir en la frontera y combatir contra los nativos americanos.

■ Un western típico americano, en el que hay más lucha que sentido en la historia.

**CRIMEN EN EL CONFESIONARIO**

TELE 5/17.00/POLICIACA ★

1996. Nacionalidad: Estados Unidos. Color. 86 minutos. Director: David Greene. Intérpretes: Charles Bronson, Angela Featherstone, Barbara Williams, Sebastian Spence, Kim Weeks, Diane Ladd.

Un sacerdote es asesinado con arma de fuego en un confesionario de la iglesia católica de St. Paul en Milwaukee. El inspector Fein debe investigar el caso junto con la ayuda de su hijo, que también es detective de la policía. Cuando comienzan la investigación descubren que el asesinato está relacionado con la Mafia rusa. El monaguillo que asistía al sacerdote ha desaparecido, por lo que interrogarán a sus conocidos, relacionados con la organización.

■ Los hijos de los gatos cazan ratones y los de los policías, delincuentes. Por si la investigación se prolonga, la hija del agente también ingresa en la policía. De locos.

**THE HUNTING (LA GUARIDA)**

CANAL+/22.00/TERROR ★

1999. Nacionalidad: Estados Unidos. Color. 108 minutos. Director: Jan De Bont. Intérpretes: Liam Neeson, Catherine Zeta-Jones, Lili Taylor, Owen Wilson, Bruce Dern, Marian Seldes, Todd Field, Virginia Madsen.

El doctor David Marrow, intrigado por el histórico pasado de una antigua casa repleta de trágicos relatos de muerte, convoca una noche en ella a tres personas con la excusa de estudiar un caso de desorden del sueño.

■ Filme con final decepcionante.

**SEXO, AMOR Y OTRAS...**

CANAL 2/22.30/COMEDIA ★★

1993. Nacionalidad: Italia. Color. 94 minutos. Director: Simona Izzo. Intérpretes: Alessandro Benvenuti, Barbara de Rossi, Ricky Tognazzi.

Argumentalmente se centra en el fin de semana que un grupo de familiares y amigos comparten en una mansión antigua.

■ Actriz, guionista y directora, Simona Izzo, dirigió esta comedia cuyo título original fue convenientemente exagerado para el público español. Ella y los protagonistas ganaron el David de Donatello.

**ÁFRICA**

LA 2/23.45/DRAMA ★★

1995. Nacionalidad: España. Color. 95 minutos. Director: Alfonso Ungria. Intérpretes: Imanol Arias, Julie Carmen, Zoe Berriatúa, Elena Anaya.

Martín es un adolescente que tiene pasión por correr. Vive en un barrio pobre de las afueras de Madrid. Sus padres no se llevan muy bien. Discuten porque su madre bebe mucho. Cerca de la casa está el bar de Isabel y de su hija África, que tiene la edad de Martín. Un día la madre de éste se cae por la ventana.

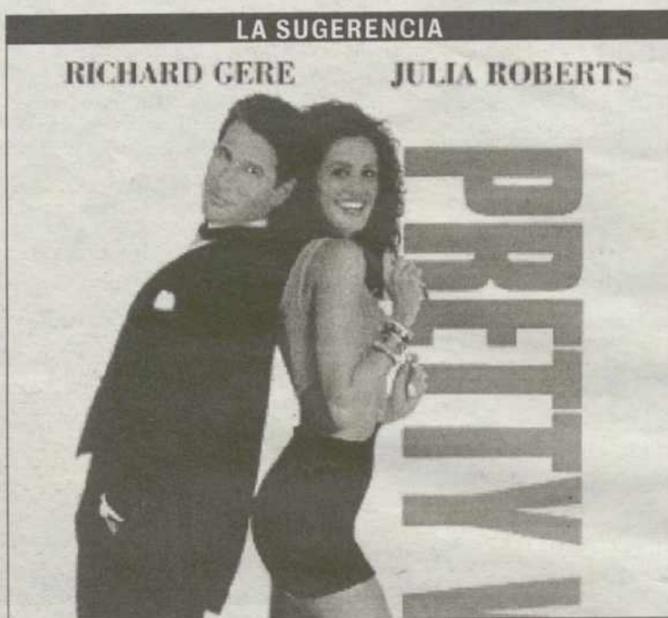
■ El director Alfonso Ungria reapareció con este drama algo sórdido. Bien Elena Anaya.

**FOTOGRAFÍA MORTAL**

TVE 1/01.50/INTRIGA ★

1998. Nacionalidad: Estados Unidos. Color. 94 minutos. Dirección: John Raffo. Intérpretes: Peter Gallagher, Frances McDormand, John Lithgow, John Kapelos, Jack Black.

Johnny es un fotógrafo de profesión, trabaja para la policía fotografiando todo tipo de escenas de accidentes y asesinatos. Pero también trabaja



**Un cuento de hadas**

**PRETTY WOMAN**

TELE 5/22.00/COMEDIA ★★ ★

1990. Nacionalidad: Estados Unidos. Color. 114 minutos. Dirección: Garry Marshall. Intérpretes: Julia Roberts, Richard Gere, Jason Alexander.

Un acaudalado y frío hombre de negocio conoce en Hollywood Boulevard a una joven y atractiva prostituta a la que alquila durante una semana para que sea su acompañante en las cenas con los clientes. Para ello la chica se verá sometida a todo un cambio de look tras el que nadie podrá ver, a simple vista, que es una chica de la calle.

■ Adorable cuento de hadas sobre un multimillonario que se enamora de una prostituta, la saca del arroyo, la seca e incluso la compra ropas nuevas. La película carece de otras aspiraciones que no sean las estrictamente comerciales. Entretenida y, a ratos, divertida. Julia Roberts está deliciosa y Richard Gere, irresistible.

TODAS LAS PELÍCULAS	
Soldados búfalo	10.00 ● Canal+
Paparazzi	11.33 ● Canal+
Crimen en el confesionario	17.00 ● Tele 5
Cabalgando hacia la muerte	18.55 ● Canal 2
Pretty woman	22.00 ● Tele 5
The Hunting (La guarida)	22.00 ● Canal+
Sexo, amor y otras desgracias	22.30 ● Canal 2
África	23.45 ● La 2
Fotografía mortal	01.50 ● Tve 1
Más allá de las nubes	02.35 ● La 2
Eye wide shut	02.55 ● Canal+
El expreso de Pekín	03.35 ● Tve 1
Los jueves, milagro	04.20 ● La 2
Marco para un asesinato	05.00 ● Tele 5

para una banda dedicada a chantajear a hombres que tienen aventuras con prostitutas.

■ Extraño telefilme de intriga. El reparto y el guión lo elevan por encima de la media.

**MÁS ALLÁ DE LAS NUBES**

LA 2/02.35/ACCIÓN ★★

1995. Nacionalidad: Italia/Francia/Alemania. Color. 104 minutos. Dirección: Michelangelo Antonioni, Wim Wenders. Intérpretes: Fanny Ardant, Chiara Caselli, John Malkovich, Marcello Mastroianni.

Experimento narrativo sobre los límites de la realidad, la representación de ésta y la incomunicación metafísica.

■ Con la ayuda de Wim Wenders, Antonioni regresó a la dirección para filmar estos cuatro relatos.

**LOS JUEVES, MILAGRO**

LA 2/04.20/COMEDIA ★★ ★

1957. Nacionalidad: España. B/N. 82 minutos. Dirección: Luis García Berlanga. Intérpretes: Richard Basehart, José Isbert, Paolo Stoppa, Alberto Romea, Juan Calvo, José Luis López Vázquez.

El balneario de Fuentecilla ha dejado de atraer a los reumáticos y las fuerzas vivas de la localidad deciden que San Dimas se aparezca a un alma inocente, en este caso al tonto del pueblo, porque están seguros de que al conocerse el prodigio, Fuentecilla se convertirá en una sucursal de Fátima.

■ Deliciosa sátira en la que el impagable José Isbert se disfrada de aparición para promocionar el incipiente turismo en la localidad de Fuentecilla. El verdadero milagro es que la película pasara por encima de la censura.

**MARCO PARA UN ASESINATO**

TELE 5/05.00/POLICIACA ★

1971. Nacionalidad: Estados Unidos. Color. 72 minutos. Dirección: Hy Averback. Intérpretes: Peter Falk, Ross Martin, Kim Hunter.

Un crítico de arte mata a su tío para conseguir su valiosa colección de pinturas. Todas las pistas apuntan a la primera mujer del fallecido.



**La Tribuna**  
de Toledo

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Recorte y envíe este cupón a LA TRIBUNA de Cuenca - C/ Fermín Caballero, 1ª planta - Telf. 969 23 47 38 - 16004 CUENCA

NOMBRE \_\_\_\_\_

N.I.F./C.I.F. \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

LOCALIDAD \_\_\_\_\_

TELEFONO \_\_\_\_\_

- PAGO MENSUAL 3.750 ptas.
- PAGO TRIMESTRAL 11.250 ptas.
- PAGO SEMESTRAL 22.500 ptas.
- PAGO ANUAL 45.000 ptas.

(Marque con  lo que proceda)

, a de de 200

Firmado: \_\_\_\_\_

**DATOS BANCARIOS**

BANCO/CAJA DE AHORROS: \_\_\_\_\_

SUCURSAL/AGENCIA: \_\_\_\_\_

LOCALIDAD: \_\_\_\_\_

Nº Cuenta \_\_\_\_\_

Entidad Oficina DC N.º CTA

Firmado: \_\_\_\_\_

**TVE 1**

06.00 Canal 24 horas  
07.30 Telediario matinal  
09.00 Los desayunos de TVE  
Invitado: Emilio Pérez Touriño  
09.50 María Emilia  
11.45 Saber vivir  
Programa sobre salud, consumo y calidad de vida  
12.50 Así son las cosas  
Con Manuel Giménez  
14.00 Informativo territorial  
14.30 Corazón de primavera  
Las noticias del corazón, con Anne Igaritburu  
15.00 Telediario 1  
Con Ana Blanco y Jesús Álvarez  
16.00 El tiempo  
16.05 El secreto  
Telenovela  
16.45 Terra Nostra  
Telenovela  
18.45 El precio justo  
Concurso diario presentado por Carlos Lozano  
20.00 Gente  
Sucesos y noticias del corazón, con Pepa Bueno y Sonia Ferrer  
21.00 Telediario 2  
Con Alfredo Urdaci y María Escario  
21.55 El tiempo

**22.00**  
Omalta en La...



El programa de esta noche transcurre en la selva africana. Las niñas son retenidas por una tribu de negros. Paco y Antonia irán a negociar.

22.35 Amigos en la noche  
Programa musical presentado por José Manuel Parada e Isabel Pantoja  
01.25 Telediario 3  
Con Carmen Tomás  
01.50 Cine de madrugada  
'Fotografía mortal'  
03.35 Cine de madrugada  
'El expreso de Pekín'  
05.15 Gente  
Repetición

**LA 2**

06.30 El niño de papel  
07.30 TPH Club  
Incluye las series Barrio Sésamo, Pollyana, Gardfield y sus amigos, Arthur.  
09.30 Aquí hay trabajo  
Con Yolanda Vázquez  
10.00 La aventura del saber  
11.00 Tenis  
Encuentro entre Ferrero y Jacobo Díaz  
13.00 TPH Club  
Doraemon, Aventuras en pañales, Digimon, Reena y Gaudí...  
15.15 Saber y ganar  
Concurso presentado por Jordi Hurtado  
15.45 Grandes documentales  
'Noruega'  
16.45 National Geographic  
'La fiebre de los dinosaurios'  
17.25 A su salud  
'Tratamiento del autismo'  
18.00 La familia crece  
18.50 Informativo territorial  
19.00 Fútbol  
Campeonato Nacional de Liga de Segunda División B  
21.00 Automovilismo  
Rally de Chipre

**21.25**  
Fútbol Sub-21



La selección española sub-21 de fútbol se enfrenta con Bosnia Herzegovina en un partido clasificatorio para la Eurocopa, desde Ponferrada.

23.20 Versión española  
'-23.45 África'  
'-01.20 Coloquio'  
'-02.05 Dog Interface' y 'El ojo en la nuca' (cortometrajes)  
02.35 Cine club  
'Más allá de las nubes'  
04.20 Cine  
'Los jueves milagro'  
05.45 Milenio  
Con Agustín Rodríguez

**ANTENA 3**

07.00 Sailormoon  
Serie  
07.25 Club Megatrix  
Con Ana Chávarri y David Pérez.  
Incluye las series animadas El increíble Hulk, Ace Ventura, Gadget Boy, Marsupilami.  
09.30 El primer café  
Tertulia matinal presentada por Isabel San Sebastián  
10.30 Como la vida  
Magazine matinal presentado por Alicia Senovilla  
13.25 Menudo es mi padre  
Serie protagonizada por El Fary  
13.55 Sabrina  
Serie  
14.25 Los Simpson  
Serie animada  
15.00 Noticias 1  
Con Matías Prats y Olga Viza  
15.55 Sabor a ti  
Con Ana Rosa Quintana y Antonio Hidalgo  
19.20 Ahora  
El corazón más divertido, con Cristina Saavedra

**19.55**  
Pasapalabra



Concurso presentado por Silvia Jato, en el que dos concursantes, ayudados por famosos, optan por un premio millonario.

21.00 Noticias 2  
Con Ernesto Sáenz de Buruaga y Susanna Griso.  
Incluye el sorteo de la ONCE  
21.55 Lluvia de estrellas  
Con Bertín Osborne  
00.10 Alerta 112  
Con Esther Malagón  
01.45 Noticias 3  
Con Rosa María Mateo  
02.30 Sentinel  
Serie  
03.15 Televenta  
05.55 Repetición de programas

**TELE 5**

06.30 Informativos telecinco  
Presentado por Ana Rodríguez y Juan Antonio Villanueva  
09.30 La mirada crítica  
Con Montserrat Domínguez  
10.15 Raymond  
'Conduciendo a Frank'  
'La canguro'  
11.15 Día a día  
Magazine matinal presentado por María Teresa Campos

**14.00**  
El juego del...



La presentadora Paula Vázquez dirige este programa diario en el que reparte muchos premios entre los tres concursantes.

14.30 Informativos Telecinco  
Con Angels Barceló  
15.25 Al salir de clase  
'Todo lo bueno se acaba'  
16.15 Gran Hermano  
17.00 Tarde de cine  
'Crimen en el confesionario'  
18.30 Historias de hoy  
Con Paloma Ferré  
19.50 Gran Hermano  
20.30 Informativos Telecinco  
Con Juan Ramón Lucas. Incluye la información meteorológica  
21.30 Gran Hermano  
21.45 El Informal  
Con Javier Capitán y Florentino Fernández  
22.00 Cine 5 estrellas  
'Pretty woman'  
00.45 Cien % cien cine  
Con Elia Galera  
01.30 Los Flodder  
'Algo por sí mismo'  
'La promoción'  
02.30 Más que coches  
03.00 Infocomerciales  
04.30 La línea de la vida  
05.00 Madrugada de cine  
'Marco para un asesinato'

**CANAL +**

07.55 CNN+ Noticias  
08.20 Fútbol Mundial (Multidifusión)  
08.50 Nuestro cine  
09.10 Lo + plus (Multidifusión)  
10.00 Cine  
'Soldados búfalo'  
11.33 Cine  
'Paparazzi'  
13.30 Los 40 principales  
14.00 Más deporte  
14.55 CNN+ Noticias

**15.00**  
Friends



Una de las series de mayor éxito en Estados Unidos, en la que un grupo de seis amigos viven múltiples aventuras de amor y desamor.

15.30 Lo + plus  
16.30 Cine  
'Cuestión de suerte'  
18.00 NBA  
Finales de conferencia  
20.00 NBA en acción  
20.30 Contrarreloj  
20.55 Teleserie  
Seinfeld  
21.25 Noticias redacción  
21.52 Las noticias del guñol  
Repaso a las noticias del día  
22.00 Estreno Canal+  
'The hunting (La guardida)'  
23.52 Cine  
'El beso de judas'  
01.27 Cine X  
'Bombones de seda'  
02.55 Cine  
'Eye wide shut'  
05.28 Cine  
'Disparo al corazón'  
07.16 Documental  
Aardman  
'Evasión en la granja' (Multidifusión)

**CANAL SUR**

06.45 Carta de presentación  
07.00 La banda del sur  
Transformer, El faro de Salty, Twipsy, Attacker, Príncipe Valiente.  
09.00 Buenos días, Andalucía  
Información de actualidad  
10.15 Guía laboral  
10.35 Índice 2000  
La actualidad laboral  
11.00 Las Andalucías  
11.15 El club de las ideas  
Espacio dedicado a la educación  
12.15 Vida salvaje  
'Las ardillas bajo cero'

**12.45**  
Con sabor andaluz



Programa que dedica su espacio al mundo de la gastronomía y de las manualidades, presentado por Manolo Rincón y María Rivero.

13.45 Canal Sur Noticias  
Informativo general, con especial atención a las noticias de Andalucía  
15.05 Contraportada  
Con Inmaculada Casal  
15.50 Bravo por la tarde  
Espacio diario presentado por Agustín Bravo  
18.50 Andalucía directo  
20.30 Canal Sur Noticias  
Informativo general, con especial atención a las noticias de Andalucía  
21.00 Los reporteros  
22.00 ¿Y tú, que opinas?  
'Suegros e hijos que no se van de casa'  
01.30 Canal Sur Noticias  
02.00 Televenta  
02.30 Cine  
'Arena'  
04.00 Despedida y cierre

**CANAL 2-A**

08.00 Carta de presentación  
Andalucía viva  
Serie divulgativa con reportajes sobre Andalucía: tradiciones, cultura, paisajes...  
11.00 De punta a cabo  
Concurso sobre las rutas viajeras de Andalucía  
12.05 Andalucía turismo  
Espacio que muestra los atractivos de la región  
13.00 Telenoticias  
Con Nuria del Saz  
13.20 La banda del sur  
Incluye las series La mochila, Patrulla X, Cardcaptor Sakura, El inspector Gadget, Daniel el travieso, La leyenda de colmillo blanco...  
18.35 Tododeporte  
18.55 Cine  
'Cabalgando hacia la muerte'  
20.30 El príncipe de Bel Air

**21.00**  
De punta a cabo



Concurso presentado por Pilar Salazar en el que los participantes recorren las distintas rutas viajeras de la región andaluza.

20.00 Telenoticias  
Con Rosa Pilar Abelló  
22.30 Cine  
'Sexo, amor y otras desgracias'  
00.10 Art Futura  
00.30 La venta del dueño  
Programa de flamenco que incluye actuaciones y una parte didáctica. Presentado por José Luis Montoya  
01.35 Documental  
02.00 Despedida y cierre

**TELEMADRID**

07.15 Cyberclub  
Incluye las series de dibujos animados Los pequeños Picapiedra, Kampung Boy, Freaky stories  
08.45 El Círculo a primera hora  
Con Ely del Valle  
09.30 Buenos días Madrid  
Presentan Imma Aguilar, Alipio Gutiérrez, Antonio López y Chus Galán  
11.30 Buenos días, dígame  
'Ocio y cultura'. Invitados: Ángela Carrasco y Carlos Hipólito  
12.30 Gran parchís TV  
Con Elsa Anka  
13.00 El príncipe de Bel Air  
Serie  
13.30 Telenoticias  
Incluye información de Castilla La Mancha y Castilla León  
14.00 Telenoticias  
Con Teresa Castanedo, Antonio Mérida y Manolo Lama

**15.30**  
Con T de tarde



Magazine presentado por Terelu Campos, que cuenta con Arturo Tejerina, Marian Conde y Antonio Albert para la mesa camilla.

18.15 Madrid directo  
Programa informativo de reportajes y conexiones que presenta Inmaculada Galván  
19.45 Pacific blue  
'Confianza'  
20.25 Telenoticias  
Con Luis Sanabria, Raquel Silva y Javier Reyero  
21.35 Alto y claro  
'Infidelidades'  
01.00 Uno más  
Con Mariano Blanco  
02.05 Telenoticias última edición  
02.00 Noche de series  
05.05 Programación de LaOtra

**Musical**

ANTENA 3/21.55

**The Beatles y Azúcar Moreno serán imitados en 'Lluvia de estrellas'**

Bertín Osborne recibirá en *Lluvia de estrellas*, el concurso de Antena 3 para la noche de hoy, a los ocho participantes de esta semana que imitarán a sus ídolos musicales. En la edición de hoy actuarán en el plató del concurso The Beatles, Azúcar Moreno, José Falciano, Marta Sánchez, Perlita de Huelva, Malú, Pablo Abraira y Jorge Sepúlveda. En el jurado estarán Carlos Tena, Martirio, Alaska, la cantante Lucrecia y Bruno Sokolowicz (crítico y presentador de espacios musicales).



Bertín Osborne

**SATÉLITE**

**CANAL SATÉLITE**

CANAL +  
11.33 Cine  
Paparazzi  
16.30 Cine  
Cuestión de suerte  
22.00 Cine estreno  
The Hunting (La guardida)  
23.52 Cine  
El beso de Judas  
01.27 Cine X  
Bombones de seda

CANAL + AZUL  
11.59 National Geographic  
Blindados en la noche  
15.00 Cine  
The Mummy (La momia)  
17.01 Documental  
naturaleza  
Suramérica salvaje:

Las corrientes de Humboldt  
21.30 Cine  
Pásate a la pasta  
23.06 Cine  
La mujer más fea del mundo

CANAL + ROJO  
10.40 Cine  
Nunca me han besado  
16.33 Cine  
Celos  
20.41 Documentales C+  
Amazônia, última llamada: Guardianes del futuro  
22.30 Documentales C+  
Novias de la muerte  
23.30 Cine  
Dick Tracy

**VÍA DIGITAL**

031 GRAN VÍA  
17.30 Periodistas bajo amenaza / Reporteros sin frontera  
18.25 Toros.  
Feria de San Isidro  
21.25 Rodando  
21.55 Película votada por el abonado  
23.30 Vía Gutenberg

Memorial Tournament  
033 GRAN VÍA 3  
17.15 Llanura roja  
19.00 Cómo se hizo Gladiator  
19.25 A primera vista  
21.30 54  
23.10 Padre Coraje  
Tercera parte

032 GRAN VÍA 2  
18.20 En cartelera  
Tigerland  
18.25 La música que nos gusta  
Eros Ramazzotti  
19.00 La novia de Chucky  
20.30 Cómo se hizo Gladiator  
21.00 Golf

045 CINEMATK  
17.50 Permiso para amar hasta medianoche  
20.00 120 rue de la Gare  
22.00 MI cena con André  
23.55 El aburrimiento  
01.40 Noche en la ciudad

## Se incautan de un kilo de cocaína a dos vecinos de Palomeque en Granada

LA TRIBUNA  
Toledo

La Guardia Civil se ha incautado de un kilo de cocaína en una actuación policial propiciada por el "extraño" movimiento observado por los agentes en los dos ocupantes, vecinos de Palomeque de un turismo, que simulaban quedarse dormidos cuando pasaba cerca de ellos una patrulla del instituto armado.

La intervención se produjo en Gor (Granada), donde los dos detenidos se disponían a reanudar la marcha cuando, al percibirse del paso de una patrulla de la Guardia Civil, detuvieron el coche y se hicieron los dormidos. Este movimiento hizo que los agentes decidieran acercarse al coche. Al preguntar qué contenía la bolsa, opusieron fuerte resistencia, y fueron detenidos. Los agentes comprobaron que la bolsa contenía un kilo de cocaína, con la que se hubieran podido confeccionar 162.800 dosis.

## Muere tras asestarle diez puñaladas durante una pelea en Puertollano

LA TRIBUNA  
Toledo

Un hombre de 30 años ha muerto a causa de diez puñaladas que le asestó otro individuo con una navaja durante una pelea que se produjo en el concierto de Jarabe de Palo y Rosendo, celebrado en Puertollano. El suceso se produjo anoche cuando la víctima, M.M.M. de 30 años, y el agresor, A.F.A. de 34, ambos vecinos de Puertollano, se enzarzaron en una pelea, cuya causa fue una gorra, en el citado concierto, programado dentro de los actos del Día de Castilla-La Mancha.

M.M.M. ingresó herido en el Hospital, donde murió sobre las cinco de la madrugada, mientras que el agresor ha sido detenido y se encuentra prestando declaración en la Comisaría.

## Detenidos por falsificar gafas valoradas en 380.000 pesetas

LA TRIBUNA  
Toledo

La Guardia Civil detuvo en Arenas de San Pedro a dos hermanos de Talavera de la Reina, como presuntos autores de un delito contra la propiedad industrial.

Los detenidos fueron J.S.I. de 24 años, y de J.S.L. de 27, a los que en el momento de la detención les fueron ocupadas 38 gafas falsificadas, cuyo valor alcanza las 380.000 pesetas.

## • LA IMAGEN DEL DÍA •



### 42 grados en la Avenida Barber

Hoy inauguramos el mes de junio y miren lo que marca el termómetro de la Avenida Barber, nada más que 42 grados. Todos esperábamos ansiosos la llegada del verano, pero no venía. Hace quince días varios municipios de la provincia de Toledo se vieron afectados por las fuertes

lluvias con granizo que cayeron. Todo hace pensar que el invierno lloraba con rabia porque le quedaba poco tiempo y tenía que dar paso al verano. Bueno, pues ya está aquí y parece ser que las temperaturas seguirán subiendo. Así que ya saben, pónganse fresquitos.

Miguel Sobó

## • PICOTAZOS •

▼ Los conductores de coches particulares cada vez lo van a tener más difícil en Toledo. Ahora tres de los aparcamientos que quedan, alguno de ellos libre de pago, se van a terminar.

▼ San Juan de los Reyes, el Paseo de Recaredo y la Puerta del Sol se verán libres de coches si se cumple el programa del Ayuntamiento.

▼ Está bien que se quiera sacar el tráfico, y todos los perjuicios que conlleva, del centro histórico, pero unas medidas así necesitan contrapartidas que den soluciones al ciudadano.

▼ El transporte público tarda demasiado tiempo en hacer ciertos recorridos, además la frecuencia de paso hace mayor la tardanza.

▼ Y las posibilidades de aparcar fuera de la murallas, no son tantas como debieran. Y son menos aún si se quiere dejar el coche sin pagar.

# Cuerda dice que la medalla de la región supone estar "siempre a su disposición"

EFE  
Puertollano

El director de cine José Luis Cuerda, que recibió ayer de manos del presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, la Medalla de Oro de la Región, afirmó que esta distinción supone para él la "responsabilidad" de "estar a disposición de esta tierra, si alguna vez me necesitáis".

Cuerda, que relató los años duros de su infancia en Albacete, donde nació el 18 de febrero de 1947 y donde vivió hasta 1962 cuando su familia se trasladó a Madrid, fue el encargado de dirigir unas palabras a las 400 personas que hoy asistieron al acto institucional del Día de la Región en el Auditorio de Puertollano.

José Luis Cuerda indicó que el relato de sus vivencias en Albacete lo hacía "para que sepáis algo más de mí y para que, o bien os arrepentáis y me pidáis que os devuelva" esta medalla, o "si decidís que me la puedo quedar será un orgullo y una responsabilidad, la responsabilidad de estar a disposición de esta tierra, si alguna vez me necesitáis".

El director y guionista albaceteño, que afirmó que otras personas mere-

cen más esa distinción y que él no la necesita para recordar el aroma de jazmín de los Jardillos de Albacete, indicó que le horrorizan frases como "ese es tú problema" o "no me cuente usted su vida", ya que "lo único que podemos contarnos unos a otros es nuestra propia vida y éste es uno de los momentos en que tengo semejante necesidad".

Cuerda recordó que él nació en "la época de las necesidades, de la ropa eterna y la de las vidas arrebatadas por una barbarie próxima" y añadió que no sienten la necesidad de pedir perdón a quienes nunca lo han pedido ni lo pedirán por esas circunstancias que retrasaron a España cuarenta años.

José Luis Cuerda relató episodios de su vida que dijo prueban que "no hay momento hermoso que no vaya acompañado de tara o mácula" y las diferencias educativas que existían, según el poder adquisitivo, en el colegio de los Escolapios donde estudió.

El distinguido con la Medalla de Oro de la Región también recordó las "alegrías mínimas" que tuvo durante su infancia, entre ellas el cine y re-



José Bono entregó a Cuerda la Medalla de Oro de la Región

Ronda

lató que su primer recuerdo de un rostro en la pantalla fue el de Fernando Fernán Gómez en "Balarrasa" y el del primer anuncio de una película el dólar que repartían entre la calle Mayor y la calle Ancha de Albacete para anunciar "Bienvenido Mister Marshall".

En el acto se entregaron también diez placas al reconocimiento regional, que han recaído en la fotógrafa

Cristina García Rodero, el trabajador Miguel González Merchán; el director del Instituto Leprológico de Trillo, Juan Luis García Ochaita; entre otros. Asimismo, han sido distinguidos con esta placa el ingeniero toledano Manuel Díaz-Marta Pinilla (a título póstumo), el Colegio Público "Santa Teresa" de Toledo y el Instituto "Leonardo da Vinci" de Albacete, entre otros.